

**ПОЛИТИЧЕСКИЕ МЕТАФОРЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (1985-2008):
ОСОБЕННОСТИ И УПОТРЕБЛЕНИЕ**

**Politicheskie metafory v russkom yazyke (1985-2008):
osobennosti i upotreblenie**

**POLITICAL METAPHORS IN RUSSIAN LANGUAGE (1985-2008):
PECULIARITIES AND USAGE**

*Thesis submitted to Jawaharlal Nehru University
In partial fulfillment of the requirements for the award of the degree of*

DOCTOR OF PHILOSOPHY

**By
MANURADHA CHAUDHARY**

**Under the supervision of
DR. KIRAN SINGH VERMA**



**Centre of Russian Studies
School of Language, Literature & Culture Studies
Jawaharlal Nehru University
New Delhi - 110067**

2016



Dated: 04/07/2016

DECLARATION

I, Manuradha Chaudhary, hereby declare that the thesis entitled «ПОЛИТИЧЕСКИЕ МЕТАФОРЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (1985-2008): ОСОБЕННОСТИ И УПОТРЕБЛЕНИЕ». '*Politicheskije metaforj v russkom jazyke (1985-2008): osobennosti i upotreblenie*'. "POLITICAL METAPHORS IN RUSSIAN LANGUAGE (1985-2008): PECULIARITIES AND USAGE", submitted to the Centre of Russian studies, School of Language, Literature & Culture Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi – 110067, for the award of the degree of Doctor of Philosophy, is an original work and has not been submitted so far in part or in full, for any other degree and diploma of any University.


Manuradha Chaudhary
(Candidate)

We recommend that this dissertation may be placed before the examiners for the evaluation of the degree of Doctor of Philosophy.


Dr. Kiran Singh Verma
(Supervisor)


PROF. Ritoo M. Jerath
(Chairperson)

ACKNOWLEDGEMENT

Completion of this work was an opportunity to acknowledge people without whom this work would not have attained its present shape.

*With high esteem and profound regards I take the privilege to acknowledge my sincere gratitude to my worthy guide, **Dr. Kiran Singh Verma**. Her painstaking efforts in suggesting, advising and improving the study with encouragement have enabled me to complete the research work satisfactorily. Without her kind help, I would not have been able to cherish this moment of life.*

I would like to express my sincere gratitude to Chairperson Prof. Ritoo M. Jerath for her constant encouragement and support.

I gratefully acknowledge Prof. R. N. Menon for his encouragement, valuable suggestions and for providing me material for my PhD thesis.

I am also very grateful to Prof. Hem Chandra Pande for his valuable suggestions and comments on this research work.

I am also thankful to my colleague and former guide Dr Richa Sawant for suggesting the topic of my research and her help.

I take this opportunity to thank all faculty members of Centre of Russian Studies for their help, suggestions and encouragement. I am grateful to my colleague Dr. Sonu Saini for his extended cooperation and constant motivation. I would also like to thank the staff of CRS. for providing me their valuable support.

My special thanks to my friends Dr. Fauzia, Shalini, Sarita, Sangeeta and my sister-in-law Ishu for their help, encouragement and moral support.

I also place on record my sense of gratitude to one and all who, directly and indirectly, have lent their helping hand in this research work.

Very special thanks to my lovely daughter Manvi, who is pride and joy of my life. I appreciate all her patience and support during this thesis work.

I would like to convey my deep sense of gratitude to my family specially my parents, Vipin (husband), Mamiji, Bhaiya,, Manoj, Ushadi, Punamdi for their continuous support, encouragement, prayers and love for me.

I solely claim the errors therein mine.

Manuradha Chaudhary

СОДЕРЖАНИЕ

	СТРАНИЦЫ
ВВЕДЕНИЕ	1-9
ГЛАВА I. Понятие о метафоре. Обзор существующей литературы	10-72
1.1. Разные подходы к изучению метафоры	10
1.1.1. Язык как средство общения	10
1.1.2. Стилистические средства языка	11
1.1.3. Основные стилистические фигуры и тропы	18
1.1.4. Разные определения метафор	22
1.1.5. История изучения метафор	25
1.1.6. Теории метафор	33
1.1.7. Когнитивный подход к изучению метафор	40
1.1.8. Функции метафор	45
1.2. Классификация метафор	49
1.2.1. Семантическая классификация	49
1.2.2. Структурная классификация метафор	54
1.2.3. Функциональная классификация метафор	55
1.2.4. Функционально-семантическая классификация метафор	62
1.2.5. Классификации метафор с точки зрения других лингвистов	64
Выводы	70
ГЛАВА II. Политические метафоры перестроечного и постперестроечного периодов (1985-2000)	73-167
2.1. Употребление политических метафор в публицистическом стиле	73
2.1.1. Понятие стиля	73
2.1.2. Состояние русского языка в периоде Перестройки и Гласности	77
2.1.3. Политический дискурс	86
2.1.4. Политическая метафора	91
2.1.5. История изучения политической метафоры	94
2.1.6. Теория метафорической модели	98
2.1.7. Важность метафорических моделей	105
2.2. Анализ политических метафор перестроечного и	

постперестроечного периодов с точки зрения когнитивного подхода.	106
2.2.1. «Общественно-политическая действительность – это война».	109
2.2.2. «Общественно-политическая действительность – это театр».	141
Выводы	165
ГЛАВА III. Политические метафоры первого десятилетия двадцать первого века и сопоставление метафор двух периодов	168-234
3.1. Политические метафоры первого десятилетия двадцать первого века	168
3.1.1. «Общественно-политическая действительность – это война».	169
3.1.2. «Общественно-политическая действительность – это театр».	186
3.2. Сопоставление политических метафор двух периодов	195
3.2.1. Сопоставительный анализ политических метафор двух периодов с точки зрения когнитивного подхода	195
3.2.2. Сферы функционирования политических метафор	206
3.2.3. Лексико-семантические особенности моделей политических метафор	219
3.2.4. Структурный анализ политических метафор	225
3.2.5. Политические метафоры с точки зрения их лексического состава.	227
3.2.6. Политические метафоры в слоганах и лозунгах перестроечного и постперестроечного периодов	227
3.2.7. Политические метафоры с точки зрения экспрессивно- стилистических свойств	229
3.2.8. Политические метафоры с близкими значениями.	230
3.2.9. Антонимические политические метафоры	231
3.2.10. Фразеологизмы как политические метафоры	231
Выводы	233

ЗАКЛЮЧЕНИЕ	235-236
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	237-261
СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ	262
ПРИЛОЖЕНИЕ № I	263-336
Политические метафоры войны	
ПРИЛОЖЕНИЕ № II	337-397
Политические метафоры театра	

Введение

Как известно, за два последних десятилетия наблюдались такие коренные изменения в бывшем Советском Союзе, как процесс перестройки и гласности, завершившийся распадом СССР, демократизация жизни русского народа, введение многопартийной системы, переход на рыночную экономику, смягчение цензуры и другие перемены в жизни русского народа. Все это привело к смене прежней действительности. Иными словами, изменяется общество, изменяется и его язык. Русский язык, особенно его лексико-семантическая система, опять реагируют на все эти перемены. Процесс демократизации русского языка начался в период перестройки и гласности, и в постсоветский период русский язык стал полностью «раскрепощенным», свобода слова стала фактом жизни. В результате свободы слова рождается новый политический русский язык.

Газеты, являющиеся одним из наиболее доступных источников информации о происходящих в стране событиях, служат богатейшим источником всех изменений в сфере русского языка. В этом исследовании мы сосредоточим наше внимание на материалы газет, потому что язык современных газет служит зеркалом современной жизни России. Что касается языка СМИ постсоветского периода большие или меньшие изменения наблюдаются почти на всех его уровнях.

Со времён перестройки в газетно-публицистическом языке наряду с фразеологизмами, появились разные новые выразительные средства (тропы и фигуры речи), которые воздействуют на чувства и ум людей. Писатели и ораторы применяют их для того, чтобы выразить свои мысли более эффективно и образно. Одним из наиболее действенных средств манипулирования сознанием в повседневной коммуникации является метафора. Метафора – это троп, которая делает речь более ярким, выразительным, и она привлекает внимание читателей и слушателей.

В последнее время политические метафоры привлекают все больше и больше внимания лингвистов. Разные лингвисты понимают и определяют эти единицы по-разному. Несомненно, эти лексические единицы, выполняют очень важную

роль при общении. При помощи метафор мысль говорящего выражается не только значительно точнее, но и более эффективно и эмоционально. Политическая метафора является одним из эффективных способов политической коммуникации в настоящее время. В политическом дискурсе метафоры используются с целью манипулирования электоратом, и они являются мощным приемом убеждения и победы политиков на выборах.

После перестройки, в конце 20-го века, на основе когнитивной теории метафоры американских лингвистов (Дж. Лакофф и М. Джонсон), русские лингвисты А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, Ю. Б. Феденева, А. Б. Ряпосова, А. П. Чудинов и др. в своих исследованиях развивали теорию метафорического моделирования. Важное место в изучении политической метафоры занимают теории выделения и представления метафорических моделей, метафорические модели, отражающие современные представления о российской действительности. Наше исследование основано на этой теории.

В перестроечный и постперестроечный периоды в сфере политики господствующей стала метафорическая модель с концептуальными источниками «война», которая связана с векторами жестокости и агрессивности того времени. В постсоветский период, наряду с военными метафорами, театральные метафоры тоже употреблялись очень часто, которые премодные для выражения преувеличения или искусственности в общественно-политических дискурсах.

Актуальность диссертации связана с развитием теории концептуальной политической метафоры и теории описания метафорических моделей в политическом дискурсе современного русского газетного языка. Военные метафоры и театральные метафоры с 1985- 2008 гг. рассматриваются как представление российского общества.

Объектом исследования являются концептуальные политические метафоры с концептуальными сферами-источниками «война» и «театр» в политических текстах из разных национальных газет русского языка периодов перестройки и после перестройки до 2008 года.

Предметом диссертации являются закономерности метафорических моделей в российском политическом дискурсе во время перестройки и после перестройки

и тоже специфика и употребление политических метафор из метафорических моделей «война» и «театр», начиная с перестройки до 2008 года.

Основной целью работы является изучение отобранных политических метафор в современном русском языке с точки зрения грамматического, стилистического, семантического, структурного и когнитивного подхода. Исследование включает в себя выявление, описание и классификацию метафорических моделей с концептуальными сферами-источниками «война» и «театр» в современных российских политических текстах газет.

Отбор материала: Первоисточниками исследования были доклады, статьи, политические выступления, интервью политических деятелей опубликованные в разных национальных российских газетах. Материал для исследования был отобран из существующих словарей политических метафор русского языка, а также из статей о политических метафорах в разных журналах, из книг и интернет-сайтов. Были использованы следующие основные газеты и словари: «Правда», «Завтра», «Известия», «Независимая газета», «Коммерсант», «Аргументы и факты», «Российская газета», «Областная газета», «Эксперт», «РИА Новости», «Труд», «Московская правда», «Трибуна», «ТАСС», «Литературная газета», «Новая газета», «Московский комсомолец», «Комсомольская правда», «Российская газета», «Московские новости» и т.д.

Словари:

1. Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991.
2. Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва, Помовский и партнеры. 1994.

В случае необходимости для уточнения значений исследуемых лексических единиц были привлечены Малый академический словарь (МАС), Большой академический словарь (БАС). При выполнении когнитивного анализа были использованы следующие русские словари: Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Москва. Азъ. 1993. (www.lingvo.ru) и другие словари.

Методы и приёмы исследования: При исследовании отобранного материала были использованы следующие методические приёмы.

Первый этап заключается в сборе политических метафор русского языка перестроечного и постперестроечного периодов из областей «война» и «театр». Для нашей диссертации мы выбрали словосочетания с главными словами, которые выступают в качестве центробежного элемента в словосочетаниях и главных словах, так как эти словосочетания имеют простую конструкцию, которая может быть легко определена и проанализирована.

Исследуемые политические метафоры здесь подвергаются анализу также с точки зрения семантики, грамматики и структуры. Были рассмотрены стилистические особенности политических метафор русского языка периодов перестроечного и постперестроечного.

Затем этот материал был подвержен тщательному когнитивному анализу, где классифицируются политические метафоры и описываются метафорические модели «война» и «театр» этих периодов. Методология нашей работы сложилась под воздействием теории метафорического моделирования таких ученых, как Дж. Лакофф, М. Джонсон, А. Н. Баранов, Ю.Н. Караулов, А.П. Чудинов и др.

Следующий этап заключается в сопоставительном анализе рассматриваемых политических метафор русского языка из лексики войны с соответствующими лексическими единицами из лексики театра. Основной целью сопоставления является выявление сходств и различий между сопоставляемыми политическими метафорами разных периодов.

Научная новизна диссертации заключается в том, что в ней впервые изучены нами политические метафоры перестроечного и постперестроечного периодов подробно. На основе детального и скрупулиозного анализа мы построили модели политических метафор данного периода. Всего мы дали 2 модели. В этих моделях отразилась политическая жизнь постсоветского периода. Во всех моделях отразились метафоры из сферы войны и театра. Моделирование метафор одинаково применимо к метафорам обоих периодов. Помимо этого мы также анализировали метафоры с точки зрения стилистики, учитывая при этом

их грамматические, структурные, лексические и функциональные характеристики.

Теоретическая значимость: Настоящее исследование сосредотачивается на одном из текущих процессов в современном русском языке. Язык претерпевает изменения в таком быстром темпе, что лингвисты часто не в состоянии делать комментарии над этим изменениями. Наша работа является попыткой исследования в области, которая постоянно меняется. И также это исследование должно внести свой вклад в изучение эволюции русского языка на протяжении последних двух десятилетий. Изучение политических метафор также дает нам представление о современном российском обществе, о политических парадигмах сдвига и изменениях социологических перспектив. Также эффекты региональных и глобальных взаимодействий на современный русский язык выделяются в этом исследовании.

Данную работу можно использовать в дальнейших исследованиях по проблемам теории метафорического моделирования политических событий.

Практическая значимость нашей работы заключается в возможности использования её материалов, результатов и выводов при преподавании лексикологии русского языка, психолингвистики, социолингвистики и политической лингвистики. Материалы первой главы могут оказаться весьма полезными при прохождении курсов и исследований по метафорологии современного русского языка и политической лингвистики. Кроме того, этот материал может быть использован при написании курсовых и дипломных работ по метафорологии. Ознакомление учащихся с политическими метафорами русского языка, приводимыми в приложении, поможет им лучше понять и использовать метафоры, что сделает их речь более выразительной и более точной. Также есть возможность использования материалов исследований в лексикографической практике, т.е. в создании словарей политических метафор. Таким образом, данная работа будет полезна не только для студентов, аспирантов и исследователей, но и для тех, кто увлекаются метафорологией и политическим дискурсом как средством выразительности.

Структура диссертации: Работа состоит из трёх глав, заключения, списка использованной литературы, двух приложений и списка используемых сокращений. В конце каждой главы даются выводы.

В первой главе рассматриваются вопросы, связанные с теоретическим исследованием метафор. Рассматривается вопрос о понимании и классификации стилистических средств (фигур и тропов) разными лингвистами и философами. В первой главе сделана попытка определить объем стилистических средств. Как известно, среди лингвистов нет единого мнения об объеме стилистических фигур, поэтому этот вопрос является спорным. Объем оказывается весьма широким, когда к стилистическим фигурам относят любые языковые средства, служащие для создания и усиления выразительности речи. Таким образом, она включает тропы и другие риторические приёмы в стилистические фигуры. В узком понимании тропы составляют самостоятельную категорию и представляют собой средство образности, а фигуры речи являются средствами выразительности. К тропам относятся такие лексические образные средства выразительности речи, как метафора, метонимия, синекдоха, эпитет, сравнение, олицетворение и другие, а под фигурами понимаются им такие синтаксические средства выразительности, как риторические вопросы, восклицания, обращения.

Разные лингвисты и философы определяли троп по-разному. Как лингвисты, так и философы расходятся в своих мнениях о родах и видах тропов и их систематизации.

Следует отметить, что некоторые лингвисты включают в состав тропов только метафору, метонимию и синекдоху, а другие, кроме таких единиц, включают сюда также ещё и иронию, эмфазу, гиперболу и перифразу. Хотя тропы подразумевают употребление слова в переносном значении, но они также включают такие обороты, где основное значение слова не сдвигается, но дополняется новыми значениями путем раскрытия синтаксическими способами.

Разные определения метафоры приводятся в первой главе. Здесь же приводится обзор различных теорий метафоры, которые объясняют сам процесс метафоризации. Вопросы, связанные с историей изучения метафоры (от

Аристотеля до Чудинова), тоже изучаются в этой главе. Существуют различные подходы к исследованию и анализу метафор.

Проблема метафоры является предметом изучения в аспекте междисциплинарных исследований. Историю изучения метафоры можно проследить в мыслях античных философов, которые уделяли большое внимание изучению этой проблемы.

Теории метафор разных лингвистов даются в первой главе. Когнитивный подход рассматривается в работах лингвистов Дж. Лакоффа, М. Джонсона, Н. Д. Арутюновой, Е. С. Кубряковой, А. Н. Баранова, Ю. Н. Караулова, А. П. Чудинова и др. Подход Лакоффа и Джонсона известен как «понятийная теория метафоры» и подробно излагается и обсуждается в их знаменитой работе «Метафоры, которыми мы живем». Концептуальные метафоры оказали большое влияние не только на развитие языка, но и на развитие философии, истории, математики, педагогики, политологии, психологии, генетики, экономики и многих других научных направлений. С точки зрения современной когнитивной лингвистики метафора представляет собой одну из основных ментальных операций и служит способом познания, структурирования и объяснения окружающей нас действительности.

Разные функции метафоры рассматриваются в первой главе. Одной из важных задач метафорологии является изучение закономерностей функционирования метафор в речи. Кроме того, в первой главе рассматриваются вопросы, связанные с классификацией. Здесь изучаются классификации с точки зрения семантического, функционального, структурного, Функционально-семантическая классификация, метафоры с точки зрения степени распространенности и образности на основе принципов перевода.

Вторая глава посвящена изучению огромных изменений, которые произошли в публицистическом стиле русского языка в последние два с половиной десятилетия. Переход от строго стандартизированной версии советской эпохи к «либерализации» и «демократизированной в виде средств массовой информации». Состояние русского языка и политический дискурс в период перестройки и постперестройки тоже изучаются здесь.

Вопросы, связанные с политической метафорой и с историей изучения политической метафоры тоже обсуждаются здесь. Метафоричность распространяется на всю политическую коммуникацию и является неотъемлемой частью языка средств массовой информации. Через метафору в языке газет объясняются все события политической жизни современного общества России. Лингвисты как, Р. Д. Андерсон, Т. Г. Скребцова, Э. В. Будаев, И. Г. Вражнова, А. Н. Баранов и Ю. Н. Караулов, Ю. Б. Феденева, А. Б. Ряпосова, А. П. Чудинов и т.п. работали в области политических метафор

Здесь тоже изучаются вопросы, связанные с теорией метафорических моделей политических метафор и их важность. Главным образом, А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, А. П. Чудинов работали над теорией метафорических моделей политических метафор. Важность метафорических моделей объясняются в работах А. П. Чудинова, А. Б. Ряпосовой, Е. И. Шейгала, А. Н. Баранова и Ю. Н. Караулова

Во второй части этой главы все отобранные политические метафоры распространенных в репортаже, а также в выступлениях общественных деятелей (1985-2000) анализируется с точки зрения когнитивного подхода.

Здесь рассматриваются такие метафорические модели, как: «общественно-политическая действительность – это война» и «общественно-политическая действительность – это театр» в контексте российского общества. Политические метафоры подразделяются на фреймы (разделы) и слоты (подразделы).

В первой части третьей главы рассматриваются примеры политических метафор, с 2000 до 2008 года. Они проанализированы с точки зрения когнитивного подхода.

Здесь тоже рассматриваются такие метафорические модели первого десятилетия, как: «общественно-политическая действительность – это война» и «общественно-политическая действительность – это театр» в контексте российского общества и подразделяются на фреймы и слоты.

Вторая часть третьей главы включает в себя сопоставительный анализ отобранных политических метафор. С одной стороны мы сопоставляем два

периода политических метафор, а с другой мы сопоставляем военные и театральные метафоры. Здесь основное внимание уделяется вопросам тождества и различия политических метафор русского языка с моделями «театра» и «войны» и соответствующих им примерам.

Здесь в центре внимания также оказались вопросы, связанные с лексико-семантическими особенностями моделей политической метафоры театра и войны.

Здесь исследуемые политические метафоры перестроечного и постперестроечного периода из моделей «война» и «театр» подвергаются анализу с точки зрения их грамматики, сферы функционирования, структуры, их лексического состава, и экспрессивно-стилистических свойств.

В заключении даются общие итоги нашей исследовательской работы. Диссертация также включает в себя **список использованной литературы**.

Список используемых сокращений включает в себе все сокращения, которые употреблены в диссертации.

Приложения № 1 и № 2 охватывают список наиболее употребительных политических метафор русского языка с концептуальными сферами-источниками «война» и «театр» вместе с их разными контекстами.

~~~ \*\*\* ~~~

# Глава I

## Понятие «метафора»

### Обзор существующей литературы

#### 1.1. Разные подходы к изучению метафоры

##### 1.1.1. Язык как средство общения:

Язык является средством общения и орудием отражения действительности в человеческом сознании. Язык возник и существует для того, чтобы люди могли общаться и обмениваться информацией. Как отмечает Г. О. Винокур, «Язык вообще есть только тогда, когда он употребляется».<sup>1</sup>

Русские писатели А. С. Пушкин, Л. Н. Толстой, И. С. Тургенев, М. Горький высоко ценили русский язык как язык талантливого народа. В одном из стихотворений в прозе «Русский язык» И. С. Тургенев называет русский язык «великим, могучим, правдивым и свободным».<sup>2</sup>

Общение существует не только в человеческом обществе, но и в животном мире. Например, животные сообщают об опасности своеобразными криками, движением кончика хвоста и другими движениями. Но человеческий язык отличается от языка животных, а также от других языков тем, что он является членораздельным и может сопровождаться невербальными (неязыковыми) формами, как смех, плач, мимика и т.п. Неязыковые формы более выразительные и эмоциональные, но они сами по себе не способны полностью выражать сложные, абстрактные мысли человека. Разные исследователи отвечали на вопрос о сущности языка по-разному. Многие лингвисты считают язык биологическим явлением. Они утверждают, что человек врожденно способен владеть языком как другими способностями. Но такая точка зрения является ошибочной, так как документированы случаи, когда дети, которые долгое время воспитывались среди животных, не умели говорить, но владели повадками этих животных.

---

<sup>1</sup>Цитируется по кн.. Кожиной М. Н. «Стилистический энциклопедический словарь». Москва. Флинта. 2003. стр.3

<sup>2</sup> Тургенев И. С.. Стихотворения в прозе/ Русский язык/  
<http://www.kostyor.ru/poetry/poem65.html#35> retrieved on 12.05.13



Сущность языка как биологического и психического явления заключается лишь в том, что процесс говорения и владения языком не возможен без деятельности речевого аппарата, центральной нервной системы и мозга.

Кроме коммуникативной функции, природа языка реализуется и в ряде других функций, среди которых выделяются: номинативная (слова языка называют вещи и явления действительности) и мыслеформирующая (средство формирования мыслей). Кроме этих основных функций, Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров выделяют ещё и кумулятивную функцию, которая также называется культуросной или накопительной. Данная функция заключается в том, что язык способен отражать, фиксировать и сохранять информацию исторического развития общества. Иными словами, язык служит звеном между поколениями. По словам великого писателя А. Куприна, «Язык - это история народа. Язык - это путь цивилизации и культуры. Поэтому-то изучение и сбережение русского языка является не праздным занятием от нечего делать, но насущной необходимостью».<sup>3</sup> И немаловажной является директивная функция языка. В этой связи Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров пишут: «общественная природа языка выражает себя также в директивной функции-направляющей, воздействующей и формирующей личность».<sup>4</sup>

Все перечисленные выше функции языка могут сопровождаться и эмоционально-экспрессивной функцией, которая заключается в том, что, пользуясь языком, человек также выражает свои чувства, ощущения, переживания и своё субъективное отношение к высказываемому, и выражении всего этого важную роль играют как интонация, разные междометия, эмоционально и экспрессивно окрашенные слова, включая слова с оценочными суффиксами, выражающие ласку, презрение, восторг, иронию и т. п.

### **1.1.2. Стилистические средства языка:**

К стилистическим средствам относятся языковые единицы, тропы и фигуры речи, а также стилистические приемы, речевые стратегии и тактики, используемые при выражении *стиля*».<sup>5</sup> Термины стилистические средства,

---

<sup>3</sup>[http://ru.wikiquote.org/wiki/Александр\\_Иванович\\_Куприн](http://ru.wikiquote.org/wiki/Александр_Иванович_Куприн) retrieved on 18.02.2013.

<sup>4</sup>Верещагин Е. М. и Костомаров В. Г. Язык и культура. Москва. Русский язык.1983. стр. 10.

<sup>5</sup> Кожина М. Н.. Стилистический энциклопедический словарь. Москва. Флинта. 2003. стр. 482.

выразительные средства языка, экспрессивные средства языка, стилистические приемы иногда употребляются синонимически, иногда в них вкладывается различное содержание. Как отмечает М. Н. Кожина, «выразительные средства являются такими языковыми средствами, которые способствуют точности, логичности, ясности, экспрессивности (эмоциональности, оценочности, интенсивности и образности) и обеспечивают полноценное (максимально приближенное к пониманию заложенной в тексте информации) восприятие речи адресатом».<sup>6</sup>

На протяжении веков в художественных и нехудожественных текстах для достижения экспрессивности используются различные стилистические средства. Писатели и новаторы применяют их для того, чтобы выразить свои мысли более эффективно и образно. При помощи этих средств, мысли говорящего выражаются не только значительно точнее, но и более информативно и эмоционально. Разные стилистические средства также являются эффективными и экспрессивными средствами в повседневной коммуникации.

Русский язык славится большой экспрессивностью. В этой связи А. Н. Толстой, отмечает: «Русский язык! Тысячелетия создавал народ это гибкое, пышное, неисчерпаемое богатое, умное, поэтическое и трудовое орудие своей социальной жизни, своей мысли, своих чувств, своих надежд, своего гнева, своего великого будущего».<sup>7</sup>

Как и во многих других языках, в русском языке экспрессивность, выразительность достигается различными по своему характеру стилистическими средствами. Экспрессивность и эмоциональность выражается специальными художественными приёмами, изобретательными и выразительными средствами, традиционно называемыми пословицами, поговорками, фразеологизмами, крылатыми словами, а также тропами и фигурами речи. Их выбор и употребление обусловлено ситуацией общения,

---

<sup>6</sup>Кожина М. Н.. Стилистический энциклопедический словарь. Москва. Флинта. 2003. стр. 38

<sup>7</sup>Толстой А. Н. [http://russkg.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1729:2011-05-26-19-14-45&catid=51:2010-12-19-09-40-53&Itemid=51](http://russkg.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=1729:2011-05-26-19-14-45&catid=51:2010-12-19-09-40-53&Itemid=51) retrieved on 30.4.2014

жанром, стилей языка и авторской индивидуальности. В Стилистическом энциклопедическом словаре русского языка выделяются следующие выразительные средства языка:

- I. Фонетические: *звуковые повторы, ударения, интонация и т.д.*
- II. Лексические (средства словесной образности): *полисемия, омонимы, синонимы, антонимы, паронимы, стилистически окрашенная лексика, фразеологизмы, лексика ограниченного употребления.* Сюда же относятся *тропы, и стилистические фигуры.*
- III. Словообразовательные: *экспрессивные аффиксы, окказиональное словообразование, словообразовательные архаизмы* и т.п.
- IV. Грамматические: *синонимия частей речи и синонимия синтаксических конструкций и т.д.*

При устном общении используются также невербальные выразительные средства, к которым относятся позы, жесты, мимика и т.п.

Как отмечает М. Н. Кожина, «Одним из богатейших средств стилистической выразительности речи являются так называемые средства словесной образности, преимущественно лексические (метафоры, метонимии и др.), но также и синтаксические (синтаксические фигуры и другие)».<sup>8</sup>

Хотя относительно объема стилистических приёмов, к сожалению, среди лингвистов нет единого мнения, но тропы и фигуры речи как стилистические приёмы выделяются большинством учёных. Тропы и фигуры являются объектом изучения ещё с античных времён. В средние века, они привлекали внимание таких философов, как Аристотель, М. Ф. Квинтилиан, Ю. Ц. Скалигер, Г. Хиробоск.

Цицерон отмечает, что «путем видоизменения или замены одного слова другим то же самое понятие выражается красивее, сказанное понимается не на основании буквального значения отдельных слов, а по общему смыслу».<sup>9</sup>

---

<sup>8</sup> Кожина М. Н. Стилистика русского языка. Москва. Просвещение. 1977. стр. 93.

<sup>9</sup> Цитируется по Кн. Фрейденберг О.М.. Античные теории языка и стиля. Москва. Ленинград. Лифли. ОГИЗ-СОЦЭКГИЗ. 1936. стр. 215.

Нам представляется целесообразным вкратце рассмотреть здесь вопрос о понимании и классификации стилистических фигур разными лингвистами и философами.

М. Н. Кожина в своей книге «Стилистический энциклопедический словарь» пишет: «существует широкое и узкое понимание стилистических фигур. В широком смысле к стилистическим фигурам относят любые языковые средства, служащие для создания и усиления выразительности речи».<sup>10</sup> Таким образом, она включает тропы и другие риторические приёмы в стилистические фигуры. Далее она отмечает: «В узком понимании стилистическими фигурами называются синтагматические образуемые средства выразительности».<sup>11</sup>

Такие лингвисты, как М. Л. Гаспаров, Т. Г. Хазагеров, Л. С. Ширина и В. П. Москвин считают, что тропы являются разновидностью фигур речи. В их понимании, фигуры речи и тропы разные названия одного и того же явления. Но признаки, различающие их, точно не сформулированы. Об этом свидетельствует тот факт, что тропы называются по-разному: стилистическими приемами, стилистическими фигурами, риторическими фигурами и т.п. Поэтому под термином «троп» разные лингвисты понимают как стилистические приемы, стилистические фигуры, так и риторические фигуры, вкладывая в них почти одно и то же содержание.

Согласно В. П. Москвину, в узком понимании «к тропам можно отнести только метафорические и метонимические наименования, используемые в эстетической функции»<sup>12</sup>. Он считает, что «понятие “выразительное средство” является родовым по отношению к понятию “троп”».<sup>13</sup>

По Ю. М. Скребневу, тропы и фигуры речи - это разные явления. Он утверждает, что тропы составляют самостоятельную категорию и представляют собой средство изобразительности, а фигуры речи являются средствами выразительности. К тропам он относит лексические образные средства выразительности речи, как метафора, метонимия, синекдоха, эпитет, сравнение,

---

<sup>10</sup>Кожина М. Н. Стилистический энциклопедический словарь. Москва. Флинта. 2003. стр. 452

<sup>11</sup> Кожина М. Н. Стилистический энциклопедический словарь. Москва. Флинта. 2003. стр. 452

<sup>12</sup> Москвин В. П.. Русская Метафора. Москва. ЛКИ. 2007. стр.12

<sup>13</sup> Там же. стр. 12

олицетворение и другие, а под фигурами понимаются им такие синтаксические средства выразительности, как риторические вопросы, восклицания, обращения. В понимании Е. В. Клюева «тропы предполагают вариации значений, фигуры - прежде всего вариации структур».<sup>14</sup>

И. В. Арнольд тоже разделяет стилистические средства на изобразительные и выразительные.<sup>15</sup> Однако, как она сама признает, «деление стилистических средств на выразительные и изобразительные условно, поскольку изобразительные средства, т.е. тропы, выполняют также экспрессивную функцию, а выразительные синтаксические средства могут участвовать в создании образности, в изображении».<sup>16</sup>

Как утверждает Арнольд, к изобразительным средствам языка относят все виды образного употребления фонем, слов и словосочетаний. Таким образом, все уровни языка могут иметь стилистическую окраску. На лексическом уровне включаются все виды переносных наименований, например «тропы». Главным образом изобразительные средства являются лексическими.

К выразительным средствам относят фигуры речи. Многие лингвисты (И. В. Арнольд и другие) считают, что в выразительных средствах переносное значение не употребляется. Эмоциональность повышается и углубляется при помощи особых синтаксических построений. Выразительные средства также называются стилистическими фигурами.

Изобразительные средства носят парадигматический характер, так как их употребление вызывает ассоциации, связанные со словами и выражениями, в то время как выразительные средства являются синтагматическими, потому что они основаны на определенном расположении частей и их эффект зависит от их расположения. Они отличаются и своими функциями.

В то время как изобразительные средства (тропы) выполняют экспрессивную функцию, выразительные средства (фигуры речи) участвуют в создании образности, в представлении действительности.

---

<sup>14</sup>Клюев Е. В. Риторика - Инвенция. Диспозиция. Элокуция. Учебное пособие для высших учебных заведений. Москва. ПРИОР. 2001. стр. 228.

<sup>15</sup> Арнольд И. В. Стилистика Современный английский язык. Москва. Флинта.2002. стр. 46

<sup>16</sup> Там же. стр. 46

Иногда отождествляются понятия стилистические фигуры и стилистические приёмы. Согласно Арнольдом, «стилистическими приемами являются также синтаксические или стилистические фигуры, увеличивающие эмоциональность и экспрессивность высказывания за счет необычного синтаксического построения: разные типы повторов, инверсия, параллелизм, градация, многочленные сочинительные единства, эллипсис, сопоставление противоположностей и т.д.».<sup>17</sup>

Некоторые лингвисты считают, что фигуры речи и тропы разные названия для одного и того же явления, поэтому иногда тропы называют стилистическими приемами, стилистическими фигурами, риторическими фигурами и т.п.

Учёные, которые придерживаются мнения, что тропы и фигуры речи разные явления, к фигурам относят такие синтаксические средства выразительности речи, как риторические вопросы, восклицания, обращения, а лексические средства выразительности речи, как метафора, метонимия, синекдоха, эпитет, сравнение, олицетворение, а другие рассматриваются как тропы.

По мнению Ж. Дюбуа, Ф. Пир, А. Тринон и др., тропы касаются только одного слова, причем, лишь его семантики, в то время как фигуры речи- это есть операции с группами слов.

«Троп, – писал римский ритор Марк Фабий Квинтилиан, – есть изменение собственного значения слова или словесного оборота, при котором получается обогащение значения».<sup>18</sup>

По Д. Э. Розенталю, стилистические или риторические фигуры - это особые синтаксические построения, используемые для усиления образно-выразительной функции речи.

В Стилистическом энциклопедическом словаре отмечается, что троп – это «стилистический приём, заключающийся в употреблении слова (словосочетания, предложения) не в прямом, а в переносном значении, т.е. в использовании слов (словосочетаний, предложений), называющих один объект

---

<sup>17</sup> Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык. Москва. Флинта. 2002 стр. 45

<sup>18</sup> Фрейденберг О. М. Античные теории языка и стиля. Москва и Ленинград. Лифли. ОГИЗ-СОЦЭКГИЗ.1936. стр. 215.

(предмет, явление, свойство), для обозначения другого объекта, связанного с первым тем или иным смысловым отношением».<sup>19</sup>

«Троп является не прямым названием данной вещи, а лишь образным прозвищем, где сосуществуют два плана: прямое название и образное прозвище, что создает совмещение двух планов и образную «игру» совпадения и несовпадения прямого и переносного названий».<sup>20</sup>

У И. Голуба троп определяется следующим образом: «Слова, употребленные в переносном значении с целью создания образа, называются тропами (греч. *troros* — поворот, оборот, образ). Тропы придают наглядность изображению тех или иных предметов, явлений».<sup>21</sup>

В Большой Советской Энциклопедии тропы определяются как «слова и словосочетания, употребляемые не в обычном, а в переносном смысле».<sup>22</sup> С точки зрения узкого понимания к ним относятся - различные способы слово преобразования, которые служат для достижения эстетического эффекта выразительности, хотя главным образом они используются в языке художественной речи, ораторском и публицистическом стиле, а также применяются в каждодневной и научной речи, в рекламе и т. п. Речь, в которой существуют тропы, называется металогической. В то время как речь, в которой тропы отсутствуют, называется автологической.

Согласно В. П. Григорьеву, эстетический эффект определяется общеэстетическими факторами образной мотивированности и функционально-стилистической оправданности отдельных элементов в структуре целого произведения, смыслом и глубиной изображения. Далее он отмечает, что в разные периоды, в разных жанрах и даже в отдельных частях текста наблюдается различное отношение художника к **тропам**.<sup>23</sup> Он считает, что изобилие или отсутствие тропов в каком-либо тексте само по себе ещё не свидетельствует о художественности текста. В. П. Григорьев утверждает, что,

---

<sup>19</sup> Кожина М. Н.. Стилистический энциклопедический словарь. Москва. Флинта. 2003. стр. 559

<sup>20</sup> Реформатский А. А. Введение в языковедение. Москва. Аспентпресс.1996. стр. 45

<sup>21</sup> И. Голуб. Стилистика Русского Языка. Москва. Айрис Пресс. 2003. стр. 130.

<sup>22</sup> <http://bse.sci-lib.com/article112427.html> Retrieved on 10.06.16

<sup>23</sup> Прохоров А. М.. Большая советская энциклопедия. Том-16. Москва. Советская энциклопедия . стр. 730

«характеризуя языковую форму выражения, тропы всегда связаны с содержанием, формируют и воплощают его».<sup>24</sup>

Как лингвисты, так и философы расходятся в своих мнениях о родах и видах тропов и их систематизации.

Римский ритор и философ Марк Фабий Квинтиалин выделяет семь видов тропов - метафора, метонимия, синекдоха, ирония, эмфаза, гипербола и перифраза. Русский лингвист А. А. Потебня выделяет только три основных вида тропов - метафора, метонимия и синекдоха, но у Романа Якобсона – два: метафора и метонимия.

Хотя тропы подразумевают употребление слова в переносном значении, но они также включают такие обороты, где основное значение слова не сдвигается, но дополняется новыми значениями (со значениями) путем раскрытия синтаксическими способами. Например, «*эпитет*», «*сравнение*», «*перифраза*» и др.

Различное понимание природы тропов и фигур речи характерно и для античных философов. Например, Цицерон включает перифраз в группу фигур, но Квинтилиан относит ее к тропам.

### **1.1.3. Основные стилистические фигуры и тропы:**

В данном параграфе мы подробно рассмотрим некоторые основные стилистические фигуры и тропы.

**Антитеза** (греч. Antithesis- противоположение) - Антитезой называется сопоставление противоположных признаков, характеров, предметов, действий. В ее основе обычно лежат антонимы. Это можно заметить, например, в названиях произведений:

«*Война и мир*» (название романа Л. Н. Толстого)

«*Волки и овцы*» (название романа А. Н. Островского)

или в стихотворениях:

*так мало пройдено дорог, так много сделано ошибок....* (С. А. Есенин)

---

<sup>24</sup>Прохоров А. М.. Большая советская энциклопедия. Том-16. Москва. Советская энциклопедия . стр. 730-731.



**Антифраза** (от лат. dictio contrarium) – Под антифразой понимается употребление слов, когда они приобретают значение, противоположное их настоящему значению. Например:

*«Какой храбрец»* (хотя имеется в виду трус)

*«Ну, молодость!»* (в качестве упрека)

*И пошла по горам потеха, и запировал пир: гуляют мечи, летают пули, ржут и топчут кони* (Н. В. Гоголь. «Страшная месть»).

**Градация** (от лат. Gradation) – это такой прием использования однородных выразительных средств, при котором происходит последовательное и постепенное усиление или, наоборот, ослабление их выразительности. Это можно заметить, например, в стихотворении С. А. Есенина: *Не жалею, не зову, не плачу, Всё пройдет как с белых яблонь дым. Увядаешь золотом охваченный, Я не буду больше молодым...*

Это явление можно заметить также в предложении: *Сначала становятся мэром, потом миллионером, потом заключенным.*

**Оксюморон** (от греч. Охумогоп–остроумно-глупое, "охус"- острый (остроумный) и "могос" - глупый, нелепый) Как и антитеза, этот вид тропа строится на сочетании контрастных, противоположных по значению слов, т.е. на контрарном отношении между компонентами. Оксюморон используется в высокоэмоциональных, преимущественно художественных текстах. Оксюморон считается разновидностью антитезы. Например,

*"Смех сквозь слезы"* (Н. В. Гоголь),

*"Пышное природы увяданье"* (А. С. Пушкин),

*"Живой труп"* (Л. Н. Толстой),

*"Радость страданья"* (А. А. Фет),

*"Убогая роскошь наряда"* (Н. А. Некрасов),

**Каламбур** (от француз. calembour) - Это игра слов, основанная на синонимии, полисемии, омонимии или фонетической схожести слов для достижения комического эффекта. Здесь слово употребляется одновременно в двух значениях. Он создает юмор и насмешку в речи. Обычно применение каламбур делает речь шутливой. Например,

*Пора эту сволочь сволочь,  
Со стен Китая кидая* (В. В. Маяковский).  
*Я стал по твоей лишь вине  
Топить свое горе в вине* (Д. Минаев).

**Сравнение** (от лат. comparatio) – это выявление значения слова при помощи сопоставления одного предмета или явления с другим по какому-то общему признаку. В сравнении должны присутствовать слова «как», «как будто», «словно». Хотя эти слова отсутствуют в метафорах. Ср.

*«сильный, как лев»,  
«сказал, как отрезал»*

*Буря мглою небо кроет,  
Вихри снежные крутя,  
То, как зверь она завоет,  
То заплачет, как дитя...* (А.С. Пушкин)

**Перифраза** (от лат. Periphrasis - пересказ) - это способ замены названия какого-то явления, предмета другим названием или описательным оборотом. Например, вместо имени «Н. В. Гоголь» пишется *«автор "Мертвых душ"»*. Различаются образные и необразные перифразы. К тропам относятся только образные перифразы, потому что в них слова употребляются в переносном значении. В необразных перифразах сохраняется прямое значение составляющих их слов, и они являются лишь переименованиями предметов, качеств, действий, например: золотой телец - денежные знаки, нюхательная часть тела - нос. К образным перифразам относятся, например,

*Солнце русской поэзии* – автор романа в стихах «Евгения Онегина», т.е. А. С.Пушкин

*Люди в белых халатах* - врачи

*Царь зверей* - лев

**Литотой** (от лат. litote) является противоположная по значению гиперболе фигура речи, и соответственно обозначает преуменьшение. Литоту также называют мейосисом и обратной гиперболой. Подобно гиперболе, литота тоже

может выражаться разными языковыми единицами- словами, словосочетаниями, предложениями. Например:

**Говорят, что он вообще не спит – ни минуты**

**Ваш шпиц, прелестный шпиц, не более наперстка.** (А. С. Грибоедов)

**Жизнь человека миг один...** (Б. С. Александрович)

**Метонимия** (от греч. metonymia - переименование) – представляет собой замену одного слова или выражения другим на основе близости или связи значений по смежности. Смежность может быть временной, пространственной, логической, материала, процесса и действия. Иногда метонимия понимается как разновидность метафоры, но как утверждает подавляющее большинство лингвистов, она отличается от метафоры, которая основана на сходстве. Если метафора представляет собой характеризующий троп, то метонимия представляет собой определяющий или идентифицирующий троп. Например:

**Вчера весь дом веселился** (имеются в виду люди, находящиеся в доме)

**Весь корабль пел в это праздничное утро** (слово ‘корабль’ здесь имеет значение: матросы и пассажиры, находящиеся на корабле)

**Пенящийся бокал** (слово ‘бокал’ означает: вино в бокале)

**Лес шумит** (под словом ‘лес’ подразумеваются деревья).

**Фарфор и бронза на столе.** (К. Г. Паустовский) (предметы или изделия из этих металлов).

**Синекдоха** (от греч. synekdoche - соотнесение) – представляет собой вид метонимии, при которой название части употребляется вместо названия целого или наоборот. Например:

**«пропала моя головушка»** вместо «я пропал»

**«инструмент»** -для обозначения конкретного топора, молотка и т. п.

Некоторые лингвисты считают, что синекдоха является видом метонимии, а другие рассматривают синекдоху как самостоятельный троп. Синекдоха часто встречается в пословицах.

**Сарафан за кафтаном не бегаёт** (Пословица).

**Валить с больной головы на здоровую** (Пословица).

**Все флаги в гости будут к нам** (А. С. Пушкин).

Одним из наиболее употребляемых стилистических средств является метафора.

#### **1.1.4. Разные определения Метафор:**

**Метафора** - Слово «метафора» восходит к древнегреческому языку и обозначает «переносное значение» или «перенос». При метафорическом употреблении слова название одного предмета переносится на другой предмет, на основе сходства.

Цицерон утверждал, что «метафора есть сравнение, сокращенное до одного слова, причем, если в этом слове, занявшем как бы по праву чужое место, сходство улавливается, то оно приятно. Если же никакого представления о сходстве не возникает, то язык такую метафору отвергает».<sup>25</sup>

В своей книге «Практическая стилистика русского языка» Д. Э. Розенталь определяет метафору как «слово или выражение, которые употребляются в переносном значении на основе сходства в каком-либо отношении двух предметов или явлений».<sup>26</sup>

Как отмечает И. К. Сазонова, «вторичные номинативные значения возникают путём переноса названий с одного предмета на другой в результате сходства, которым они обладают».<sup>27</sup>

Большая Советская Энциклопедия определяет метафору как «употребление слова во вторичном значении, связанном с первичным по принципу сходства».<sup>28</sup>

Как пишут Ожегов и Шведова в толковом словаре, метафора - это «вид тропа, скрытое образное сравнение, уподобление одного предмета, явления другому (напр. чаша бытия), а также вообще образное сравнение в разных видах искусств. В лингвистике: переносное употребление слова».<sup>29</sup>

---

<sup>25</sup> Фрейденберг О. М. Античные теории языка и стиля. Москва. Ленинград. Лифли. ОГИЗ-СОЦЭКГИЗ.1936. стр. 216.

<sup>26</sup>Розенталь Д. Э.. Практическая стилистика русского языка. Москва. Высшая школа.1974. стр. 340.

<sup>27</sup> Сазанова И. К.. Лексика и фразеология современного русского литературного языка. Москва. Литературы на иностранных языках. стр. 221.

<sup>28</sup>Прохоров А.М. Большая советская энциклопедия. Том-16. Москва. Советская энциклопедия. 1974. стр. 424

<sup>29</sup>Ожегов С. И. и Шведова Н. Ю. Современный словарь «живого» русского языка. <http://mega.km.ru/ojigov/> retrieved on 12.7.2013

И. Голуб в своей книге отмечает, что «Лингвисты определяют метафору как семантическое явление, вызванное наложением на прямое значение слова добавочного смысла, который у этого слова становится главным в контексте художественного произведения. При этом прямое значение служит только основной для ассоциаций автора».<sup>30</sup> Например:

**«Головка сыра»** – пищевой продукт в виде твердой и полутвердой массы, приготовляемый из заквашиваемого особым способом молока.

**«Золотые дни»** – счастливые, благоприятные, блестящие, великолепные дни.

**«Соль разговора»** – особый смысл или основная сущность

**«Съедобный камень»** – соль

**«Весна»** – пора юности в жизни человека.

Сходство предметов устанавливается по разным признакам: они могут быть похожи по форме, по функции, по размеру, по цвету по звучанию, по расположению, и т.д. Например:

- Сходство по форме – **«пузатый чайник», «лента дороги», «луковицы церквей»**
- Сходство по размеру – **«море голов», «ни капли таланта», «гора вещей»**
- Сходство по цвету – **«песочная рубаха», «бледное небо»**
- Сходство по функции – **«ключ проблемы», «паутина лжи»**
- Сходство по характеру, звучанию – **«ветер завыл», «шепот листьев», «дождь барабанит»**
- Сходство по расположению – **«цепь озер», «крыло здания», «плечи рычага», «газетный подвал»**
- Сходство по степени плотности – **«кисель дорог», «кисея тумана», «чугунные тумана»**
- Сходство по подвижности – **«быстрый ум»**
- Сходство по впечатлению – **«тёплая встреча», «сладкие речи»**

---

<sup>30</sup> Голуб И. Стилистика русского языка. Москва. Айрис пресс. 2003. стр. 134

Предметы могут быть сходны друг на друга не только по какому-либо одному признаку, но и по двум или более признакам. Как пишут Л. И. Рахманова, В. Н. Суздальцева, «главное, исходное значение слова метафорически переосмысливается на основе сближения предметов по разным признакам».<sup>31</sup> Например, метафора «*серебро волос*» отражает сходство в цвете и блеске, и «*снежная крупа*» подчёркивает сближение по форме и по величине одновременно.

В современном русском языке, метафоризация характерна для разных частей речи, т.е. ключевой компонент, имеющий переносное значение может быть существительным, прилагательным, глаголом и т.д. Например:

«*Крепкий* раствор», «*крепкое* вино» – прилагательные.

«*Крыло* самолёта», «*бронза* мускулов» – существительные.

«*Сделать* отступление», «*подходить* к делу» – глагол.

В. Г. Гак отмечает, что формальный аспект метафоры даже отмечается на уровне морфологии (путём словообразования) и синтаксиса (в виде словосочетаний).<sup>32</sup> Этот аспект объясняет, что люди общаются или беседуются друг с другом в мире не только с помощью отдельных звуков, но и при помощи слов, словосочетаний и предложений. По словам В.Г. Гака, процесс метафоризации начинается с уровня слова и далее продолжается до уровня предложений и текста. Метафоризация часто наблюдается в пословицах и поговорках, загадках и в народных приметах. Например,

«*Чем журавль в небесах, лучше синица в руках*» (пословица)<sup>33</sup>

«*Поступки красноречивее, чем слова*» (пословица)

«*Милости прошу к нашему шалашу*» (поговорка)

«*Погоди, Ваня, будет тебе баня*» (поговорка)

«*Шуба нова, на подоле дыра (прорубь)*» (загадка)

«*Около кола золотая голова (подсолнух)*» (загадка)

---

<sup>31</sup> Рахманова Л. И. и Суздальцева В. Н.. Современный русский язык. Москва. Аспект пресс. 2006. стр. 41.

<sup>32</sup> Гак В. Г. Метафора универсальная и специфическая. Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988. стр. 13.

<sup>33</sup> <http://www.poskart.ru/sinica-juravl.html> retrived on 29.05.16

*«Рыжие звери под землей живут, землю ногами бьют (землетрясение)»*  
(загадка)

*«Если расстояние между бровями большое - девушка выйдет замуж далеко от дома»* (примета)

*«У солнца уши выросли - к морозу»* (примета)

*«Если человек уезжает из дома, то след нельзя подметать»* (примета)

Метафоры могут выражать положительные оценки и отрицательные оценки. Слова *«Солнце»*, *«Звезда»*, *«Роза»* выражают положительные оценки. В то время слова *«Медведь»*, *«Осел»*, *«Раб»*, *«кукла»* выражают отрицательные оценки.

Как утверждает А. И. Фёдоров, «семантические инновации в метафорическом контексте словосочетаний в общенародной речи, если они начинают выражать не представление, а устойчивое понятие, могут перейти в языковое явление, стать фактом языка».<sup>34</sup> Метафоричное словосочетание, которое переносится на понятие, утрачивает образность и экспрессивность и в долговременном, историческом процессе приобретает функцию номинации какого-либо понятия. И так из метафор могут возникать фразеологические обороты и идиомы. Например, *«Бить баклуши»*, *«Анютины глазки»*, *«Подпускать турысы»*, *«Дубовая голова»*, *«Пустая голова»* и т.д.

Л. И. Рахманова, В. Н. Суздальцева, И. К. Сазанова и А. В. Калинин считают, что метафора- это один из важнейших типов полисемии. Как пишет Калинин, «сущность полисемии заключается в том, что какое-то название предмета, явления переходит, переносится также на другой предмет, другое явление, и тогда одно слово «обслуживает» в качестве названия одновременно несколько (два и более) предметов, явлений».<sup>35</sup>

### **1.1.5. История изучения метафор:**

Теория метафоры имеет более чем двух тысячелетнюю историю и изучается со времен Аристотеля (IV в. до н.э). Вопросы, связанные с теорией метафоры,

---

<sup>34</sup>Федоров А. И.. Семантическая основа образных средств языка. Новосибирск. Наука Сибирское отделение. 1969. стр. 44

<sup>35</sup> Калинин А. В. Лексика русского языка. Москва. Изд. Московского университета.1971. стр. 25

привлекали внимание учёных из самых различных отраслей науки. В целом, метафоры изучаются философами, лингвистами, логиками, психолингвистами, стилистами, литературоведами, семасиологами, психологами. Таким образом, проблема метафоры является предметом изучения в аспекте междисциплинарных исследований. Историю изучения метафоры можно проследить в мыслях античных философов, которые уделяли большое внимание изучению этой проблемы.

В классическом понимании метафора служит для украшения речи, и употребляется как художественный приём в поэтике и риторике. Аристотель отмечал, что условия достижения поэтической речи представляют собой «умеренное пользование разговорной речью, метафорами, глоссами и измененными словами».<sup>36</sup> Он считал, что метафоры являются сжатыми или эллиптическими сравнениями и что они представляют собой результат сходства или аналогии.

Как пишет современный лингвист Н. А. Архенова, «теория метафоры Аристотеля базируются на устойчивой семантике слова. Он рассматривает метафору вне ее окружения, как отдельно взятое слово вне микро и макроконтеста».<sup>37</sup>

Хотя Аристотель рассматривает метафору, прежде всего только как средство украшения художественной речи, но он в то же время указывает и на познавательную ценность метафоры. В своей книге «Риторика» он также подчёркивает когнитивную и эвристическую функции метафоры. В «Поэтике» отмечается: «Если (предложение состоит) из метафор, это загадка, а если из глосс – варваризм. Сущность загадки состоит в том, чтобы, говоря о действительном, соединить с ним невозможно».<sup>38</sup> Таким образом, согласно Аристотелю загадка состоит из метафоры.

Древнегреческий философ Квинтилиан писал, что «метафора есть укороченное сравнение. Различие только в том, что в одном случае с предметом, который мы

---

<sup>36</sup> Аристотель. Поэтика. [http://philologos.narod.ru/classics/aristotel\\_poe.html](http://philologos.narod.ru/classics/aristotel_poe.html) retrieved on 5.2.15

<sup>37</sup> Архенова Н. А. Метафора в когнитивном аспекте. // Вестник МГОУ. Серия «Русская филология». № 2. Москва. МГОУ. 2010. стр. 7.

<sup>38</sup> Аристотель. Поэтика. [http://philologos.narod.ru/classics/aristotel\\_poe.html](http://philologos.narod.ru/classics/aristotel_poe.html) retrieved on 5.2.15



хотим описать, нечто сравнивается. Метафора же заменяет название самого предмета. Ее возможности сводятся, по-видимому, к четырем случаям: либо одушевленный предмет заменяется другим одушевленным же, либо неодушевленные предметы заменяются одни другими, или же наоборот».<sup>39</sup>

Определяя двоякую сущность метафоры, Цицерон пишет: «Подобно тому, как одежда, сперва изобретенная для защиты от холода, впоследствии стала применяться также и для украшения тела и как знак отличия, так и метафорические выражения, введенные из-за недостатка слов, стали во множестве применяться ради услаждения».<sup>40</sup> Для Квинтилиана, Цицерона и других сторонников теории сравнения метафора ограничивается только переносом по аналогии, тогда как переносы с рода на вид и с вида на род- это синекдоха, служащая и обобщающая соответственно, а перенос с вида на вид- метонимия.<sup>41</sup>

В средних веках (от V – до XVI века), английские рационалисты Гоббс Т. и Локк Дж. имеют негативное отношение к метафоре. Они старались избегать метафор в своей речи. По мнению средневековых философов, метафора не может выражать мысль и передавать знания непосредственно, поэтому она не может адекватно выражать правду. Т. Гоббс называл метафоры “блуждающими огнями”.

Дж. Локк, как и другие мыслители рационалистических, и прагматических взглядов, был сторонником философии логического анализа. Логические позитивисты считали, что образное употребление слов утверждает, ложные идеи и введет рассудок по неправильному пути, поэтому они выступали против использования метафоры в научных сочинениях. Использование метафор в таких случаях приравнивалось ими к совершению преступления.<sup>42</sup>

---

<sup>39</sup> Фрейденберг О. М.. Античные теории языка и стиля. Москва. Ленинград. Лифли. ОГИЗ-СОЦЭКГИЗ. 1936. стр. 219.

<sup>40</sup> Фрейденберг О. М.. Античные теории языка и стиля. Москва .Ленинград. Лифли. ОГИЗ-СОЦЭКГИЗ. 1936. стр. 216.

<sup>41</sup> Фрейденберг О. М.. Античные теории языка и стиля. Москва. Ленинград. Лифли. ОГИЗ-СОЦЭКГИЗ. 1936. стр. 216

<sup>42</sup> Арутюнова Н. Д. и Журина М. А. Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 11.

Лишь на рубеже XVI-XVII в. появилась точка зрения Дж. Вико (1668-1744), по которому, «массовое сознание связано с эмоциями, эмоциональное сознание порождает символы, символы воплощаются в метафоры, метафора – это маленький миф, миф – это всё».

Дж. Вико был первым, который выразил «нетрадиционное» отношение к метафоре. Он разделял все переносные слова на метафору, метонимию, синекдоху и «прочие». По нему, метафорический язык является языковым кодом, где метафора является инструментом когнитивной функции сознания, которая определяет мышление и формирование концептуальных понятий. Вико рассматривает метафоры в психологическом и национально-культурном направлении. (Идеи Дж. Вико подробно излагаются в теории метафоры 1.1.6.)

В данном же направлении работал В. Фон Гумбольдт (1767-1835). Он рассматривает метафору, как наименование предмета по назначенному в нем на основе ассоциативного сопоставления другому предмету признаку<sup>43</sup>.

Исследования в психологическом и национально-культурном направлении были продолжены знаменитым русским языковедом А. А. Потебней (1835-1891). Потебня, который назвал метафору ‘средством апперцепции’, утверждает, что метафора служит историческому развитию языка. Он отмечает: «быть посредником между двумя столь разнородными группами восприятий, как огонь и болезнь, слово может только потому, что его собственное содержание, его внутренняя форма обнимает не все признаки горения, а только один из них, встречаемый и в болезни».<sup>44</sup> Изучая метафору как языковое средство, Потебня подробно рассматривает принципы и механизмы взаимосвязи языка с миром. Метафоры им связываются с мифом как по происхождению, так и по семантической сущности. Он считает, что миф самостоятельно является метафорой, и язык мифологической стадии развития был целиком метафоричен. Таким образом, Потебня разрабатывает психологический подход к сущности метафоры.

---

<sup>43</sup> См. Гумбольдт В. Язык и философия культуры. Москва. Прогресс. 1985. стр. 451

<sup>44</sup> Складневская Г. Н.. Метафора в системе языка. Санкт-Петербург. Наука. 1933. стр. 44 .

Знаменитый русский языковед А. А. Потебня (1835-1891) подчеркивает психологическую сущность метафоры и связывает её с мифом как по происхождению, так и по ее семантической сущности. Он подробно рассматривает принципы и механизмы взаимосвязи языка с мифом и утверждает, что миф самостоятельно является метафорой, и язык мифологической стадии развития был целиком метафоричен. Потебня, который полагал, что «Метафоричность есть единственный первоначальный способ, доступный языку (Потебня, 1905 с. 536)», считал, что в метафоризации лежит факт обнаружения общих черт между двумя предметами, и эти общие черты как бы служат опосредующим звеном или ‘средством апперцепции’. Потебня, таким образом, утверждает, что именно благодаря опосредующему звену, некоторая часть семантического содержания исходного значения какого-либо слова, а соответственно и предмета, переносится на другой предмет (слово), что и способствует осуществлению метафоризации. Он отмечает: «быть посредником между двумя столь разнородными группами восприятий, как огонь и болезнь, слово может только потому, что его собственное содержание, его внутренняя форма обнимает не все признаки горения, а только один из них, встречаемый и в болезни».<sup>45</sup> Таким образом, Потебня разрабатывает психологический подход к сущности метафоры.

В начале 20-го века метафора постоянно привлекает внимание различных философов (Й. В. Гете, Вольтер, Ж.-Ж. Руссо, А. Бергсон) и лингвистов (М. Блэк, Ницше, Айвор Армстронг А. А Ричардс и Г. Н. Складаревская), особенно когнитивистов (Джордж Лакофф и М. Джонсон). В этот период подход к изучению метафоры изменяется, и лингвисты начинают рассматривать её с точки зрения её глубокого смысла. Представители данного направления считают метафору неотъемлемым элементом речи и рассматривают её с точки зрения новых измерений.

Изучение метафоры продолжалось такими философами Нового времени (сер. XVII в. – до 1918 г.), как Ж. Пауль, Ницше, Й. В. Гете, Вольтер, Ж.-Ж. Руссо, А. Бергсон и др.

---

<sup>45</sup> Складаревская Г. Н.. Метафора в системе языка. Санкт – Петербург. Наука.1933.стр. 44 .

Философы и ученые романтического склада Ницше, Шелли и В. Фон Гумбольдт считали метафору неизбежным приёмом не только выражения мысли, но и самого мышления. «Для Нового времени характерно отдавать предпочтение именно творческой способности человека».<sup>46</sup> Р. А. Мигуренко в своей статье «Метафора в неклассических интерпретациях» цитирует Ницше, который утверждает что «Метафора – всё! Человек обладает незнаниями о вещах, а лишь метафорами вещей. Истины – это метафоры, которые уже истрепались и стали чувственно бессильными».<sup>47</sup> То, что познание по правилу метафорично, имеет эстетическую природу.

Рассуждения о метафоре лингвистов Новейшего времени содержатся в научных трудах таких лингвистов, как Э. Кассирер, Х. Ортега-и-Гассет, А. А. Ричардс, М. Блэк, Г. Н. Складарская, Д. Дэвидсон, Ф. Уилрайт, Дж. Р. Серль и др. В это время окончательно расширяется само понимание метафоры, а также и ее использование во всех жанрах и стилях.

Немецкий философ и культуролог Э. Кассирер по праву считается основоположником современного когнитивного метода исследования метафоры. По нему, в языке выражаются как логическое, так и мифологическое, интуитивное формы мышления. Э. Кассирер обращает внимание на диалогическое мышление, которое отражается в языке, мифологии, искусстве, религии. Согласно Э. Кассиреру, метафора лежит «в основе любого мифотворчества»,<sup>48</sup> и рефлексии мифологических представлений о мире отражаются в метафоре.

«Происхождение метафоры ищут то в создании языка, то в мифологической фантазии, иногда имеется в виду слово, которое благодаря своей изначальной метафоричности должно порождать и постоянно питать миф, иногда, наоборот,

---

<sup>46</sup>Ортега-и-Гассет Хосе. Две великие метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс.1990. стр. 80.

<sup>47</sup>Мигуренко Р. А. Метафора в неклассических интерпретациях //Философия социология и Культурология. Известия томского политехнического университета. № 6. 2008. стр. 95. <http://cyberleninka.ru/article/n/metafora-v-neklassicheskikh-interpretatsiyah> retrieved on 5.2.15

<sup>48</sup>Кассирер Э. Сила метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 34.

именно метафоричность слов считается лишь наследием, которое язык получил от мифа и которое он дает ему как бы в долг»<sup>49</sup> - пишет Кассирер.

Подобно Э Кассиреру, испанский философ Х. Ортега-и-Гассет связывает метафору с мифологией, наукой, обществом и культурой. Хосе Ортега-и-Гассет отмечает, что «Метафора — необходимое орудие мышления, форма научной мысли».<sup>50</sup> По нему метафора имеет две функции: служить наименованием и орудием мышления. Он считает, что метафоры нам необходимы, во первых, для того, чтобы сделать нашу мысль доступной для других, а во-вторых, чтобы объект тоже стал доступен нашей мысли.

А. А. Ричардс поддерживает идею о том, что «метафора – вездесущий принцип языка», и что «метафора пронизывает всю речь».<sup>51</sup> В своей книге «Философия Риторике», где А. А. Ричардс объясняет функционирование метафоры, он предлагает интеракционистский подход к анализу метафоры.

М. Блэк выдвигал идею, что метафора не риторическое, а когнитивное средство. Таким образом, если А. А. Ричардс опирался в своих исследованиях на понятия психолингвистики, то М. Блэк - на логические понятия. Разрабатывая свою интеракционистскую теорию анализа метафоры, на основе теории Ричардса, он ввёл термин «когнитивная метафора».

Философ Джон Р. Серль, который развивает прагматический подход к изучению метафоры, исходит из отношений между средствами языка (субъекты) и теми, кто ими пользуется (её интерпретаторы). Исходя из теории речевых актов, он сосредоточивал своё внимание на коммуникативном аспекте метафоры. При таком подходе метафора лишается всякого когнитивного значения и оказывается бессмыслицей.

Как и Джон Р. Серль, Дэвидсон утверждает, что метафоры относятся к сфере прагматики, а не к сфере семантики, и метафора является противоречивой структурой и не имеет никакого когнитивного содержания в своём составе Д.

---

<sup>49</sup>Кассирер Э. Сила метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 33.

<sup>50</sup> Ортега-и-Гассет Хосе. Две Великие метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 68.

<sup>51</sup>Ричардс А. А. Философия риторики // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 46

Дэвидсон считает, что: «Метафоры означают только то, что означают входящие в них слова, взятые в своем буквальном значении».<sup>52</sup>

В работах С. Ю. Деменского, Т. Я. Дубнищевой, Т. А. Дубовой, В. В. Петрова и В. Н. Сыровой метафора исследуется с точки зрения эпистемологического подхода.

Излагая своё понимание метафоры, В. Г. Гак пишет: «Метафора - универсальное явление в языке. Её универсальность проявляется в пространстве и во времени, в структуре языка и в функционировании. Она присуща всем языкам и во все эпохи, она охватывает разные аспекты языка и обнаруживается во всех его функциональных разновидностях».<sup>53</sup> Он показывает две основные функции метафоры, во-первых, она служит как средство обозначения тому, чему нет названия, а во-вторых как средство создания художественной речи. Гак подходит к метафоре с точки зрения её логической формы, национально-культурных ассоциаций, номинативной нужды.

Русский лингвист Г. Н. Складарская в книге «Метафора в системе языка» пишет: «именно в глубинах античной науке сформировался получивший развитие в XX веке взгляд на метафору как на неотъемлемую принадлежность языка, необходимую для коммуникативных, номинативных и, следовательно, познавательных целей».<sup>54</sup> Согласно Квинтилиану «метафора дарована нам самой природой» и «содействует тому, чтобы ни один предмет не остался без обозначений».<sup>55</sup>

Дж. Лакофф и М. Джонсон в своей работе «Метафоры, которыми мы живем» утверждают, что метафора является характеристикой не только языка, но и человеческого мышления и действия.<sup>56</sup>

---

<sup>52</sup> Дэвидсон Д. Что означают метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 174.

<sup>53</sup> Гак В. Г. Метафора: универсальное и специфично // метафора в языке и тексте. Наука. Москва. 1988. стр. 11.

<sup>54</sup> Складарская Г. Н.. Метафора в системе языка. Санкт – Петербург. Наука. 1993. стр. 6

<sup>55</sup> Фрейденберг О. М. Античные теории языка и стиля. Москва. Ленинград. Лифли. ОГИЗ-СОЦЭКГИЗ. 1936. стр. 218.

<sup>56</sup> Лакофф Дж. и Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 387

В дальнейшем развитии когнитивного подхода к изучению метафоры, большой вклад внесли такие лингвисты, как Э. Ортони, Н. Д. Арутюнова, А. П. Чудинов, Э. В. Будаев, и Р. Штейнберг.<sup>57</sup>

### 1.1.6. Теории метафор:

#### I. Аристотель

Как уже упоминалось ранее, вопросы, связанные с метафорой, исследуются со времен Аристотеля. Слово “метафора” первый раз встречается у Аристотеля в его известной книге "Поэтика". По его словам, только тот поэт, который является мастером метафоры или который использует метафоры в своих работах, может считаться великим.

Аристотель считает, что в основе метафоры лежит сходство между двумя вещами. И, следовательно, по мнению Аристотеля, метафора представляет собой «перенесение слова с измененным значением из рода в вид, или из вида в род, или из вида в вид, или по аналогии».<sup>58</sup>

«Род» здесь понимается как класс вещей, имеющих общие свойства, а «Класс» как группа объектов, имеющих общие структурные свойства и обычно содержащие в себе несколько "элементов". К разным видам переноса относятся: (а) **перенос слова из рода в вид**: «*А корабль мой вот стоит*» (так как стоять на якорю — это особый вид понятия «стоять»). Такой вид метафоры представляет собой синекдоху.

(б) **перенос слова из вида в род**: «*Да, Одиссей совершил десятки тысяч дел добрых*», тут «*десять тысяч*» употребляется в смысле ‘много’ или “*большое число*”.

---

<sup>57</sup>См. Такие их работы, как: Edited by Andrew Ortony. *Metaphor and thought*. Cambridge University Press. 1993.

Арутюнова Н. Д.. *Язык и мир человека*. 1999. И Теория метафоры. Прогресс. Москва. 1990.

Чудинов А. П.. *Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991 - 2000)*. Екатеринбург. Урал. гос. пед. ун-т. 2001.

Чудинов А. П.. *Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации*. Екатеринбург. Урал. гос. пед. ун-т. 2003.

Будаев Э. В., Чудинов А.П. *Метафора в политическом интердискурсе*. Екатеринбург. 2006.

<sup>58</sup>Аристотель. *Искусство метафоры*. <http://metaphor.narod.ru/review/aristotle.html> retrieved on 12.8.2014

(в) **перенос из вида в вид:** «*отчерпнув душу мечом*» и «*отрубив* (воды от источников) *несокрушимой медью*».<sup>59</sup> В первом случае «отчерпнуть» употребляется в значении «отрубить». Во втором случае глагол «отчерпнуть» поэт заменил глаголом «отрубить». Нужно заметить, что оба слова обозначают «отнять» что-нибудь.

Здесь хотелось бы отметить, что данный вид переноса послужил основанием для разработки будущих теорий метафоры. (См. например, интеракционистскую теорию И. Ричардса).

(г) **Аналогия пропорций:** «*Старость-закат жизни*». Эта метафора состоит из четырех элементов А: В: С: D, т. е. Старость: жизнь: закат: день. Здесь жизненный цикл сравнивается с суточным циклом с помощью пропорциональной аналогии. Иными словами, что старость для жизни, то и вечер или закат для дня, и поэтому вечер можно назвать старостью дня, а старость - вечером жизни, или закатом жизни.

Таким образом, Аристотель формулирует эллиптическую сравнительную теорию метафоры, в которой метафора рассматривается как эллиптическое сравнение, без слова "как". Такие метафоры представляют собой подразумеваемую аналогию или сокращённое сравнение. По этой теории 'А' является 'В' или 'А' означает 'В'. Здесь 'А' и 'В' представляют собой два объекта. Как показывают приведенные примеры, теория метафоры Аристотеля сводится к следующему:

1. При метафоризации происходит обмен свойств между двумя объектами, на основе сходства.
2. Метафорический перенос происходит только на уровне слов, а не на уровне предложения.
3. Метафора рассматривается как отклонение от буквального использования слов, потому что она включает в себя передачу названия некоторому объекту, к которому, на самом деле, такое название не принадлежит.
4. Аристотель обращает внимание на когнитивный аспект метафоры.
5. Он считает, что метафора и метонимия представляют настоящий смысл семиотики и человеческого мышления.

---

<sup>59</sup>Аристотель. Поэтика.[http://philologos.narod.ru/classics/aristotel\\_poe.html](http://philologos.narod.ru/classics/aristotel_poe.html) retrieved on 5.2.15



**П. Джамбаттиста Вико** (1668-1744), итальянский философ, в своей книге “Основания новой науки об общей природе наций (1725)” разрабатывает эпистемологические принципы языка. Он утверждает, что язык образуется с помощью жестов, которые означают понятия. Вико считает, что развитие мышления, языка и метафор осуществляется через несколько этапов.

Вначале, как полагает Джамбаттиста Вико, возникает мысль, которая является телесным по характеру, т.е. знания о мире приобретаются через органы чувств. Второй шаг представляет собой изображение. Мы сохраняем в своей памяти изображения, которые каждый раз воспроизводятся, отдельно или в сравнении с другими такими же изображениями.

Мысли создаются из мелких частей, которые вместе образуют цепь. В четвертых, мысль выражается посредством невербального языка, т.е. через жесты или концепции, которые превращаются в комплексные словесные системы. Наконец, по своему характеру, мысли и словесные системы или речь являются метафорическими. Мы выражаем себя через наши опыты физического мира, которые, как правило, находятся в оппозиции друг к другу и постоянно сравниваются с действительностью. Вико утверждает, что «на всех языках, большая часть выражения неодушевленных вещей образуется метафорами, т.е. от человеческого тела и его частей и от человеческих чувств и страстей».<sup>60</sup>

## **П. Интеракционистская теория метафоры А. Ричардса.**

Концепцию интеракционизма предложили Макс Блэк и Айвор Ричардс. Согласно **Ричардсу**, (1893-1979), метафоры – это сущность языка. Он считает, что между буквальным и образным языком нет фиксированных и постоянных границ. Мысль, - отмечает Ричардс, - «метафорична . и развивается через ассоциативное сравнение, и отсюда возникают метафоры в языке».<sup>61</sup> В своей книге «Философия риторики», в отличие от классической теории, он сформулировал интеракционистскую теорию метафоры, которая основана на сравнительной теории Аристотеля. Но если согласно модели Аристотеля метафора представляет собой сопоставление двух различных органов, то в

---

<sup>60</sup>Keith Brown. Encyclopedia of Language and Linguistics. Second edition. Elsevier. Pg. 448

<sup>61</sup>Ричардс А. А. Философия риторики// Теория Метафоры. Москва. Прогресс.1990. стр. 46

понимании Ричардса метафора возникает в результате взаимодействия между двумя отдельными членами. По этой теории, части двух лиц остаются самостоятельными и отдельными, но есть область общих характеристик, в которой создается новое значение. При своём анализе метафоры А. А. Ричардс выделил два рабочих понятия - содержание (*tenor*) и оболочка (*vehicle*). Действие метафоры может быть представлено схематично как (А (X) В), где 'А' это тенор (содержание), т.е. объект сравнения, а 'В' представляет собой оболочку или «транспортное средство», т.е. источник или объект, с которым происходит сравнение. X' является уравнием или «общей частью», где отражается сходство между двумя предметами или явлениями, которые сравниваются. Взаимодействие 'содержания' и 'оболочки' способствует созданию смысла. По его словам «метафора - вездесущий принцип языка, который подтверждается простым наблюдением. В обычной связной речи мы не встретим и трёх предложений подряд, в которых не было бы метафоры».<sup>62</sup> А. А. Ричардс отмечает, что метафоры наблюдаются даже в научно-техническом языке. Разрабатывая интеракционистскую теорию метафоры, Ричардс А. А. опирается на понятия психолингвистики.

**IV. Макс Блэк (1909-1988)**, который работал над другим аспектом интеракционистской теории метафоры, предлагает «**субституциональные**» и «**сравнительные**» взгляды на метафору. М. Блэк указывает, что любое метафорическое выражение является субститутом какого-либо буквального выражения, при этом значения метафорического выражения и буквального выражения совпадают.

Макс Блэк сформулировал основные различия между «интеракционистской» точкой зрения, с одной стороны, и «субституциональной» и «сравнительной» точками зрения, с другой. Он пишет: «Не существует, вообще говоря, никаких «предписаний» относительно обязательности сдвигов значения – никакого общего правила, которое позволило бы объяснить, почему некоторые метафоры проходят, а другие нет».<sup>63</sup>

---

<sup>62</sup>Ричардс А. А.. Философия риторики// Теория Метафоры. Москва. Прогресс.1990. стр. 46

<sup>63</sup> Блэк М.. Метафор // Теория Метафоры. Москва. Прогресс.1990. стр. 168.

<sup>63</sup> Блэк М.. Метафор // Теория Метафоры. Москва. Прогресс.1990. стр. 168.

В отличие от Ричардса, М. Блэк выделяет два иных понятия в метафорическом обороте: фокус (*focus*) метафоры и его рамку (*frame*). Слово, использованное в переносном значении составляет фокус метафоры, а окружение или контекст составляет рамку метафоры. Метафора возникает, когда фокус реагирует на рамку при помощи непривычного значения. Он приводит такой пример метафоры, как «*The chairman plowed through the discussion*» (букв. 'Председатель собрания продирался через дискуссию'), где *plowed* (продирался) является фокусом, а остальные слова составляют контекст, т.е. рамку.

По модели Блэка, метафора имеет два субъекта: один является «главным», а другой «вспомогательным» и лишь некоторые аспекты вспомогательного субъекта применяются к главным субъектам. Как указывает Н. А. Ахренова в своей статье «Метафора в Когнитивном Аспекте», в структуре метафоры есть два субъекта: буквальный главный субъект (“principal subject”) и метафорический вспомогательный субъект (“subsidiary subject”), которые она рассматривает как цельные системы. Оба субъекта имеют свои концептуальные системы связанных с ними общепринятых ассоциаций или ассоциируемых импликаций (“a system of associated common places”).<sup>64</sup>

Процесс метафоризации предполагает систему ассоциируемых импликаций, которые относятся как к вспомогательному, так и к главному субъекту. М. Блэк различает два типа импликации – общепринятые ассоциации, связанные в сознании говорящих со вспомогательным субъектом, и нестандартные импликации (*ad hoc*).

#### **V. Д. Дэвидсон**

Иначе рассматривается метафора в работах Д. Дэвидсона. Его подход, который во многом противопоставлен подходу Блэка, может быть назван «асемантическим». Метафора понимается им как случай лексической многозначности. Метафоры означают входящие в них слова, взятые в своем буквальном значении. Дэвидсон пишет: «Я согласен с той точкой зрения, что метафору нельзя перефразировать, но думаю, что это происходит не потому, что

---

<sup>64</sup>Ахренова Н. А. Метафора В Когнитивном Аспекте// Вестник МГОУ. Серия «Русская филология». № 2. Москва. МГОУ. 2010. стр. 7-12.

метафоры добавляют что-нибудь совершенно новое к буквальному выражению, а потому, что просто нечего перефразировать. Парафраза, независимо от того, возможна она или нет, относится к тому, что сказано: мы просто стараемся передать это же самое другими словами. Но, если я прав, метафора не сообщает ничего, помимо своего буквального смысла (как и говорящий, использующий метафору, не имеет в виду ничего, выходящего за пределы ее буквального значения)».<sup>65</sup> Далее он отмечает: «В прошлом те, кто отрицал, что у метафоры в дополнение к буквальному значению имеется особое когнитивное содержание, часто всеми силами стремились показать, что метафора вносит в речь эмоции и путаницу и что она не пригодна для серьезного научного или философского разговора. Я не разделяю этой точки зрения».<sup>66</sup> Из этого следует, что Дэвидсон считает метафору бессмыслицей, отрицая как когнитивные потенции метафоры, так и её семантику. Он также отрицает семантическую двойственность метафоры. Дэвидсон отмечает: «Метафора заставляет нас обратить внимание на некоторое сходство – часто новое и неожиданное – между двумя и более предметами. Это банальное и верное наблюдение влечет за собой выводы относительно значения метафор. Обратимся к обычному сходству или подобию. Две розы похожи, потому что они обе принадлежат к классу роз, два ребенка похожи потому, что оба они дети. Или, говоря проще, розы похожи потому, что каждая из них – роза, дети похожи потому, что каждый из них – ребенок».<sup>67</sup> Прагматическая концепция метафоры находит свое дальнейшее развитие в трудах Дж. Остина, Дж. Серля, Д. Дэвидсона.

## **VI. Н. Д. Арутюнова**

Н. Д. Арутюнова считает, что интуитивное ощущение общего между объектами в наших мыслительных процессах и в определении нашего поведения. Метафоры, таким образом, являются частью нашего существования. Человек способен не только выявить отдельные объекты, или найти сходство между объектами, воспринимаемыми различными органами чувств, но и установить взаимопонимание между конкретным и абстрактным, материальным и

---

<sup>65</sup> Дэвидсон Д. Что означают метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 173.

<sup>66</sup> Дэвидсон Д. Что означают метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 174.

<sup>67</sup> Дэвидсон. Д. Что означают метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 175.

нематериальным. Например, «*вода течет*», «*жизнь течет*», «*время течет*», «*мысли текут*» и т. д.

Н. Д. Арутюнова выдвигает мысль, что человек не столько обнаруживает общие черты между объектами, сколько создает их. Исследование и изучение метафоры, таким образом, выходит за пределы поэтики и лингвистики, и становится объектом изучения в области психологии, психолингвистики, социологии, гносеологии и т. д.

Как считает Арутюнова, в механизме метафоризации, аналогия и сравнение играют важную роль. В этой связи она пишет: «В значении и употреблении слов можно видеть следы сравнения предметов, признаков, отношений, событий и ситуаций. Дар человека улавливать общее в разном является врожденным. Чувство сходства интуитивно. Для определения метафоры существенно понятие меры сходства. Метафора возникает тогда, когда между сопоставляемыми объектами имеется больше различного, чем общего. Перенос названия внутри естественных родов, т.е. в рамках стереотипа класса, обычно не расценивается как метафора. Метафора – этот постоянный рассадник алогичного в языке – позволяет сравнивать несопоставимое – элементы разной природы – конкретное и абстрактное, время и пространство».<sup>68</sup>

Арутюнова обращает наше внимание на **четыре** важных компонента в построении метафоры: основные и вспомогательные субъекты, которые эксплицированы в её внешней структуре и некоторые свойства их каждого субъекта. В этом контексте она пишет: «Так, в предикативной метафоре, класс вспомогательного субъекта не обозначен: его имплицитно обозначает прилагательное слово. Когда говорится *Человек растаял в ночи*, то вспомогательный субъект метафоры (**снег, лед**) выводится из значения глагола таять. Напротив, в образной (субстантивной) метафоре обозначен термин сравнения (вспомогательный субъект), а его признаки, служащие основой

---

<sup>68</sup>Арутюнова Н. Д. Языковая метафора: (синтаксис и лексика) // Язык и мир человека. Москва. Языки русской культуры. 1999. стр. 367.

метафорического значения, остаются неэксплицированными (*он настоящий пёскарь*)».<sup>69</sup>

### 1.1.7. Когнитивный подход к изучению метафор

В отличие от изложенных выше подходов, такие лингвисты, как А. П. Чудинов, А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, Э. В. Будаев рассматривают процесс метафоризации как когнитивный процесс. В данном параграфе мы подробно остановимся на когнитивном подходе к изучению метафоры, основные предпосылки которого наиболее четко изложены в работах таких современных лингвистов, как Джордж Лакофф и Марк Джонсон.

Одним из наиболее распространенных направлений в современной метафорологии является когнитивная лингвистика или когнитивизм. По Е. С. Кубрякове когнитивная лингвистика - "лингвистическое направление, в центре внимания которого находится язык как общий когнитивный механизм, как когнитивный инструмент система знаков, играющих роль в репрезентации (кодировании) и в трансформировании информации."<sup>70</sup> Представители когнитивного подхода исследуют процессы восприятия, категоризации, осмысления мира и систему его воспроизведения вместе с хранением знаний. За последние три десятилетия это направление стало основным при изучении человеческого разума, мышления, и других ментальных процессов в человеческом мозгу.

Как замечает известный русский лингвист В. А. Маслова, когнитивизм - это «наука о знании и познании, о восприятии мира в процессе человеческой деятельности».<sup>71</sup>

Все процессы, связанные со знанием и информацией, являются когнитивными или когнициями. Слова «интеллектуальный», «ментальный» и «рассудочный» являются синонимами слов «когниции» или «познания». Указывая на разработки когнитивистики, В. А. Маслова пишет: «В когнитивистике главное

---

<sup>69</sup>Арутюнова Н. Д. Языковая метафора: (синтаксис и лексика) // Язык и мир человека. Москва. Языки русской культуры. 1999. стр. 367.

<sup>70</sup>Кубрякова Е. С. и др.. Краткий словарь когнитивных терминов. Москва. Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова. 1997. стр. 53.

<sup>71</sup>Маслова В. А.. Введение в когнитивную лингвистику. Флинта/ Наука. Москва. 2008. стр. 6

внимание уделяется человеческой когниции, исследуются не просто наблюдаемые действия, а их ментальные репрезентации (внутренние представления, модели), символы, стратегии человека, которые и порождают действия на основе знаний, т.е. когнитивный мир человека изучается по его поведению и деятельности, протекающих при активном участии языка, который образует речемыслительную основу любой человеческой деятельности - формирует её мотивы, установки, прогнозирует результат».<sup>72</sup>

По словам лингвиста Р. Солсо «психологи считают язык основным проявлением когнитивных процессов. Он больше, чем все другие виды человеческого поведения, отражает мышление, восприятие, память, решение задач, интеллект и на учение».<sup>73</sup>

Когнитивизм включает в себя многие научные направления, как философия, нейронаука, психология, лингвистика и другие, что подчёркивает интердисциплинарный характер когнитивизма. Когнитивный подход рассматривается в работах Дж. Лакоффа, М. Джонсона, Н. Д. Арутюнова, Е. С. Кубрякова, М. В. Пименова, Н. Д. Арутюнова, Э. Мак Кормака, В. В. Петров, А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, М. Тернер, Т. Г. Скребцова, И. М. Кобозева, А. П. Чудинов и др.

В современной когнитивной лингвистике метафора представляет собой одну из основных ментальных операций. Это способ познания, структурирования и объяснения окружающей нас действительности.

Американский лингвист Дж. Джейнс рассматривает проблемы генезиса и эволюции человеческого сознания, и связывает эту эволюцию сознания со способностью к метафоризации. Как он отмечает, «абстрактные концепты формируются с помощью конкретных метафор».<sup>74</sup>

По когнитивной теории метафоры, локус метафоры существует не в языке, а в мышлении. Метафора - это одно из главных средств конструирования языка и

---

<sup>72</sup> Там же. стр. 8

<sup>73</sup> Солсо. Р. Когнитивная психология. 6ое издание. Москва. Питер. 2015. стр.559

<sup>74</sup> Jaynes J. The origin of consciousness in the breakdown of the bicameral mind. Boston. Houghton Mifflin. 1976. pg 50.

осмысления действительности. Таким образом, метафора существует в языке, но её языковая функция признается производной от концептуальной. Через концептуальную метафору мы понимаем один объект с помощью другого, и мы можем производить репрезентацию знания в языковой форме. Другими словами, в нашем уме уже есть понятия о действительности на основе человеческого опыта, и для того чтобы лучше понять новые предметы и понятия мы сравниваем их с уже существующими концепциями, а через метафоры мы воспроизводим эти знания в языке, например, человеческие эмоции сравниваются с огнём, сферы экономики и политики с спортивными соревнованиями и т.д.

Хотя отдельные идеи связанные с когнитивным подходом к метафоре обнаруживаются в работах таких лингвистов как Дж. Вико, Ф. Ницше, Э. Кассирер, Х. Ортега-и-Гассет, А. Ричардс, М. Блэк и др., системное и аргументированное изучение когнитивной и смыслообразующей функции метафоры содержится в исследованиях американских лингвистов и философов Джордж Лакоффа и М. Джонсона.

В настоящее время, исследуя природу метафоры, разные лингвисты оперируют разными терминами, как, «когнитивная метафора» (Н. Д. Арутюнова), «концептуальная метафора» (В. Н. Телия, Е. О. Опарина), «метафорическая модель» (А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, А. П. Чудинов, Н. А. Илюхина), «образ-схема» (Дж. Лакофф), «модель регулярной многозначности» (Ю. Д. Апресян), «метафорическое поле» (Г. Н. Скляревская), «образная парадигма» (Н. В. Павлович), «ассоциативно-образное лексико-семантическое поле» (Е. А. Юрина), «базисная метафора» (Дж. Лакофф, М. Джонсон).

Русский лингвист В. В. Петров отмечает, что интерес к изучению метафоры рождается благодаря когнитивному подходу, который основан на предположении о том, что все аспекты нашей когнитивной структуры, т.е. восприятие, язык, мышление, память и действие работают как одно единое целое при одной общей задаче - усвоении, переработке и трансформации знания, которые, в свою очередь, и определяют сущность человеческого



разума.<sup>75</sup>

М. Блэк, который впервые ввел понятие «когнитивная метафора», считает, что роль метафоры не ограничивается только её орнаментальностью и выразительностью.

А. А. Ричардс был одним из первых, кто в своей работе «Философия риторики» отмечает, что «метафорические процессы в языке, взаимообмен между значениями слов, который мы наблюдаем, изучая эксплицитные метафоры, накладываются на воспринимаемый нами мир, сам по себе также являющийся продуктом более ранней или непредумышленной метафоры».<sup>76</sup>

Интеракционистская теория А. А. Ричардса и Макс Блека оказала большое влияние на **Джорджа Лакоффа** и **Марка Джонсона**, которые утверждают, что «метафора отражается во всех аспектах нашей повседневной жизни и проявляется как в языке, так и в мышлении и действии».<sup>77</sup> Они считают, что с метафорой связана вся деятельность человека и фигуры речи играют очень важную роль в различных когнитивных областях, включая решение проблем, выводы, категоризацию и память.

Подход Лакоффа и Джонсона известен как «понятийная теория метафоры», и подробно излагается которая обсуждается в их знаменитой работе «Метафоры, которыми мы живем». Они пишут: «Наша обыденная понятийная система, в рамках которой мы мыслим и действуем, метафорична по самой своей сути».<sup>78</sup>

Метафора по своей природе – не языковое, а концептуальное явление. Метафоры, которые вытекают из концептуальной системы человеческого мышления и представляют собой особый вид схемы, в котором человек думает и действует. Когнитивная метафора представляет собой ключ для формирования языковой картины мира.

В структуре метафоры американские лингвисты Лакофф и Джонсон выделяют три важнейшие сферы концептуальных структур: 1. область физической

---

<sup>75</sup>Арутюнова Н. Д. Метафора и дискурс // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 5

<sup>76</sup>Ричардс А. А.. Философия риторики // Теория метафоры. Москва. Прогресс.1990. стр. 49.

<sup>77</sup>Лакофф Дж., Джонсон М.. Метафоры которыми мы живём // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 387

<sup>78</sup>Там же. стр. 387

структуры, 2. культура, 3. интеллектуальная деятельность. Мы связываем различные области и структурируем одну в терминах другой и в результате этого появляется метафорический концепт.

Когнитивисты считают, что метафора не только явление языка, но это явление взаимодействия языка, мышления и культуры. Через концептуальные метафоры неизвестные или абстрактные понятия становятся известными и их можно связывать с нашим физическим и чувственным опытом. Поэтому в своей более поздней работе «The Contemporary Theory of Metaphor» Дж. Лакофф подчеркивает, что локус метафоры - в мысли, а не в языке.<sup>79</sup>

По теории Дж. Лакоффа и М. Джонсона процесс метафоризации содержит в себе взаимодействие двух структур знаний – первая: когнитивная структура «источника» (source domain), вторая: когнитивная структура «цели» (target domain). В этом процессе часть цели структурируется по образцу источника. Другими словами, «метафорическая проекция» (metaphorical mapping) или когнитивное «отображение» (cognitive mapping) являются результатом опыта взаимодействия человека с окружающим миром, и это составляет сущность когнитивного потенциала метафоры. Они объясняют, что область источника более известна и легче передается одним человеком другому, чем область цели. Напр., используя концептуальную метафору «*Argument is War*» (Спор - Это Война), мы говорим о споре в понятийных терминах войны. Как в войне, так и в споре мы можем побеждать или проигрывать, и человек, с которым спорим, воспринимается как противник. Мы атакуем его позиции и защищаем свои позиции. В споре нет физической битвы, но происходит словесная битва. Это словесная битва отражается в терминах «*атака*», «*защита*», «*контратака*» и т. п., которые употребляются в споре. Именно в этом смысле, считают лингвисты, метафора «*Спор - Это Война*» согласована с основными ценностями культуры носителей английского языка.

Они пишут в этой же книге, что человеческий опыт различается у представителей разных культур. Следовательно, различаются концептуальные метафоры и их когнитивный процесс в таких случаях. Например, можно

---

<sup>79</sup>Lakoff G. The Contemporary Theory of Metaphor // Metaphor and Thought. Cambridge. Cambridge University Press. 1993. pg. 203

представить культуру, в которой спор рассматривается как танец, их участники - как исполнители, а цель встречается в гармоническом и привлекательном исполнении танца, а не в победе над противником, как уже говорились. Таким образом, индивидуальные опыты представителей одной и той же культуры влияют на создание и восприятие метафоры.

Универсальные или всесторонние метафоры, как *«спор — это война»* и *«любовь – это путешествие»* встречаются в разных языках и культурах, а метафоры как *«любовь – это игра в бейсбол»* и *«спор - это танец»* являются культурно специфическими.

Концептуальные метафоры оказали большое внимание не только на развитие языка, но и на развитие философии, истории, математики, педагогики, политологии, психологии, генетики, экономики и многих других научных направлений.

В последние дни особый интерес к исследованию концептуальной метафоры проявляется в сфере политической коммуникации. Когнитивная лингвистика связывает политической метафоры с мышлением и понятийной системой человека.

Подробно мы обсуждаем политические метафоры в свете когнитивном аспекте во второй главе нашего исследования.

### **1.1.8. Функции метафор:**

Как известно, метафоры придают живость речи и являются одним из коммуникативных средств языка.

Главная функция метафоры в поэтическом или в литературном тексте представляет собой украшение речи или эстетическая функция. Как мы уже знаем, много однозначные, многозначные и сверхмногозначные (слова с семью или больше значениями) слова существуют в современном русском языке и их можно было наблюдать в разные периоды развития языка.

Слова имеют прямое значение и производное или вторичное значение. Производное значение является переносным значением, поэтому функции слова в производных, вторичных значениях являются функциями метафоры. На

основе производных и вторичных значениях слов современный русский лингвист В. К. Харченко в своей книге «Функции Метафоры» выделяет 15 функций метафоры. Например, Номинативная функция, Информативная функция, Стилеобразующая функция, Textoобразующая функция и т.д. Ниже мы приведём некоторые из них:

1. **Мнемоническая функция** метафор - метафоры способствуют лучшему запоминанию информации в форме мыслей и идей. Например, грибы – это не только растение, а природный пылесос для того, чтобы всасывать токсины из почвы. Таким образом, на основе функционирования человеческой памяти, метафорические средства языка способствуют запоминанию текста содержащие метафоры. Поэтому в процессе говорения оратор дополняет речь со примерами метафоры при запоминании информации.
2. **Жанрообразующая функция** метафор – как мы уже упомянули в раннем параграфе, метафоры встречаются почти во всех жанрах языка. Однако, можно сказать, что метафоры участвуют в создании определённого жанра, т.е. «загадки», «*пословицы*», «*поговорки*», «*сказки*», «*одах*» и т.п. Они также применяются в создании «*примет*». Другие функции метафоры: этическая, объяснительная, аутосуггестивная и т.д. также отражаются на жанрообразующих свойствах метафоры.
3. **Эвристическая функция** метафор - также называется поисковой функцией. В этой связи В. К. Харченко цитирует М. Бунге «Кто будет сомневаться в том, что метафора - эффективное эвристическое средство? Простое сохранение части терминологии при переходе от одной отрасли знания к другой подсказывает аналогии, облегчающие исследование и понимание в новой сфере».<sup>80</sup> Так, научные термины появляются на основе метафоры, и служат эвристической функции. Например, «*мантия* земли», «*психологическая* атмосфера», «*загар* пустыни» и т.д. Эта функция метафоры наблюдается не только в сфере науки, но и в деловом мире. Иногда они помогают осветить сложные ситуации и в политической жизни.

---

<sup>80</sup>Харченко В. К.. Функции метафоры. Изд.3-е. Москва. Книжный дом «ЛИБРОКОМ». 2009. стр. 29

4. **Эмоционально-оценочная функция** метафор - они служат как средство воздействия на адресата речи и как средство активизации восприятия адресата. Лингвисты, которые следуют прагматический подход в своих трудах, подчёркивают, что метафоры являются сильнейшими средствами воздействия.
5. **Этическая функция** метафор - через психическое отражение, метафоры выполняют воспитывающую функцию. Этическую функцию можно наблюдать в литературных жанрах, как басни, сказки, оды, а также в пословицах и поговорках. Многие отрывки из этих произведений стали метафорами для описания определенной ситуации или персонажа и в настоящее время употребляются как крылатые слова.
6. **Аутосуггестивная или функция самовнушения** метафор – метафоры могут выполнять функцию самовоздействия. Как отмечает В. К. Харченко, «Процесс самовоздействия - это не только самовоспитание, но и самоисцеление».<sup>81</sup> Вообще встречаются эти свойства метафоры во внутренней речи человека, как в письмах, дневниках и в молитвах. Теория речевого воздействия не является полным без этого аспекта языка, т.е. речевого самовоздействия. Иногда яркие образные представления или «метод СОЭВУС» (метод словесно-образного эмоционально-волевого управления состоянием.)<sup>82</sup> употребляется для лечения пациентов безмедикаментозно метода. В этой связи Г.Н.Сытин пишет: «Как показали наши исследования, результаты одного тридцатиминутного занятия с больным фиксируются на протяжении месяца и более».<sup>83</sup>
7. **Конспирирующая или тайная функция** метафор - метафоры употребляются для засекречивания смысла. Очень часто встречаются в загадках. Например, *«Дарья и Марья глядеться, век не сойдутся. (потолок)», «я длинный и зеленый», «вкусный и соленый», «Вкусный и сырой», «Кто же я такой? (огурец)»* и т.п.

---

<sup>81</sup>Харченко В. К.. Функции метафоры. Изд.3-е. Москва. Книжный дом «ЛИБРОКОМ». 2009. стр. 59.

<sup>82</sup>Сытин Г. Н. Животворящая сила// Помоги себе сам. Москва. Энергоатомиздат. 1990. стр. 11.

<sup>83</sup>Сытин Г. Н. Животворящая сила// Помоги себе сам. Москва. 1990. Энергоатомиздат. стр. 11.

8. **Игровая функция** метафор - они служат как средство создания комического, т.е. одна из форм языковой игры часто употребляются в художественных произведениях. Например:

*«Кисея, эфир, полубогиня, миллион восторгов, а заглянешь в душу - обыкновеннейший крокодил! (А. П. Чехов. Медведь)»*

*«Бочаров любил ей (Маше) пожаловаться, это у них называется «булькать»». «Он булькает – она слушает (В. Токарева. Все нормально, все хорошо)».*

9. **Ритуальная функция** метафор выявляется в поздравлениях, праздничных тостах, приветствиях. Метафоры тоже употребляются при выражении соболезнования, приветствия, поздравления, сочувствия и т.д. тоже называются обрядной функцией метафоры. Например:

*«Да святится имя твое (надпись на надгробии). Пусть земля будет пухом.»*

*«Прорастет горе твое солодом (Сочувствие)»*

*«Лебеди летят! (приветствие)»*

*«Матица-доброхотица, бабушка-доброхотушко! Пойдем со мной домой.» «Так говорят, когда невеста переезжает в дом мужа. Или семья в другой дом.» (Из словаря Вологодских говоров. 1989. стр.33) (приветствие)*

Известный русский лингвист Арутюнова также выделяет **гносеологическую функцию**. Когнитивная метафора и концептуальные метафоры как способ познания, концептуализации и категоризации мира выполняет гносеологическую или познавательную функцию. Эти метафоры подробно описываются в параграфе о когнитивном подходе. Они выступают для обозначения непредметных сущностей в научной, общественно-политической и обиходно-бытовой сферах.

## 1.2. Классификация метафор

Начиная ещё с I-го века н.э. ученые стремятся классифицировать метафоры по характеру переноса названия с одного предмета на другой. Квинтилиан, например, выделяет четыре основных вида переносов на основе семантики:

- с живого объекта на живой
- с неживого объекта на неживой
- с живого на неживой
- с неживого на живой

Разные современные исследователи, как Г. Н. Складеревская, В. Н. Телия, Н. Д. Арутюнова, Ю. И. Левин, В. П. Москвин В. Г. Гак, по разному подходят к изучению метафоры и выделяют определенные типы на основе различных критерий и принципов классификации.

В. П. Москвин пишет, что «система параметров классификации метафорических наименований определяется четырьмя обстоятельствами: своеобразием плана содержания (1) и выражения (2), сильной зависимостью от контекста (3), а также функциональной спецификой (4) метафорического знака».<sup>84</sup> С учётом этих параметров Москвин разработал семантическую, структурную и функциональную классификацию метафор. Классификация Москвина является наиболее полной.

### 1.2.1. Семантическая классификация:

**Семантическая классификация** принимает во внимание содержательную структуру метафоры. С этой точки зрения, метафора включает в себе смысловую двуплановость, т.е. сравнение основного субъекта с вспомогательным субъектом, по какому-то признаку (аспекту сравнения).

Иначе выглядит семантическая Классификация Г. Н. Складеревской и З. Ю. Петровой.

---

<sup>84</sup>Москвин В. П. Русская Метафора. Очерк семиотической теории. Москва. ЛКИ. 2007. стр. 112

## **I. Классификация Г. Н. Складневской:**

При своей классификации Складневская исходит из того, что все объекты действительности, на основе метафорического переноса, делятся на материальные объекты и идеальные объекты, которые дальше подразделяются на 6 семантических сфер: Предмет, Животное, Человек, Физический мир, Психический мир, Абстракции. А сфера «Предмет» далее разделена на три больших разряда:

- природные объекты → «звезда», «светило», «океан», «остров», «мрамор», «песок», «лед», «град», «облако», «жемчужина», «дуб», «зерно», «водопад», «сок», «атом», «ваккум», «вирус», «паутина» и т.п.
- предметы, созданные и используемые человеком → «колода», «столб», «коктейл», «конфетка», «лекарство», «яд», «посуда», «сапог», «подушка», «сундук», «атлас», «вожжи», «лак», «каркас», «картина», «кандалы», «базар», «тропа», «зеркало» и т.п.
- предметы, логически вычлняемые человеком → «вагон», «букет», «капля», «мусор», «грязь», «могила», «пушинка», «подачка» и т.п.

Опираясь на эти сферы, Складневская выделяет следующие типы регулярных метафорических переносов:

1. С предмета на предмет, например: «водопад (слез)», «лен (волос)», «подушка (мха)», «зеркало (озеро)» и т.д.
2. С предмета на человек. Метафоры появляющиеся при таком переносе могут:
  - i) описать характеристики человека: «солнце», «камень», «дубина», «самородок», «сундук», «тряпка», «картина», «роза», «конфета», «порох», «мертвец», «заноза».
  - ii) обозначать части тела человека: «черепок (голова)», «котелок (голова)», «вывеска (лицо)», «варежка (рот)», «жерди (ноги)».
  - iii) обозначать группу людей: «море людей», «поток посетителей», «волна атакующих», «флотилия болтунов» и т.п.
3. С предмета на физический мир: метафоры, появляющиеся таким видом переноса немногочисленны и невыразительны. Например «стена огня»,



«*фонтан* огня», «*каскад* звуков», «*град* ударов», «*резервуар* инфекции», «*комоч* в горле» и т.п.

4. **С предмета на психический мир.** «*Звезда* счастья», «*бездна* зла», «*болото* невежества», «*гранит* науки», «*лавина* эмоций», «*грязь* жизни», «*броня* мужества» и т.п.
5. **С предмета на абстракцию.** Например, «*бездна* дел», «*жемчужина* поэзии», «*молекула* знаний», «*каркас* сюжета», «*винегрет* в мыслях», «*крупинка* пользы», «*куча* забот» и т.п.
6. **С животного на человек.** Этот вид переноса служит одним из самых экспрессивных средств для описания человека метафоры, возникающие при таком переносе могут обозначать:
  - Какие-либо черты характера человека. Например, человек как «*акула*», «*зверь*», «*медведица*», «*бугай*», «*бегемот*», «*буйвол*», «*лиса*», «*овца*», «*дракон*», «*черепашка*».
  - Части тела человека. Например, «*грива*», «*лапа*», «*копыто*», «*морда*», «*мурло*», «*пасть*», «*шкура*».
  - Группу, скопление людей. Например, «*косяк*», «*муравейник*», «*стадо*», «*табун*», «*рой*», «*хвост (очередь)*».
  - Жилище человека. Например, «*берлога*», «*хлев*», «*гнездо*», «*нора*», «*конура*».
  - Пищу человека («*пойло*»)
7. **С человека на человек.** Например, «*актер*», «*раб*», «*казуист*», «*кудесник*», «*мальчик*», «*сапожник*», «*табор*», «*барин*». Очень часто имена мифических и библейских персонажей используются в формировании метафор, например, «*ангел*», «*сатана*», «*бог*», «*титан*», и т.д.
8. **С физического мира на психический мир.** В процессе метафоризации, эта лексика переносится в сферу психических явлений. Например, «*весна* жизни», «*утро* жизни», «*огонь* любви», «*взрыв* революционный», «*заря* надежды», «*буря* восторга», «*тень* печали», «*катастрофа* жизненная».<sup>85</sup>

---

<sup>85</sup>Скляревская Г. Н. Метафора в системе языка. Санкт-Петербург . Наука. 1993. стр. 81-95.

## II. Классификация З. Ю. Петровой:

Как Г. Н. Скляревская, З. Ю. Петрова тоже выделяет несколько типов метафорических переносов на основе семантического подхода, в своей статье «Регулярная метафорическая многозначность в русском языке как проявление системности метафоры».<sup>86</sup> Сходства каких-либо качеств, свойств служат основанием для переноса названия или характеристики первой группы на другую или вторую группу. Например:

- Животное → Человек. Например, он, она *«бегемот»*, *«свинья»*, *«корова»*, *«хамелеон»*.
- Человек → животное. Виды действия человека служат основанием для переноса на действия животного. Например, *«птица поёт»*, *«танцует»*, *«говорит»*.
- Растение → человек. Например, *«луковица (волос)»*, *«дупло (зуб)»*.
- Неживая природа → человек. Например, качества драгоценного камня обозначают оценку человека. Например, *«бриллиантовый»*, *«золотое сердце»*, *«жемчужина поэзии»*.
- Живые существа → неживая природа, растения. Например, физическое действие человека обозначают процесс, явление природы. Как, *«луч танцует»*, *«река шепчет»*, *«поет»*, *«мечтает»*, *«плачет»*.
- Живые существа → артефакты. Например, состояние здоровья живого существа → степень ухудшения артефакт: *«инвалид»*, *«калека»*.
- Артефакт → человек. Например, Инструмент служит основанием для переноса на физическое состояние человека. Например, *«он»*, *«она пружина»*, *«игла»*, *«стрела»*, *«гвоздь»*, *«молоток»*.
- Физические характеристики предметов и веществ → человек. Например, температура → характеристика отношений людей друг к другу, как *«холодный»*, *«тёплый»*, *«прохладный»*.
- Живые существа → интеллектуальный, социальный, эмоциональный план человека. Например, состояние живого существа (*жизнь, смерть, сон*)

---

<sup>86</sup> Петрова З. Ю. Регулярная метафорическая многозначность в русском языке как проявление системности метафоры // Проблемы структурной лингвистики. 1985-1987. Москва. Прогресс. 1989. стр. 120-133

обозначают появление и исчезновение чувства. Например, *«любовь рождается», «умирает», «ее убивают», «заморят»*.

- Мифические существа → человек. Например, название мифического существа служит основанием для переноса на человека, ассоциирующегося с ним по внешности, поведению, характеру, оценке. Например, *«леший», «богатырь», «вошебник», «ангел», «дьявол»*.
- Пространственные характеристики → временные характеристики. Например, *«Длинный», «короткий интервал»*.<sup>87</sup>

### III. С точки зрения выражаемой ими семантики, метафоры делятся на:

1. Медицинские метафоры: *«раковая опухоль преступности», «хроническая безработица», «симптомы кризиса»*.
2. Спортивные метафоры: *«избирательная гонка», «нефтяная эстафета», «финишная прямая»*.
3. Финансовые метафоры: *«политический капитал», «ценовой скачок», «извлекать политические дивиденды»*.
4. Строительные метафоры: *«прорабы перестройки», «сколачивать состояние», «работать под крышей»*.
5. Театральные метафоры: *«закулисные игры», «политический дебют / дуэт / трио»*.
6. Метеорологические метафоры: *«дружеская атмосфера», «потопить финансовую систему», «политический климат»*.
7. Технические метафоры: *«перезагрузка отношений», «спустить на тормозах», «финансовый выброс»*.
8. Военные метафоры: *«идеологический фронт», «армия безработных», «арсенал средств», «завоевание рынка»*.
9. Научные метафоры: *«порция света», «волновой пакет», «пилотируемая волна»*.
10. Политические метафоры: *«Свобода – это рабство», «Война – это мир»*.

---

<sup>87</sup>Петрова З.Ю. Регулярная метафорическая многозначность в русском языке как проявление системности метафоры // Проблемы структурной лингвистики. 1985-1987. Москва. Прогресс. 1989. стр. 120-133.

**1.2.2. Структурная классификация метафоры:** при такой классификации рассматривается, во-первых, внешняя структура метафоры как определенной лексико-грамматической конструкции, а во-вторых план выражения метафоры. Метафоры разделяются на уровне единицы, которые выступают носителями метафорического переноса. Таким образом, получается еще одна классификация метафор - уровневая классификация. Как отмечает современный русский лингвист **В. Н. Телия**, «Нет сомнения в том, что метафоризация как один из тропеических способов смыслопроизводства займет в теории языка еще более заметное место, нежели словообразование, поскольку метафора когнитивно обрабатывает не только номинативные единицы языка – слова и сочетания слов, но и строевые элементы языка, а также любые осмысленные отрезки текста – начиная от высказывания и кончая целым текстом».<sup>88</sup> С точки зрения их структуры, метафоры делятся на следующие группы в классификации Телии:

- Метафоры на уровне **слова**, например, *«чурбан»*, *«толпища»*
- Метафоры на уровне **словосочетания**, например, *«Съедобный камень»*
- Метафоры на уровне **предложения**, например, *«журавль в небесах, чем лучше синица в руках»*, *«поступки красноречивее чем слова»*
- Метафоры на уровне **текста**- к этой группе относятся аллегорические притчи, басни и высказывания. Например, заголовок романа М. Булгакова *«Мастер и Маргарита»* подсказывает нам воспринимать весь текст как метафору. Как продолжает В.Н. Телия, «Роль контейнера для метафорического смыслопроизводства может выполнять любое высказывание, потому что независимо от «расстояния» между его поверхностной и глубинной структурами метафора угадывается по «сбою» в логическом порядке выбора лексико-грамматических средств организации предложения».<sup>89</sup> Это упреждение дает простор для метафорического смыслопроизводства.

---

<sup>88</sup>Телия В. Н. Метафора как модель смыслопроизводства и ее экспрессивно-оценочная функция// Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988. стр. 47

<sup>89</sup>Телия В. Н. Метафора как модель смыслопроизводства и ее экспрессивно-оценочная функция// Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988. стр. 47

**Структурный подход Дж. Лакоффа и М. Джонсона** учитывает, как, «одно понятие структурно метафорически упорядочивается в терминах другого».<sup>90</sup> Другими словами, они рассматривают с помощью каких структур один концепт структурируется через призму другого, в структурных метафорах. Например, Argument переносится на War: «*Спор - Это Война*». Здесь спор сравнивается с войной, потому что в споре можно побеждать или проигрывать. То, что мы делаем при споре, частично понимается в терминах войны. Хотя в споре не бывает физического сражения, но там должен происходить словесная битва, и эта битва отражается в структуре спора при помощи слов как атака, защита, контратака и т. п.

**По количеству единиц** - носителей метафорического образа различаются следующие группы:

1. **Простые метафоры**, в которых носителем метафоры является одно слово. Например, «*армия*», «*генерал*», «*герой*», «*автор*» и т.п..
2. **Развернутые метафоры**, в которых носителем метафорического образа является группа тематически связанных слов. Такие метафоры также называются метафорическими цепочками. Например, «*стальное перо*», «*дверная ручка*», «*чистить бутылки ершом*», «*лист бумаги*» и т.п.

### **1.2.3. Функциональная классификация метафор:**

Функциональная классификация опирается на функций, которые метафоры выполняют в речи. Известные русские лингвисты Г. Н. Складарская, В. Н. Телия, Н. Д. Арутюнова, Е.О. Опарина и др. выделяют от трех до пятнадцати функций метафоры, поэтому у них разнятся и классификации метафор.

- 1) Г. Н. Складарская, которая считает, что как только лингвисты обратили внимание на метафору отличали ее от ряда других языковых, возник вопрос о её двойкой сущности – быть средством языка и поэтической фигурой»,<sup>91</sup> делит метафоры на такие широкие группы, как художественные и языковые.

---

<sup>90</sup> Лакофф Дж., Джонсон М.. Метафоры которыми мы живём //Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 396.

<sup>91</sup> Складарская Г. Н. Метафора в системе языка. Санкт Петербург. Наука. 1993. стр. 30

**Под языковыми метафорами** Г. Н. Складневская понимает такие лексические единицы, которые, во-первых, сохраняют у нас сохраняющиеся в памяти как готовые единицы, а во-вторых обладают стёршейся образностью. Они не производятся в речи каждый раз заново, а только воспроизводятся. Часто подобного рода метафоры автоматически воспроизводятся в нашей речи и иногда даже трудно заметить, что в них привычные слова имеют фигуральный смысл. Они свободно вступают в семантические связи независимо от контекста. Живая речь, как правило, переполнена языковыми метафорами. Например: «*железная* гласность», «*сырой* закон» и «*загорелся* спор».

Со временем **художественные метафоры** могут потерять свою образность и могут перейти в языковые. В отличие от языковых метафор, художественные метафоры обладают большей образностью, становятся более заметными и употребляются в художественной литературе - в поэзии и прозе. Они не имеют такой лексической самостоятельности как языковые метафоры, так как всегда связаны с контекстом. Поскольку языковые и художественные метафоры сходны по принципам семантических процессов, сферы их применения характеризуются взаимопроницаемостью. Различия между языковыми и художественными метафорами заметны также на уровне семантической структуры метафорического значения. Несмотря на сложности, лексическое значение языковой метафоры поддается структурированию и подведению его к типичной схеме, но каждая художественная метафора представляет собой уникальную единицу. Например, «*здесь свалка неба голубого*», «(Хлебников) и *люди лодки* (Маяковский)».

По функциональной классификации метафор Г. Н. Складневской еще один тип составляют **генетические метафоры**, которые, как она пишет на протяжении столетий либо превратились в абстрактные понятия (например, «часы *идут*», «*подавить* восстание»), либо стали единицами номинации, и, в результате этого утратили связь с первоначальным образом и не обладают стилистической и экспрессивной выразительностью (Например, «*нос* лодки», «*спинка* стулья», «*ручка* двери»). Таким образом, термин «генетическая метафора» указывает на первоначальную метафоричность таких метафор и утрату ими образности в современном языке, из-за потери связи (семантический распад слова) с источником наименования. Следовательно, различия между языковыми и

генетическими метафорами проявляются в том, что генетические метафоры в отличие от первых, не обладают образностью и семантической двойственностью. В то же время, генетическая метафора представляет собой семантически независимую единицу.

Исходя из функций, выполняемых метафорами, лингвисты В. Н. Телия, Н. Д. Арутюнова, Е. О. Опарина выделяют следующие их типы:

## 2) Классификация В. Н. Телии

Современный русский лингвист В. Н. Телия в своей работе «Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира» отмечает, что «сам термин «метафора» используется в двух значениях – как результат и – реже – как процесс»,<sup>92</sup> выделяет четыре типа метафоры:

i) **Идентифицирующие метафоры:** это такие метафоры, которые имеют дескриптивное или конкретное значение, и поэтому также называются дескриптивными. Эти метафоры, встречающиеся в сферах бытия, связаны с эмпирической деятельностью и с физически воспринимаемыми объектами, т.е. функционируют в сфере обозначения действительности, непосредственно воспринимаемой органами чувств. Они также служат наименованием предметов и предметно ориентированных действий, отношений и качеств. Они классифицируются на основе сходства означаемого и означающего, т.е. с учетом внутренней формы метафорического значения. Идентифицирующие метафоры отображают свойства уже существующих реалий и приводят к появлению новых объектов. Таким образом, основная функция таких метафор – это создание новых понятий. Например, «*кошка* 'инструмент для поднятия предметов'», «*Хребет* горы», «космическая *пыль*», «*гнездо* пулемета», «*ножка* гриба», «*глазное яблоко*», «*перо* гуся», «*ножка* стола».

ii) **Когнитивные метафоры** – К ним относятся такие метафоры, которые отражают формирование абстрактного значения. В когнитивной метафоре

---

<sup>92</sup>Телия В. Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира// Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. Москва. Наука. 1998. стр. 173-203.  
<http://www.twirpx.com/file/586613/> retrieved on 13.2.15

всегда сравниваются неоднородные предметы и сущности, что приводит к появлению новых понятий. Как отмечает В. Н. Телия, «когнитивная метафора уподобляет и отождествляет подобное, чтобы синтезировать новое понятие».<sup>93</sup> Подобие в этих метафорах устанавливается на основе какого-либо общего признака. Этот тип метафоры функционирует не только в научной и публицистической, но также в обиходно-бытовой речи. Такие метафоры применяются в сфере мышления, чувств, социальных акций, морали и т. п., например: «*найти* решение вопроса», «гнев *прошел*» или «*хранить* любовь», «*потерять* авторитет», «*путь* добрая» т. д. Метафорический образ в таких метафорах быстро стирается и они начинают функционировать как нейтральные наименования, а их значение имеет тенденцию к генерализации.

**iii) Образная метафора** - такие метафоры выполняют две функции: образно-эстетическую и оценочную. Образно-эстетическая функция заключается в обычно художественном воздействии на реципиента, что определяя круг категорий красоты или уродства делает его отношение к миру ценным, и образная метафора работает на принципе условного допущения «как бы». Ср. у Пастернака: *Тротуар в буграх. Меж снеговых развилин, Вмерзшие бутылки голых черных льдин. Снег повис на ветках как бы клоками (ср. \*как если бы это были клоки)*. Такие метафоры никогда не бывают нейтральными, и, поэтому производят тот или иной экспрессивный эффект.

**iv. Оценочные метафоры** выражают оценочное отношение субъекта к обозначаемому. Оценочная функция метафоры заключается в указании каких-либо ценностных свойств обозначаемого объекта. Оценочная метафора работает на факты, а не в сфере обозначения качественных и количественных параметров предметов. Основные орудия метафоры представляют собой предикативы, как прилагательные, глаголы, скрытые семантические предикаты. Например, «*острое зрение*», «*тугой слух*».

---

<sup>93</sup>Телия В.Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира// Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. Москва. Наука. 1998. стр. 173-203.  
<http://www.twirpx.com/file/586613/> retrieved on 13.2.15



Указывая на различия разных типов метафор, В. Н. Телия пишет: «если в индикативной метафоре мотив умирает, в когнитивной он имеет тенденцию к стиранию, в образной он служит средством воссоздания живого представления об обозначаемом как его инобытии, то в оценочной метафоре мотив, или внутренняя форма, выполняет роль катализатора оценочной реакции».<sup>94</sup>

**в) Оценочно-экспрессивные, или эмотивно - окрашенные метафоры** - наряду с коннотацией они имеют оценку. «Коннотация – это тот макрокомпонент значения, который включает в себя, наряду с образно-ассоциативным комплексом, переходящим во внутреннюю форму, эмотивную модальность и стилистическую маркированность».<sup>95</sup> Главным элементом оценочно-экспрессивных метафор является их эмотивная модальность или коннотативность, и для того чтобы оказать эмоциональное воздействие на читателя, такие метафоры нужно сохранять в диафорическом состоянии. Возникают они по модуле *как если бы X был подобен Y*.<sup>96</sup> Эти метафоры отражают эмотивно окрашенное или оценочно-экспрессивное значение. Например, *Он – осел* = 'Он упрям по-ослиному, т. е. как если бы был ослом'.<sup>97</sup>

Хотя оценочно-экспрессивные метафоры, в первую очередь характерны для обиходно-бытовой речи, но как средство наименования они используется и в разговорно-просторечном, грубо просторечном стилях общения, а также в книжной речи. Например, «*Не человек - змея* (Грибоедов)», «*раб страстей*», «*твердое намерение*».

### 3) Классификация Н. Д. Арутюновой

В своей статье «Языковая метафора: Синтаксис и лексика»<sup>98</sup> в книге «Язык и мир человека» Н. Д. Арутюнова выделяет четыре типа метафор:

- і) Номинативные метафоры:** в метафорах данного типа одно дескриптивное или многопризнаковое значение заменяется другим, и таким образом они служат способом извлечения нового имени из старой лексики, что приводит к

---

<sup>94</sup>Телия В.Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира// Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. Москва. Наука .1998. стр. 173-203.  
<http://www.twirpx.com/file/586613/> retrieved on 13.2.15

<sup>95</sup>Телия В.Н.. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира// Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. Москва. Наука . 1998.стр. 173-203.  
<http://www.twirpx.com/file/586613/> retrieved on 13.2.15

<sup>96</sup> там же

<sup>97</sup> там же

<sup>98</sup> Арутюнова Н. Д. Языковая метафора: Синтаксис и лексика //Язык и мир человека. Москва. Языки русской культуры. 1999. стр . 346-370

появлению омонимов. Основанием для создания подобного рода метафор служит какое-либо сходство самих предметов (по какому-либо внешнему признаку) или сходство, выполняемых ими функции. Например, *глазное яблоко, собачка* (гашетка), *ушная раковина, рукав реки*. Экспрессивность этих метафор постепенно исчезает, так как основной их функцией становится выполнение номинативной функции. Номинативные метафоры встречаются в терминологии, жаргонах, диалектах и т.д. например, «*медведь* - в качестве прозвища», «*луковица* (церкви)», «*быки* (моста)» и т.д.

ii) **Образные метафоры:** эти метафоры не служат средством наименования новых предметов, а только, выражало имя и их характеристику путём развития в них фигуральных значений и они являются источником развития синонимических средств языка. Например, «*дуб - тупоумный, неспособный*», «*свинья - нечистоплотный, неблагородный*». Ввиду своей многозначности такие метафоры допускают разную интерпретацию и ключ к пониманию смысла образных метафор надо искать в микроконтексте. Они связаны с переходом идентифицирующего значения в предикатное значение. Например, «*глаза у неё васильковые*→*васильки её глаз*», «*её волосы – чистое золото*», «*Экий кулак!*» - *сказал про себя Чичиков (о Собакевиче) (Н. В. Гоголь).*<sup>99</sup>

iii) **Когнитивные метафоры** возникают благодаря сдвигу в сочетаемости предикатных слов (переноса значения) и как результат сравнения, основанного на параллелизме разнопорядковых явлений. В этой связи Н. Д. Арутюнова пишет: «Этот процесс, как известно, сводится к присвоению объекту «чужих» признаков, т.е. признаков, свойств и состояний, выявляемых в другом классе предметов или относящихся к другому аспекту, параметру данного класса».<sup>100</sup> Эти метафоры являются источником пополнения полисемии, поэтому вторичные предикаты состоят полностью из многозначных вторичных прилагательных и глаголов. Уподобление сравниваемых предметов происходит по какому-либо определённом признаку. Эти слова, которые содержат в себе

---

<sup>99</sup>Арутюнова Н. Д. Языковая метафора: (Синтаксис и лексика) //Язык и мир человека. Москва. Языки русской культуры .1999. стр. 359.

<sup>100</sup>Арутюнова Н. Д. Языковая метафора: (Синтаксис и лексика) //Язык и мир человека. Москва. Языки русской культуры . 1999. стр. 361

определённые признаки получаются через два способа, т.е от более конкретного к более абстрактному понятию и от антропоморфизма к зооморфизму.

Когнитивные метафоры выполняют гносеологическую функцию, и служат как способ формирования недостающих языку значений. Такие метафоры не только формируют лексику духовного начала в человеке, но также и лексику абстрактных понятий, мира идей и процессов. Например, *«глубокий ум», «низкий поступок», «легкий характер», «тихий нрав».*

**iv) Генерализирующие Метафоры:** Согласно Арутюновой «Генерализирующие метафоры (как конечный результат когнитивной метафоры), стирают в лексическом значении слова границы между логическими порядками и стимулируют возникновение логической полисемии».<sup>101</sup> Эти метафоры приводят к созданию генерализаций или обобщенных, обесцвеченных предикатов, которые способны к соединению с различными субъектами. Например, *«мягкий матрац», «мягкий звук», «твёрдая воля» и «твёрдая земля».*

#### **4) Классификация Е. О. Опариной**

С точки зрения функционального подхода Е. О. Опарина в своей статье «Концептуальная метафора и ее функции в Языке»<sup>102</sup> классифицирует метафоры на четыре типа:

- i) Индикативные, или идентифицирующие метафоры,** Такие метафоры являются приемом наименования конкретных предметов путём извлечения имени из существующего словаря для нового предмета на основе какого - либо их сходства с обозначаемыми предметами. Например, *«баранка руля», «нос лодки».* Они быстро теряют двуплановость и становятся дескриптивными наименованиями, связанными с признаками денотата.
- ii) Эволютивные, или оценочно-экспрессивные метафоры,** они выполняют роль в выражении эмоционально-оценочной модальности. Например, *«дыра*

---

<sup>101</sup> Там же. стр. 366.

<sup>102</sup> Опарина Е. О.. Концептуальная метафора и ее функции в Языке: (на прим. Субстант. Метафор). Автореф. Дис. канд. филол. Наук. Москва. ИНИОН АН СССР.1990. стр. 14-16 <http://cheloveknauka.com/v/64364/a/#?page=17> retrieved on 5.2.15

– *о скучном*», «*захолустном месте*», (у субъекта речи неодобрительную реакцию).

- iii) **Изобразительно-выразительные метафоры** включают в себе образ и современное представление предмета речи. Они находятся главным образом в поэтической речи. Например, «*на флейте водосточных труб (В. В. Маяковский)*», «*луны колеса (Б. Окуджава)*». Они сохраняют двуплановости.
- iv) **Концептуальная метафора** метафоры, которые основываются на их способности формировать новые концепты на основе уже существующих понятий. Они используются для обозначения абстрактного мира.

Концептуальная метафора формируется на образно-ассоциативной основе и характеризуется двуплановым характером семантики. Хотя в сфере функционирования концептуальной метафоры должны существовать хорошо различаемые идентификации денотата. Формирования концептуальной метафоры в языке включают в себе новые значения слов, даже новые вербализованные смысловые понятия, которые выражены метафорическим путём. Они функционируют в научной, обиходно-бытовой, общественно-политической. Например, «*фрусло жизни*», «*дерево языков*», «*круг понятий*», «*балто-славянская ветвь*».<sup>103</sup>

#### 1.2.4. Функционально-семантическая классификация:

Как уже упоминалось, метафоры выполняют в языке концептуальную роль. Дж. Лакофф и М. Джонсон классифицировали метафоры на основе функционально-семантического подхода, который представленный в их работе «Метафоры, которыми мы живем», лежит принцип понятийную сущность. Они предлагают следующие типы метафор:

- I. **Ориентационные метафоры** – они противопоставленные структурным метафорам, т.е. когда нет структурного упорядочивания одного понятия в

---

<sup>103</sup>Опарина Е. О. Концептуальная метафора//Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988. стр. 65–77.

Опарина Е. О.. Концептуальная метафора и ее функции в Языке:(на прим. Субстант. Метафор). Автореф. Дис. ... канд. филол. Наук. Москва. ИНИОН АН СССР.1990. стр. 14-16. <http://cheloveknauka.com/v/64364/a#?page=17> retrieved on 5.2.15

терминах другого. Они представляют собой организацию всей системы в целом, основанной на понятиях некоторых других систем. Они связанные с пространственной ориентацией, и представляют противопоставленные системы типа «верх – вниз», «внутри – вне», «передняя сторона – задняя сторона», «глубокий — мелкий», «центральный — периферийный», «активное – пассивное» и т. п. Они работают в окружающем нас физическом социальном мире. «Например, HAPPY IS UP - 'СЧАСТЬЕ ЕСТЬ ВЕРХ'. Тот факт, что понятие СЧАСТЬЕ (УДАЧА, УСПЕХ) ориентировано на ВЕРХ (the concept HAPPY is oriented UP), демонстрируется такими английскими выражениями, как I'm feeling *up* today 'Я чувствую себя сегодня превосходно (на подъеме)'.<sup>104</sup> Такие метафоры происходят как от физического, и так и от культурного опыта, они не применяются случайно. Например, «*Повесить нос*», «*вешать голову*». Вообще говоря, главные ориентационные масштабы представляются общими для всех культур. Однако виды ориентации, принятые для конкретных понятий, и варьируют от культуры к культуре.<sup>105</sup>

**II. Онтологические метафоры:** это способ трактовки действий, событий, занятий и состояний дискретных сущности единого типа. «Подобно тому как данные человеческого опыта по пространственной ориентации порождают ориентационные метафоры, данные нашего опыта, связанные с физическими объектами (в особенности с нашим собственным телом), составляют основу для колоссального разнообразия онтологических метафор, то есть способов трактовки событий, действий, эмоций, идей и т. п. как предметов и веществ».<sup>106</sup> Такие метафоры дают нам разные метафорические модели психики человека и позволяют сосредоточиться на всех аспектах ментального опыта как время, мораль, эмоций, политика. Например, ПСИХИКА – ЭТО МАШИНА, связанная с ментальным аспектом психической жизни. Следующая концепция интеллекта: он может находиться во внутреннем устройстве, источником энергии и эксплуатационных условиях. События и действия осмысляются как объекты,

---

<sup>104</sup>Лакофф Джордж, Джонсон Марк Метафоры, которыми мы живем// Теория метафоры. Москва. Прогресс .1990. стр. 396.

<sup>105</sup>Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем// Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 407.

<sup>106</sup>Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем// Теория метафоры. Москва. Прогресс.1990. стр. 407-408.

занятия – как вещества, состояния – как вместилища. Они относятся к естественному опыту человека с физическими объектами и для описывают абстрактные явления как материальных субстанций. Например, «*кровь кипит*», «*довести до белого каления*».

### **1.2.5. Классификации метафор с точки зрения других лингвистов:**

**В. Ю. Апресян** отмечает в своей статье «Семантические типы эмоциональных метафор»,<sup>107</sup> что эмоциональные метафоры, образующие семантическое поле эмоций, можно выделить на три типа:

- 1) **Физиологические метафоры:** Они характеризуются сходством между эмоцией и физиологическим состоянием, с которым она сравнивается. Например, «*дрожать от страха*», «*трястись от ужаса*», «*быть парализованным*», «*скованным от страха*». Они не характерны для данного языка, а, наоборот, часто совпадают в разных языках, потому что человеческая физиология во всем мире более или менее одинакова.
- 2) **Когнитивные метафоры,** к этому относятся метафоры, которые основаны на общей положительной или отрицательной оценке источника и объекта метафоры. Например,
  - Горе-тяжесть, горе-болезнь, горе-смерть: «*тяжелое горе*», «*согнуться от горя*», «*тяжесть горя*», «*горе сваливается на кого-либо*», «*быть раздавленным горем*»,
  - Любовь-сладость, удовольствие-сладость: «*сладость любви*», «*сладкие моменты*», «*сладкие грезы*».

Эти метафоры часто совпадают в разных языках, хотя они могут иметь различные пропорции. Например, в английском языке, «*горе-удар*». Иногда они не совпадают. Например, в английском языке. отсутствует метафора ‘*горе-смерть*’.

---

<sup>107</sup>Апресян В. Ю. .Семантические типы эмоциональной метафоры // Эмоции в языке и речи (сборник научных статей). Москва. РГГУ. 2005. стр. 9-30.

3) **Культурные метафоры** возникают в результате установления культурных отношений между объектом и источником метафоры. Например, некоторые положительные эмоции сравниваются со светом, потому что, в некоторых культурах свет относится к духовности доброму и т.д. Например, «*светится от счастья*», «*глаза блестят от удовольствия*», «*волнения*». Культурные метафоры не совпадают в разных языках. Например, в английском языке, «*грусть - это голубой цвет*» (*sadness is blue*).<sup>108</sup>

По Ю. И. Левину метафора является средством «удвоения мира». В классификации Ю. И. Левина на основе реализации принципа сравнения выделяются три типа метафор:

- 1) **Метафоры сравнения** - здесь описываемый объект прямо сопоставляется с другим объектом. Такие метафоры всегда двучленны, второй член метафоры может трансформироваться в сравнение. Например, «*золото* лимонов» и «*коллонада* рощи» (лимон, подобный золоту и роцца, подобная коллонада)
- 2) **Метафоры загадки** - В таких метафорах, описываемый объект заменяется другим объектом. Иными словами описываемый объект назван именем другого объекта. Например, «в траве *бриллианты* висли», «с *свинцом* в груди», «*ковер* зимы». («Били копыта по клавишам мерзлым» — вм. «по булыжникам»).
- 3) **Метафоры, описывающих объект** приписывают свойства другого объекта, например, «*ядовитый взгляд*», «*спит земля*» и «*жизнь сгорела*.»<sup>109</sup>

Л. И. Рахманова и В. Н. Суздальцева в книге «Современный русский язык»<sup>110</sup> классифицируют метафоры с точки зрения **степени распространенности и образности**. Они разделяют все метафоры на пять групп:

- 1) **Общезыковые или сухие метафоры** - это такие метафоры, где образность

---

<sup>108</sup>Павлушкина М. А. .Дипломная работа. Филологический факультет. Православный свято-тихоновский гуманитарный университет.2010. стр. 40-43.

[http://www.google.co.in/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CB8QFjAA&url=http%3A%2F%2Fstudiorum.ruscorpora.ru%2Findex.php%3Foption%3Dcom\\_docman%26task%3Ddoc\\_download%26gid%3D161%26Itemid%3D67&ei=vEHcVNrIH4e9ugSxy4GoDQ&usg=AFQjCNEH3iFw5INhaSzUROdFM626pJ5nUQ&sig2=WWdrB77DC4kILcN\\_1oX-RQ](http://www.google.co.in/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CB8QFjAA&url=http%3A%2F%2Fstudiorum.ruscorpora.ru%2Findex.php%3Foption%3Dcom_docman%26task%3Ddoc_download%26gid%3D161%26Itemid%3D67&ei=vEHcVNrIH4e9ugSxy4GoDQ&usg=AFQjCNEH3iFw5INhaSzUROdFM626pJ5nUQ&sig2=WWdrB77DC4kILcN_1oX-RQ) retrieved on 12.2.2015

<sup>109</sup>Левин Ю.И. Структура русской метафоры // Избранные труды. Поэтика и семиотика. Москва. Языки Русской Культуры. 1988. стр. 457-463.

<sup>110</sup>Рахманова Л. И. Суздальцева, В. Н.. Современный Русский Язык. Москва. Аспект пресс. 2006.

отсутствует, они также называются мертвыми. Эти метафоры «стертые», а включающее в их основе уравнение давно забыто. Например, «*Шляпка* гвоздя», «время *бежит*», «*чёрная* зависть», «*золотые* руки», «*колени* трубы», «*хвост* поезда», «солнце *встает*», «*ушел* поезд», «*крыло* самолета» и т.п.

2) **Общепотребительные образные метафоры** - «это не прямые, а иносказательные, картинные обозначения предметов, явлений, признаков, действий, это слово - характеристики, широко используемые и в письменной и в устно- обиходной речи».<sup>111</sup> Например, «*звезды экрана*», «*гора вещей*», «*жемчужина поэзии*» и т.п.

3) **Общепозитические образные метафоры** особенно употребляются в художественной речи, т.е. они широко употребляемые в литературном и поэтическом тексте. Например,

«*Куда, куда вы удалились, весны моей златые дни?*» (А. С. Пушкин).

«*Дремлет чуткий камыш*» (И. С. Никитин).

«*Русь – поцелуй на морозе*» (В. Хлебников).

4) **Общегазетные образные метафоры**, употребляются в официально-деловом стиле. Метафора распространена во всех жанрах речи. Они очень часто употребляются в средствах массовой информации. Например, «*Диагноз* экономики», «торговая *точка*», «*тревожный сигнал*» идеологических прессинг и т.п.

5) Такие метафоры, которые обычно употребляются одним и тем же автором называются **индивидуальными или авторскими образными метафорами**. Например,

«*Шалями* тучек луна закрывается» (С. А. Есенин)

«*Костёр* рябины красной» (С. А. Есенин).

Иногда перенос названия воспринимается как что-то очень образным, а иногда это же образность уже не вызывает у нас ассоциаций.

---

<sup>111</sup> Л.И.Рахманова, В. Н.Суздальцева. Современный Русский Язык. Москва. Аспект пресс. 2006. стр. 41.



Известный лингвист **В. Г. Гак**<sup>112</sup> опирает на семантический процесс при процессе метафоризации. С точки зрения соотношения формы и значения (**структурно- семантические классификации**), он выделяет два типа метафоры:

**1) Полный метафорический перенос** - в этом переносе процесс метафоризации не связано с изменениями структуры слова. Например, *«сердце бьётся - в сердце Африки»*. Далее выделены три типа:

- **Двусторонняя метафора** сохраняет образность в максимальной степени. Например, *«голова-котелок»*.
- **Односторонняя семасиологическая метафора** часто становится мертвой, вспомогательный предмет не имеет собственного закрепленного обозначения в языке. Например, *«ножка стула»*.
- **Односторонняя ономасиологическая метафора** - здесь образность стирается, но она часто сохраняет общий эмоциональный образ. А прямое значение в этом типе оказалось забытым. Например, *«волынить»*.

**2) Частичный метафорический перенос** – В. Г. Гак объясняет: «когда образование нового значения связано с морфологическим изменением слова, с добавлением аффиксов к основе, используемой в переносном значении».<sup>113</sup> Частичные метафоры свойственны русскому языку. Например, *зубец вилки и ржавчина разъедает металл*.

**Питер Ньюмарк** в своём учебнике «A Text book of Translation» «Перевод метафор», предлагает свою классификацию типов метафор на **основе принципов перевода** и систематизирует возможные варианты их перевода. Он выделяет шесть типов метафор:

**1) Стертая (dead) метафора** – это своего рода вымершие метафоры, которые почти потеряли свое переносное значение. К таким метафорам относятся метафоры времени, пространства, географических объектов и при обозначении деятельности. Например,

---

<sup>112</sup> Гак В. Г. Метафора универсальная и специфическая// Метафора в языке и тексте. Москва. Наука.1988

<sup>113</sup> Гак В. Г. Метафора универсальная и специфическая// Метафора в языке и тексте. Москва. Наука.1988. стр. 14.

«*At the bottom of the hill*» «у подножья горы»

«*Field of human knowledge*» «область знания»

«*dog*» «собачка (деталь в замке)»

2) **Метафора-клише (cliché)**- понимаются те метафоры, которые частично потеряли свою эстетическую функцию и всё чаще используются лишь в коннотативной функции, для того, чтобы яснее и эмоционально выразить свою мысль. Например,

«*A jewel in the crown*» «быть алмазом в короне»

«*At the end of the day*» «в конечном счёте», «в итоге»

3) **Обычные метафоры (stock)** - в эту группу включаются метафоры, которые представляет собой эффективный способ описания конкретного или абстрактного понятия. Эти метафоры эмоционально влияют на читателя и также имеют активную эстетическую функцию. Например,

«*He's on the eve of getting married*» «шапочное знакомство»

«*He has all the cards*» «у него все козыри на руках»

4) **Адаптированная метафора (adapted)** - в эту группу включаются авторские метафоры. При переводе этих метафор можно «адаптировать» метафору максимально на переводящем языке из языка источника. Переводчику надо стараться сохранить и форму, и содержание.<sup>114</sup>

5) **Недавняя метафора (recent)** – к ним относят метафорические неологизмы. Большинство из которых «анонимны» в иностранном языке, но широко распространены в языке оригинала. Например, слово «*pissed*», которое по-английски значит «*drunk*», теперь употребляется в русском языке как «он уже готовенький»). Ещё другие примеры где «*walkman*» переводится как «портативный плеер» (описательный перевод) а «*head-hunter*», как «хедхантер» (калькирование).

---

<sup>114</sup>Шикалов С. В.. Способы перевода метафор в концепции Питера Ньюмарка//Вестник. Выпуск -9 (588) Языкознание современные проблемы частной теории перевода. Москва. МГЛУ «Рема».2010. стр. 156-162.

<http://www.thinkaloud.ru/sciencesya.html> retrieved on 12.5.15.

**б) Оригинальная метафора (original)** - эта группа содержит в себе индивидуально- авторские метафоры. Они должны передавать почти дословно. Например, «*Oxford, a place of Lyonnese*» (Ивлин Джон), но в русском языке «*Лайонесс*» можно было бы заменить «*Атлантидой*» для того чтобы образ был более ясным.<sup>115</sup>

---

<sup>115</sup>*Newmark Peter. A Textbook of Translation. – Harlow: Pearson Education Limited, 2008. 292 p.*

## Выводы

1. Подобно другим языкам, русский язык в целях придачи речи выразительности располагает различными стилистическими средствами, которые в лингвистической литературе именуется по разному – стилистические средства, выразительные средства, экспрессивные средства, стилистические приемы и т.п. Иногда эти термины употребляются синонимически, иногда в них вкладывается различное содержание. Традиционно к таким стилистическим средствам относят пословицы и поговорки, фразеологизмы, крылатые слова, а также тропы и фигуры речи.
2. Среди лингвистов нет единого мнения и об объеме стилистических фигур. Некоторые лингвисты считают, что фигуры речи и тропы разные названия одного и того же явления. Согласно другим тропы являются разновидностью фигур речи. Тропы иногда называют стилистическими приемами, стилистическими фигурами, риторическими фигурами и т.п.
3. Под метафорой подразумевается слово или выражение, употребляемые не в обычном, а в переносном смысле. Перенос названия может осуществляться на основе сходства (по форме, по функции, по размеру, по цвету по звучанию, по расположению и т.д.) двух предметов или явлений. Сходство предметов устанавливается по разным признакам: предметы могут быть похожи друг на друга как по какому-либо одному признаку, так и по двум или более признакам.
4. История изучения метафоры как явления прослеживается с античных времён. Такие философы как Квинтилиан, Цицерон, Аристотель и др. уделяли большое внимание изучению вопросов, связанных с теорией метафоры. Сущность метафоры изучается философами, лингвистами, логиками, психолингвистами, стилистами, литературоведами, семасиологами, психологами.
5. Джон Р. Серль, Дэвидсон считают, что метафоры относятся не к сфере семантики, а к сфере прагматики. Таким образом, метафора лишается всякого когнитивного значения и становится бессмыслицей. По Н. Д.Арутюновой, изучение метафоры выходит за пределы поэтики и

лингвистики, и становится объектом изучения психологии, психолингвистики, социологии, гносеологии и т. д.

6. В начале 20-го века метафора постоянно привлекает внимание различных философов (Й. В. Гете, Вольтер, Ж.-Ж. Руссо, А. Бергсон), лингвистов (М. Блэк, Ницше, Айвор Армстронг Ричардс А. А. и Г. Н. Складеревская), особенно, когнитивистов (Джордж Лакофф и М. Джонсон). Основоположником современного когнитивного метода исследования метафоры считается немецкий философи культуролог Э. Кассирер.
7. А. П. Чудинов, А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, Э. В. Будаев, Е. С. Кубрякова, М. В. Пименова, Н. Д. Арутюнова, Э. Мак Кормака, В. В. Петров, А. Н. Баранов, М. Тернер, Э. Ортони Т. Г. Скребцова, И. М. Кобозева, Р. Штейнберг рассматривают процесс метафоризации как когнитивный процесс.
8. С точки зрения современной когнитивной лингвистики, метафора представляет собой одну из основных ментальных операций и служит способом познания, структурирования и объяснения окружающей нас действительности..
9. Современные исследователи, как Г. Н. Складеревская, В. Н. Телия, Н. Д. Арутюнова, Ю. И. Левин, В. П. Москвин В. Г. Гак, по разному подходят к изучению метафоры и классифицируют её определенные типы исходя из различных критерий и принципов.
10. При семантической классификации Г. Н. Складеревская и З. Ю. Петрова принимают во внимание содержательную структуру метафоры. При своей классификации Складеревская исходит из того, что все объекты действительности, на основе метафорического переноса, делятся на материальные объекты и идеальные, которые дальше подразделяются на 6 семантических сфер: Предмет, Животное, Человек, Физический мир, Психический мир, Абстракции.
11. При структурной классификации В. Н. Телия учитывает, во-первых, внешнюю структуру метафоры как определенной лексико-грамматической конструкции, а во-вторых, план выражения метафоры. С точки зрения своей структуры, метафоры делятся на уровне слова, словосочетания, текста (уровневая классификация). С помощью таких структур один концепт структурируется через призму другого.

12. Функциональная классификация опирается на функции, которые метафоры выполняют в речи. Известные русские лингвисты Г. Н. Складневская, В. Н. Телия, Н. Д. Арутюнова, Е. О. Опарина, В. К. Харченко и др. выделяют от трех до пятнадцати функций метафоры.
13. Функционально-семантическая классификация основана Дж. Лакоффом и М. Джонсонаном на принципе понятийной сущности метафоры. Они выделяют два основных типа метафор: I. ориентационные метафоры II. онтологические метафоры.
14. Другие лингвисты классифицируют метафора по-разному. Например, Ю. И. Левин учитывая реализацию принципа сравнения; Л. И. Рахманова и В. Н. Суздальцева подразделяют метафоры с точки зрения степени распространенности и образности; Гак выделяет с точки зрения соотношения формы и значения (структурно-семантическая классификация); Питер Ньюмарк занимается принципами перевода метафор и систематизацией возможных их вариантов.

## Глава II

### Политические метафоры перестроечного и постперестроечного периодов (1985-2000)

#### 2.1. Употребление политических метафор в публицистическом стиле

##### 2.1.1. Понятие стиля:

Слово «стиль» по своему происхождению связано с латинским словом «stilus», от «stylus» первоначально обозначающее «остроконечную палочку для письма», впоследствии оно приобрело значение «манера письма, своеобразие слога, склад речи». Понятие «стиль» в языкознании лишено какого-либо однозначного, общепринятого определения, что, как отмечает М. Н. Кожина, связано с «многомерностью самого феномена и изучением его с различных точек зрения».<sup>116</sup> При толковании данного термина-понятия различные лингвисты вкладывают в него различное содержание. Остановимся на некоторых определениях, встречающихся в современной русистике.

В книге «Русский язык Энциклопедия» стиль определяется как «объединенная определенным функциональным назначением система языковых элементов, способов их отбора, употребления, взаимного сочетания и соотношения, функциональная разновидность литературного языка».<sup>117</sup> В классическом университетском учебнике, выпущенном в 2002 году, стиль определяется как «разновидность общенародного языка, имеющая лексические, грамматические, орфоэпические (произносительные) особенности, обусловленные задачами и спецификой общения».<sup>118</sup>

Как отмечает М. Н. Кожина, в русской лингвистике общепринятым является определение термина-понятия «Стиль», данное В. В. Виноградовым, согласно которому «Стилистический энциклопедический словарь русского языка» пишет, что «Стиль – это общественно осознанная и функционально обусловленная,

---

<sup>116</sup> Кожина М. Н. Стилистический энциклопедический словарь русского языка. Москва. Флинта. 2003. стр. 508.

<sup>117</sup> Филин Ф. П. Русский язык энциклопедия. Москва. Советская энциклопедия. 1979. стр. 336.

<sup>118</sup> Рахманова Л.И. и Суздальцева В.Н. Современный русский язык. Москва. Аспект пресс. 2003 стр. 107.

внутренне объединенная совокупность приёмов употребления, отбора и сочетания средств речевого общения в сфере того или иного общенародного, общенационального языка, соотносительно с другими такими же способами выражения, которые служат для иных целей, выполняют иные функции в речевой общественной практике данного народа».<sup>119</sup>

Хотя такие учёные, как Г. Колшанский и Ю. Степанов считают ненужным разграничение стилей ненужным и неоправданным, но подавляющее большинство лингвистов высказывается за необходимость разграничения стилей. Хотя, при разграничении стилей их мнения расходятся.

О. А. Крылова выделяет следующие функциональные стили современного русского литературного языка:

***Научный,***

***Официально-деловой,***

***Газетно-публицистический,***

***Разговорно-бытовой***

Под функциональным стилем речи М. Н. Кожина подразумевает «это своеобразный характер речи той или иной социальной её разновидности, соответствующей определенной сфере общественной деятельности и соотносительно с ней форме сознания, создаваемый особенностями функционирования в этой сфере языковых средств и специфической речевой организацией, несущей определенную стилистическую окраску».<sup>120</sup>

Стилистические разновидности создаются в зависимости от того, в какой сфере происходит общение. Нет единого мнения о классификации функциональных стилей. Например, Р. Г. Пиотровский<sup>121</sup> выделяет три стиля, Г. Г. Матвеева<sup>122</sup> – пять, а А. Н. Гвоздев<sup>123</sup> выделяет восемь. Исходя из прагматических

---

<sup>119</sup>Цит. По. Стилистическому энциклопедическому словарю русского языка. Под редакцией М. Н. Кожинной. Москва. Флинта. Наука. 2003. стр. 509.

<sup>120</sup>Кожина М. Н. Стилистика русского языка. Москва. Просвещение. 1977. стр. 42

<sup>121</sup>Пиотровский Р. Г. Очерки по стилистике французского языка. Ленинградское отделение. Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства Просвещения РСФСР. 1960.

<sup>122</sup>Матвеева Г. Г.. Актуализация прагматического аспекта научного текста. Ростов. Ростовский университет. 1984.

<sup>123</sup>Гвоздев А. Н.. Очерки по стилистике русского языка. Москва. Просвещение. 1965.



соображений в русской лингвистической литературе функциональный стиль обычно делят на пять разновидностей: *научный стиль, официально-деловой стиль, художественный стиль, разговорно-бытовой стиль, и публицистический стиль*. М. Н. Кожина выделяет ещё один вид, а именно – *религиозный*.<sup>124</sup>

Хотя воздействие играет очень важную роль во всех стилях, но оно имеет более интенсивный и всеохватывающий характер в публицистическом стиле. По мнению М. Н. Кожиной, публицистический стиль, ввиду неоднородности выполняемых им задач и условий его функционирования, а также особенностей своей экстралингвистической основы, является весьма сложным явлением.<sup>125</sup>

Публицистический стиль, который также называется газетным стилем, включает в себя общественно-политическую литературу, периодическую печать, ораторскую речь, употребляется в текстах общественно-экономического, политического, спортивного и культурного профилей.

Газеты, являющиеся одним из наиболее доступных источников информации о происходящих стране событиях служат богатейшим источником всех изменений в сфере русского языка. Публицистический стиль ставит своей задачей не только распространять информацию о событиях, но и содержит анализ и оценку фактов и событий. Одной из главных задач является воздействие на читателя или слушателя и внушение ему определённых идей и взглядов. Таким образом, он выполняет две функции - воздействующую и информативную. Как пишет Г. Я. Солганик, «воздействующая функция обуславливает наличие и формирование оценочной лексики - прежде всего концептуальной, т.е. идеологической, общественно-политической (концептуальные слова, как правило, оценочны)».<sup>126</sup>

Социальная оценочность, присущая газетному языку в качестве одной из важных характеристик, нужна не только для номинации явлений, фактов и

---

<sup>124</sup> Кожина М. Н. Стилистический энциклопедий Словарь Русского Языка. Москва. 2003. Флинта. стр. 581.

<sup>125</sup> Кожина М.Н.. Стилистика русского языка. Москва. Просвещение.1977. стр. 179

<sup>126</sup> Г. Я. Солганик. под редакцией Кожиной М. Н.. Стилистический энциклопедий Словарь Русского Языка. Москва. 2011. Флинта. стр. 313.

событий - она играет важную роль и в интерпретации этих явлений. Резкое разграничение языковых средств в 70-80 годах на позитивные и негативные, что определялось идеологическими причинами, но в 90-е годы исчезает. Следовательно, многие слова меняют свою оценку. Например, слово *«бизнес»*, обладающее в советские времена негативной оценкой, в 90-е годы приобретает положительную оценку. Подобным же образом, нейтрализовалась негативная оценка слова *«элита»*.

Жанрами публицистического стиля являются *«аналитические статьи в газетах и в журналах», «дебаты», «памфлеты», «очерки», «фельетоны», «интервью», «выступления на митингах», «на собраниях», «радио и телепередачи», «доклады», «репортажи», «ораторская речь»* и т.д.

В то время как, *очерки, эссе, рецензии, памфлеты и фельетоны* являются художественно-публицистическими жанрами письменного вида, а *дебаты, выступления* на собраниях и митингах, в государственных и общественных организациях представляют собой жанры публицистического стиля в устной форме.

Газетно-публицистический стиль, по сравнению с другими стилями, обладает большей экспрессивной выразительностью. Как отмечает М. Н. Кожина, «специфика газетной речи заключается, прежде всего именно в особой и намеренной её выразительности, экспрессивности высказывания. Однако эта черта выступает не изолированно. Другой основной стилевой чертой публицистической речи, связанной с экспрессивностью, является наличие стандарта, а отсюда – штампа».<sup>127</sup> Выразительность публицистического стиля создается за счет используемых журналистами устойчивых выражений, штампов и разных других экспрессивных выражений языка. В результате стремления журналистов к созданию экспрессивности в языке появляются новые слова и новые выражения. Именно благодаря такому процессу создаются и новые, ранее не существующие, политические метафоры.

---

<sup>127</sup>Кожина М. Н. Стилистика русского языка. Москва. Просвещение.1977. стр. 182

### **2.1.2. Состояние русского языка в периоде Перестройки и Гласности:**

В этом параграфе мы сосредоточиваем свое внимание на изменениях, которые произошли в современном русском языке и отразились в языке газет. Конечно, это результат изменений, которые произошли во всех сферах жизни людей бывшего Советского Союза и России за два последних десятилетия. В этом исследовании мы сосредоточим наше внимание, особенно на материалах газет, потому что язык современных газет служит зеркалом современной жизни России. Поддерживая это мнение, Е. А. Земская пишет, что язык газет «отражает все хорошее и плохое, что свойственно нашей действительности: отказ от показухи и лицемерия, от казенного бюрократизма и безликости, демонстрирует раскованность, раскрепощенность, стремление выразить свое личное мнение, повышенную экспрессивность, порождающую и высокий гражданский пафос, и резкость, доходящую до грубости, а временами безвкусыя».<sup>128</sup>

Как известно, новая эпоха, начатая Горбачевым, политикой перестройки и гласности, и распад Советского Союза, рождение РФ в 1991 году, привели к коренным изменениям не только в социальной, политической, экономической жизни россиян, но и в их психологической установке. В постсоветской России возникли такие новые явления, как демократия, выборы, многопартийная система, глобализация, либерализации, вестернизации ит.д. «Для этого периода характерна демократизация общественной жизни, раскрепощение мысли, столкновение и даже поляризация мнений, поиск выхода из кризисного состояния, путей обновления политики, экономики, идеологии, культуры, и.т.д.»<sup>129</sup> - отмечают лингвист В. И. Максимов и другие.

Процесс перестройки и гласности, завершившийся с распадом СССР, демократизация жизни русского народа, введение многопартийной системы, переход на рыночную экономику и другие перемены в жизни русского народа -

---

<sup>128</sup>Земская Е. А. Клише новояз и цитация в языке постсоветского общества/ / Вопросы языкознания. №3. 1996. стр. 23.

<sup>129</sup>Максимов В. И. и др. Словарь перестройки. Санкт- Петербург. Златоуст. 1992. стр. 1.

все это привело к смене прежней действительности. Русский язык, особенно его лексико-семантическая система, опять реагируют на все эти перемены.

Влияние этих явлений можно наблюдать в языке СМИ. Влияние этих факторов на язык обычно осуществляется не прямо. Изменения можно наблюдать не только в социальной, политической, экономической, но в психологической установке. В этой связи Л. А. Глинкина пишет: «Распад СССР и рождение Российской Федерации, глобализация экономических и социально-политических процессов, мировые катаклизмы существенно изменили статус русского языка в каждой из его функций».<sup>130</sup> Далее в связи с изменениями Л. А. Глинкина утверждает, что «изменились цели и мотивы изучения русского языка у зарубежных партнеров: теперь это не только торгово-деловые отношения, но и развитие гостиничного бизнеса и туризма».<sup>131</sup> То же самое подчеркивается и Н. С. Валгина, когда она пишет, «Язык и время – извечная проблема исследователей. Язык живёт во времени (имеется в виду не абстрактное время, а общество определённой эпохи), но и время отражается в языке. Язык изменяется. Это эволюционное качество заложено в нем самом».<sup>132</sup> Поэтому какие-либо изменения, происходящие в обществе, серьезно влияют на дальнейшее развитие языка. Иными словами, изменяется общество, изменяется и его язык. Обычно изменения в языке происходят постепенно и не сразу ощущаются носителями языка. Она продолжает: «изменилось речевое поведение представителей современного общества, ликвидировались речевые стереотипы прошлого, более натуральным и жизненным стал язык печати, сменилась стилистика массовой печати - больше стало иронии и сарказма, а это пробуждает и развивает тонкие нюансы в слове».<sup>133</sup>

Как указывает А. П. Чудинов, «жесткая цензура и самоцензура часто не позволяли советским лингвистам в полной мере высказать свою точку зрения, тогда как авторы, работавшие зарубежье, были в этом отношении относительно

---

<sup>130</sup> Глинкина Л. А. Русский язык и русская культура (100 очерков и бесед на радио). Челябинск. 2003. стр. 7

<sup>131</sup> там же

<sup>132</sup> Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке. учебное пособие. Москва. Логос. 2003 стр. 4.

<sup>133</sup> Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке. учебное пособие. Москва. Логос. 2003 стр. 5.

свободны».<sup>134</sup> Дж. Оруэлл в своем романе «1984» называет язык Советского периода как «новояз». Некоторые лингвисты называют его «тоталитарным языком» или «деревянным языком» и «языком лжи». Но их положение изменилось, когда началась перестройка и гласность. Далее он наблюдает, что «Положение изменилось только в конце XX века, когда демократизация общественной жизни сделала политическую коммуникацию в России предметом массового интереса и стала возможной объективная оценка трудов крупнейших зарубежных специалистов в области политической коммуникации».<sup>135</sup> «После падения “железного занавеса” специалисты из постсоветских государств начали все активнее осваивать методологии, методики, эвристики и темы, которые раньше не были им доступны по политическим причинам».<sup>136</sup>

Процесс демократизации русского языка начался в период перестройки и гласности и в постсоветский период русский язык стал полностью «раскрепощенным», свобода слова стала фактом жизни.

В. Г. Костомаров, в своей книге «Языковой вкус эпохи» замечает, что из-за либерализации или из-за демократизации языка, «литературно-языковая норма становится менее определенной и обязательной, литературный стандарт становится менее стандартным».<sup>137</sup>

В результате смягчения цензуры, демократизации русского языка, свободы слова рождается новый политический русский язык. А. Н. Баранов и Ю. Н. Караулов отмечают, что «Новый русский политический язык фактически формируется в настоящее время. Мы можем узнать дату его рождения. Это 1985 год, когда гласность перестала быть просто словом русского языка, а стала определять наше общественное поведение, что создало реальные предпосылки

---

<sup>134</sup>Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации. <http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-03a.html> retrieved on 13.2.15.

<sup>135</sup>Чудинов А. П., Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации. <http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-03a.html> retrieved on 13.2.15.

<sup>136</sup>Будаев Э. В. и Чудинов А. П. Современная политическая лингвистика. Екатеринбург. 2006. <http://www.philology.ru/linguistics1/budaev-chudinov-06a.html> retrieved on 13.2.15

<sup>137</sup>Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи. Москва. Педагогика Пресс. 1994. стр. 5

для общественного диалога».<sup>138</sup> Характеризуя язык Советского периода как деревянный язык, который не являлся языком свободного диалога и оставался просто ритуалом, они дальше пишут: «это был типичный ритуальный язык, функция которого заключалась не в выяснении позиции собеседника, а в фиксации того, что положение дел остается прежним, что все “играют в одну игру” и вполне удовлетворены ею».<sup>139</sup>

А. Н. Баранов и Ю. Н. Караулов отмечают: «До тех пор, пока политический язык остается ритуалом, общественного диалога не может существовать в принципе. Он возникает тогда, когда в обществе появляется возможность сформулировать и свободно высказать свои интересы - как интересы отдельного человека, так и интересы определённых социальных групп».<sup>140</sup> Далее они продолжают: «Гласность в нашем обществе для одних оказалась возможностью свободно говорить то, что думали всегда, а для других - необходимостью отказаться от привычных представлений, мыслей и даже образа».<sup>141</sup> Слова русского языка «перестройка» и «гласность», которые заимствованы английским языком, перестали восприниматься как словами, и начали функционировать самостоятельно как метафоры всего происходящего в российском обществе.

А. П. Чудинов пишет: «Если же сравнивать русско-советский язык и русский политический язык новейшего времени, то следует отметить, что в прошлом осталась жесткая регламентация, которая настаивала на строгое следование всевозможным нормам (языковым, речевым, жанровым, этическим, композиционным и иным) и ограничивала проявления индивидуальности».<sup>142</sup>

Что касается языка СМИ постсоветского периода большие или меньшие изменения наблюдаются почти на всех его уровнях, но больше всего пострадал стиль. Можно сказать, что стилистические различия стёрлись.

---

<sup>138</sup> Баранов А. Н. и Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора- материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР.1991. стр. 13

<sup>139</sup> Б-1.стр. 13

<sup>140</sup>Б-1. стр. 13

<sup>141</sup>Б-1. стр. 13.

<sup>142</sup> Чудинов А. П. Политическая лингвистика. Москва. Флинта. Наука. 2008. стр. 22

Благодаря демократизации общества, и под влиянием западноевропейской традиции наблюдаются изменения не только в лексике, но и в манере обращения, в частности в манере именовать людей по имени и фамилии в официальной атмосфере. Например, «*Борис Ельцин*», «*Владимир Путин*», «*Михаил Горбачев*» и т.д. возвращаются к жизни слова «*господин*» и «*господа*», а обращения советского периода «*товарищ*» и «*товарищи*» уходят из употребления.

Ещё одна тенденция, которая бросается в глаза, это проникновение внелитературной лексики – жаргонной, арготической, грубой и циничной лексики в письменную и устную речь. «Сквернословие», «огрубление» речи особенно характерно сегодня для средств массовой информации. В сфере публичного общения стирается и ослабляется официальность. Свобода выражения и слова открыла границы языка СМИ для лексики разговорной, просторечной, жаргонной, диалектной и сленги.

Указывая на «активное воздействие с просторечием и различными жаргонами» и называя его особенностью функционирования литературного языка современности, Валгина объясняет это явление «выдвижением новых центров экспансии низовой городской культуры, молодежной контркультуры и уголовной субкультуры».<sup>143</sup> В результате этого, «литературно-языковая норма становится менее определенной и обязательной, литературный стандарт становится менее стандартным»<sup>144</sup> - пишет В. Г. Костомаров. Как далее пишет Костомаров, такое положение дел объясняется появлением у носителей русского языка нового «языкового вкуса» и моды. Он отмечает: «Общественный вкус нынешнего времени, несомненно, диктует демократизацию речи, что естественно связывается с обновлением литературного канона за счёт внутренних языковых ресурсов, за счёт заимствований из вне- и нелитературных сфер общенародного языка».<sup>145</sup> Например, «*лимон*», «*штука*», «*червонец*», которые обозначают миллион, тысячерублевой купюры, десять рублей соответственно. «*Зеленые*», «*гринны*», и

---

<sup>143</sup> Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке: учебное пособие. Москва. Логос. 2003. стр.123

<sup>144</sup> Костомаров В. Г. Языковой вкус эпохи. Москва. Педагогика Пресс. 1994. стр. 5

<sup>145</sup> Костомаров В. Г. Языковой вкус эпохи. Москва. Педагогика Пресс. 1994. стр. 60

«баксы» употребляют для обозначения американских долларов. Большую популярность в русском языке и в газетах в это время приобретают частицы «аж» и «ан». Например:

- *Сегодня в Москве ожидается аж до 8 градусов тепла* (Коммерсант, 12.1.93).<sup>146</sup>
- *Логичнее было бы прекратить производство по этому делу. Ан нет* (Куранты, 1993, 35).<sup>147</sup>
- *У нас с этой демократией и перестройкой совсем «крыша поехала»* (АиФ, 1993,18)<sup>148</sup>
- *Если нормального человека посадить в психушку, то у него тоже «крыша поедет»* (Куранты, 1993,18).<sup>149</sup>

Касаясь употребления такой лексики, Костомаров пишет: «В некоторых печатных изданиях (благо цензура практически отсутствует) открыты все шлюзы для широких потоков их сфер, для которых литературный язык был ранее закрыт и которые образованному речевому обиходу чужды по своему существу».<sup>150</sup>

Для русского языка периода перестройки и гласности также характерен процесс активизации его пассивного словарного языка. Благодаря такому процессу, лексика описывающая, действительность дореволюционной России получает «вторую жизнь», т.е. возвращаются в активной пласты лексики русского языка нашего времени. Сравните такие слова как «губернатор», «губерния», «чиновник», «департамент», «предприниматель», «коммерсант». Данный процесс набирает темпы особенно после распада Советского Союза Ср.

- *Знаю, сегодня в верховной палате главный вопрос - ратификация большого Договора с Украиной. Как вы полагаете, услышат*

---

<sup>146</sup>Там же. 1994. стр. 71

<sup>147</sup>Там же. стр. 71

<sup>148</sup>Там же. стр. 41

<sup>149</sup>Костомаров В. Г.. Языковой Вкус Эпохи. Москва. Педагогика Пресс- 1994. стр. 41

<sup>150</sup>Костомаров В. Г.. Языковой Вкус Эпохи. Москва. Педагогика Пресс- 1994. стр. 41



*губернаторы наш грустный школьный вальс с улицы или мелодия Севастопольского вальса заглушит его?*<sup>151</sup>

- *Получив власть в губернии, некоторые яркие патриотические политики внезапно оробели, потеряли свою окраску, нарочито деполитизировались, вступили в мучительное, исполненное лавирования взаимодействие с Центром, чураются своих связей с оппозицией, приняли условия “чубайсовского курса”, позволяют себе открытую поддержку этого курса — и все в надежде уцелеть под ударами ельцинской политики, задобрить Центр, строиться на скромных, а подчас и унижительных ролях, в эту политику.*<sup>152</sup>

В словаре Г. Н. Складневской тоже есть слова, которые употреблялись в прежнее время и являлись историзмами, но заново они возвратились в активный запас языка. Например, «*купец*», «*мафиози*», «*россияне*», «*продюсер*», «*дольщик*» и т.д.

Лексический состав данного периода обогащается не только в результате внутреннего заимствования, но и за счет заимствования, в частности, из английского языка. За последние годы в связи с развитием науки и техники, промышленности и др. областей появляются новые слова и словосочетания, служащие названиями новых предметов, явлений и понятий. Как можно заметить по языку СМИ, почти во всех областях жизни начали употребляться заимствованные слова, в основном из американского варианта английского языка. Происходит это потому, что английский язык все сильнее привлекает к себе внимания Россиян, особенно молодёжи. В русский язык вошло огромное количество слов и выражений из английского языка. Например: «*мафия*», «*рэкет*», «*гамбургер*», «*брокер*», «*киллер*», «*маркетинг*», «*менеджмент*», «*лейбл*», «*лайкра*», «*джаз*», «*Бермуды*», «*ноу-хау*», «*джаст ин тайм*», «*онлайн*», «*рокк н ролл*», «*секонд хенд*», «*аутсайдер*», «*рефери*», «*бартер*», «*ре-брендинг*», «*мультибрендовый*», «*авторитаризм*» и т.д.

---

<sup>151</sup><http://www.pravda.ru/news/world/28-01-1999/902541-0/> retrieved on 15.8.15

<sup>152</sup><http://zavtra.ru/content/view/1998-06-2313/> retrieved on 15.8.15.

Изменения охватывают во все сферы русского общества. Г. Н. Складаревская, в своём словаре<sup>153</sup> указывают на следующие:

- Политика: *«посткоммунистический», «фундаментализм», «авторитаризм», «парламент», «кабинет министров», «вице-премьер», «мэр», «вице-мэр», и «мэрия».*
- Экономика: *«брокер», «авизо», «акциз», «деноминация», «бизнес центр», «бартер».*
- Информатика и Интернет: *«факс», «байт», «броузер/браузе», «провайдер».*
- Массовая культура: *«шоу», «андеграунд», «рок клуб».*
- Религия и верования: *«карма чакры», «йога», «тайнства».*
- Область паранормальных явлений: *«астральное тело», «полтергейст», «телекинез».*
- Медицина: *«акупунктура»*
- Юриспруденция: *«вердикт», «легитимность»*
- Искусство: *«инсталляция», «концептуалист»*
- Косметология: *«пилинг», «скраб»* и т.д.

Состав лексики русского политического языка, начиная с периода и гласности, а особенно после перехода страны на новую политико-экономическую систему, тоже быстро пополняется заимствованиями, частности из английского языка. Например,

- *Одни, как мэр Москвы Юрий Лужков, решительно и яро отвергли договор. “Мы много подписали разных соглашений с Украиной.”<sup>154</sup>*
- *Видел его в мгновения радости, когда удавалась политическая комбинация, выигрывали друзья, выигрывала партия – в парламенте, на улице или в какой-нибудь острой юридической коллизии.<sup>155</sup>*
- *Когда главу “ОНЭКСИМ-банка” Потанина сделали вице-премьером, он забыл о товарищах, и в карман “ОНЭКСИМа” упал сочный кусок*

---

<sup>153</sup> Складаревская Г. Н. Толковый словарь русского языка конца хх века (языковые изменения). Российская Академия наук, Институт лингвистических исследований. Фолио–пресс. СПб. 1998.

<sup>154</sup> <http://www.pravda.ru/news/world/28-01-1999/902541-0/> retrieved on 18.9.2013

<sup>155</sup> <http://zavtra.ru/content/view/1999-11-0216/> retrieved on 19.11.2013

госсобственности – “афера Су”, Череповецкий комбинат, а позднее – “Норильский никель”.<sup>156</sup>

- Зюганов стал **лидером** разгромленной, запрещенной компартии, у которой отобрали помещения, газеты, партийную казну.<sup>157</sup>
- Падающая центральная власть неспособна управлять страной, открывает простор **сепаратизму**, ставит Россию на край распада.<sup>158</sup>
- Бойкот банкиров. **Терроризм сепаратистов**.<sup>159</sup>

Во многих случаях заимствуются и такие слова, для которых русский язык располагал точными эквивалентами. Например: «**имидж** - (образ)», «**презентация** - (представление)», «**консенсус** - (согласие)», «**транспарантный** - (прозрачный)».

После перестройки на страницах газет часто встречаются такие словосочетания как: «**Партия войны**», «**партия порядка**», «**возрождение России**», «**минное поле власти**», «**силовые структуры**», «**силовые министры**», «**чемоданы улики**», «**момент истины**», «**агенты влияния**», «**постсоветское пространство**», «**конституционное пространство**» и т.д.

Не только слова, но и **новые фразеологизмы** тоже употребляются в газетном языке. Например, «**ню рашен**», который имеет русский вариант – «**новые русские**», «**процесс пошел**».

- Эмиграции не нравятся “**новые русские**”- российские предприниматели, которые заполнили сейчас Европу. (новый взгляд 1993, 35)<sup>160</sup>
- Процесс пошёл - Приступили к работе отделы по защите прав потребителей. Кажется, **процесс пошел**. (Куранты, 1993, 13).<sup>161</sup>

Применяются ещё разные **новые выразительные средства** (тропы и фигуры речи), которые воздействуют на чувства и ум людей. Со времён перестройки в

---

<sup>156</sup><http://www.zavtra.ru/content/view/1997-11-1811anshl/> retrieved on 18.09.2013

<sup>157</sup><http://zavtra.ru/content/view/1999-11-0216/> retrieved on 19.11. 2013

<sup>158</sup><http://zavtra.ru/content/view/1998-06-2313/> retrieved on 18.09.2013

<sup>159</sup><http://zavtra.ru/content/view/1998-03-3111anshl/> retrieved on 19.11.2013

<sup>160</sup>Костомаров В. Г.. Языковой Вкус Эпохи. Москва. Педагогика Пресс- 1994. стр.138

<sup>161</sup>Костомаров В. Г.. Языковой Вкус Эпохи. Москва. Педагогика Пресс- 1994. стр.141

газетно-публицистическом языке наряду с фразеологизмами, А.П. Чудинов замечает, что «Каждый новый поворот в историческом развитии государства приводит к языковой «перестройке», создает свой лексико-фразеологический тезаурус, включающий также концептуальные метафоры и символы».<sup>162</sup>

Как известно, фигуры и тропы делают речь более ярким, выразительным, и они привлекают внимание читателей и слушателей. Одним из наиболее средств манипулирования сознанием является **метафора**. Метафора – особый тип мышления, который не только формирует представление об объекте, но и предопределяет стиль размышления о нем. Как утверждает А. П. Чудинов, «в современном политическом дискурсе наблюдается высокая частотность метафор, это объясняется тем, что метафора превратилась в одно из наиболее сильных средств представления политических концепций и воздействия на политическое сознание общества».<sup>163</sup> Метафоричность распространяется на всю политическую коммуникацию, и является неотъемлемой частью языка средств массовой информации. Через метафору в языке газет объясняются все события политической жизни современного общества России.

### **2.1.3. Политический дискурс:**

Политический дискурс в настоящее время представляет собой одни из наиболее интересных аспектов современного русского языка. Активные процессы в современном языке на всех уровнях отражаются в политическом дискурсе. Дискурс понимается как отражение менталитета и культуры как национальной, так и индивидуальной или частной. В отличие от текста, дискурс имеет лингвосоциальный характер, и является предметом исследования политической лингвистики, лингвокультурологии и социолингвистики. Политический дискурс включает в себя как формы общения, связанные непосредственно с протеканием политических процессов, так и любые коммуникации, относящиеся к области политики.

До настоящего времени политический дискурс не имеет единого определения. А. В. Рыбакина в своей статье «Проблемы политического дискурса» утверждает, что «Политический дискурс относится к особому типу общения,

---

<sup>162</sup>Чудинов А. П. Политическая Лингвистика. Москва. Флинта. Наука. 2008. стр. 17

<sup>163</sup>Чудинов А. П.. Политическая Лингвистика. Москва. Флинта. Наука. 2008. стр. 122

для которого характерна высокая степень манипулирования сознанием людей, и поэтому выявление механизмов политической коммуникации представляется значимым для определения характеристик языка как средства воздействия».<sup>164</sup> Если Н. Н. Миронова определяет политический дискурс как «совокупность всех речевых актов, используемых в политических дискуссиях»,<sup>165</sup> то Е. И. Шейгал определяет его, как «любые речевые образования, содержание которых относится к сфере политики».<sup>166</sup>

А. Н. Баранов под политическим дискурсом понимает «совокупность дискурсивных практик, идентифицирующих участников политического дискурса как таковых или формирующих конкретную тематику политической коммуникации».<sup>167</sup> А. П. Чудинов считает, что политическая коммуникация или политический дискурс имеют несколько общих признаков, которые связаны со ее функциями и дискурсивными характеристиками её осуществления. Он выделяет такие признаки как: ритуальность, информативность, институциональность и личный характер политической коммуникации, эзотеричность и общедоступность, редукционизм, стандартность, экспрессивность, диалогичность, монологичность, явную и скрытую оценочность, агрессивность и толерантность. Г. В. Лукьянова считает, что структурообразующими признаками политического дискурса являются, «институциональность, информативность, смысловая неопределенность, фантомность, фидеистичность, эзотеричность, опосредованность фактором масс-медиа, дистанцированность и авторитарность, театральность, динамичность».<sup>168</sup>

Метафора выступает в политическом дискурсе наиболее важным средством выразительности, оценочности, манипулятивности, агрессивности и т.д. Её

---

<sup>164</sup>Рыбакина А. В. Проблемы политического дискурса. стр. 1.  
[http://www.pglu.ru/lib/publications/University\\_Reading/2009/II/uch\\_2009\\_II\\_00039.pdf](http://www.pglu.ru/lib/publications/University_Reading/2009/II/uch_2009_II_00039.pdf)  
retrieved on 17.4.2015

<sup>165</sup>Миронова Н. Н. Оценочный дискурс: проблемы семантического анализа // Известия АН. Серия литературы и языка. (С. 52-59). Т. 56. № 4. Москва. РАН. 1997. стр. 55

<sup>166</sup>Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса // Е. И. Шейгал. Волгоград. 2000. стр. 23.

<sup>167</sup>Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику // Баранов А. Н. (электронная книга.) Москва. УРСС Эдиториал. 2001. стр. 246.

<sup>168</sup>Лукьянова Г. В. Политический дискурс российских СМИ в период выборов Президента 2008.  
<http://spbu.ru/files/upload/disser/polit/2011/avtoref-Lukyanova.pdf> retrieved on 14.4.14.

изучение в современной российской политической речи в последние годы обсуждается разными лингвистами как А. Н. Баранов, Е. А. Земская, Ю. Н. Караулов, А. П. Чудинов, И. М. Кобозева, Э. В. Будаев, А. Б. Ряпосова, А. А. Каслова., Е. О. Шейгал, Д. О. Добровольский и др.

В политическом дискурсе метафора выполняет много функций. Но многие лингвисты считают, что в политическом дискурсе метафора в основном имеет номинативную, коммуникативную и прагматическую функции. Номинативная функция, является первой функцией метафоры. В номинативной функции она используется для создания наименования реалии и для осознания существенных признаков этой реалии. Выполняя коммуникативную функцию метафора представляет собой новую информацию в краткой и доступной форме для адресата. Прагматическая функция заключается в воздействии на адресата.

А. П. Чудинов в своей работе «Россия в метафорическом зеркале: Когнитивное исследование политической метафоры (1991-2000)»,<sup>169</sup> наряду с этими функциями, выделяет ещё другие функции, выполняемые политической метафорой в политическом дискурсе:

- **когнитивная** функция – связана с обработкой и переработкой информацией.
- **изобразительная** функция – делает сообщение более образным, ярким, наглядным.
- **инструментальная** функция – помогает субъекту мыслить, формировать собственные представления о мире.
- **гипотетическая** – помогает в создании предположения о сущности объекта.
- **моделирующая** или **схематизирующая** – создает какую-то модель мира.
- **эвфемистическая** функция – предназначена для обозначения объектов при помощи непосредственных номинаций.
- **популяризаторская** – обозначает передачу сложной мысли или идей более простыми словами.

---

<sup>169</sup><http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-01.html> retrieved on 18.4.13.

И. М. Кобозева, развивая идеи А. Н. Баранова, утверждает, однако, что в политическом дискурсе, эвристическая и **аргументативная** функции являются главными функциями метафоры. Она считает, что «в разных типах дискурса метафора выполняет разные функции. Для поэтического дискурса главными функциями метафоры признаются эстетическая, в которой метафора является своего рода украшением речи и **активизационная**, в которой метафора представляется средством активизации восприятия адресата. Для научного дискурса характерны познавательная, эвристическая функции метафоры, позволяющие осмыслить новый объект исследования, опираясь на знания о других типах объектов и аргументативная функция метафоры, как средство убеждения в правдоподобности выдвигаемых тезисов или постулатов».<sup>170</sup>

Как показывают исследования в результате перемен в общественно-политическом строе в России, которые упомянуты выше, т.е. с переходом общественного строя от тоталитаризма к демократии политический дискурс тоже изменился. Следовательно, политические метафоры, используемые журналистами и политическими деятелями (лидерами) в период перестройки и гласности и постсоветский период тоже начинают отличаться от политических метафор советской эпохи. Метафоры периода демократизации составляют значительную часть газетно-публицистического языка после распада Советского Союза, и отражают чувство свободы в обществе, а также отождествленность с правителями того времени. Например:

- *Все мы недавно были опьянены **победами молодой демократии** в нашей стране.*<sup>171</sup>
- *Комфортно еще и потому, что в отличие от своих российских «**демократических соратников**» по антикоммунистической борьбе не надо прикидываться левыми- правые и Литве гордо несут свое имя и знамя....(Правда. 16.06. 1994).*
- *Мы получили не **расцвет демократии**, а разгул вседозволенности. (Мазуров К. Т.)*<sup>172</sup>

---

<sup>170</sup> Кобозева И. М. Семантические проблемы анализа политической метафоры // Вестник МГУ. Серия 9: Филология, по. 6. Москва. МГУ. 2001. стр. 134-135

<sup>171</sup> Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 90

Как живое существо демократия проходит через разные стадии своего развития, ей присущи все же атрибуты, свойства, которыми обладает человек, т.е. детство, молодость, зрелость, и смерть. Как и человека, демократию можно душить/задушить, она может дышать может умереть и имеет свою судьбу. Поскольку, слово «демократия» женского рода, и в персонификации обозначает лицо женского пола, девушку, то на ней можно и жениться. Демократия определяла, как новорожденный, дитя, молодая, юная, и т.д., потому что после перестройки в СССР это совсем новое явление. Например:

- *Сыну нечего не остается, как решить вопрос в явочном порядке и сказать родительнице: «мама, она беременна. Я как порядочный человек и сын порядочных родителей...» небольшое лукавство не помешает. Короче, Россия должна забеременеть демократией. И когда народ поймет, что это уже случилось, он успокоится. Одни успокоятся в ожидании лучших дней, другие в злорадном ожидании недоноски. Но и те, и другие успокоятся. (Искандер Ф.)<sup>173</sup>*
- *Неужели в самом деле непонятно, что растаскивание **мучительно нарождающейся у нас демократии** по национальным квартирам может привести к её окончательной гибели? (Босхолов С.)<sup>174</sup>*
- *Как и все остальное, демократия не абсолютное Добро. В руках у человека она может быть направлена и на Добро, но и на Зло. И чтобы не произошло последнего, надо хорошо отдавать себе отчет во всех недостатках, диктуемых природой этого **любимого дитяти**. (Яковлев А.)<sup>175</sup>*
- *Все понимаю: **демократия наша молода**. Ей ещё надо многому учиться. Вот только времени на это сегодня уже нет. (Михайлов Г.)<sup>176</sup>*
- *И в Западной Германии, и в Японии после второй мировой войны существовал точно такой же вакуум авторитета. Но только воспользоваться им никто не имел возможности. Оккупационная армия*

---

<sup>172</sup>Б-1. стр. 89

<sup>173</sup>Б-2. стр. 14

<sup>174</sup>Б-1. стр. 88

<sup>175</sup>Б-1. стр. 88

<sup>176</sup>Б-1. стр. 88.



*США не позволяла. Она охраняла нарождающуюся инфантильную демократию, пока та делала свой первые робкие шаги. (Янов А.)<sup>177</sup>*

- *Но я знаю, что надежды нашей юной демократии должны питаться не этим, а тем, что революции «сверху» не сводятся и не могут сводиться к самообновлению «верхов», что не могут не открыть хоть какой-то простор для экономического и политического самоутверждения бывших «низов». Демократия для нас – прекрасная незнакомка, романтический образ, который мы боимся осквернить при оземленными качествами. (Друзенко А., Капелюшный Л.)<sup>178</sup>*
- *Политик не может быть абсолютно изолирован от не предусмотренных Конституцией влияний – человеческая природа такова. Все дело в зрелости демократии.<sup>179</sup>*

#### **2.1.4. Политическая метафора:**

Э. В. Будаев указывает, что «Политические метафоры отражают и воспроизводят доминантные для определенного общества культурные ценности и оппозиции, которые оказывают значительное влияние на осмысление политической действительности, служат руководством к принятию решений и действию».<sup>180</sup>

Политическая метафора является одним из эффективных способов политической коммуникации в настоящее время. И. В. Хохлачева в своей статье указывает, что «употребление метафоры, в которой замаскирована информация для достижения определенной цели тем, кто владеет данным средством манипуляции в политическом дискурсе, является эффективным приемом манипуляции сознанием, она является одним из мощных средств формирования у адресата необходимого говорящему эмоционального состояния и мировосприятия».<sup>181</sup> В политическом дискурсе метафоры используются с

---

<sup>177</sup>Б-1. стр. 88.

<sup>178</sup>Б-1. стр. 88.

<sup>179</sup>[http://old.lgz.ru/archives/html\\_arch/lgz231999/curent/polit/art7.html](http://old.lgz.ru/archives/html_arch/lgz231999/curent/polit/art7.html) retrieved on 29.05.16.

<sup>180</sup>Будаев Э. В.. Политические метафоры, которыми живут на Востоке. стр.1 [https://www.google.co.in/?gfe\\_rd=cr&ei=dSwvVbzxEunA8gfu0IDACA&gws\\_rd=ssl#q=Будаев.+Э.В.+Политические+метафоры%2C+которыми+живут+на+Востоке.](https://www.google.co.in/?gfe_rd=cr&ei=dSwvVbzxEunA8gfu0IDACA&gws_rd=ssl#q=Будаев.+Э.В.+Политические+метафоры%2C+которыми+живут+на+Востоке.) retrieved on 14.4.15

<sup>181</sup> Хохлачева И.В. .Политическая Метафора Как Один Из Способов Языковой Манипуляции. <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2015/01/28/politicheskaya-metafora-kak-odin-iz-sposobov-yazykovoy> retrieved on 15.4.2015.

целью манипулирования электоратом, и они являются мощным приемом убеждения и победы политиков на выборах. Например:

- *Итак: со дня переизбрания Ельцина в июле и до конца декабря состоялись выборы губернаторов в сорока субъектах Российской Федерации. Кто в них вел борьбу за власть и кто победил?*<sup>182</sup>
- *Нынче – время парадоксов. Не кажется ли вам, что безмерно затянувшийся марафон выборов имеет и свой плюс?* (Серда Ю.)<sup>183</sup>

По словам А. П. Чудинова, яркая политическая метафора является материальной силой и становится способной для того чтобы решать судьбы законов, политиков, партий. Политические метафоры употребляются в политическом дискурсе, потому что они способны сообщать те мысли, идеи, которые трудно выразить буквально из-за нехватки подходящих слов. В неловких ситуациях метафоры помогают говорить на сложную тему косвенным образом, придают живость речи. Они помогают в формировании аргумента. Например, Перестройка, процесс перестройки, участники перестройки сравнивается с кораблем, с механизмом, с растением, с путем, с детьми, с драмой, с архитектором и т.д. Но результаты перестройки сравнивается с плодами.

- *А с самого начала съезда в его адрес идет неприкрытое хамство- давайте, мол, уберем, разгроним... А сколько легло на плечи Горбачева, каких сил ему стоили вести корабль перестройки... (Анатолий Иванович) (известия 11 июля 1990. № 193(23096)).*
- *Только тогда решение сможет "поставить точку в драме советской истории" – М. Горбачев (11.10.2005 BBCRussian.com).*
- *Драма обновления (заголовок) (Заславская Т.)*<sup>184</sup>
- *Проводимую в стране перестройку можно сравнить с растущим молодым деревом.... (Минаев В. Ф.)*<sup>185</sup>

---

<sup>182</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 12.6.14

<sup>183</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 77.

<sup>184</sup>Б-1. стр. 106

<sup>185</sup>Б-1. стр. 65

- *Если посмотреть на **механизм перестройки**, то Союзный договор является не простой деталью, а может быть, двигателем этого механизма. (Сулейменов О. О.)<sup>186</sup>*
- *Все мы видим: на **путях перестройки** сделаны необратимые шаги. (Нишанов Н. Я.)*
- *Идея достаточно сумасшедшая убедить инициатора перестройки удушить **собственное дитя** еще в колыбели. Но когда речь идет о сохранении своего собственного властного положения, тут уж не до морально-нравственных категорий. (А.Т.) Не исключено, что Горбачев сделает некоторый поворот, в конце концов перестройка- его **любимое детище** – едва дышит. (Васильев Л.)<sup>187</sup>*
- *Я думаю, что мы еще не все и не все осмысли, какие **плоды** будем пожинать от перестройки. (Мостовой П. И.)<sup>188</sup>*

Распад Советского Союза ввел многопартийную систему в стране, и породил яркую политическую систему. Лидеры, а также журналисты смогли озвучить свое мнение свободно, и «*перо стало сильнее меча*». Политические метафоры, использованные в этот период, являются отражением бурных времен, надежд и чаяний целого народа, который хотел построить будущее своей страны. Например, «*Азбука демократии*», «*молодая демократия*», «*ветры перемен*», «*первые шаги перестройки*», «*растущее молодое дерево перестройки*», «*перестройка-любимое детище*» и т.д.

Средства массовой информации играют важную роль в демократическом функционировании общества. СМИ не только отражают происходящие в жизни какого-либо общества политические, социальные и культурные события, но и являются важным средством создания общественного мнения по различным вопросам. Поскольку целью всех средств массовой коммуникации является информирование, а также убеждение и воздействие на слушателей и читателей, журналисты и политические деятели всегда стараются выражать свои взгляды, мнения и позиции по определенным вопросам, используя различные фигуры

---

<sup>186</sup>Б-1. стр. 52.

<sup>187</sup>Б-2. стр. 14

<sup>188</sup>Б-1. стр. 110

речи. Использование метафор является наиболее характерной чертой современной политической речи, а также репортажей. Благодаря метафорам политические выступления становятся творческими и убедительными. Основная цель метафор - убедить в высказываемом. Метафоры служат эффективным средством привлечения внимания слушателей и читателей.

### **2.1.5. История изучения политической метафоры:**

Политические метафоры представляют собой сильные средства воздействия на публику и направлены на формирование положительного или отрицательного мнения по разным вопросам, касающимся общества в определённый период в истории его развития.

Американский лингвист Р. Д. Андерсон в своих работах<sup>189</sup> рассматривает смену метафоры в периоды общественно-политических преобразований и динамики политической метафоры в период демократизации общества. Анализируя политические метафоры советского и постсоветского периода, Р. Д. Андерсон отмечает, что некоторые метафоры были более частотны, и это указывает на то, что между верховной коммунистической властью и с остальным населением страны была большая пропасть. Включают ли они себя в социальную общность с населением, или хотят отдалиться от народа. По его наблюдениям, большей частотностью в этот период обладают метафоры **размера**, которые содержат компонент «*большой*», «*крупный*», «*великий*», «*широкий*», «*титанический*», «*гигантский*», «*высокий*» и т.п. и метафоры **превосходства и субординации**, например, «*воспитание*», «*задача*», «*работник*», «*строительство*», образец нужно привести словосочетания.<sup>190</sup>

Андерсон также отмечает, что в новых условиях демократизации, когда народ получил права выбирать своих представителей, "горизонтальные" метафоры («*диалог*», «*спектр*», «*левые*», «*правые*», «*сторонники*», «*противники*») сменяются "вертикальными" метафорами и пришел к выводу, что метафоры

---

<sup>189</sup> Anderson R. D. Metaphors of Dictatorship and Democracy: Change in the Russian Political Lexicon and the Transformation of Russian Politics. <http://www.jstor.org/stable/2697273> retrieved on 14.5.14  
Андерсон. Р. Д. Каузальная сила политической метафоры.  
<http://www.philology.ru/linguistics1/anderson-06.html> retrieved on 14.4.14

<sup>190</sup> Андерсон Р. Д. Каузальная сила политической метафоры.  
<http://www.philology.ru/linguistics1/anderson-06.html> retrieved on 14.4.14

советского авторитарного дискурса были пригодны для описания бифуркации политической идентичности между правителями и управляемыми, а метафоры переходного дискурса подорвали эту бифуркацию. Андерсон дальше отмечает, что избирательные метафоры, послужили средством подходящим идентификации избирателей с политиками.

Т. Г. Скребцова в своей работе «Современные исследования политической метафоры: три источника и три составные части» замечает, что политическая метафора привлекает внимание не только лингвистов, но и политологов, социологов, психологов, специалистов по связям с общественностью. Когнитивная лингвистика, дискурсивный анализ и риторика - эти три направления вместе влияют на изучение политических метафор. Если когнитивная лингвистика связывает политическую метафору с мышлением и понятийной системой человека, то дискурсивный анализ подчёркивает её как орудие политики и власти. Риторика же рассматривает роль политической метафоры в речевом воздействии. Поэтому политические метафоры обретают многомерность, и становятся продуктом языка, мышления, общества и культуры.<sup>191</sup>

Как пишет Дж. Лакофф, «концептуальные метафоры являются неотъемлемой частью культурной парадигмы носителей языка».<sup>192</sup> Политические метафоры в разных обществах не всегда бывают общие. Потому что «в каждом языке существует традиционные и специфические для народа-носителя образные ассоциации, при помощи которых происходит метафорическое переосмысление одних и тех же предметов или явлений».<sup>193</sup> Политические метафоры зависят от культурных ценностей и национально-культурных традиций. Культура оказывает большое влияние в выборе и функционировании определенного типа метафоры. В связи с этим, Э. В. Будаев в своей работе «Политические метафоры, которыми живут на Востоке» ссылаются на монографию Б. Льюиса «Язык ислама», который пишет: «Если на Западе глав государств часто сравнивают с капитаном или рулевым корабля, то метафоры лидерства в исламе

---

<sup>191</sup><http://filologija.vukhf.lt/6-11/doc/1.2%20Skrebtsova.rtf>. retrieved on 13.2.15

<sup>192</sup>Lakoff G. The Contemporary Theory of Metaphor // Metaphor and Thought. / ed. A. Ortony. - Cambridge: Cambridge University Press, 1993. стр. 210.

<sup>193</sup>[http://www.zpu-journal.ru/zpu/2007\\_3/Ngapout/30.pdf](http://www.zpu-journal.ru/zpu/2007_3/Ngapout/30.pdf) retrieved on 15.2.15

связаны с искусством верховой езды. Мусульманский лидер никогда не стоял за штурвалом, но часто сидел в седле и держал ноги в стремях. Также его власть никогда не ассоциировалась с образом солнца, потому что испепеляющее солнце не радует жителей Востока. Мусульманский лидер закрывает подданных благодатной тенью, спасающей от палящего солнца, и одновременно сам является «тенью Бога на земле».<sup>194</sup> «Если мы обратимся к метафорам стран Запада и России, то обнаружим, что в них метафора монарха как солнца довольно традиционна. Достаточно вспомнить французского Короля Солнце (Людовика- XIV) или Владимира Красное Солнышко (собираТЕЛЬНЫЙ образ древнерусского князя)».<sup>195</sup>

И. Г. Вражнова в своей статье «Метафорическая репрезентация властных структур в современных российских и американских СМИ» замечает, что «система политических метафор имеет устойчивое ядро, состоящее из архетипичных метафор со сферами-источниками *«природа»*, *«свет – тьма»*, *«здоровье – болезнь»*, *«водоемы»* и *«навигация»* и т.д., которое не меняется со временем и воспроизводится в политической коммуникации на протяжении многих веков».<sup>196</sup>

Э. В. Будаев, А. П. Чудинов в своей статье «Когнитивно-Дискурсивный Анализ Метафоры в Политической Коммуникации» написали: «Нетрудно заметить, что концептуальные метафоры с такими сферами-источниками, как *«война»*, *«театр»*, *«спорт»*, *«дорога»*, *«мир животных»*, *«мир растений»*, *«погода»*, *«болезнь»*, *«механизм»* и *«дом»*, активно используются едва ли не в каждом национальном политическом дискурсе».<sup>197</sup>

Таким образом, рассматривая точки зрения Дж. Лакоффа и И. Г. Вражнова, делаем вывод, что политические метафоры являются универсальными с одной стороны и национально- специфичными – с другой.

---

<sup>194</sup> Будаев Э. В.. Политические метафоры, которыми живут на Востоке.

<http://cyberleninka.ru/article/n/politicheskie-metafory-kotorymi-zhivut-na-vostoke> retrieved on 13.2.15

<sup>195</sup> Будаев Э. В.. Политические метафоры, которыми живут на Востоке.

<http://cyberleninka.ru/article/n/politicheskie-metafory-kotorymi-zhivut-na-vostoke> retrieved on 13.2.15

<sup>196</sup> [http://www.sgu.ru/sites/default/files/journals/izvestiya/pdf/2013/12/13/06\\_vrazhnova.pdf](http://www.sgu.ru/sites/default/files/journals/izvestiya/pdf/2013/12/13/06_vrazhnova.pdf) retrieved on 15.2.15

<sup>197</sup> [http://journals.uspu.ru/i/inst/ling/ling26/ling\\_6%2826%292008\\_budaev2.pdf](http://journals.uspu.ru/i/inst/ling/ling26/ling_6%2826%292008_budaev2.pdf) retrieved on 6.12.14

Метафоры существуют в разных языках мира, например, в языке хинди, английском, французском и т.п. Некоторые метафоры принадлежат высшему уровню, в то время другие принадлежат низкому уровню. Как пишет М. В. Пименова в своей статье «Тропы как риторическое средство (Метафоры в языке и тексте)» что, «метафоры высокого уровня отличаются большей универсальностью, они встречаются в разных языках и культурах, метафоры низкого уровня скорее, культурно специфические. Метафору *«политика – это борьба»* можно найти в разных языках, однако метафоры *«политика – это стряпня»* и *«политика–это приготовления пищи»* характерны для русского языка». <sup>198</sup> Культура играет очень важную роль в функционирование метафорической конструкции. И так метафора составляет национально-культурную традицию.

А. Н. Баранов и Ю. Н. Караулов выделяют два основных типа метафор: метафора первого типа приводит к декатегоризации, при которой старая категория разрушается и возникает новая категория. Таким образом, метафора изменяет стандартные представления о каком-то фрагменте действительности. Например, метафорические модели функционирующие в политическом дискурсе об СССР, сравнивают страну с *«кораблем»*, *«лодкой»*, *«империей»*, с *«больным»*, *«домом»*, например:

- *Корреспондент сравнил Президента СССР с капитаном корабля, у которого время от времени питаются вырвать из рук штурвал, и спросил, продолжает ли Президент свой курс или делает маневры с тем, чтобы сохранить целостность страны. (ТАСС)*<sup>199</sup>
- *Возникла опасность голода. Нам нужно действительно объединиться, чтобы не умереть! Уж слишком раскачали мы эту гигантскую лодку, именуемую СССР. (Ульянов М.)*<sup>200</sup>

---

<sup>198</sup>Пименова, М. В. Тропы как риторическое средство (метафоры в языке и тексте). *Проблемы современного коммуникативного образования в вузе и в школе: Материалы IVсерос. науч.-прак. конф. с междунар. участием: в* (pp. 200-205) .<http://refdb.ru/look/2567339-p27.html> retrieved on 18.5.15.

<sup>199</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 128

<sup>200</sup>Б-1. стр. 128.

- *Коммунистическая империя, эта тоталитарная система, структурно замкнутая на террор, в том числе и идеологический террор, должна была распасться. (Корягина Т.)*<sup>201</sup>
- *Речь идет о судьбе страны, о судьбе нашей Родины о нашем общем доме, о том, как жить нам с вами, нашим детям и внукам. (Горбачев М. С.)*<sup>202</sup>
- *Страна сейчас, в сущности, похожа на больного, которому обещана целительная операция, и он ждет ей с большими сомнениями и слабой надеждой на чудо. (Демченко И.)*<sup>203</sup>

Метафоры второго типа категоризируют еще не структурированный концепт. К этой группе относятся метафоры перестройки: «*путь преобразований*», «*перевал в истории страны*», «*корабль перестройки*», «*растущее молодое дерево*», «*великая говорильня*», «*любимое дитя*».<sup>204</sup>

### **2.1.6. Теория Метафорической модели:**

После перестройки, в конце 20-ого века, на основе когнитивной теории метафоры американских лингвистов (Лакофф и Джонсон), русские лингвисты А. Н. Баранов и Ю. Н. Караулов, Ю. Б. Феденева, А. Б. Ряпосова, А.П. Чудинов и др. в своих исследованиях развивали теорию метафорического моделирования. В этой связи А. П. Чудинов в своей книге пишет: «Система метафорических моделей - это важная часть национальной языковой картины мира, национальной ментальности, она тесно связана с историей соответствующего народа и современной социально-политической ситуацией».<sup>205</sup> А. П. Чудинов утверждает что, метафорическая модель «позволяет представить какую-то сложную проблему как достаточно простую и хорошо знакомую, сделать ее более значимой либо, наоборот, отвлечь о нее внимание общества, показать один из вариантов развития событий как совершенно невозможный или, наоборот, вполне естественный».<sup>206</sup> Указывая

---

<sup>201</sup>Б-1. стр. 129.

<sup>202</sup>Б-1. стр. 31.

<sup>203</sup>Б-1. стр. 133.

<sup>204</sup>Б-1. стр. 185

<sup>205</sup>Чудинов А. П. Политическая Лингвистика. Москва. Флинта. Наука. 2008. стр. 131

<sup>206</sup>Чудинов А. П. Россия а метафорическом зеркале// русская речь .2002. № 1. стр. 42  
<http://russkayarech.ru/files/issues/2002/1/07-chudinov.pdf> retrieved on 15.2.15



особенности метафорической модели Н. С. Разикина пишет: «система базисных метафор - это своего рода ключ к пониманию «духа времени».

Разные специалисты используют различные по внутренней форме термины для названия моделей, и название термины зависит от разных аспектов, как лингвистический, общефилологический, психологический, когнитивный аспекты. Например, Дж. Лакофф, М. Джонсон используют термины «*базисная метафора*» и «*концептуальная метафора*», (1990), Дж. Лакофф (1988)- *образ-схема* А.Н. Баранов, Ю.Н. Караулов (1991) – *метафорическая модель*, Г. Н. Складаревская (1993) – *метафорическое поле*, Ю. Д. Апресян (1971), А. П.Чудинов (1988) – *модель регулярной многозначности* и т.д.

Когнитивная теория метафоры, предложенная Лакоффым и Джонсоном уже подробно обсуждена в Первой главе (см. стр-39-44). По этой теории, метафорическая модель- это схема, которая поясняет связи между понятийными сферами источника и понятийными сферами магнита. Эта схема существует в сознании носителей языка и объясняется в виде формулы: "X - это Y", где X- это сфера магнита, а Y обозначает сферу источника. Например, государство – это семья. Иначе говоря, сфера - источника служит основой для сферы-магнита. К сфере-магнита относятся слова в переносном значении.

А. Н. Баранов пишет: «С когнитивной точки зрения процесс метафоризации близок к модели рассуждения по аналогии, в основе которой лежит представление о передаче информации, или знаний, между двумя концептуальными областями или полями (domains): источником (source), или базой (base), и целью (target)».<sup>207</sup> Теория метафорической модели используется понятийный аппарат фреймов, слотов из теории представления знаний для категоризации метафор. По М. Минскому «Фрейм является структурой данных для представления стереотипной ситуации».<sup>208</sup> Современный русский лингвист А. П. Чудинов определяет фрейм как «фрагмент наивной языковой картины

---

<sup>207</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 186.

<sup>208</sup>Минский Марвин. Фреймы для представления знаний.  
<http://www.litmir.me/br/?b=134682&p=2> retrieved on 16.2.15

мира, и которые структурируют соответствующую понятийную область».<sup>209</sup> Он даже цитирует определение В. З. Демьянкова в своей книге «Политическая лингвистика», так **фрейм** – «это единица знаний, организованная вокруг некоторого понятия, но, в отличие от ассоциаций, содержащая данные о существенном, типичном и возможном для этого понятия. Фрейм организует наше понимание мира в целом. Фрейм – структура данных для представления стереотипной ситуации».<sup>210</sup> Но А. Н. Баранов в «Очерке когнитивной теории метафоры» дает ему следующее определение: «Фрейм—это описание типизированной ситуации (в частном случае, описание типизированного объекта), состоящее из слотов».<sup>211</sup> **Слот** представляет собой фрейм нижнего уровня или понимается как аспект его уточнения. Каждый слот включает в себе какую то часть фреймы и «представляет некоторый тип информации, релевантный для описываемого фрагмента действительности. Релевантность характеристики определяется ее необходимостью для успешной деятельности в выбранном фрагменте действительности конкретной когнитивной системы».<sup>212</sup> Слот образуется из «концептов». Термин «**концепт**» понимается как результаты всей человеческой деятельности и процессы познания мира в виде *квантов* знания в процессе мышления человека. Это единица сознания. Как описывает М. Пименова: «это единицы концептуальных системы в их отношении к языковым выражениям, в них заключается знания о мире. Эти знания относятся к актуальному или виртуальному состоянию мира».<sup>213</sup>

Главным образом, А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов и А. П. Чудинов работали над теорией метафорических моделей политических метафор. Важное место в изучении политической метафорики занимают теории выделения и представления метафорических моделей А. Н. Баранова и Ю. Н. Караулова, которые в своих словарях «Русская политическая метафора»<sup>214</sup> и «Словарь русских

---

<sup>209</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР.1991. стр. 186.

<sup>210</sup>Чудинов А.П. Политическая лингвистика. Москва.Флинта\Наука.2008. стр. 132

<sup>211</sup>Б-1 стр. 186.

<sup>212</sup>Б-1. стр. 186.

<sup>213</sup>Пименова М.(Языковая картина мира(электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр. 71

<sup>214</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991.

политических метафор»<sup>215</sup> объясняют модели политических метафор. Они определяют метафорическую модель как «понятийная область (область источника в когнитивной интерпретации метафоры), элементы которой (смыслы и сочетания) связаны различными семантическими отношениями («выполнять функцию», «способствовать», «каузировать», «быть частью», «быть видом», быть примером» и др.), причем каждый элемент модели соединен с другими элементами существенно более сильными связями, чем с элементами других понятийных областей».<sup>216</sup> В связи с этим они написали: «Важнейшей характеристикой метафорической модели является тесная связанность её семантических элементов и их сочетаний между собой».<sup>217</sup>

А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов считают, что понятия семантическое поле и тематическое поле являются синонимами. Лексико-семантическое поле: «это иерархическая структура множества лексических единиц, объединенных общим (инвариантным) значением и отражающих в языке определенную понятийную сферу».<sup>218</sup> Семантическое (лексико-семантическое) поле, они определяют как группа слов с одним и тем же смыслом. Но, тем не менее, между тематическим полем и семантическим полем все таки есть существенное различие. В семантическое поле входят частично и свойства ассоциативного поля, и свойства тематической группы.

По А. Н. Баранову и Ю. Н. Караулову метафорическая модель отличается от модели метафоры. Они пишут «под моделью метафоры понимается весь комплекс смысловых составляющих метафоры в целом: источник, цель и процесс переноса характеристик с области источника на область цели».<sup>219</sup> Хотя метафорическая модель охватывает в себе только область источника.

В следующем параграфе нами подробно анализируются метафорические модели, разработанные разными современными русскими лингвистами. Здесь преследуется цель выявлять сходства и различия в моделях, разработанных

---

<sup>215</sup>Баранов, А. Н.; Караулов, Ю. Н. Словарь Русских Политических Метафор. Москва. 1994.

<sup>216</sup>Б-2. стр. 15

<sup>217</sup>Б-2. стр. XIV

<sup>218</sup>[http://na-zakaz-diplom.ru/filologiya/semanticheskie\\_tipy\\_slov\\_leksiko\\_semanticheskaya.html](http://na-zakaz-diplom.ru/filologiya/semanticheskie_tipy_slov_leksiko_semanticheskaya.html)  
retrieved on 12.3.14

<sup>219</sup>Баранов А. Н. Караулов, Ю. Н. Словарь Русских Политических Метафор. Москва. 1994 стр. XV

разными исследователями. В данном параграфе также рассматриваются способы отражения в них современной политической действительности.

В отличие от Лакоффа и Джонсона, А. Н. Баранов и Ю. Н. Караулов образуют свои модели на основе понятийной сферы-источника и сферы магнита (спор – это война). Баранов и Караулов смотрят свои метафорические модели только на основе понятийной сферы-источника. Как и подсказывает его название, словарь А. Н. Баранова и Ю. Н. Караулова посвящён изучению политических метафор. Здесь выделяют главные метафорические модели русского политического дискурса перестроечного и постперестроечного периода как Война, игра, механизм, организм, растение, родственные отношения, спорт, театр, цирк. Во втором словаре «Словарь Русских Политических Метафор» они выделяли другие метафорические модели как геометрия, персонификация, путь, строение и транспортное средство. В словарях «Русская политическая метафора» и «Словарь Русских Политических Метафор» подробно описываются конкретные метафорические модели, выделяются структурные части метафоры, характеризуются языковые способы её оживления, определяются, ее функции в политических текстах.

А. Н. Баранов и Ю. Н. Караулов в своём словаре, употребляют термин «сигнификативный дескриптор» для метафорической модели и «Денотативный дескриптор» для области объектов метафорического осмысления. Иными словами, сфера – источник соответствует сигнификативному дескриптору, а сфер – цели соответствует денотативному дескриптору. Как они пишут: «Применительно к лексической форме представления нам кажется более удобным использовать, соответственно, термины сигнификативный дескриптор vs денотативный дескриптор».<sup>220</sup> Их словари разделяются на две части: метафорические модели политической реальности» и «мир политики в зеркале метафор». Одна метафора входит в обе части по-разному. Например, метафора «расцвет демократии» вводится в словарную статью<sup>221</sup> «дерево/ растение» в первой части словаря (по сигнификативному дескриптору «Расцвести»).

---

<sup>220</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 5

<sup>221</sup>Б-1. стр. 89.

Одновременно она вводится в словарную статью «Демократия» второй части словаря (по денотативному дескриптору «демократия»).

Когнитивная характеристика метафорических моделей в контексте современной политической реальности содержится в монографии А. П. Чудинова.<sup>222</sup> Он выделяет следующие метафорические модели, отражающие современные представления о российской действительности. Он описывает фреймово-слотовую структуру в своей метафорической модели. Он выделяет четыре основных разряда русской политической метафоры последнего десятилетия XX века:

1. **Антропоморфная метафора** (анализируются концепты, относящиеся к исходным понятийным сферам "Анатомия и физиология", "Болезнь", "Семья")
2. **Метафора природы** (понятийные сферы как "Животный мир", "Мир растений",)
3. **Социальная метафора** понятийные сферы как "Преступность", "Война", "Театр, "Игра и спорт")
4. **Артефактная метафора** (Исследуются понятийные сферы как "Дом (здание)" и "Механизм").

Наименование модели в исследованиях А. П. Чудинова, как у Лакоффа и Джонсона основывается на сфере-источника и на сфере-магнита например, «политика - это спорт», где политика обозначает сферу-магнита, а спорт обозначает сферу источника. Чудинов более глубоко исследовал политические метафоры в своей работе. В отличие от Баранова и Караулова, он разделял все модели политических метафор на четыре понятийные субсферы «Человек», «Социум», «Природа» и «Артефакты» как источники метафорической экспансии. Он называет их разрядами. Из каждого разряды составляются наиболее употребительные метафорические модели. Например, в разряде человек выделяются четыре типичные модели: **«Физиологическая метафора»**, **«Морбиальная метафора»**, **«Метафора родства»** и **«Сексуальная метафора»**. И каждая модель подразделяются на фреймы. Например, метафоры

---

<sup>222</sup>Чудинов, А. П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991- 2000). Екатеринбург. 2001.

родства представляют метафорическую модель «Государство - Это Семья». В этой модели включаются три фреймы: **«Кровное родство»**, **«Родство по супружеству»**, **«Родство по религиозным обрядам»**. Для того чтобы анализировать ещё глубоко, А. П. Чудинов разделил каждый фрейм на слоты. Например, фрейм «Кровное родство» подразделяются на четыре слота: **«Семья в целом»**, **«Родители и дети»**, **«Братья и сестры»** и **«Отдаленное родство»**.

В своей работе «Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991-2000)», А. П. Чудинов анализирует такие метафорические модели, как: *«политические реалии - это человеческий организм»*, *«современная Россия - это больной организм»*, *«политика - это секс»*, *«современная Россия - это преступное сообщество»*, *«российская действительность - это непрекращающаяся война, или в другой формулировке - современная Россия - это милитаризированное общество»*, *«жизнь - это театр»*, *«жизнь - это игра и жизнь - это спортивное состязание»*, *«современная российская действительность - это нечеловеческое общество»*, *«современная российская действительность - это царство растений»*, *«государство - это дом»* и *«человек (и человеческое общество в целом) - это механизм»*.

Но А. Б. Ряпосова и А. А. Каслова тоже рассматривали метафорические модели русского политического дискурса в своих работах по-разному. А. Б. Ряпосова в своей диссертации «Метафорические модели с агрессивным прагматическим потенциалом в политическом нарративе "Российские федеральные выборы (1999 - 2000 гг.)"»<sup>223</sup> работала на метафорических моделях как, *«российская политическая действительность– это мир криминала»*, *«российская политическая действительность– это война»* и *«российская политическая действительность – это мир животных»*.

А. А. Каслова в своей диссертации «Метафорическое моделирование президентских выборов в России и США (2000 г.)» в американском и

---

<sup>223</sup>Ряпосова А. Б. Метафорические модели с агрессивным прагматическим потенциалом в политическом нарративе "Российские федеральные выборы (1999 -2000 гг.)"//Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Екатеринбург – 2002.

русском политическом дискурсе анализируются метафорические модели как, «*выборы президента – это война*», «*выборы президента – это театр*», «*выборы президента – это игра*», «*выборы президента – это дорога (путешествие)*», «*выборы президента – это болезнь*». Также в этой диссертации она обнаруживает метафорические модели «*выборы президента – это коронация*» в русском политическом дискурсе и «*выборы президента – это подбор менеджера*» в американском политическом дискурсе.

Лингвист Н. В. Павлович рассматривает типичные метафорические модели русского языка в художественной речи. Он называет эти модели метафорическими формулами. Например, «*Время – вода*», «*смерть – сон*», «*земля – мать*», «*жизнь – битва*».<sup>224</sup>

### **2.1.7. Важность метафорических моделей:**

На вопрос, почему мы изучаем метафорические модели, А. П. Чудинов ответил, что метафорические модели отражают специфику национальной ментальности на данном этапе развития общества и его представления о концептуальной организации сферы-источника и сферы-мишени метафорической экспансии.<sup>225</sup>

В этой связи А. Б. Ряпосова пишет: «метафорическое моделирование – это отражающее национальное, социальное и личностное самосознание средство постижения, рубрикации, представления и оценки какого-то фрагмента действительности при помощи сценариев, фреймови слотов, относящихся к совсем иной понятийной области».<sup>226</sup> Шейгал «Моделирование когнитивной базы политического дискурса осуществляется через анализ фреймов и концептов политического дискурса, метафорических моделей и стереотипов, лежащих в основе политических предубеждений».<sup>227</sup> Далее он написал: «В

---

<sup>224</sup> Павлович Н. В. Язык образов (Парадигмы образов в русском поэтическом языке). Москва. 1995. стр. 55.

<sup>225</sup> Чудинов А. П. «Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991- 2000)». стр. 55.

<http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-01.html> retrieved on 29.01.2015

<sup>226</sup> Ряпосова А. Б. Метафорические модели с агрессивным прагматическим потенциалом в политическом нарративе "Российские федеральные выборы (1999 -2000 гг.)"//Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Екатеринбург. 2002. стр. 34

<sup>227</sup> <http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/EBD/10.02.00/020004014.pdf> retrieved on 6.12.14

рамках Когнитивного подхода исследуется также взаимосвязь языка и идеологии».<sup>228</sup>

Дальше Баранов и Караулов пишет «анализ языковых структур - метафорических моделей политического мышления - дает возможность проводить лингвистический мониторинг общественного сознания и выделять в нем быстро меняющиеся и стабильные составляющие».<sup>229</sup>

## **2.2. Анализ политических метафор перестроечного и постперестроечного периодов с точки зрения когнитивного подхода**

В нашем исследовании мы выбрали политические метафоры из военной лексики и театральной лексики, т.е. метафорические модели «война» и «театр». Политические метафоры из этих области были очень популярный и более употреблены в русском языке в периоде перестройки и в постперестроечном периоде. В этом главе мы выбрали политические метафоры из периода 1985-2000 гг. Они относятся к социальному разряду А. П. Чудинова.

А. П. Чудинов заметил в статье «Российская политическая метафора в начале ххi века», что «каждая историческая эпоха приносит новую систему концептуальных политических метафор».<sup>230</sup> Он отмечает, как изменяется динамика метафоры советского и постсоветского периодов:

- в 30-50ые годы прошлого века преобладали метафоры связанные с сферами *«война»* и *«механизм»*.
- в эпоху Л. И. Брежнева преобладала концептуальная метафора *«большая семья»* (большая семья братских народов или партий).
- в советский период, затем в перестройку довольно часто встречаются такие метафоры как *«строительство нового общества»*, *«создание нового человека»*.
- в эпоху Б. Н. Ельцина преобладали *«театральные метафоры»*.

---

<sup>228</sup><http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/EBD/10.02.00/020004014.pdf> retrieved on 6.12.14

<sup>229</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 6

<sup>230</sup><http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-08.html> retrieved on 21.3.2015



Американский лингвист Р. Д. Андерсон, который анализирует советско-российские политические метафоры «Каузальная сила политической метафоры», сравнивал и анализировал три периода т.е. авторитарный период, переходный период и демократический период. Он собирал материал выступлений членов Политбюро 1966-1985 гг., в год первых общенародных выборов (1989 г.) и тексты политиков различной точки зрения периода 1991-1993 гг. Р. Д. Андерсон приходит к выводу, что частотность метафор размера личного превосходства и субординации уменьшается в демократическом периоде, потому что народ начал самостоятельно выбирать своих представителей власти. Даже он отмечал что, «вместо вертикального диалога между партией и обществом, как в дискурсе перестроечного периода, среди множества различных борцов за политическую власть возникает горизонтальный диалог».<sup>231</sup> В связи с этим он написал даже «для того чтобы перейти от вертикальных отношений превосходства и субординации к горизонтальным отношениям переговоров, современные политики также используют метафору принадлежности к той или иной стороне, характерной для политического дискурса при устоявшемся демократическом строе».<sup>232</sup> Р. Д. Андерсон отмечает, что метафоры размера и превосходства употреблялись чаще чем метафоры сторон и цветов. Это он объясняет тем, что метафоры размера и превосходства, характерные для авторитарной формы правления.

А. П. Чудинов «Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991-2000)» пишет, что «в последнее десятилетие получили развитие метафорические модели (и их отдельные фреймы, слоты) с концептуальными векторами жестокости, агрессивности и соперничества (война, криминал, спорт и др.), отклонения от естественного порядка вещей (болезнь, криминал, сексуальные извращения и др.)».<sup>233</sup>

Баранов и Караулов в своей словарной статье «Словарь русских политических метафор» написали, что «анализ 9525 контекстов метафор в современном русском политическом языке, зафиксированных в базе данных по политической метафорике (1986-1993 гг.) позволил выделить основные метафорические

---

<sup>231</sup><http://www.philology.ru/linguistics1/anderson-06.html> retrieved on 21.05.2014

<sup>232</sup><http://www.philology.ru/linguistics1/anderson-06.html> retrieved on 21.05.2014

<sup>233</sup><http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-01.html> retrieved on 06.12.14

модели, представленные в сегодняшнем политическом дискурсе. Наиболее частотной оказывается метафора Персонификации (осмысление неодушевленного как одушевленного)<sup>234</sup>. Но второе место занимали модель «война» с 586 употреблениями.

Концептуальная метафора *«государство – это семья»* существовала в русском языке в дореволюционном периоде. Метафоры как *«царь-батюшка»* и *«Россия-матушка»* очень распространены в дореволюционном периоде.

В нашем представлении язык советского периода был деревянным – отсутствовала экспрессия. Это был язык устойчивых сочетаний. Однако в ходе нашего исследования мы обнаружили, что в русском языке советского периода существовали многие концептуальные метафоры. Например, *«Советский Союз – это живой организм»*, *«СССР – семья»*, *«советское государство – здание»*, *«власть – машина / механизм»*, *«СССР – военизированное общество»*, *«развитие государства – движение по дороге»* и т.п.

Кроме этих метафор в настоящее время в русском языке можно выделить множество концептуальных метафор другого типа. Некоторые из них – *«государство – это семья»*, *«политика – это спектакль»*, *«российская действительность – это непрекращающаяся война»*, *«государство – это корабль»*, *«общество – это цирк»*, *«политика – это война»*, *«государство – как человеческий организм»*, *«выборы – это путешествие»* и т.д.

Многие метафоры в русском языке совершенно новые для российской действительности. Например, *«политика – это спектакль»*, *«общество – это цирк»*, *«политика – это стряпня»*, *«современная Россия – это преступное общество»*, *«современная Россия – это больной организм»*, *«жизнь – это игра»*, *«жизнь – это спортивное состояние»*, *«политические ресурсы – это деньги»* и т.п.

В этом параграфе мы будем анализировать концептуальные метафоры современной российской действительности с точки зрения когнитивного подхода.

---

<sup>234</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994. стр. 16

### **2.2.1. «Общественно-политическая действительность – это война».**

В нашей работе мы рассматриваем модель- **«общественно-политическая действительность – это война»**. Эта модель включает в себя не только политическую действительность России, но экономическую и общественную деятельности страны тоже. В этой модели сферой-донором является политическая, экономическая и общественная действительность России. Социально-политической и экономической действительности включает в своем составе события как избирательная кампания и выборы, кампания протеста, скандал, путч, референдум (экономическое) и т.п.. Каждое из этих событий оказывает большое влияние на российскую общественно-политическую метафорику.

Баранов и Караулов в своей словарной статье написали, что «анализ политического языка новой эпохи показывает, что наш общественный диалог в значительной мере военизирован, что связано с милитаризацией нашего сознания».<sup>235</sup> Даже он написал «тот факт, что военная метафора и сегодня в условиях перестройки занимает значительное место в нашем политическом диалоге при поиске альтернатив развития общества, ограничивает поле принятия решений и навязывает конфронтационные представления, отношения военного противостояния между различными общественными силами».<sup>236</sup>

В каждой сфере, можно наблюдать столкновение разных точек зрения, разных идей. Лингвисты считают, что в России подобная ситуация наблюдалось и раньше. Противопоставление двух поколений повторяется почти в каждой эпохе, в XIX веке, а также в XX веке. Для нашего исследования большой интерес составляют изменения, прошедшие в последние двадцать лет. Россия претерпела изменение в политической строе, и с централизованной формой администрации перешла к децентрализации.

Такой переход породил обстановку противопоставления в каждой сфере жизни общества. Разные общественные силы могли свободно высказать свои

---

<sup>235</sup> Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 15

<sup>236</sup> Б-1. стр. 16

интересы. Как мы обсуждали в параграфе 2.1, такая свобода нашла свое отражение в языке. Слова и выражения, отражающие столкновения, начали применяться. Источником этих выражений является военная терминология. В настоящее время можно наблюдать широкое использование военной лексики на страницах разных газет. Кроме существующих метафор как *«холодная война»*, появились новые как *«война законов»*, *«война банков»*, *«война указов»*, *«ценовая война»* и многие другие.

Политическая ситуация во время перестройки и после перестройки в СССР в России концептуализируется как война. Борьба шла за власть, борьба за различные пути развития страны. В результате политических и экономических реформ в стране возникли процессы поляризации общества и борьбы политических сил. Развитие демократических процессов привели борьбу между различными политическими силами во время перестройки. Это борьба между радикальными демократами (Ельцин и другие) и ортодоксальными коммунистами (Е. К. Лигачев и др.) внутри КПСС. Потому что ортодоксальные коммунисты считают, что перестройка уводит от идей социализма. Для описания этой политико-общественной ситуации в перестроечном и перестроечном периоде употребляется военная лексика. Политические метафоры в речи политических деятелей и в газетном языке очень часто употребляются из сферы «Война». «Активное использование военной метафоры в большей степени отражает особенности кризисных ситуаций, а также национального самосознания и имеющиеся в нем векторы тревожности, опасности, агрессивности».<sup>237</sup> Большие события или перемены страны и общества объясняются через политических метафор. Такая модель отражает кризис в экономической и политической жизни страны и столкновении общества с какой-нибудь кризисным состоянием.

В период перестройки в 1990 году возникли дебаты политиков разных партий на экономические и политические реформы. Возникли новые политические группы, которые активно участвовали в общественно-политической жизни страны. одна группа поддерживала расширения самостоятельности государственных предприятий или свободного предпринимательства и частной

---

<sup>237</sup>[http://scjournal.ru/articles/issn\\_1997-2911\\_2013\\_4-2\\_48.pdf](http://scjournal.ru/articles/issn_1997-2911_2013_4-2_48.pdf) retrieved on 15.05.2014

собственности или сферы частного сектора и многопартийности, в то время другая группа (сторонники Горбачева) хотела продолжать старую систему социализма с центральным планированием. Здесь наблюдается борьба или разногласия между разными партиями и с коммунистами.

Война в Энциклопедическом словаре определяется как «организованная вооруженная борьба между государствами, нациями (народами), социальными группами. В войне используются вооруженные силы как главное и решающее средство, а также экономические, политические, идеологические и другие средства борьбы».<sup>238</sup> Лексика войны является сферой-донором или сигнификативной зоной или источником метафорической экспансии языка политики. Понятие как «*победа*», «*завоевать*», «*победить*», «*быть в бою*», «*схватка*», «*соперник*», «*битва*», «*оружие*», «*бороться*», «*сразаться*», «*враг*», «*захват*» очень часто употребляются в современном русском политическом языке.

В ходе исследования газетного языка (1985-2000 гг.), мы наблюдали, что «война» является богатым источником политических метафор русского языка этого периода и занимает важное место в языке российских политических деятелей и журналистов. Понятийная сфера «Война» принадлежит к познанию человека, она отчетливо структурирована в сознании носителей языка. Мир политики отражается через военные политические метафоры. Политические ситуации воспринимаются как война.

Баранов и Караулов в своей словарной статье «Словарь Русских Политических Метафор» написали что «анализ 9525 контекстов метафор в современном русском политическом языке, зафиксированных в базе данных по политической метафорике (1986-1993 гг.) позволил выделить основные метафорические модели, представленные в сегодняшнем политическом дискурсе. Наиболее частотной оказывается метафора Персонификации (осмысление неодушевленного как одушевленного)».<sup>239</sup> Но второе место занимали модель «война» с 586 употреблений.

---

<sup>238</sup><http://tolslovar.ru/v5274.html> retrieved on 13.8.14

<sup>239</sup> Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994. стр. 15

По А. П. Чудинову, политический нарратив представляет собой совокупность политических текстов разных жанров, **тематически сконцентрированных** вокруг определенного политического события.<sup>240</sup> Но Ряпосава замечает, что «Это своего рода речевая реакция общества на политическое событие, комплекс текстов в конкретном дискурсе».<sup>241</sup> А. Г. Кириллов замечает, что «Политический нарратив – совокупность дискурсных образований разных жанров, сконцентрированных вокруг определённого политического события. Ярким примером политического нарратива являются журнальные статьи политического содержания».<sup>242</sup>

Наблюдается, что политические метафоры в русском языке, связанные с **моделью** «война», имеют не только слова, описывающие войну и военные события, но она охватывает в себе лексемы, которые служат для изображения армии и службы в армии, военное планирование, т.е. стратегии и тактики, боевой техники и вооружения, виды вооруженных сил, участники войны, итоги и родов войск и служб.

**Далее мы анализируем метафоры войны по следующим подразделам.**

- 1. Фрейм: «Война и ее особенности»** – 1). Слот: «Виды войн», 2). Слот: «Военное планирование», 3). Слот: «Места боевых действий», 4). Слот: «Место расположения войск в бою»
- 2. Фрейм: «Свои/чужие»** – 1). Слот: «Противоборствующие стороны» или чужие, 2). Слот: «Свой» (положительные или дружные элементы)
- 3. Фрейм: «Организация военной службы»** – 1). Слот: «Воинские подразделения», 2). Слот: «способы построения армейских подразделений», 3). Слот: «Военный флот», 4). Слот: «Специализация воинов»
- 4. Фрейм: «Война и ее разновидности»**

---

<sup>240</sup> Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации: Монография / Екатеринбург. Уральский государственный педагогический университет. 2003. стр.162-163

<sup>241</sup>Ряпосава А. Б. Метафорические модели с агрессивным прагматическим потенциалом в политическом нарративе "Российские федеральные выборы (1999 -2000 гг.)"//Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Екатеринбург – 2002. стр. 42.

<sup>242</sup><https://samaraaltlinguo.files.wordpress.com/2014/06/kirillov-2001-political-narrative.pdf>. retrieved on 23.2.15

5. **Фрейм: «Организация военной службы»** или «Иерархические отношения военнослужащих»
6. **Фрейм: «Военные действия и вооружение»** – 1). Слот: «Атакующие (наступательные) или военные действия», 2). Слот: «Виды вооружения и военных сооружений»
7. **Фрейм: «Начало войны и ее итоги»** – 1). Слот: «начало войны», 2). Слот: «Итоги военных действий», 3). Слот: «Ранение, госпитализация, смерть»
8. **Фрейм: «Воинские символы и атрибуты»**

**Примеры и объяснение даются ниже:**

### **1. Фрейм: «Война и ее особенности»**

#### **1.1. Слот - «Виды войн»:**

Данный слот метафорично представляют нами современную общественно-политическую и экономическую ситуацию в стране в образе различного вида войн. Например, *«политическая война», «гражданская война», «междоусобица», «психологическая война», «идеологическая война», «столетняя», «холодная», «банковская», «война законов», «война банков», «война указов»*. Политические метафоры как *«Гражданская война», «идеологическая война», «психологическая война», «холодная война»* и *«политическая война»* были употреблены в советском языке тоже. Но примеры политических метафор как *«война указов», «банковская война», «война банков»,* очень распространённые в перестроечном периоде. *«Информационная война», «кибер-война», «война с коррупцией», «водяная война», «эфирная война», «продуктовые войны», «предвыборная война», «энергетическая война», «ценовая война», «нефтяная война»,* были типичные или популярные для постперестроечного периода. Как известно, власть в СССР до перестройки была авторитарной, только в период перестройки проведены политические и экономические реформы. Поэтому в русском языке появилось много политических метафор связанные с сферой демократией, которые в языке Советского Союза до перестройки отсутствовали.

В результате смягчения цензуры в сфере СМИ тоже появились новые политические метафоры: информационная война, кибер война, эфирная война, **Алюминиевая война** и т.д.

- *Ещё одна телеграмма о ходе «боевых действий» в незатухающей банковской войне между союзными и республиканскими органами пришла в «Известия».*<sup>243</sup>
- **Пропогандистская война** против Н. А. Андреевой обогатила перестройку первичным опытом скоординированного применения одновременно всех печатных и всех прочих пропагандистских монстров государства для травли конкретного человека по политическим мотивам. (Легостаев В.)<sup>244</sup>
- **Алюминиевая война обостряется.**<sup>245</sup>
- *Это было настолько хорошо продуманное и тщательно скоординированное мероприятие, что эксперты в области компьютерной безопасности не без основания полагают, что Америка может проиграть свою первую кибер-войну. Следователи, ведущие дело, подозревают, что за всем этим стоят российские разведслужбы.*<sup>246</sup>
- *Даже телеканалы объявили на короткое время передышку между двумя избирательными кампаниями в эфирных войнах. (Желнорова Н.) (АиФ. 1999. №52.)*
- **“Информационная война”**, развернувшаяся в СМИ, мощные забастовки, организованные “конструктивной оппозицией” – Чешской социал-демократической партией (ЧСДП), дали свои результаты.<sup>247</sup>
- **“Спиртовая война”**, наделавшая много шума на границе России с Грузией, вдруг вспыхнула и в Пскове.<sup>248</sup>
- **ПРЕДВЫБОРНАЯ война** со столичным мэром ведется на всех уровнях. Даже на виртуальном. В свой день рождения Юрий Лужков помимо официальных поздравлений получил еще и “кибер-подарок”- двойник своего

---

<sup>243</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991.. стр. 19

<sup>244</sup>Б-1. стр. 150

<sup>245</sup><http://www.pravda.ru/news/world/31-03-2000/910140-0/> retrieved on 13.8.14

<sup>246</sup><http://www.ng.ru/world/1999-10-02/klinton.html> retrieved on 12.04.14

<sup>247</sup><http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 13.8.14

<sup>248</sup><http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2615g/> retrieved on 12.6.13



сайта в Интернете. Маленькая разница в названии – зато совершенно зеркальное содержание.<sup>249</sup>

- *Из-за чего же тогда разгораются **продуктовые войны**? Это, как в боксе, бой с тенью. Могут ли добавки вызвать страшные болезни? (Виркунен Т.) (АиФ. 1999. №43.).*
- ***Война банков** хоть и касается на первый взгляд прежде всего специалистов сферы узкой и малоизвестной, тем не менее как нельзя лучше отражает происходящее в стране. (Известия. 24.08.1990).*
- *Общество наше объято страхом завтрашнего дня. Оно измучено поисками новых жизненных основ. Единению, спокойствию мешает необъявленная **психологическая война всех против всех**. (Известия. 19.09.1990.).*
- *«Чтобы из одной крайности-сверхцентрализации и диктата центра мы не впали в другую, если не худшую крайность- сверхразобщенность и хаос. К сожалению, признаки этого налицо. Скажу больнее. **Война законов**, приведшая к их бездействию, кое-где начала переходить во внутреннее издание «холодной войны», а то и горячей». (Горбачев М.С.)<sup>250</sup>*
- *Похоже, что создание одной крупной региональной компании за счет слияния мелких - единственный способ выжить в условиях **ценовой войны**. (Эксперт. 23.04. 1998.)*

Как показывают приведенные выше примеры, в общественно-политической жизни Россиян идёт разного рода война:– банковская, алмазная, газовая, алюминиевая, льготная, информационная и т. д. В данных ситуациях метафорическое употребление слова «война» в сочетаниях с разными определениями подчёркивает остроту и серьёзность того или иного вопроса.

Понятия, которые получают в результате метафорические обозначения, - финансовая деятельность, парламентская деятельность, выборы и предвыборные кампании, информационные процессы, торговля, идеология законодательная деятельность, международные отношения, конкуренция в СМИ, в экономических и продовольственных сферах и т.д. в области экономики

---

<sup>249</sup> <http://www.ng.ru/events/1999-09-23/luzhkov.html> retrieved on 31.5.2013

<sup>250</sup> . Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 19

происходят конфликты и столкновения. Политики, бизнесмены, партии, компании взрываются в борьбе за политическую и экономическую власть.

### 1.2. Слот - Военное планирование: «стратегия», «тактика»

Политические метафоры этого слота представляют собой действия политических деятелей, как хорошо они продумывают и планируют военные операции. Политические метафоры данного слота связаны с военным планированием, поэтому в них содержатся такие термины как – «стратегия», «тактика» и т.д. особенно такая ситуация войны возникает в политике страны во время выборов, предвыборной кампании и т.д. Слово «стратегия» в словаре определяется как «наука войны, ученье о лучшем расположении и употреблении всех военных сил и средств».<sup>251</sup> Политические метафоры сданными словами хорошо описывают политике России рассматриваемого периода. Например:

- *Та же политическая рефлексология объясняет и неадекватное поведение при выборе стратегии борьбы с Лебедем. Нормальная логика состоит в следующем.*<sup>252</sup>
- *Переждав неделю-другую, Кремль, в конце концов, похоже, все-таки выработал тактику поведения. Версия Кремля выглядит примерно следующим образом: президент - не более чем жертва, предпочитающая стоически выдерживать нападки своих недругов, но при этом не поступаться принципами.*<sup>253</sup>

### 1.3. Слот - «Места боевых действий»:

В данном слоте используются концепты как «поле боя», «плацдерм», «бункер», «баррикад», «крепость», «поле битв», «арена сражения», «окоп», «поле для маневра» и т.д. Такие концепты обозначают место где выполняются военные операции. Но они метафорично осмысляются как пространство, где политические действия осуществляются.

---

<sup>251</sup><http://xn----8sbebnvsyudc.xn--p1ai/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%8C-%D0%B4%D0%B0%D0%BB%D1%8F/%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%B3%D0%B8%D1%8F/> retrieved on 29.05.16.

<sup>252</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-10-291kurgin/> retrieved on 31.5.2013

<sup>253</sup><http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 31.5.2016.

- Но, наверное, на большее съезд и не был способен. Смысл же его, на мой взгляд, в том, что он дал базу, застолбил границы того **плацдарма**, с которого назад нельзя уже ни шагу, можно только вперед. (Правда)<sup>254</sup>
- Поэтому, повторяю, «500 дней» - одна из программ, которая родилась в **бункере** Николая Ивановича, до развивалась в **бункере** Горбачева и потом уже, обработанная теми двумя командами, была внедрена к нам в российской парламент. (Корягина Т)<sup>255</sup>
- Оно (правительство СССР) напоминает **крепость**, осажденную со всех сторон. (Известия)<sup>256</sup>
- Столько народов, такие национальные вопросы, перегруженные проблемами! Народ сейчас раскрепощается. Это же все в таком состоянии, в движении. Но есть вещи, и я их называю «**последний окоп**», где надо стоять насмерть, как под Москвой, как под Сталинградом. (Горбачёв М.С.)<sup>257</sup>
- Возведением **классовых баррикад**, идейным размежеванием, организацией отпора «антикоммунистическим и антисоветским партиям» делегаты съезда, сдаются мне, были озабочены куда больше, нежели делом, ради которого, собственно, и собрались-выработкой программы действий. (Известия)<sup>258</sup>
- В ближайшие годы **торгово-экономическая сфера** будет главной **ареной сражений**, поскольку именно она в конечном счете определяет рост государства в мировых связях. (Кузнецов А.) (МН. 2000. №5.).
- В последние годы все чаще на **полях политических битв** стран бывшего соцлагеря стало использоваться такое эффективное информационно—политическое оружие, как компромат.<sup>259</sup>
- **Поле боя** — **алкогольный рынок**. Приемы в такой борьбе известны: достаточно “привлечь” строптивного чиновника в качестве свидетеля по

---

<sup>254</sup>Б-1. стр. 29

<sup>255</sup>Б-1. стр. 28

<sup>256</sup>Б-1..стр. 28-29

<sup>257</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры.1994. стр. 301

<sup>258</sup>Б-1.стр. 28

<sup>259</sup><http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 31.5.2015

любому, самому безобидному делу — и потом можно затягивать эту брошенную на него удавку до тех пор, пока человек не сломается...<sup>260</sup>

Концепты *«поле боя»*, *«плацдарм»*, *«бункер»*, *«баррикада»*, *«амбразура»*, *«поле битвы»*, *«арена сражения»*, *«пространство»*, *«фронт»*, *«поле для маневра»* используемые политических метафор данного слота и указывающие на место боевых действий, создают впечатление как будто в политической жизни России этого периода острая борьба. Слово *«плацдарм»* определяется как место или пространство, на котором готовится и разворачивается военная операция. При помощи этой метафоры описываются ситуации выборов в политической действительности. Вообще слово *«штаб»* означает как «орган управления войсками, а также лица, входящие в него» или «место расположения такого органа».<sup>261</sup> В политических метафорах на орган управления политической партией, Например, «в штабе Либерально-Демократической партии России» указывает на орган управления политической деятельностью.

Места ведения боевых действий метафорично употребляются в политических и экономических сферах: *«Дума»*, *«президиум»*, *«рынок»*, *«союзные республики»*, *«Совет Федерации»*, *«торгово-экономическая сфера»*, *«период перестройки»*, *«избирательный округ»*, *«руководство (команды)»*, *«политические партии»*, *«телевизионные трансляции»* и т.п. *«поле боя»* определяется как место, где происходят все военные операции, также политические партии, парламент, рынок и т.д. метафорично представленные как места, где деятели политических и экономических областей борются за власть или за различные пути развития страны и за разные точки зрения.

#### **1.4. Слот - «Место расположения войск в бою»:**

В данном слоте обнаруживаются такие политические метафоры, которые выявляют положение, точку зрения или роль кого-либо, чего-либо в общественно-политической жизни. Например, слово *«позиция»* значит расположение или отношение кого-либо и чего-либо.

Место расположения войск понимается как «Район военных действий». Как боец в войне занимает свою позицию, и так деятели или люди из политики

---

<sup>260</sup><http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2615g/> retrieved on 23.7.2013

<sup>261</sup><http://slovar.cc/rus/ojegov/620794.html> retrieved on 29.05.16.

занимают свою позицию в политической деятельности. Метафора **«позиция»** играет очень важную роль в политике. Она сочетается с разными прилагательными, существительными и местоимениями и передает разные значения. Метафора **«блок»** тоже означает позицию. Например, **«консервативная позиция», «конфронтационная позиция», «позиция центра», и т.п.**

- *Но свою консервативную позицию защищают под флагом борьбы за интересы народа. (Известия. 02.07. 1990).*
- *Такова краткая информация о моей позиции, с которой я никогда не играл в прятки. (Яковлев А.Н.) (Известия 03.07. 1990)*
- *Стремление занимать только позицию центра в политике не всегда конструктивно, а когда начинаются крутые повороты, центристская позиция может оказаться и губительной. (Известия. 11.07. 1990.).*
- *Но есть пять проблемных блоков, объединяющих принципиальные вопросы, которые необходимо решить в рамках подготовительного периода, то есть до начала 1991 года. Именно они создают правовой, экономический и организационный каркас будущей рыночной экономики. (Рыжков Н.И.) (Известия. 22.07.1990).*
- *Причиной такого “информационного залпа” послужила особая позиция гражданских демократов в вопросе интеграции Чехии и западноевропейские структуры, в частности, в НАТО.<sup>262</sup>*
- *Со стороны часты депутатов, прямо, скажем, вырисовывается конфронтационная позиция. Это не служит ничего хорошего. (Известия.11.07.1990.)*

## **2. Фрейм: «Свои/чужие»**

Когда идёт Война, тогда там обязательно существуют противники, сторонники, потерпевшие и победители. Все люди которые участвуют в войне можно выделяться две группы. Те, кто борются с нашей стороной, формируются группу **«свои»** и другие, которые борются с другой стороной, составляют группу **«чужие»**.

---

<sup>262</sup><http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 08.09.2013

## 2.1. Слот - «Противоборствующие стороны» или чужие:

Как можно заметить политические метафоры, входящие в данный слот создаются значениями таких слов как «*соперник*», «*враг*», «*оппонент*», «*неприятель*» «*конкурент*», «*противник*», «*недруг*» и т.д. Такие политические метафоры, которые указывают вражду, соревнование, антагонизм, борьбу, рознь, неприязнь, разногласие и т.д. идут в стране между политическими партиями, между правительством и оппозицией, а также другими организациями в разных сферах первого десятилетия XXI века. Иными словами, т.е., которые не поддерживают какую-л. группу, партию ит.п. в политической деятельности включаются в данном слоте.

- *Так, Владимир Путин подписал указ о гарантиях экс-президенту и членам его семьи. Тот самый указ, которого столь боялись **противники Ельцина** и о необходимости которого столько говорили его сторонники. Так же, Путин назначил Александра Волошина – главу президентской администрации при Ельцине, главой новой президентской администрации.*<sup>263</sup>
- *Главный же вывод состоит в том, что политический разбег компартии на прошедших парламентских и президентских выборах оказался несравненно сильнее и результативнее, нежели у нее **оппонентов**.*<sup>264</sup>
- *Во-первых, Лебедь и находясь у власти, вел себя как ее полный и **принципиальный оппонент**.*<sup>265</sup>
- *Все силы брошены против **общего неприятеля правительства**. (Макурин А.) (КП. 1999. №228.).*
- *Наш союз не является блоком в конфронтационной системе, и вы более не являетесь **нашими врагами**, мы хотим иметь Советский союз нашим партнером и **нашим другом**. (Вернер М.) (Известия 15.07.1990).*
- *Вкусовщина в партийно-политических вопросах недопустима всегда. Но она особенно подозрительна в случае, если запоздалое и нарочитое выявление подобной “вкусовой утонченности” совпадает по времени с выстраиванием*

---

<sup>263</sup><http://www.pravda.ru/news/world/31-12-1999/902185-0/> retrieved on 08.09.2013

<sup>264</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-241wasor/> retrieved on 22.08.13

<sup>265</sup><http://zavtra.ru/content/view/1997-09-3023economic/> retrieved on 22.08.13

нового политического формата, в котором должны дружить **вчерашие непримиримые враги.**<sup>266</sup>

- Переживав неделю-другую, Кремль, в конце концов, похоже, все-таки выработал тактику поведения. Версия Кремля выглядит примерно следующим образом: президент - не более чем жертва, предпочитающая стоически **выдерживать нападки своих недругов**, но при этом не поступаться принципами.<sup>267</sup>
- Ведь слов-то сторонники перестройки считают, что направо пойдешь-костей не соберешь. **Противники** знают, что налево пойдешь-коня потеряешь. А кому же хочется терять персонального «Коня»? (Известия. 08.07.1990.)
- Поворот колоссального знамени ещё на Мальте я сказал президенту ДЖ Бушу, то СССР больше не считает США своим врагом. (Горбачев М. С.) (Известия.14.07.1990.)
- Что же представляет собой сейчас Московская высшая партийная школа-учреждение, существующее в сознании многих (и не без оснований) как консервативно-привилегированное, штампующее бюрократов от партии, аппаратчиков или, проще говоря, **«врагов» перестройки** и «всего прогрессивного человечества»? (Известия 01.07.1990).
- И вот теперь заявлено, что НАТО в целом ни считает СССР своим противником. (Известия. 14.7.1990.)

## 2.2. Слот - «Свой» (положительные или дружные элементы):

В этот слот включаются такие политические метафоры, которые выражают дружеское отношение. В войне тот, кто поддерживает, защищает кого-либо или что-либо, является своим. Слова **«друг», «соратник», «сторонник», «союзник», «сподвижник», «партнер», «коллега»** и т.п. употребляемые в метафорах данного слота создают значение «свой» указывают на того, кто дружески выступает по отношению кому-л. или чему-л. в какой-либо общественно-политической ситуации. Эти политические метафоры

---

<sup>266</sup><http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2332/> retrieved on 06.06.2013

<sup>267</sup><http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 04.11.2013

противоположные чужого и отражают дружбу, братства сотрудничество, союзничество и т.п. в политической деятельности.

- *Российский народ для палестинцев — друг и брат.*<sup>268</sup>
- *Сам премьер назвал все коррупционные факты “чудовищной ложью”, заявил о давно проводимой против него “целенаправленной кампании” и обвинил **своих соратников** по коалиции и ГДП в “нечестной политической игре”.*<sup>269</sup>
- *Комфортно еще и потому, что в отличие от своих российских «демократических соратников» по антикоммунистической борьбе не надо прикидываться левыми-правыми и Литве гордо несут свое имя и знамя... (Правда . 16.6. 1994).*
- *Наш союз не является **блоком** в конфронтационной системе и бы более не является нашими врагами, мы хотим иметь Советский союз нашим **партнером** и нашим **другом**. (Вернер М.) (Известия. 15.7.1990.)*
- *Черномырдинский блок «Наш дом- Россия» является **главным соперником** коммунистов и их **союзников аграриев**, так как на «Дом» работает вся государственная административная машина. (Правда. 13.10.1995.)*
- *Выбирайте в руководящие органы партии признанных **лидеров** перестройки, не допускайте к руководству **сторонников** старых, отживших методов работы. (Известия 1.7. 1990).*
- *Пока парламенты не определились, Госбанк СССР не выражает готовности разделить со своим **республиканским коллегой** активы и пассивы, финансы и долги. (Известия. 24.8. 1990.)*

### **3. Фрейм: «Организация военной службы»**

#### **3.1. Слот - «Воинские подразделения»:**

Воинское подразделение представляет собой состав, который имеет определенную, постоянную организацию, и входит в более крупное подразделение или воинскую часть. В политических метафорах данного слота встречаются такие слова, как «**армия**», «**гарнизон**», «**взвод**», «**караул**», «**отряд**», «**пополнение**», «**полк**», «**гвардия**», «**десант**», «**штаб**», «**дрота**»,

---

<sup>268</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-031fight/> retrieved on 08.06.2013

<sup>269</sup><http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 15.08.15



«авангард» «батальон», «дивизион», обладая метафорическими значениями, приведённых выше примерах характеризуют политических партии, политических групп людей, организации или каких-л. других объединений. Например, все члены партии вместе метафорично осмысляются как армия. Штаб обозначают центр или место где располагаются орган управления войсками и все лица входят. Также в политической деятельности штаб выполняет такую же роль для партии.

- *В полку кандидатов прибыло (о регистрации В.Путина и А.Тулеева кандидатами на должность Президента РФ). (Козырева А.) (РГ. 2000. №33.).*
- *Эта армия чиновников десятилетиями вскармливалась, лелеялась функционерами КПСС и практически слилась с ними. (Челноков М.)<sup>270</sup>*
- *Разве можно назвать социализмом страну, превратившуюся в единую фабрику и функционирующую по образцу и подобию армейского гарнизона? (Ципко А.)<sup>271</sup>*
- *Если слышал, то зачем так упрямо зовет нас «вернуться к истоками», среди которых ничего, кроме казарменных порядков, почерпнуть не удастся? (А.Т)<sup>272</sup>*
- *Конечно, миллионы коммунистов сами страдали и не участвовали в преступлениях, были и во многом остаются и сегодня бесправными в своей политической организации. Но это же не снимает ответственности с «ядра» и «авангарда», залившего страну кровью и заведшего её в тупик. (Шостаковский В.)<sup>273</sup>*
- *Пока Сашин товарищ объясняет водителю, как найти ушедших десант на картошку десантников, заглядываю в одну из палаток. (Белан Н.)<sup>274</sup>*
- *После провозглашения суверенитета России необходимость создания собственного авторитетного научного штаба возражений уже ни у кого не вызывает. (Известия)<sup>275</sup>*

---

<sup>270</sup>Б-1. стр. 30

<sup>271</sup>Б-1. стр. 31

<sup>272</sup>Б-1. стр. 31

<sup>273</sup>Б-1. стр. 31

<sup>274</sup>Б-1. стр. 24

<sup>275</sup>Б-1. стр. 32

- *Справа от этого политического массива- опять-таки в нашей системе координат-располагается мощный блок консервативных, фундаменталистских сил, а слева- лишь немногочисленный отряд последовательных приверженцев неоконсерватизма... (Кертман Г.)<sup>276</sup>*
- *Две недавние встречи с депутатами-военными (одну созвало правительство России, другую провел Президент) продемонстрировали, на наш взгляд, что «караул устал»... Тревожные, прямо скажем, тенденции. (Пастернак М.)<sup>277</sup>*
- *Не вот теперь, когда мучительным усилием пытаемся освободиться от суеверий и предрассудков, – теперь, уже на новом витке истории, свежее пополнение идейных надсмотрщиков пытается спасти «вероучение» катастрофической ценой, какую, если ещё промедлим, заплатит народ. (Известия)<sup>278</sup>*

### 3.2. Слот - «Способы построения армейских подразделений:

В данном слоте употребляются слова, которые выражают способы построения армейских подразделений при помощи слов как «*Колонна*», «*строй*», «*тылы*», «*фланг*», «*шеренги*», «*эшелон*» и т.д. Все эти концепты служат эту роль в политической деятельности, какую роль они имеют в войне. При построении боевого порядка формируется и организуется расположение армии. Такие слова метафорично употребляются в политике России и передают такой же смысл.

- *С самом деле, разве плохо, когда вся власть, вся инициатива только в руках капитанов перестройки? Никаких «шумов», никакой потери времени на лишние разговоры, движемся дружной колонной под четкие команды. Ну, а по мере укрепления новых порядков отпускаем понемногу демократические рычаги. Такая вот рациональная система. (Баталов Э.)<sup>279</sup>*
- *И та и другая по сути дела муштровала детей, заставляя их жить по комнате, не высовываться ни из строя, ни их общепринятой «истины». (Хайтина Ю.)<sup>280</sup>*

---

<sup>276</sup>Б-1. стр. 31

<sup>277</sup>Б-1. стр. 31

<sup>278</sup>Б-1. стр. 32

<sup>279</sup>Б-1. стр. 32

<sup>280</sup>Б-1. стр. 32

- Отсюда напрашивается вывод, что необходимо подтянуть **тылы**, прежде чем перейти к дальнейшему промышленному освоению природных богатств в Иркутской области. (Алексеев Б. Г.)<sup>281</sup>
- В своей политике постоянного лавирования между правым и левым **флангом** политических сил Горбачев в последнее время явно, может быть, сам того не замечая, дрейфовал вправо. (Третьяков В.)<sup>282</sup>
- Страна на перепутье. Разноплановые, противоречивые процессы. Все в движении. Но нет привычной стройности **шеренг**, четко шагающих к ясно поставленной цели. (Шостаковский В.)<sup>283</sup>
- Сознаем, что тезисы- не самый лучший для массового журнала жанр. Но не видим иной возможности оперативно донести до читателя суть споров и дискуссий в верхних **эшелонах** по поводу выбора путей кардинальной перестройки нашей экономики. (Огонек)<sup>284</sup>

### 2.3. Слот - «Военный флот»:

Слова как «**Авианосцы**», «**дредноут**», «**корабль**», «**флагман**», «**подводная лодка**», «**эскадра**» и т.п. составляют военный флот. В общественно-политической жизни страны эти слова употребляются метафорично. В данном слоте содержатся концепты из военного флота. Эти концепты в политике осмысляются как партия, политические деятели, правительство, страна и т.д. ниже данный пример «**корабль**» осмысляется как КПСС и политическая партия и «**флагман**» представлены как начальник или главнокомандующий этой партии.

- Поднялся новый командир (Горбачев М. С.) на мостик, огляделся и видит: по океану вокруг разгуливают современные **авианосцы** и **атомные подводные лодки**. (Павлова-Сильванская М.)<sup>285</sup>
- Когда в 40-м году немцы покорили почти всю Европу, Англия оказалась в осаде. И она могла бы не вынести этого противостояния, если бы Америка

---

<sup>281</sup>Б-1. стр. 32

<sup>282</sup>Б-1. стр. 32

<sup>283</sup>Б-1.стр.32

<sup>284</sup>Б-1. стр. 32

<sup>285</sup>Б-1. стр. 33

не осознала себя ей тылом и не поставила на службу тонущему английскому **дредноуту** все свои ресурсы. (Янов А.)<sup>286</sup>

- При естественном или преднамеренном затоплении **корабля** такого водоизмещения, как КПСС, может образоваться воронка, которая потянет на дно всю эскадру. (Олейник Б. И.)<sup>287</sup>
- Поскольку эскадра под флагом.. Президента только ещё выходит на оперативный океанский простор, то в случае оставшимся кораблям. (Олейник Б. И.)<sup>288</sup>
- И, наконец, четвертый, по моему мнению, самый оптимальный вариант. Всей эскадре выйти в океан, **флагману** притормозить, и пусть Михаил Сергеевич достойно перейдет в президентскую яхту, оставив руль партийного флагмана своему законно избранному преемнику. (Олейник Б. И.)<sup>289</sup>

#### 3.4. Слот - «Специализация воинов»:

В данном слоте включаются такие политические метафоры, которые выражают специализацию воинов. Например, **«сапер»**, **«десантник»**, **«разведчик»**, **«пехота»**, **«артиллерия»** и т.д. Слово **«сапер»** обозначает лицо, находящееся на службе в военных инженерно-строительных войсках. В то время пехота обозначает род войск, действующих в пешем строю. Такие слова метафорично употребляются в политике России для обозначения показывать мастерство деятелей в их области.

- Характерная особенность информационных войн том, что «павшие» в ней появляются и после того, как прекратятся бои. Ведь, в сущности, журналист – **наемник**, **снайпер** или **пулеметчик**, **стреляющий компроматом**, - камикадзе. (Долгих В.) (КП. 1999. №242.)
- В адрес нынешней Думы – никакой критики. И понятно почему. Бойцам, закрепившимся на «командных высотах» (именно так характеризовали лидеры «Единства» свои комитетские посты) до сих пор не дали

---

<sup>286</sup>Б-1.стр. 33

<sup>287</sup>Б-1. стр. 33

<sup>288</sup>Б-1. стр. 33

<sup>289</sup>Б-1. стр. 33

*координаты целей, по которым должна стрелять их тяжелая артиллерия.*  
(Скоробогатько Т.) (МН. 2000. №13.)

- *Российский политик подобен **санеру**, у которого нет права и времени на ошибку хотя бы потому, что наша реальность, увы, слишком часто напоминает **бомбу** с громко тикающим часовым механизмом.* (Берда М.) (КП. 2000. №13.)

#### **4. Фрейм: Война и её разновидности**

В составе этого фрейма встречаются такие существительные как «**ревани**», «**сражение**», «**битва**», «**борьба**», «**бой**», «**битва**», «**баталия**», «**атака**», «**наступление**», «**прорыв**», «**штурм**» и т.п. употребляются очень часто в общественно-политическом языке России в перестроечном и постперестроечном периоде. Все они являются разновидностями войны. Такие метафоры показывают нам напряжённость в политической системе и в обществе России этого периода, который выглядит как военная ситуация. Все эти слова изображают такую ситуацию в политике России. Можно сказать, они имеют синонимичные отношения с существительными «**война**». Например, политическая метафора «**партийная борьба**». Здесь две или больше двух партии нападают друг на друга во время выборов, и в думе как две страны борются во время войны. После демократии много партий появились в России и их представители и члены нападали друг на друга для того чтобы установить свою власть в стране.

- ***Штурм** рынка начинается в августе.* (Заголовок) (Рыжков Н. И.) (Известия. 22.07.1990).
- *Мэр Москвы сообщил, что он и его команда, конечно, занимаются конкретными делами и находятся вне **партийной борьбы**, но их политические симпатии близки к симпатиям "новых социалистов".*<sup>290</sup>
- *Есть в Белоруссии силы, которые мечтают взять **ревани** за политическое поражение в 1920 году, за сокрушительный **разгром** в 1944-1945 годах. Вы их уже знаете. Они изо всех сил пытаются затащить нас назад, в годы оккупации, когда под крылом оккупантов политические идолы Нынешних*

---

<sup>290</sup><http://zavtra.ru/content/view/1997-12-0915newsoc/> retrieved on 11.4.2013

*реванистов господствовал над белорусским народом. (Правда, 15.22.09. 1995)*

- *Газетная дуэль, конечно интересна не сама по себе. (Правда 27.10-2.11.1995)*
- *Те, кто ныне владеет властью, допуская возможность победы на выборах левых и народно патриотических сил, выспевают несколько эшелонов «обороны». (Правда. 27.10-2.11. 1995)*
- *Но все же к 1987 году мы смогли завершить этот этап работы и широким фронтом пойти на создание нового механизма хозяйствования. (Рыжков Н.И.)<sup>291</sup>*
- *Нет, не понимали простых вещей насчет того, что для больших реформ нужна большая власть и что при нынешнем почти безвластии верху и внизу прорыв крынку может оказаться прорывом в братскую могилу. (Клямкин И.)<sup>292</sup>*
- *Немаловажную роль в расколе рабочего движения сыграли средства массовой дезинформации, в частности Центральное телевидение, которое до сих пор ведет массированную атаку на людей, каждый вечер предлагая художественный телесериал Невзорова. (Максимов В.)<sup>293</sup>*

**5. Фрейм: «Организация военной службы» или «Иерархические отношения военнослужащих»:** Расположение людей, которые служат в армии. Такие люди, которые относятся к военной службе, составляют этот фрейм.

Как известно, в любой армии или в любом флоте существуют разные чины, начиная от маршала до солдата. В российских военных силах тоже есть все эти чины.

В этом фрейме обнаруживаются такие слова, которые показывают нам иерархические отношения военнослужащих, Например, «Солдат», «матрос», «генерал», «командир», «флагман», «полководец», «боец», «лейтенант», «маршал», «гвардеец», «главнокомандующий», «ветеран», «старшина», «офицер», «капитан», «адмирал» и т.д. Они употребляются в политике как

---

<sup>291</sup>Б-1. стр. 23

<sup>292</sup>Б-1. стр. 24

<sup>293</sup>Б-1. стр. 23

политические метафоры, и обозначают политические деятели, члены партии и другие главные люди.

Слова *генерал, капитан, главнокомандующий, маршал, полководец, адмирал* характеризуют чины высшего командного состава. Главным образом, эти слова метафорично употребляются для главных деятелей партии или страны. Очень часто они употребляются для обозначения президента России. В то время слова *солдат, матрос, офицер*, характеризуют участников войны, т.е. они не принадлежат к командному составу, относятся к низкому чину. Для членов партии и других не главных деятелей употребляются такие слова.

- *И он всегда был для всех нас примером — известный **борец за свободу**, за независимость Палестины, за наше право на создание своего государства.*<sup>294</sup>
- *И только **генерал Лебедь**, подхваченный летом могучим супер потоком финансовой и информационной поддержки со стороны власть имущих, продолжает (хоть и с потерями) держать престижную высоту.*<sup>295</sup>
- *Но и мы **рядовые бойцы перестройки**, не должны отставать от **командира**, иначе бой за перестройку проиграем. (Иванов В. П.)*<sup>296</sup>
- *Рядом со мной шел сутулый, седой человек с усталым, потухшим взглядом. Удивительно-онне радовался. Может быть, он тогда уже понимал, как трудно всю жизнь нести на себе бремя **солдата партии**. (Янелис В.)*<sup>297</sup>
- *Начала сессии с нетерпением ждали не только депутаты, но и жители голода. В воскресный день у входа в Моссовет, как **королевские гвардейцы**, застыли они в карауле с плакатами в руках. (Цыба Т.)*<sup>298</sup>
- *Депутат Ельцин не проявил **бойцовских** качеств в борьбе за титул президента. (Алексеев Б. Г.)*
- *Неделю назад, когда **ветеран пропагандистских окопов**, депутат-полковник спровоцировал скандал в благородном семействе и «любил»*

---

<sup>294</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-031fight/> retrieved on 15.8.15

<sup>295</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311mandat/> retrieved on 15.8.15

<sup>296</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 20

<sup>297</sup>Б-1. стр. 33

<sup>298</sup>Б-1. стр. 34

министра иностранных дел, много говорилось о возможности установления диктатуры. (Новиков А.)<sup>299</sup>

- Маловато, скажу откровенно, **маршалов** нашей духовности. (Лиханов А. А.)<sup>300</sup>.
- А почему я не верю и в Ельцина. Как талантливый **полководец** не может ничего сделать без армии, так талантливый государственный деятель ничего не сделает без государства. А государства у Ельцина нет. Нет суверенной, самостоятельной России. (Говорухин С.)<sup>301</sup>
- Понял (Горбачев), что дело- табак, надо спешно что-то предпринимать. Решил навести порядок: для начала заменить часть спесивых, глупых и вороватых **старших офицеры** на тех, кто моложе, подтянуть дисциплину среди **матросов**, надраить палубу, подкрасить корпус. (Павлова-Сильванская М.)<sup>302</sup>
- Я всего лишь **старший лейтенант** запаса - последовал ответ, поэтому возглавить фронт вряд ли сумею. (Известия 12.07.1990)
- Кто рискнет упрекнуть **камикадзе** их российского Совмина в том, что какую-нибудь сложнейшую задачу вроде оценки общенародной собственности те выполнят не за 100, а скажем, за 115 дней? (Павлова-Сильванская М.)<sup>303</sup>
- Олигархам и их **оруженосцам** из числа адвокатов и журналистов не следует вступать на тропу войны с Президентом. (Шахназаров Г.) (РГ. 2000. №122.)
- Сегодня социологические опросы показывают, что лишь каждый пятый взрослый житель СССР продолжает доверять М. Горбачеву. «**Старшина шестой статьи**», т.е. защитник пресловутой 6-й статьи (руководящая роль КПСС) в брежневской Конституции - так называли его в наиболее смелых журналах и газетах. (Любимов Л.)<sup>304</sup>

---

<sup>299</sup>Б-1. стр. 34

<sup>300</sup>Б-1. стр. 35

<sup>301</sup>Б-1. стр. 35

<sup>302</sup>Б-1. стр. 35

<sup>303</sup>Б-1. стр. 34

<sup>304</sup>Б-1. стр. 34



- *Пехота предвыборных штабов различается не только по «родам войск», но и по званиям. В ней есть «рядовые», но есть и «сержанты» - бригадиры. (Цепляев В.) (АиФ. 1999. №46.)*
- *Новый виток информ войны олигархов не может обойтись без жертв. И пока главнокомандующие противоборствующих сторон еще держатся в седле, первыми их жертвами становятся их верные вассалы. (Калинина Ю.) (МК. 2000. №37.)*
- *Вообще в искусстве «пропанды» демократы» превзошли всех, включая и Геббельса. Тому, по крайней мере, не удавалось представить победой, например, разгром гитлеровцев в Сталинграде. «Демократы» же и явный крах политики своего главнокомандующего Горбачева выдали за победу «демократических сил». Казалось бы, при таких благоприятных обстоятельствах нашим демократам осталось только возложить корону российской империи на головцвоево фюрера и начать править. Однако... (Макеева Г.)<sup>305</sup>*
- *Как опытный и заклеенный в бурях революционной борьбы капитан, преодолевая все трудности, обходя подводные камни, смело и уверенно с гениальным предвидением товарищ Сталин повел советский государственный корабль по неизведанным путям к конечной цели рабочего класса- к коммунизму. (Правда)<sup>306</sup>*
- *Не к лицу призывающим покончить со сталинщиной действовать сталинскими методами. Это не только угнетает, но и вызывает справедливый гнев коммунистов. Пользуясь военно-морской терминологией, некоторые предлагают Президенту «снять адмиральский китель» - это касается поста Генерального секретаря – и как можно скорее покинуть тонущий корабль-КПСС. (Олейник Б. И.)<sup>307</sup>*

## **6. Фрейм: «Военные действия и вооружение»**

---

<sup>305</sup>Б-1. стр. 117

<sup>306</sup>Б-1. стр. 114

<sup>307</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 117

Политические метафоры этого фрейма активно функционируют в российском политическом дискурсе перестроечного и постперестроечного периодов. Действия политических лидеров представляются при помощи военных метафор.

### 6.1. Слот - «Атакующие (наступательные) или военные действия»:

Источником в политически этого метафорического переноса являются концепты как «**боевые действия**», «**вырывать**», «**выходить из окопов**», «**идти в наступление**», «**взорвать**», «**атаковать**», «**разгромить**», «**разбомбить**», «**наступать**», «**вызвала огонь на себя**», «**рубить сплеча**», «**носить удар**», «**шаги скрестились**», «**отступление**» и т.д. Они представляют собой разновидности войны. Такие метафоры показывают нам совокупность средств для ведения войны. Для описания разных политических событий лидеры и журналисты употребляют метафоры из военной лексики как блокада, вооружение и т.п. Эти метафоры указывает начало войны в политике.

- *Забастовки работников торговли пока что не стали у нас привычными, но, боюсь, дело к этому движется. Противостояние покупателя, раздраженного нехваткой всего необходимого, изнуренного очередями, и продавца переходит подчас в прямые боевые действия. (Известия)<sup>308</sup>*
- *В ГОСКОМСТАТЕ СССР перестали собирать сводки о ходе уборки урожая. Это значит: еще одна «битва» в основном завершена. Последними дарами полей, которые пришлось «вырывать» с невероятными усилиями, были овощи и картофель. (Петров М.)<sup>309</sup>*
- *Когда-то Ю. Бондарев требовал устроить для сторонников перестройки «литературный Сталинград» с развешиванием злодеев на последнем фонаре социалистической надежды. (Долганов В.)<sup>310</sup>*
- *Эти слова говорятся сегодня разными людьми, я думаю, с разным смыслом. Они носят как бы закодированный характер. Вот, например, высокоинформативные слова Михаила Горбачева о том, что хватит сидеть в окопах, хватит обороняться, надо **выходить из окопов и идти в наступление**. Против кого? Не сказано. (Заславская Т.)<sup>311</sup>*

---

<sup>308</sup>Б-1. стр. 20

<sup>309</sup>Б-1. стр. 21

<sup>310</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 21

<sup>311</sup>Б-1. стр. 23

- *Подобные вопросы, сказал он, нельзя решать кавалерийской атакой, в агрессивно-истерической обстановке. (Станкевич С.)<sup>312</sup>*
- *И парламентарии, ссылаясь на народ, рубят плеча, ставят ультимативные условия и требуют их исполнения в срок. (Демченко И.)<sup>313</sup>*
- *Журналисты, явившиеся на пресс-конференцию, подвергли Зюганова настоящей бомбардировке вопросами, касающимися войны в Чечне. (Шпаков Ю.) (МН. 1999. №45).*
- *Политический компромат может взорвать страну. (Гульбинский Н.) (АиФ. 24. 3.1999)*
- *«Единство» десантировало свой передовой отряд в Государственную Думу (Новикова Л.) (АиФ. 26.4. 2000).*
- *В мурманской области чуть не все районные газеты пересудились. Явные ответчики перед законом и обществом становятся ныне истцами в угоду и поддержку повальной моде атаковать печать. Атакуют, заранее зная, что ничего не теряют. (Известия 31.7.1990).*
- *Непрекращающиеся межнациональные конфликты наносят сокрушительные удары по устоям государственности, ставят под вопрос благополучие, честь, достоинство, саму жизнь миллионов людей. Цепная реакция этих конфликтов дошла и до Российской Федерации. (Полозков И. К.)<sup>314</sup>*
- *Да у нас монополия на траулеры. Хорошо, конечно бы, строить их не только в Николаеве. Но создать ещё одно такое производство стране не под силу ни сегодня, ни в ближайшее время. Что же, разбомбить, разукрупнить в угоду моде налаженное дело и остаться без рыбы? (Правда)<sup>315</sup>*
- *Используя «курильский рычаг», реформаторы могли бы окончательно разгромить внутреннюю оппозицию, представив изоляционистов (которые, конечно, не смогут уклониться от боя за Курилы) противниками народного благосостояния. (Янов А.)<sup>316</sup>*

---

<sup>312</sup>Б-1. стр. 23

<sup>313</sup>Б-1. стр. 23

<sup>314</sup>Б-1. стр. 27

<sup>315</sup>Б-1. стр. 27

<sup>316</sup>Б-1. стр. 27

- *Противостояние двух лагерей достигло точки кипения. **Шаги скрестились** вокруг перехода к рынку. Его противники сделали ставку на его срыв. (Кива А.)<sup>317</sup>*
- *И хватит обороняться, надо **наступать**. Мы должны избавиться от комплекса стеснительности. Мы отстаиваем прогрессивный политический курс, нам есть что защищать от нападков и есть что положить на весы, это во-первых. (Горбачёв М. С.)<sup>318</sup>*
- *Взяв на себя смелость революционных преобразований в стране, партия **вызвала огонь на себя**. (Никитин Р. И.)<sup>319</sup>*
- *Вариант с **тоталитарным отступлением** на заранее подготовленные Карибы даже не рассматривается. (Ростовский М.) (МК. 2000. №43.)*

## 6.2. Слот - Виды вооружения и военных сооружений:

Данный слот составляют названия разных артиллерских орудий, которые употребляются в войне. Например, «**бомба**», «**орудие**», «**мина**», «**снаряд**», «**секира**», «**арсенал**», «**патрон**», «**танк**», «**миномет**», «**винтовка**», «**боевая ракета**», «**копье**», «**стрела**», «**шашка**», «**порох**», «**окоп**», «**щит**», «**маскхалат**», «**дымовая завеса**», «**меч**» и т.п. Какие роли они играют в войне, такие же роли играют в политике. Они показывают нам остроту того времени. Они являются средством для достижения какой-нибудь цели в политической среде. Например, слово «**бомба**» употребляется в значении «посылать или направлять письма, просьбы, жалобы и т.п., настойчиво добываясь чего-нибудь». Слово «**Щит**» определяется как «предмет старинного вооружения в виде округлой или с углами плоскости (из дерева, металла, жесткой кожи) для предохранения от ударов, стрел».<sup>320</sup> В переносном значении «**щит**» употребляется в значении «победитель» или «побежденным». Вообще они обозначают аргументы, заявления, идеологии, решение и т.д. в политической деятельности.

---

<sup>317</sup>Б-1 стр. 27

<sup>318</sup>Б-1. стр. 23

<sup>319</sup>Б-1 стр. 26

<sup>320</sup>Ожегов .И. и Шведова Н. Ю.. Толковый словарь русского языка. Российская академия наук. институт русского языка им. В.В. Виноградова. Москва. 2007. стр. 905.

- *Е. Альбац утверждает, что Кремль является главной угрозой для страны и самым главным **разрушительным орудием**, которое не дает стране подняться с колен. (Шахназаров Г.) (РГ.20-25. 6.2000. ).<sup>321</sup>*
- *Как могла возникнуть беспощадная, неправдоподобная мысль превратить Россию в **таран** для разрушения европейских твердынь, использовать миллионы русских крестьян для создания революционной армии, миссия которой – лечь костями на бастионах Варшавы, Берлина, Парижа, способствовать своей смертью созданию коммунистического «европейского дома»? (Проханов А.)<sup>322</sup>*
- *В ход пущено **оружие антиконституционных действий**, открыто игнорируются законы, в обществе нагнетается напряженность. (Горбачев М. С.)<sup>323</sup>*
- *Сегодня уже всем ясно, что в конце 20-х и в начале 30-х годов мы взяли на **вооружение** ошибочную концепцию социализма. (Ильин В. М.)<sup>324</sup>.*
- *Если считается дефицит в 120-150 млрд. рублей, то это равносильно взрыву **экономической атомной бомбы**. Можно быть уверенным, что наша финансовая система этого не выдержит. (Алексаненко С.)<sup>325</sup>*
- *Эти деньги можно превратить из **гиперинфляционной бомбы** в производительные капиталовложения, если разрешить частные денежные ссуды под рыночные проценты. Возникает частное банковское дело и коммерческий кредит, отсюда начнется оздоровление всего народного хозяйства. (А.Т.)<sup>326</sup>*
- *Действительно, ведь есть же неистощимый **арсенал** в виде «Марксистско-ленинской» теории. (Шостаковский В.)<sup>327</sup>*
- *Ельцин – это **ядерный заряд** в аварийном состоянии...Мы предлагаем дожидаться, что он разрядится сам...(Рыжков В.) (АиФ. 1999. №29).*

---

<sup>321</sup>[http://hghltd.yandex.net/yandbtm?fmode=inject&url=http%3A%2F%2Fwww.rg.ru%2Fanons%2Farс\\_2000%2F0627%2F3](http://hghltd.yandex.net/yandbtm?fmode=inject&url=http%3A%2F%2Fwww.rg.ru%2Fanons%2Farс_2000%2F0627%2F3). retrieved on 30.05.16

<sup>322</sup>Б-1. стр. 37

<sup>323</sup>Б-1. стр. 35

<sup>324</sup>Б-1. стр. 36

<sup>325</sup>Б-1. стр. 152

<sup>326</sup>Б-1. стр. 36

<sup>327</sup>Б-1. стр. 36

- Экономист, политик против стихиков **артиллерию идеологии** выдвигает. (Зарубин В.)<sup>328</sup>
- Порой, слушая «оды вольности» депутатов – сепаратистов, думаю, что живут они в другом измерении, где не льется кровь, не рыдают беженцы, где нет грозных, как **бикфордовинур**, очередей... (Друнина Ю.)<sup>329</sup>
- Я уже заметил, что вероятной ценой такого курса будет усиление инфляции. В программе российского кабинета заложено несколько мощнейших **инфляционных «мин»**. (Логинов М.)<sup>330</sup>
- Укоры, видимо, необоснованны. И вот почему, за три с половиной дня работы Съезда шел настолько интенсивный обмен мнениями, что стороны попросту опустошили все **обоймы аргументов**, обосновывая свои позиции. (Известия)<sup>331</sup>
- Так что **порох** у академической есть, нет пороховницы, где бы его можно было держать все время сухим. (Захаров А.)<sup>332</sup>
- В русском патриотическом движении есть свои просветители, свои столпники и скрытники, но нет деятелей, политиков и купцов. Где они, наши Столыпины, Мамонтовы, Брусиловы? Неужели их всех поселка **красная секира**, уморила голодуха, сполл кабак? (Проханов А.)<sup>333</sup>
- Смущает одно: насколько **здоровым является положение**, при котором решающим фактором экономической политики становится здоровье президента?! И что, если в критический для разыгрываемой партии момент **царь-пушка окажется не в состоянии выстрелить?!<sup>334</sup>**
- И последний вопрос. Российский кабинет министров многие сейчас называют правительством переходного периода. и оно, послужив **детонатором** для развития новых процессов, должно, говорят, уйти. (Шевцова Л.)<sup>335</sup>

---

<sup>328</sup>Б-1. стр. 36

<sup>329</sup>Б-1. стр. 36

<sup>330</sup>Б-1. стр. 36

<sup>331</sup>Б-1. стр. 36

<sup>332</sup>Б-1. стр. 37

<sup>333</sup>Б-1. стр. 37

<sup>334</sup><http://zavtra.ru/content/view/1997-09-3023economic/> retrieved on 15.8.15

<sup>335</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 36

- *И при этом правительство – совершенно уже самоубийственно–санкционирует ожесточенную антиармейскую кампанию в прессе и на телевидении, создавая **дымовую завесу** вокруг собственных политических просчетов. (Фоменко А.)<sup>336</sup>*
- *Багдад, таким образом превращает этих людей, в том числе женщин и детей, в **«живой щит»**, которым намерен защитить себя от возможных ударов вооруженных сил западных государств. (Известия)<sup>337</sup>*

## **7. Фрейм: «Начало войны и её итоги»**

Можно включить все явления и процессы, которые наблюдаются в войне с самого начала до концов этом фрейме. Последствия войны тоже представляют собой части этой фреймы.

### **7.1. Слот - «Начало войны»:**

В данном слоте употребляются политические метафоры, которые относятся к началу войны. Начало войны употребляется в значении готовность и первый момент или основное положение войны. Например, **«мобилизация»**, **«демобилизация»**, **«призыв»**, **«призывник»**, **«боевой клич»**, **«собирать»**. Слово **«собирать»** значит сосредоточить или соединить в одном месте. Это готовность войны, когда все военнослужащие и вооруженные силы собираются в одном месте, где может начать война. Перед выборами и другими политическими событиями такую же ситуацию можно видеть, который выглядит как начало войны. Слово **«мобилизация»** определяется как «перевод вооруженных сил из мирного состояния в полную боевую готовность»<sup>338</sup> в переносном значении или метафорично это слово значит перевод на военное положение политической системы или партии во время выборов или других политических событий.

- *Президент Ельцин **призывает** к созданию духа сотрудничества. (Правда, 22.04.1994)*
- *Сбор урожая- бой, битва с предварительной **мобилизацией**, животноводство – ударный фронт. (Известия)<sup>339</sup>*

---

<sup>336</sup>Б-1. стр. 27

<sup>337</sup>Б-1. стр. 37

<sup>338</sup>Ожегов .И. и Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Российская академия наук.

институт русского языка им. В.В. Виноградова. Москва. 2007. стр. 361

<sup>339</sup>Б-1. стр. 33

- *Надо же было так изоциряться творцам и защитникам нынешней экономической модели аграрного производства в стране, чтобы сначала начисто лишить крестьянина самостоятельности, убить в нем чувство собственника-хозяина, обезлюдеть деревни, наращивая при этом планы по зерну – молоку- мясу, а потом ежегодно бросать **боевой клич** «урожай в опасности!» и собирать под свои истрепанные знамена сотни тысяч, миллионы людей, имеющих весьма смутное представление о крестьянском труде. (Аргументы и факты)<sup>340</sup>*

## 7.2. Слот - Результаты военных действий:

В данном слоте встречаются такие политические метафоры, которые выражают результаты или выводы войны. Результаты или последствия войны могут быть позитивные или негативные. Позитивные результаты отражают победу в войне, и негативные результаты отражают поражения, разрушения и т.д. в войне. Такие метафорические переносы как, **«разрушения»**, **«победа»**, **«победить»**, **«разгром»**, **«проиграть»**, **«выиграть»**, **«поражение»** и т.п. очень часто наблюдаются в политической деятельности России в перестроечном и постперестроечном периодах. Эти метафоры обычно применяются в политике для обозначения результатов выборов. Когда два противника борются, тогда в конце войны один побеждает, а другой терпит поражение. Так, что возможны два вида результатов войны или выборов: 1) успех в войне и 2) неудача в войне. В первом виде включаются слово как **«победа»**, **победитель»**, **«победить»**, **«завоевание»**, **«проиграть»**. В выборах они обозначают успех кандидата. В то время, слова как **«поражение»**, **«разгром»**, **«выиграть»** и т. п. выражают неудачу кандидата в выборах. Политические метафоры данного слота как **«разгром»** и другие также описывают политическую атмосферу рассматриваемого нами периода. Эти метафоры представляют собой процесс действия войны.

- *Победа Руцкого – это победа НПСР. Но после первых заявлений нового курского губернатора, где было множество поклонов в сторону Кремля, многие в стране стали задавать вопросы: “Руцкой – еще патриот, или*

---

<sup>340</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 33



*опять уже демократ? И что будет делать НПСР, если завтра Руцкой встанет рядом с Чубайсом?»<sup>341</sup>*

- *НПСР пока не является организацией твердых единомышленников, спаянных железной дисциплиной, и сейчас вряд ли можно говорить как о его **победах**, так и **поражениях** в целом, поскольку и отдельные формирования союза, и отдельные его члены еще действуют по отдельным планам.<sup>342</sup>*
- *Режим губернаторские выборы **проиграл**. А **победа** на них досталась не конкретному политическому объединению, а разным представителям народно-патриотических сил.<sup>343</sup>*
- *И в прошлый раз **дружба с "другом Борисом"**, полезно совмещенная с поддержкой - моральной и материальной - российских реформ, только помогла Клинтону **выиграть выборы**.<sup>344</sup>*
- *Есть в Белоруссии силы, которые мечтают взять реванш за **политическое поражение** в 1920 году, за **сокрушительный разгром** в 1944-1945 годах. Вы их уже знаете. Они изо всех сил пытаются затащить нас назад, в годы оккупации, когда под **крылом оккупантов** политические идолы нынешних реваншистов господствовал над белорусским народом. (Правда, 15-22.09 1995).*
- *Поэтому **победные реалии**, то и дело идущие от ведомства со странным названием Госкомимущества и лично его вице примера Чубайса, Вызывают большие сомнения. (Правда, 10-17.11.1995).*

### **7.3. Слот «Ранение, госпитализация, смерть»:**

В данном слоте включаются все такие процессы и явления, которые получаются как следствие в конце войны. Например, **Ранение, госпитализация, смерть, гибель, плен, жертвы, кровь, захват, расстрел, фантомные боли и т.п.** Все эти слова обозначают последствия войны. Также они употребляются в политике, для того чтобы обозначать последствия. В то время концепт «госпитализация» обозначает лечение ранней войны. Такую же мысль они

---

<sup>341</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 15.8.15

<sup>342</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 15.8.15

<sup>343</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 15.8.15

<sup>344</sup><http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 15.8.15

передают в политике. Слова «*гибель*» и «*смерть*» метафорично обозначают уничтожение и разрушение чего-нибудь, кого-нибудь от трагических политических событий. Например, «*гибель*» политических партий. Слово «*Госпиталь*» обозначает место, где ранение политических событий уходят для лечения. Слово «*жертва*» употребляется для обозначения страдания от насилия, несчастья и неудачи в политических событиях. Иногда обозначают чувство мучения, страдания народа в результаты политических событиях при помощи этих слов.

- *События развивались осенью прошлого года, когда следы раны 17 августа еще не зажили на теле нашей многострадальной экономики. (Овчинникова Е.) (Обл. газета. 1999. №236)*
- *Теперь нам нужно удержатъ взятую правильную ноту, не сбиться на старое, не вернуться в привычную колону, ибо это было **гибелью** для партии. (Известия, 14.07.1999)*
- ***Жертв** и разрушений ни среди электората, ни среди самих кандидатов пока нет. (Шкалов Е.) (Обл. газета. 1999. №235).*
- *Лишь потому, что государство отвернулось от своих главных предприятий и от закрытых городов с их открытыми социальными **ранами**, вынудив тем самым выживать по принципу «кто как сможет». (Колпакова Н.) (Обл. газета. 1999. №242)*
- *Политики интригуют, а народ потом **кровью** умывается. (Кучнин С.) (АиФ. 08.03.2000).*

## **8. Фрейм: «Воинские символы и атрибуты»**

При составе фрейма «воинские символы и атрибуты» включаются такие слова или символы как «*флаг*», «*знамения*», «*марш*», «*парад*» и т.д. Эти символы играют очень важную роль в войне. Такую же роль они играют в политической деятельности в метафорическом значении. Например, слово «*Марш*» объясняется как «походное движение войск» в прямом значении, а в переносном значении какое-нибудь организованное движение больших групп людей. Иногда употребляется как знак протеста против войны или военных приготовлений и т.п. Это слово выполняет такую же роль в политике как политическая метафора. Слово «*парад*» обозначает торжественное прохождение

войск. Когда две страны воюют, тогда их командиры держат в руках свои флаги. «**Флаг**» занимает особое место в истории войны. Также разные политические партии имеют свои флаги во время выборов.

- *Неспособность или нежелание понять происходящие в экономике процессы рождает новый тезис – о «политической войне под **флагом рынка**, лишенной серьёзного экономического содержания». (Явлинский и др.).<sup>345</sup>*
- *Поворот колоссального **знамени** ещё на Мальте я сказал президенту ДЖ Бушу, то СССР больше век считает США своим врагом. (Горбачев М. С.) (Известия 14.07.1990).*
- *И действительно, ведь горькому приходилось, что называется, на ходу, **на марше** менять стиль, формы и методы деятельности, работать в обстановке накаляющейся политической борьбы. (Мазуров В.)<sup>346</sup>*
- *И, во-вторых, на большей части территории России «националистическим национализмом» и не пахнет, а «**парад суверенитетов**» марширует повсеместно. (Любимов Л.)<sup>347</sup>*
- *Вступать в думскую битву (как и битву за Кремль) под **дырявым «Отечества»** бессмысленно. (Степанов А.) (Известия. 2000. №5)*

### **2.2.2. «Общественно-политическая действительность – это театр».**

Метафора «мир – это театр» уходит своими корнями в произведения В. Шекспира где весь мир сравнивается с театром и все люди актеры, которые выполняют свои роли в театре мира. В российском политическом дискурсе после перестройки, особенно в период Ельцина, очень часто встречаются театральные метафоры. Эти театральные метафоры обладают высокой способностью воздействовать на адресата. Лексика «**театра**» часто помогает журналистам найти подходящее метафорическое обозначение для политических действительности. «Художественное отражение жизни, утверждение определённых идей, мировоззрения, идеологии совершается в театре посредством драматического действия, исполняемого актёрами перед зрителем.

---

<sup>345</sup> Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994. стр. 165

<sup>346</sup> Б-1. стр. 38

<sup>347</sup> Б-1. стр. 39

Борьба характеров, раскрытие общественного и психологического конфликтов, влияющих на судьбы людей, их отношения лежат в основе пьесы, спектакля».<sup>348</sup>

Осмысление политической действительности как театр или представления (спектакля, цирк, шоу) типично для российского народа. Театр сравнивается с российской политикой. В этой связи сам политик А. Петушков пишет: «Я хочу сделать программу политического театра. Потому что политика - это, как человеческая жизнь, **театр**. Моя задача - осознать политический театр. Мне хочется показать, что политика - это сфера больших страстей, большой лжи, больших ставок, больших денег, но в то же время большой истинности в той степени, в которой она определяет судьбы страны».<sup>349</sup>

Театральные метафоры, как пишет Н. Г. Шехтман в своём автореферате «Сопоставительное исследование театральной и спортивной метафоры в российском и американском политическом дискурсе» сосредоточивают на «лицемерие политической жизни, лживость предвыборных обещаний, предрешенность результатов избирательной кампании, наличие тайных режиссеров и сценаристов в политической жизни страны».<sup>350</sup>

Из-за демократизации общества, обнаруживается, что некоторые театральные метафоры, как «*клоун*» и т.п. можно употребляться в политическом языке перестроечного и постперестроечного периодов. Но такие метафоры в политическом языке Советского Союза были не употреблены.

Далее мы обсудим вопрос о метафорах театра по следующим пунктам:

**1.Фрейм: «Виды и элементы зрелищных представлений.** – 1). Слот: «Драматический театр и его виды», 2). Слот: «Смежные виды представления», 3). Слот: «Цирк», 4). Слот: «Элементы представления», 5). Слот: «Подготовка спектакля и выступление актеров» 6). Слот: «Музыка».

---

<sup>348</sup> Большая Советская Энциклопедия <http://bse.sci-lib.com/article109328.html>. retrieved on 01.16.16

<sup>349</sup> АиФ. 11. 9.2000

<sup>350</sup> Шехтман Н. Г. Сопоставительное исследование театральной и спортивной метафоры в российском и американском политическом дискурсе. Автореферат. Диссертация на соискание ученой степени канд. филол. наук. Уральский государственный педагогический университет. Екатеринбург. 2006. стр. 16.

**2.Фрейм:** «Люди театра» или «Работники театра» – 1). Слот: «Автор пьесы (сценария) и создатели спектакля» 2). Слот: «Актеры и их роли (амплуа) или участники спектакля».

**3.Фрейм:** «Зал театра и реквизит» или «Театральное здание и театральный реквизит» – 1). Слот: «Театральная сцена», 2). Слот: Специальные средства или театральный реквизит.

**4.Фрейм:** «Публика и приём, оказываемый спектаклю».

**5.Фрейм:** - «Литературные персонажи».

Объяснение и примеры данных фреймов даются ниже:

#### **Фрейм-1: «Виды и элементы зрелищных представлений»**

Данный фрейм состоит из разных видов и элементов зрелищных представлений. Виды искусства представления драматических произведений на сцене или то, что представляется взору или привлекает взор например, явление, происшествие, пейзаж и т.д. включаются в этом фрейме. Например, *спектакль, комедия, действие, политический театр, трагикомедия, театр абсурда, пьеса, фарс, детективные повороты, мелодраматические, драма, исторический театр, административный театр, музыкальная драма.*

#### **1.1. Слот - Драматический театр и его виды:**

В данном слоте включаются такие политические метафоры, которые относятся к драматическим театрам и его видам. Иными словами, сфера-источник этих политических метафор являются драматическими театрами и его видами. Например, «драма», «представление», «трагедия», «комедия», «зрелище», «спектакль», «пьеса», «оркестр», «перформанс», «трагедий», «фарс», «концерт», «телесериалы» и т.п. Все эти метафоры показывают нечто лицемерное, циничное, или смешное в общественно-политической жизни России. Например, слово «мелодрама» указывают на событие, поведение, окрашенное преувеличенным драматизмом в политической деятельности. Слово «комедия» употребляется для указания притворства, лицемерия в каких-либо политических действиях. «Трагикомедия» показывают нам печальное, но одновременно смешное событие политической деятельности. Вообще все эти слова как политические метафоры указывают место лицемерия, лжи в

политическом обществе России. Политическая деятельность представляется при помощи разных определений, которые сочетаются с театром. Например, **«исторический театр»**, **«политический театр»**, **«административный театр»** и т.д. Они представляются как виды театра. Трагедия, комедия являются жанрами драмы. Театр всегда отражает часть реальности. При помощи театра увеличивается маленькие события политической деятельности, а иногда они уменьшают большие акты политики перед зрителями.

- *Но мы – не свидетели, не зрители в мировом театре. Мы – русские, те, кто сгорает в адском огне!*<sup>351</sup>
- *Местами пресс-конференция лидеров "Кедра" напоминала очередной "перформанс" с участием многогранно талантливого Ивана Охлобыстина, который, видимо, решил на сей раз стать режиссером политического спектакля. Окончательный его сценарий будет утверждена съезде движения 12 октября.*<sup>352</sup>
- *Однако всякий театр каким-то образом отражает реальную жизнь. в нашем случае имеет смысл выделить три эпизода, которые кажутся симптоматичными для прогнозов на будущее. Первое в президентской речи в первый день съезда был один содержательный момент. Горбачев намерен вынести на референдум вопрос о частной собственности на землю, что, очевидно, является воздушным поцелуем Ельцину, проведенному через российский съезд закон о таковой.* (Нарышкин Л.)<sup>353</sup>
- *Посрамлены алчные шоумены «выборных технологий», народ не желает быть зрителем политических трагикомедий.* (Васильев Ю.) (РГ. 5.01.2000).
- *Судьба людей, особенно тех, кто в историческом театре играет ведущие роли, есть судьба их идей.* (Овсянников А.)<sup>354</sup>
- *Если же подойти к делу не с формальной, а с логической точки зрения, все происходящее напоминает театр абсурда.* (Юсин М.) (Известия. 25.01.2000).

---

<sup>351</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-031anshl/> retrieved on 15.8.15

<sup>352</sup><http://www.ng.ru/politics/1999-10-05/keдр.html> retrieved on 15.8.15

<sup>353</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 81

<sup>354</sup>Б-1. стр. 81

- Уязвимое место Лебедея — не в том, что он обидел президента и его семью, разругался с коллегами по работе, проявил амбициозность и “закорешился с Коржаковым”. Все это “**административный театр** для бедных”. Действительная уязвимость Лебедея — предательство национально-государственных интересов в Хасавюрте, посягательство на целостность России.<sup>355</sup>
- Не отказались от поиска замаскированных врагов: «Избрание первым секретарем (И. Полозкова) дало звонок «дирижеру» к началу **концерта** травли Ивана Кузьмича. Мне этот «дирижер» неизвестен, но, думаю, что он есть. (Известия)<sup>356</sup>
- Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в **политическом театре**.<sup>357</sup>
- А IV же съезд во всех смыслах неинтересен . неинтересен как **спектакль** — ибо все мизансцены отработаны трех съездах и четырех сессиях ВС СССР. (Нарышкин Л.)<sup>358</sup>
- А увидели мы **драму**. **Драму** правительства, которое не понимает, что доверие исчерпано. (Известия)<sup>359</sup>
- Правительство страны в последнее время уверенно вышло на позиции главного героя всех наших политических **драм, трагедий и фарсов**. (Долганов В.)<sup>360</sup>
- Прямо на глазах разворачивается грандиозная **историческая драма**, перед которой меркнет известное по учебникам. Смутное время. (Полозков И. К.)<sup>361</sup>
- Кажется, никто еще не говорил, что надвигающаяся экономическая (и не только экономическая) **трагедия** — это прямое следствие невольной

<sup>355</sup> <http://zavtra.ru/content/view/1996-10-291kurgin/> retrieved on 22.12.14

<sup>356</sup> Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994. стр. 235

<sup>357</sup> [http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0405/1.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html) retrieved on 22.4.2013

<sup>358</sup> Б-1. стр. 83

<sup>359</sup> Б-1. стр. 84

<sup>360</sup> Б-1. стр. 84

<sup>361</sup> Б-1. стр. 84

подмены ролей: «консерваторы» не должны были играть на понижение, а демократы – на повышение. (Баранов А.)<sup>362</sup>

- Так чего мы будем тогда здесь ломать **комедию**? (Подберезский Г. Н.)<sup>363</sup>
- Можно заметить, как театрализовалась политика по ходу перестройки. Митинги–спектакли, съезды–телесериалы. Герой–депутаты. депутаты–комики. **Детективные повороты, мелодраматические осложнения...**(Богомолов Ю.)<sup>364</sup>
- Смотришь и думаешь – Боже, какой замечательный **театр абсурда**, театр глупостей, театр дураков (или придурков?). Вчера, например, включая телевизор и вижу, как патриарх Алексей освящает новую товарно-сырьевую биржу (или старую?). Полное ощущение всеобщего безумия. Большого бреда я в своей жизни не видала. зачем мы все, взрослые люди, играем в эти игры ? ну объясните вы мне ...(Толстая Т.)<sup>365</sup>
- **Пьеса** для одного актера? Президент России: на сцене и за кулисами (Заголовки) (Московские новости)<sup>366</sup>
- Думаю, что руководство страны и КПСС знает и «дирижера», и спонсоров этого **оркестра**. (Известия)<sup>367</sup>
- Об итогах съезда будут судить не только по принятым им документам. Пока же он не переломил убеждения в том, что именно консервативная часть парт аппарата тормозит перестройку. Мы вновь слышим речи заклинания, которые, по словам С. Станкевича, уже приводившимся в нашей газете, напоминают игру **оркестра** на борту погибающего «титаника». Причем вместо того, чтобы заделывать пробоину, все спорят, ту ли мелодию играют оркестранты, да какого качества их игры.....(Известия 07.07. 1990).
- Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для **музыкальных драм Голливуда**, но на

---

<sup>362</sup> Б-1. стр. 84

<sup>363</sup> Б-1. стр. 84

<sup>364</sup> Б-2. стр. 163

<sup>365</sup> Б-2. стр. 164

<sup>366</sup> Б-2. стр. 212

<sup>367</sup> Б-2. стр. 236



*политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.)*<sup>368</sup>

## **1.2. Слот - Смежные виды представления:**

Этот слот состоит из таких политических метафор, источником которых являются смежные виды представления или которые обозначают «соседи» искусства театра. Эти метафоры, находящиеся непосредственно рядом с драматическим театром. Например, **«шоу»**, **«балаган»**, **«стриптиз»**, **«пародия»**, **«дуэт»**, **«эфир»**. Слово **«балаган»** определяется как театральное зрелище, преимущественно комического характера с примитивным сценическим оформлением на ярмарках и народных гуляньях,<sup>369</sup> но как метафорический перенос обозначает нечто несерьезное, шутовское, грубовато-пошлое происходят в политике. Это виды развлекательного искусства или сценическое представление - с участием так называемых звезд эстрады, рассчитанное на массового зрителя. Все эти виды искусства насыщены разного рода зрелищными эффектами.

- *Оппоненты В. В. Путина разводят руками: не ясны, мол, его политические пристрастия. Он и "Правое дело" поддерживает, и с коммунистами ручается. Но в этом как раз самая сильная сторона человека, точно понявшего, что сегодня нужно нашему народу, уставшему от **политического балагана**. Ему нужны не загадочные заявления типа "мы знаем, как это сделать", а конкретные действия по улучшению качества жизни. (Васильков Ю.) (РГ.05.01.2000)*<sup>370</sup>
- *Теперь Верховный Совет, который считали чем-то средним между **цирком** и **телевизионным шоу**, рассматривают всерьез. (Иванов Ю.)*<sup>371</sup>
- *Право, очень не хотелось говорить о **политическом стриптизе**, который устроили оппоненты Владимира Путина, когда уже стали известны предварительные итоги голосования. (Кулик В.) (КП.03.03.2000)*
- *Не знаю, уж случайно так вышло или сработал сценарий (в конце концов не это главное), но перед слушателями «прокрутили» как бы два акта. В*

---

<sup>368</sup><http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 15.07.14

<sup>369</sup><http://slovar.cc/rus/tolk-enc/1460461.html> retrieved on 15.07.14

<sup>370</sup>[http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0105/8.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html) retrieved on 15.08.15

<sup>371</sup>Б-1. стр. 85

первом скрестили «шпаги» пример министр Украины Фокин и премьер Союза Рыжков. Во втором – **дуэт** известный – Ельцин и Горбачев. (Зарипов Р.)<sup>372</sup>

- **Мистериальные появления Сталина** не были **пародиями**. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в публице. Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в **театральную клаку**. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действие повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)<sup>373</sup>
- Не кажется ли вам, Юрий Мефодьевич, что политика нередко превращается в **театральное шоу**, где выигрывает тот, кто сделает красивый жест? Не окажется ли назначение любимого многими артиста Юрия Соломина таким эффектным жестом? (Васильева Ж., Соломин Ю.)<sup>374</sup>
- Впрочем, люди всегда чем-нибудь недовольны: то переживают, что наступит коммунистический реванш, а в **эфире** – сплошной Ельцин, то наоборот – подавай захватывающий предвыборный боевик. Боевика не обещали, потому многие попросту проигнорировали урны для голосования (Бабаева С.) (Известия, 28.03.2000).
- И мне почудилось, будто сижу я в пустеющем зрительном зале, где постепенно гаснут огни. **Избирательное шоу**, редкостное по драматизму, закончилось. (Павлова-Сильванская М.)<sup>375</sup>

### 1.3. Слот - Цирк:

В данном слоте включаются политические метафоры русского языка, источником которых является цирк и его элементы. Например, «**арена**», «**цирк**», «**аттракцион**», «**клоун**», «**дрессировщика**», «**канатоходец**» и т.д. Цирк включается в модель «**театр**», потому что, это тоже вид искусства, где происходят зрелищные представления. Например, «**выступления**»

---

<sup>372</sup>Б-1. стр. 84

<sup>373</sup>Б-2.. стр. 163

<sup>374</sup>Б-2. стр. 164

<sup>375</sup>Б-2. стр. 212

«акробатов», «танцоров», «гимнастов», «клоунов», «эквилибристов», «дрессировщиков», «фокусников», «музыкальных эксцентриков» и т.п. Очень часто слово цирк в политике употребляется для обозначения о комичном, несуразном, возмутительном или смешном событии. «Клоун»- это цирковой артист или комический персонаж, который использует приёмы гротеска и буффонады. Но в общественно-политической жизни, тот, кто разыгрывает роль шута или паяца называется клоуном. Метафора «арена» сочетается с определениями как «политический», «международный» и т.д. и очень часто употребляются как политическая метафора. Оно определяется как круглая площадка с барьером для выступлений артистов в цирке, и называются «арена».

- *Теперь Верховный Совет, который считали чем-то средним между цирком и телевизионным шоу, рассматривают всерьез. (Иванов Ю.)<sup>376</sup>*
- *По моему мнению, в истории Советского Союза ещё никогда не было политиков такого калибра, и они, несомненно, лидируют на мировой политической арене в настоящее время. (Известия. 20.07.1990).*
- *Союзный парламент фактически оказался отодвинутым на периферию политики. Сегодня или Съезд проявит волю и скажет свое слово, или он должен сойти с политической арены, как не оправдавший надежд избирателей. (Ельцин Б.)<sup>377</sup>*
- *Мне кажется, в выступлении Эдуарда Амвросиевича слышится несколько нот: тревожные размышления государственного деятеля, страшные переживания по поводу того, что происходит в нашей стране, возможно, опасения, как бы кто не воспользовался нашими трудностями и не попытался решить проблемы теми самыми силовыми методами, наконец, опасения за судьбу тех позитивных результатов, которых мы, бесспорно, добились на международной арене. (Крючков. В.)<sup>378</sup>*
- *Первое, что поразило в выступлениях М. Горбачева, - не идеи, не новое мышление, а то что он говорил без бумажки. Отсутствие шпаргалки*

---

<sup>376</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 85

<sup>377</sup>Б-1. стр. 86

<sup>378</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 86-87

воспринималось как **аттракцион**. Как балансирование на канате без страховки. (Богомолов Ю.)

- *Итак, опять компромисс, продолжение центристской линии. «Горбачев – великий канатоходец», - констатировали западные наблюдатели. (Шевцова Л.)*
- *Вот и новорожденный миф то и дело проецируется на мифы более привычные, отсюда сравнение Ельцина то со Сталиным, то с Лениным, то с Брежневым. происходит переключивание на политика привычных, родственных массовому сознанию образов: «кухонная склочница и сплетница», «клоун», «больной». (Чернавин К.)<sup>379</sup>*
- *Г. Х. Попов считает, что сессия не может работать, потому что у депутатов разные политические взгляды. Оппоненты видят неуспех в неумелых действиях самого Г.Х.Попова, в его мягкости и непоследовательности. Неужели депутаты предпочли бы кнут дрессировщика? Чтобы как в цирке? (Цыба Т.)<sup>380</sup>*

#### **1.4. Слот - Элементы представления:**

В данном слоте встречаются такие политические метафоры, которые показывают нам элементы сюжета или сюжет политической деятельности. Например, «**старт**», «**финал**», «**акт**», «**эпизод**», «**начала**», «**сюжет**», «**пролог**», «**сериал**» и т.д. Здесь обнаруживаются разные этапы театральных представлений. В каждом представлении есть «начало» и «завершение». Они подскажут нам «**начало**» или «**завершение**» политического акта. Например, политическая метафора «**финал выборного спектакля**» обозначают завершение выборов. «**Начало**» обозначает исходную точку, каких-нибудь политических событий или деятельности. Некоторые представления имеют много эпизодов, но некоторые имеют только один эпизод. Также политические события или политические деятельности тоже имеют разные этапы. «**Сюжет**» обозначает совокупность действий, событий, в которых раскрывается основное содержание политической деятельности.

- *Речь пока идет лишь об инстинктивном **старте** очередного акта драмы, а **финал** ее по-прежнему неизвестен. (Богомолов П.) (Правда, 6-7.01.2000).*

---

<sup>379</sup>Б-1. стр. 87

<sup>380</sup>Б-1. стр. 87

- Единодушно отметив, что **финальная импровизация** Ельцина войдет в золотой фонд «мирового политического театра», американские специалисты по России сосредоточили внимание на фигуре Владимира Путина...(Баранов А.) (КП. 15.01.2000)
- Не отказались от поиска замаскированных врагов: «Избрание первым секретарем (И. Полозкова) дало звонок «дирижеру» к **началу концерта** травли Ивана Кузьмича. Мне этот «дирижер» неизвестен, но, думаю, что он есть. (Известия)<sup>381</sup>
- Однако всякий **театр** каким-то образом отражает реальную жизнь в нашем случае имеет смысл выделить три **эпизода**, которые кажутся симптоматичными для прогнозов на будущее. Первое, в президентской речи в первый день съезда был один содержательный момент. Горбачев намерен вынести на референдум вопрос о частной собственности на землю, что, очевидно, является воздушным поцелуем Ельцину, проведенному через российский съезд закон о таковой. (Нарышкин Л.)<sup>382</sup>
- Можно заметить, как театризовалась политика по ходу перестройки. Митинги-спектакли, съезды-телесериалы. Герой-депутаты. депутаты-комики. Детективные повороты, мелодраматические осложнения... (Богомолов Ю.)<sup>383</sup>
- Такой **сюжет** является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.)<sup>384</sup>
- Пока не ясно, выйдет ли инициатива Владимира Путина за рамки простой кадровой перестановки в чиновничьих кругах. Понятно одно: это только еще **пролог**. (Носков В.) (РГ. 17.05.2000).
- Репетиция диктатуры: **акт второй**. (Заголовок) (Усова. Л.)<sup>385</sup>

---

<sup>381</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры.1994. стр. 235

<sup>382</sup>Б-1. стр. 81

<sup>383</sup>Б-2. стр. 163

<sup>384</sup><http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 22.04.2013

<sup>385</sup>Б-1. стр. 83

### Слот 1.5. Подготовка спектакля и выступление актеров:

Этот слот включает в себе такие концепты как, «*репетиция*», «*играть*», «*сыграть*», «*роль*», «*жить*», и т.п. Эти концепты очень часто метафорично представлений предвыборных кампании в российской политической деятельности. Деятели, члены партии, и представители выступают перед выборами так, как в театре выступают актеры перед спектаклем. Например «политическая роль» указывает на работу и функции деятеля в стране. Политическая роль описывается как образ деятеля, создается в политике при помощи его значимости.

- *На вопрос «верно или неверно мнение, что события в Прибалтике – репетиция диктатуры в масштабе всей страны?», 42 процента выразило согласие. Считают, что это неверно 34 процента. (ВИЦОМ)<sup>386</sup>*
- *Вы как хотите, говорит он своим коллегам, а я не желаю **играть** роль в приготовленной вами пьесе, я буду просто **жить**. Действительно, как быть коллегам, если все они давно подзабыли, что значит **жить** в политике. Если все они на свою беду только и умеют **играть** в государственников, демократов патриотов, реформаторов, оппозиционеров, премьеров и т. д. (Савченко О.) (РГ. 28.03.2000).*
- *Поэтому я готов согласиться и с тем, что Владимир Путин - это не загадка, Путин прост и понятен, его главное качество - открытость и естественность, которое избавляет от необходимости **играть** кого-то другого. И только российские наблюдатели, привыкшие к "**играм** власти" с народом не могут в это поверить.<sup>387</sup>*
- *Удивляясь и негодую по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как актера, который оказался на большой политической **сцене**, не зная ни своей **роли**, ни **пьесы**, в которой ему предстояло **играть**, не понимая также, кого из многочисленных суфлеров он должен слушать. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.2000)*
- *Еще больше похудел Емельянов. Помрачнел **суперменистый** Рыжков. Боль и тревога преобразили многие молодые лица. Непросто **играть** роль*

---

<sup>386</sup>Б-1. стр. 83

<sup>387</sup>[http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0405/1.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html) retrieved on 22.04.3013

*атлантов и кариатид, поддерживавших покачнувшиеся своды. (Друнина Ю.)<sup>388</sup>*

- *По-видимому, кремлевские сценаристы избирательной кампании решили вновь сыграть пьесу образца 1996 года: «Все против общего врага страны». (Степанов А.) (Известия, 13.01.2000)*

## **1.6. Слот - Музыка**

В данном слоте включаются политические метафоры, которые относятся к музыке. Музыка представляет собой искусство, которое связано с театром. В сегодняшние дни музыка тоже является частью театра. Музыка как театр тоже искусство, которое отражает действительность в звуковых художественных образах. В нашем исследовании мы рассматривали такие политические метафоры, которые связаны с музыкой. Например, «*нота*», «*прелюдия*» и т.п. определяется как графическое изображение музыкального звука.

- *Впервые выборы в Думу стали не самостоятельной акцией или простой пробой сил перед президентскими выборами, а настоящей прелюдией к электоральной битве за пост главы государства. (Колесников А.) (Московская правда 19.01.2000).*

## **2. Фрейм: «Люди театра» или «Работники театра»**

Те люди, которые посредственно или непосредственно участвуют или работают в театре, включаются в этот фрейм.

### **2.1. Слот - Автор пьесы (сценария) и создатели спектакля:**

При составе данного слота содержатся такие политические метафоры, которые формируются из создателей театра и его видов. Например, «*сценарист*», «*автор*», «*режиссёр*», «*кукловод*», «*постановщик*», «*драматург*», «*додиржироваться*», «*режиссированный*», «*помощник*», «*дирижер*», «*шоумен*», «*кукловод*», «*марионетка*», «*суфлер*», «*фигур*» и т.п. Здесь включаются такие люди, которые являются организаторами, руководителями театральной, кино- или телевизионной постановки, вообще зрелищных программ. Такую же роль они выполняют в политике как политические метафоры. Они указывают на авторитарную, властную или влиятельную роль

---

<sup>388</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры.1994. стр. 239

политических деятелей. Слово «**марионетка**» обозначает, человека, слепо действующего по воле другого. Также в политике существуют такие политические деятели, которые слепо работают на волю другого деятеля. Слово «**марионетка**» и «**режиссер**» противоположные друг другу. «**Дирижер**», «**режиссёр**», «**сценарист**» и т.п. представляют такие люди, которые создают ту или иную роль.

- *Местами пресс-конференция лидеров "Кедра" напоминала очередной "перформанс" с участием многогранно талантливому Ивану Охлобыстину, который, видимо, решил на сей раз **стать режиссером политического спектакля**. Окончательный его **сценарий** будет утверждена съездедвижения 12 октября.*<sup>389</sup>
- *Безапелляционность заявлений Явлинского и феноменальный рост его рейтинга всерьез озаботили президентских **драматургов**. (Иванцов И.) (КП. 23.03.2000)*
- ***Режиссёр** Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой **режиссерской** сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в **политическом театре**.*<sup>390</sup>
- *Психолог Леонид Кроль считал, однако, что Путин не только **талантливый актер**, но и сам себе **режиссер** и даже **автор** какой-то особой собственной пьесы, а также совершенно новой и необычной стилистики.*<sup>391</sup>
- *В нашей почте концентрация высказываний о Ельцине оказалась настолько значительней, что анализ даже сотни – другой писем позволяет с большей или меньшей достоверностью говорить уже не о мнениях читателей «Литературки», а о типичном массовом сознании. Ведь если один авторы писем утверждают, что Ельцин «ведет дело к гражданской войне», а вторые и третьи заявляют: «**додиржируется, что вспыхнет***

---

<sup>389</sup><http://www.ng.ru/politics/1999-10-05/keдр.html> retrieved on 28.12.2014

<sup>390</sup>[http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0405/1.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html) retrieved on 15.12.2014

<sup>391</sup>[http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0405/1.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html) retrieved on 15.12.2014



гражданка», то это лишь разные оттенки одного бродячего «образа». (Чернавин К.)<sup>392</sup>

- Хотя с другой стороны, всякая эпоха - спектакль, **срежиссированный** историей. Я фаталист. Я верю в предопределение. И Лигачев, и Полозков, и Горбачев всего лишь **исполнители ролей** в действии под названием «перестройка». **Роль** личности велика, но я убежден, что история сама назначает личность на ту или иную роль. (Хазанов Г.)<sup>393</sup>
- Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый **актёр** неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его **помощникам** приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. (Медведев Р.)<sup>394</sup>
- Не отказались от поиска замаскированных врагов: «Избрание первым секретарем (И. Полозкова) дало звонок **«дирижеру»** к началу концерта травли Ивана Кузьмича. Мне этот **«дирижер»** неизвестен, но, думаю, что он есть. (Известия)<sup>395</sup>
- Посрамлены алчные **шоумены** «выборных технологий», народ не желает быть зрителем политических трагикомедий. (Васильев Ю.) (РГ. 5.01.2000).
- По-видимому, кремлевские **сценаристы** избирательной кампании решили вновь сыграть пьесу образца 1996 года: «Все против общего врага страны». (Степанов А.) (Известия, 13.01.2000).
- Вместе преградить путь диктатуре, вместе найти и наказать **сценаристов** побоища в Вильнюсе, которое, похоже, давно и методично готовили, а не подозревать друг друга в злонамеренных кознях и закулисных интригах. (Абросимов А.)<sup>396</sup>
- Все это сопровождалось неспешными рассуждениями сытых политологов и нехитрыми всенародными тотализаторами: какая "лошадка" сколько процентов убавила или прибавила за прошедшую неделю. Жизнь тем временем неотвратимо приближала судный час выборов. Казалось, ничто

---

<sup>392</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр. 120

<sup>393</sup>Б-1. стр. 117

<sup>394</sup><http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 15.12.2014

<sup>395</sup>Б-2. стр. 235

<sup>396</sup>Б-1. стр. 85

не помешает **кукловодам** расставить **марионетки** по тем полочкам, которые им предопределялись.<sup>397</sup>

- Тень международной олигархии уже лежит на каждом доме в СССР. **Нации** нужны новые **герои**, и их, хорошо за гримированных, готовят **опытные кукловоды**. Если народ вновь поверит своим растлителям и откажется от социализма ... он погибнет. (Скоблев Э.)<sup>398</sup>
- Мы, кажется, приближаемся, наконец, к завершению переходного периода, в котором политическая элита жила по созданным в недрах вчерашней номенклатуры - своего рода советской аристократии - **сценариям**.<sup>399</sup>
- В принципе оба варианта не являются такими уж невероятными, но каждая из этих **фигур**, по всей видимости, прибегается для исполнения совершенно различных **сценарий развития ситуации** в стране.<sup>400</sup>
- Последние несколько недель в Дагестане шли бои между вооруженными силами России и исламскими боевиками. До этого была Чечня... Не кажется ли вам, что все это звенья одной цепи, а целью развития этого **сценария** является, в том числе срыв российско-иранского сотрудничества в районе Каспия?<sup>401</sup>
- Так называемые независимые депутаты бегом рванули в «Единство» - аморфное, разношерстное образование, называющее себя партией власти, хотя на деле это не более чем многоголовая ее **марионетка**. (Петров В.) (Правда. 11-12.01.2000).
- Фактически же война ведется за то, чтобы не дать окрепнуть России как самостоятельному государству, чтобы сохранить его лишь как **марионетку**, которая действует, прежде всего в интересах центральной бюрократии. (Хасбулатов Р.)<sup>402</sup>
- Удивляясь и негодуя по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как **актера**, который оказался на большой политической сцене, не зная ни своей роли, ни пьесы, в которой ему

---

<sup>397</sup>[http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0105/8.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html) retrieved on 27.8.14

<sup>398</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры.1994. стр. 236

<sup>399</sup>[http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0105/8.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html) retrieved on 27.8.14

<sup>400</sup><http://www.ng.ru/politics/1999-09-04/krem1.html> retrieved on 27.6.2014

<sup>401</sup>[http://www.ng.ru/world/1999-09-04/posol\\_irana.html](http://www.ng.ru/world/1999-09-04/posol_irana.html) retrieved on 28.8.14

<sup>402</sup>Б-1..стр.124

*предстояло играть, не понимая также, кого из многочисленных **суфлеров** он должен слушать. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.2000).*

## **2.2. Слот - Актёры и их роли (амплуа) или участники спектакля:**

В данном слоте включаются такие люди, которые участвуют или выступают в театре или театральных представлениях. **Например: «актёр», «герой», «амплуа», «персонаж», «комик», «дублер», «исполнитель», «действующее лицо», «хоровод», «солист», «хор», «дева» и т.д.** В сегодняшние дни очень часто употребляются эти термины в политике в метафорическом значении. Такие политические метафоры обозначают официальное лицо, приводящее в исполнение или наблюдающее за исполнением решения суда, арбитража и т.п. Все эти люди работают на указ дирижера или автора. Авторы создают роль, а актёры выполняют эту роль. Метафора «главный герой» определяется как «человек, совершающий подвиги, необычный по своей храбрости, доблести, самоотверженности» в политической деятельности.

- *С некоторых пор политики стали подобны **актерам** и спортсменам. Они выступают в заранее определенных **амплуа**, а по итогам своих выступлений получают оценки социологических "рейтингов" - своего рода "голы, очки, секунды".<sup>403</sup>*
- *Чего ждать от выборов президента РФСР? Как будто все ясно. однако в игру вовлекаются все новые **персонажи**, а расчеты становятся все более сложными. (Московские новости)<sup>404</sup>*
- *Можно заметить, как театризовалась политика по ходу перестройки. Митинги-спектакли, съезды – телесериалы. **Герой-депутаты. Депутаты-комики. Детективные повороты, мелодраматические осложнения...**(Богомолов Ю.)<sup>405</sup>*
- *Но к удивлению режиссера и зрителей, **дублер** исполнял трудную **роль** даже лучше чем ее главный **исполнитель**, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на*

---

<sup>403</sup>[http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0105/8.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html) retrieved on 12.4.2014

<sup>404</sup>Б-2.. стр. 227

<sup>405</sup>Б-2. стр. 163

политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.)<sup>406</sup>

- Ленин – **персонаж**. он возник не из русской истории, а из русской литературы. собственно русского в нем ничего. (Галковский Д.)<sup>407</sup>
- Ельцин - такой же литературный персонаж, как и остальные **действующие лица** разворачивающейся **политической драмы**. Его преимущество перед другими в том, что он **герой** уже не бульварной литературы. (Богомолов Ю.)
- Психолог Леонид Кроль считал, однако, что Путин не только **талантливый актер**, но и сам себе режиссер и даже автор какой-то особой собственной пьесы, а также новой необычной стилистики. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.2000).
- Президента Ельцина поставили в ведро с водой, украсили хлопушками и баранками, дали в лапу свечку, нацепили на лоб звезду. Воры всех мастей водят **хоровод** и поют: “Спи елочка, бай-бай”.<sup>408</sup>
- Хасбулатов, как и прочие представители «профессорской волны», до последнего времени был преданным единомышленником Горбачева. Однако, первым вкусив от свободы слова, политики-интеллектуалы первыми же востребовали право быть услышанными. Это право Горбачев им не обеспечил, а в **политическом хоре** по-прежнему выделял совсем иные голоса. Развитие событий разводило президента и его вчерашних единомышленников все дальше. «Профессорская волна» вылилась и идейную оппозицию, потом во внутри- парламентскую и, наконец, в оппозиционную власть- местную и республиканскую. (Телень Л.)<sup>409</sup>
- Обсуждение по докладу Президента СССР закончилось. Закончилось выступление **«солистов»**, «партии» которых зал ждал. (Зарипов Р.)<sup>410</sup>
- Правительство страны в последнее время уверенно вышло на позиции **главного героя** всех наших политических **драм, трагедий и фарсов**. (Долганов В.)<sup>411</sup>

---

<sup>406</sup><http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 12.4.2014

<sup>407</sup>Б-2. стр. 243

<sup>408</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311agen/> retrieved on 12.4.2014

<sup>409</sup>Б-2. стр. 238

<sup>410</sup>Б-1. стр. 84.

- *Хотя с другой стороны, всякая эпоха- спектакль, срежиссированный историей. Я фаталист. Я верю в предопределение. И Лигачев, и Полозков, и Горбачев всего лишь исполнители ролей в действии под названием «перестройка». Роль личности велика, но я убежден, что история сама назначает личность на ту или иную роль. (Хазанов Г.)<sup>412</sup>*
- *ОФТ не афиширует, что один из его вождей – Ричард Косолапов – выдвигенец незабвенного Черненко (помните, пленум по мелиорации, поворот рек...), бывший главный редактор «коммуниста» лидер Ассоциации научного коммунизма и активнейший проповедник развитого социализма. для такого вождя переход к рынку- политическая смерть. Для него ОФТ - последний шанс. Эдакая старая дева в политике.<sup>413</sup>*

### **3.Фрейм: «Зал театра и реквизит» или «театральное здание и театральный реквизит»**

В данном фрейме такие политические метафоры, которые выбраны из названий театральных зданий и предметов театрального реквизита.

#### **Слот 3.1. Театральная сцена**

Эти политические метафоры показывают, что некоторые политические вожди планируют их действия и события из-за кулис и другие действуют или выступают на сцене.

Данный слот состоит из таких метафор, которые непосредственно связаны с театральной сценой и её видами. Другими словами, сфера источник политических метафор - театральная сцена и ее виды. Например, «*политическая сцена*», «*мизансцена*», «*художественная сцена*», «*авансцена*», «*российская подмостки*», «*идеологическая кулиса*», «*закулисный маневр*», «*занавес*» и т.д. Слово «Сцена» определяется как место или площадка, где происходят театральные, концертные или другие представления. «*Политический*», «*художественный*» сочетаются с словом

<sup>411</sup>Б-1. стр. 84

<sup>412</sup>Б-1. стр. 117

<sup>413</sup>Б-2. стр. 238

«сцена» при образований политических метафор. Слово «**подмостка**» является синонимом. Слово «кулиса» обозначает, плоские части театральной декорации и включает в себя декорации по бокам и краю сцены. «**Занавес**» - очень важная часть сцены. Это ткань, художественно украшенная, которая символично употребляется для закрытия сцены от зрительного зала, и поднимают или раздвигают его перед началом сценического действия. Все эти слова метафорично употребляются для описания политической деятельности.

- *Сегодня Запад – благожелательный зритель, который удобно устроился в партере и с интересом наблюдает за происходящим на **подмостках советской политической сцены**. (Яков А.)<sup>414</sup>*
- *А IV же съезд во всех смыслах неинтересен. Неинтересен как спектакль-ибо все **мизансцены** отработаны на трех съездах и четырех сессиях ВС СССР. (Нарышкин Л.)<sup>415</sup>*
- *Мистериальные появления Сталина не были пародиями. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в публике. Великий реформатор **политической сцены** (Сталин) превратил великий народ в театральную клаку. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действие повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой **художественной сцены**. (Богомолов Ю.)<sup>416</sup>*
- *У России нет союзников. США всего лишь хотят воспользоваться ситуацией в своих целях. Сейчас на **авансцену** выходят Япония и Германия. (Пруссаков В.)<sup>417</sup>*
- *По моему мнению, в истории Советского Союза ещё никогда не было политиков такого калибра, и они, несомненно, лидируют **на мировой политической арене** в настоящее время. (Известия, 20.7.1990).*
- *Удивляясь и негодуя по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как актера, который оказался на большой **политической сцене**, не зная ни своей роли, ни пьесы, в которой ему*

---

<sup>414</sup>Б-1. стр. 82

<sup>415</sup>Б-1. стр. 83-84

<sup>416</sup>Б-2. стр. 163

<sup>417</sup>Б-1. стр. 82

предстояло **играть**, не понимая также, кого из многочисленных суфлеров он должен слушать. (Медведев Р.) (РГ.5.04.2000).

- Незадолго до своей трагической смерти Мераб Мамардашвили отозвался о происходящем в его родной Грузии как о «театре политических привидений». Похоже, эта достойная труппа занимает сегодня и **российские подмошки**. (Гутинов П.)<sup>418</sup>
- Что называется, под самый **занавес** вечернего заседания депутаты после утверждения нескольких поправок дали путевку в жизнь сразу двум законам - «об основах экономических отношений Союза ССР и союзных республик» и «О внесении дополнений и изменений в Основы уголовного судопроизводства Союза ССР и союзных республик». (Известия)<sup>419</sup>
- Нынешняя антидемократическая кампания и определенные **закулисные маневры**, о которых можно догадываться только по косвенным признакам, говорят: нельзя пассивно выждать, какой ход примут события дальше. (Шевцова Л.)<sup>420</sup>

### Слот 3.2. Специальные средства или театральной реквизит:

В данном слоте даются такие концепты, которые косвенно или непрямо связаны со театральной сценой. Например, «**костюм**», «**грим**», «**декорация**», «**маска**», «**кознь**» «**закулисная интрига**», «**поведение**», «**одежда**», «**реплика**», «**жест**» и т.д. В политическом дискурсе России в перестроечном и постперестроечном периодах часто используются эти концепты для обозначения действий политиков, которые скрывают свои дела при помощи высоких слов и свои красивых имиджей. Слово «декорация» определяется как «живописное или архитектурное изображение места и обстановки театрального действия, устанавливаемое на сцене».<sup>421</sup> Но в переносном значении обозначает «что-нибудь показное, внешне-привлекательное, служащее для прикрытия недостатков, непривлекательной сущности чего-нибудь»<sup>422</sup> в политическом мире. «**Грим**» определяется как «искусство изменения внешности актёра,

---

<sup>418</sup>Б-2. стр. 157

<sup>419</sup>Б-1. стр. 82

<sup>420</sup>Б-1. стр. 82

<sup>421</sup> Ожегов С. И и Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Российская академия наук. институт русского языка им. В.В. Виноградова. Москва. 2007.стр.158

<sup>422</sup> <http://diclist.ru/slovar/ushakova/g/dekoratsija.html> retrieved on 12.4.2016

преимущественно его лица, с помощью гримировальных красок, пластических и волосяных наклеек, парика, причёски и др.».<sup>423</sup> Одежды, костюмы, грим и т.п.

внешние изменения в театральном мире. Ср.:

- *Мы призываем своих сторонников и всех здравомыслящих людей, которым дорог мир и благополучие в нашем доме, единым фронтом выступить против Конституции, освящающей диктатуру **под маской демократии**. Наша задача разъяснить антинародную сущность предлагаемой демократии. (Советская Россия)<sup>424</sup>*
- *Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его **поведения, одежды, всех реплик, жестов и улыбок**. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в **политическом театре**.*<sup>425</sup>
- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный **публикой зал**. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его **помощникам** приходилось срочно **гримировать** на главную роль неизвестного дублера. (Медведев Р.)<sup>426</sup>*
- *Вместе преградить путь диктатуре, вместе найти и наказать сценаристов **побоища в Вильнюсе**, которое, похоже, давно и методично готовили, а не подозревать друг друга в **злонамеренных кознях и закулисных интригах**. (Абросимов А.)<sup>427</sup>*

#### 4. Фрейм: «Публика и прием, оказываемый спектаклю»

В этот фрейм включаются такие люди, которые не участвуют в спектакле непосредственно, прямо. Но эти люди очень важные, потому что без этих людей театр не существует. Эти люди смотрят театральное представление и реагируют на него. Такие «люди, находящиеся где-нибудь, в качестве зрителей,

---

<sup>423</sup> <http://www.endic.ru/ozhegov/Grim-6205.html> retrieved on 12.4.2016

<sup>424</sup> Б-1. стр. 89.

<sup>425</sup> [http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0405/1.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html) retrieved on 12.4.2014

<sup>426</sup> <http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 12.4.2014

<sup>427</sup> Б-1. стр. 85



слушателей, посетителей, а также вообще люди, общество».<sup>428</sup> Даже место, где происходят политические события метафорично осмысляется как зал, и включаются здесь слова как «*зритель*», «*зрительный зал*», «*публика*», «*клака*», «*публикой зал*» существуют в этом фрейме. Эти метафоры обозначают особенно людей, которые смотрят на действия политиков и даже оценивают их действия. В ниже данный пример, «*зрительный зал*» театральное слово «*зал*» сочетается с прилагательным «*зрительный*». Зал – это большое помещение для зрителей. Зал обозначает зрители и в театральном и в политическом мире.

- *Сегодня Запад – благожелательный зритель, который удобно устроился в партере и с интересом наблюдает за происходящим на подмостках советской политической сцены. (Яков А.)<sup>429</sup>*
- *И мне почудилось, будто сижу я в пустеющем зрительном зале, где постепенно гаснут огни. Избирательное шоу, редкостное по драматизму, закончилось. (Павлова-Сильванская М.)<sup>430</sup>*
- *Мистериальные появления Сталина не были пародиями. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в публике. Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в театральную клаку. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действо повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)<sup>431</sup>*
- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на*

---

<sup>428</sup> Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. Российская академия наук. Институт русского языка им. Виноградова. Москва. 2007ю стр.630

<sup>429</sup> Б-1. стр. 82

<sup>430</sup> Б-2. стр. 212

<sup>431</sup> Б-2. стр. 163

политической **сцене** России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.).

432

## 5. Фрейм: «Литературные персонажи»

Как можно заметить, что литературные персонажи как *«Гамлет»*, *«Клавдий»*, *«Полоний»*, *«Горацио»*, *«Гертруда»*, *«Тени отца Гамлета»*, *«Лир»*, *«Ромео»* и т.д. очень часто употребляются в политической лексике современного русского языка в перестроечном и постперестроечном периодах. В нашем исследовании мы наблюдали, что большинство таких политических метафор выбрано из произведений английской литературы, особенно из шекспировских трагических произведений (*«Гамлет»*, *«Ромео и Джульетта»*, *«Юлий Цезарь»* и т.д.). Персонаж *«супермен»*, который является героем детективов, кинобоевиков и т.п., и имеет необыкновенные качества, тоже употребляется как политическая метафора. Например :

- *"Если Путин - Гамлет, тогда, конечно, Офелия - Хакамада, Розенкранц и Гильденстерн - это Немцов и Кириенко. Если говорить о противостоянии, то Клавдия очень хорошо сыграл бы Лужков. Или Зюганов. Или, как ни странно, Селезнев. Ельцину играть Клавдия уже по возрасту поздно. Замечательный Полоний был бы Горбачев. Впрочем, Полония мог бы сыграть также и Черномырдин. Чубайс - это, конечно, Горацио. А вот Гертруду сыграл бы Жириновский. Наконец, наши олигархи, которые любят все время находиться в тени, справились бы с ролью Тени отца Гамлета". (Независимая газета. 2000. № 3)*
- *Думское меньшинство свой неуспех раскрутило до уровня шекспировских трагедий. Вышли на сцену и обманутый король Лир (Примаков), и загнанный в угол Гамлет (Явлинский) и страдающий Ромео (Кириенко). (Благодаров С.) (КП. 27.01.2000).*
- *Еще больше похудел Емельянов. Помрачнел суперменистый Рыжков. Боль и тревога преобразили многие молодые лица. Непросто играть роль атлантов и кариатид, поддерживавших покачнувшиеся своды. (Друнина Ю.)<sup>433</sup>*

---

<sup>432</sup><http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 12.4.2014

<sup>433</sup>Б-1. стр. 239

## Выводы

1. Стилистические разновидности создаются в зависимости от того, в какой сфере происходит общение. Нет единого мнения о классификации функциональных стилей.
2. Хотя воздействие играет очень важную роль во всех стилях, но оно имеет более интенсивный и всеохватывающий характер в публицистическом стиле. Публицистический стиль, который также называется газетным стилем, включает в себя общественно-политическую литературу, периодическую печать, ораторскую речь, употребляется в текстах общественно-экономического, политического, спортивного и культурного профилей.
3. Перестроечный и постперестроечный периоды привели к коренным изменениям не только в социальной, политической, экономической жизни россиян, но и в их психологической установке изменения, которые произошли в современном русском языке отразились и в языке газет. Это проникновение внелитературной лексики – жаргонной, арготической, грубой и циничной лексики в письменную и устную речь. Внутренние и внешние заимствования тоже наблюдаются в этот период.
4. Со времён перестройки в газетно-публицистическом языке наряду с фразеологизмами появились новые выразительные средства, например, политические метафоры. Через метафору в языке газет объясняются все события политической жизни современного общества России.
5. Активные процессы в современном языке на всех уровнях отражаются в политическом дискурсе. Политический дискурс имеет лингвосоциальный характер и является предметом исследования политической лингвистики, лингвокультурологии и социолингвистики. Метафора выступает в политическом дискурсе наиболее важным средством выразительности, оценочности, манипулятивности, агрессивности и т.д.
6. В политическом дискурсе метафора выполняет много функций. Но многие лингвисты считают, что в политическом дискурсе метафора в основном имеет номинативную, коммуникативную и прагматическую функции.
7. С переходом общественного строя от тоталитаризма к демократии политический дискурс тоже изменился. Следовательно, политические

метафоры, используемые журналистами и политическими деятелями (лидерами) в период перестройки и гласности и постсоветский период тоже начинают отличаться от политических метафор советской эпохи.

8. В конце 20-ого века, на основе когнитивной теории метафоры американских лингвистов (Лакофф и Джонсон), русские лингвисты А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, Ю.Б. Феденева, А. Б. Ряпосова, А.П. Чудинов и др. в своих исследованиях развивали теорию метафорического моделирования. А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, А.П. Чудинов играют основную роль в развитии этой теории. Теория метафорической модели использует понятийный аппарат фреймов, слотов, концептов из теории представления знаний для категоризации метафор.
9. А. П. Чудинов выделяет четыре основных разряда русской политической метафоры последнего десятилетия XX века: антропоморфная, метафора природы, социальная метафора, артефактная метафора.
10. Социальные политические метафоры из области «война» и «театр» были очень популярны и употребительны в русском языке в период перестройки и в постперестроечный период.
11. Наши примеры показывают разнообразие политической метафоры современного русского языка. Можно сказать, что среди разнообразных политических метафор преобладают военные метафоры. Это естественно, потому что борьба за власть имеет много общего с военной операцией. Помимо военных метафор достаточно много политических метафор опирается на зрелищные представления, потому что политика сама похожа на театр, где в разных ролях выступают политические руководители, поэтому зрелищные представления обогащают политический язык.
12. Мы видим, что средства массовой информации, распространили метафоры всех типов, но более тщательный анализ выявляет некоторые свойства русской политической метафоры перестройки и постперестроечного периода.
13. Среди рассматриваемых нами политических метафор тоже есть такие метафоры, которые употреблялись в дореволюционном, советском и постсоветском периодах.

14. Наше исследование показывает, что существуют такие политические метафоры, которые были употребительны в советский период и в перестроечный и постперестроечный периоды.
15. В исследуемом нами материале существует такие политические метафоры, которые в русском языке советского периода не были употребительны или были запрещены.
16. Наше исследование показывает, что некоторые новые политические метафоры появились в перестроечный и постперестроечный периоды. Эти метафоры отсутствовали в русском языке Советского Союза.
17. Наши наблюдения показывают, что в наших примерах господствуют метафоры, которые относятся к модели «война».
18. Военные метафоры этого периода на основе когнитивного подхода тематически классифицируются на 8 фреймы: «Война и ее особенности», «Свои/чужие», «Организация военной службы», «Война и ее разновидности», «Организация военной службы», «Военные действия и вооружение», «Начало войны и ее итоги» и «Воинские символы и атрибуты».
19. Также театральные метафоры на основе когнитивного подхода тематически классифицируются на 5 фреймы: «Виды и элементы зрелищных представлений», «Люди театра» или «Работники театра», «Зал театра и реквизит» или «Театральное здание и театральный реквизит», «Публика и прием, оказываемый спектаклю», «Литературные персонажи» и «Музыка».
20. Большинство фреймов подразделяются на слоты. Восемь фреймов политических метафор метафорической модели «война» этого периода разделяются на 15 слотов, в то время пять фреймов политических метафор модели «театр» этого периода подразделяются только на 10 слотов.

## Глава III

### Политические метафоры первого десятилетия двадцать первого века и сопоставление метафор двух периодов

#### 3.1. Политические метафоры первого десятилетия двадцать первого века:

С 2000 по 2008 год в России было время президентства Владимира Путина. Владимир Путин стал вторым президентом России. Этот период характеризуется укреплением, централизацией государственной власти по вертикали. Путин направил основные силы на укрепление федеральной власти в России, на продолжение курса либерализации экономики. Различные меры, принятые за время президентства Путина привели к укреплению стабильности в обществе и повышению авторитета России на международном уровне. Таким образом, Путин преследовал цель стабилизировать политическую и социальную ситуацию в России, которую он начал с контртеррористической операции в Чечне и Дагестане. Что касается внешней политики Путина, она основывалась на принципах многополярной системы международных отношений. Одной из главных задач его внешней политики было установление партнёрских отношений со всеми странами. Он поддерживал западные страны в борьбе с международным терроризмом. Внешняя и внутренняя политика Путина ставила своей целью вновь превратить Россию в великую евразийскую державу. Поэтому было естественно возникновение и употребление политических метафор этого периода, определяемых общественно-политической ситуацией внутри страны и международным положением. Политические метафоры первого десятилетия могут быть подразделены на следующие фреймы (разделы) и слоты (подразделы).

Подробно описываются эти фреймы и слоты в главе 2, потому что мы получили одинаковые фреймы и слоты в оба периода. Здесь даются только такие фреймы и слоты, для которых существуют примеры политических метафор из моделей «война» и «театр» после 2000 года. В наших материалах примеры даются перед каждым слотом.

### **3.1.1. «Общественно-политическая действительность – это война»:**

- 1. Фрейм: «Война и ее особенности»** – 1). Слот: «Виды войн», 2). Слот: «Военное планирование», 3). Слот: «Места боевых действий», 4). Слот: «Место расположения войск в бою».
- 2. Фрейм: «Свои / чужие»** – 1). Слот: «Противоборствующие стороны» или чужие, 2). Слот: «Свои» (положительные или дружные элементы).
- 3. Фрейм: «Организация военной службы»** – 1). Слот: «Воинские подразделения», 2). Слот: «Способы построения армейских подразделений», 3). Слот: «Военный флот».
- 4. Фрейм: «Война и её разновидности».**
- 5. Фрейм: «Организация военной службы»/«Иерархические отношения военнослужащих».**
- 6. Фрейм: «Военные действия и вооружение»** – 1). Слот: «Атакующие (наступательные) или военные действия», 2). Слот: «Виды вооружения и военных сооружений».
- 7. Фрейм: «Начало войны и её итоги»** – 1). Слот: «Начало войны», 2). Слот: «Итоги военных действий», 3). Слот: «Ранение, госпитализация, смерть».
- 8. Фрейм: «Воинские символы и атрибуты»**

Примеры этих фреймов следуют ниже.

#### **1.Фрейм: «Война и её особенности»**

**1.1. Слот - «Виды войны»:** *«банковская война», «газовая война», «алюминиевая война», «льготная война», «информационная война», «объявить войну» и т.д.*

- *Клиенты могут стать жертвой банковских войн (КП.15.03.2005).*
- *Можно рассматривать ситуацию и под иным углом: Чубайс объявил войну президенту, направив ближайших соратников на провокации.*<sup>434</sup>
- *В России начинается алмазная война. (Михаил Чернов)*<sup>435</sup>
- *Полное драматизма глобальное столкновение двух архетипов мировой политики, экономики и культуры персонифицировалось в противостоянии*

---

<sup>434</sup>[http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/25-11-2007/246405-sps\\_marshall-0/](http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/25-11-2007/246405-sps_marshall-0/) retrieved on 13.04.2015

<sup>435</sup><http://www.rbcdaily.ru/industry/562949979073044> retrieved on 13.04.2015

двух сверхдержав — США и СССР, отлилось в жесткие формы "холодной войны". При этом антикоммунистическая риторика "свободного мира" и его лицемерная забота о "правах человека" стали **идеологической ширмой**, за которой от непосвященного взора скрывались неизменные интересы Запада, требующие ослабления, а если удастся, то и уничтожения России. Это лицемерие стало особенно очевидным сейчас, когда открытое попрание прав миллионов русских и русскоговорящих, оказавшихся в новых государствах СНГ на положении людей второго сорта, не только не вызывает осуждения, но молчаливо приветствуется "цивилизованным" Западом. (Геннадий Зюганов).<sup>436</sup>

- Россия и Украина находятся на грани "газовой войны".<sup>437</sup>
- Ближе к зиме стоит ожидать **начала газовой войны** между Россией и Украиной, причем гораздо более масштабной, чем та, которая уже шла в начале 2004 между Россией и Белоруссией.<sup>438</sup>
- За действующие производства разгорелась "**великая алюминиевая война**", описанная не только в СМИ, но уже и в литературных произведениях. Война в конце концов утихла, а все алюминиевые и сырьевые комбинаты вошли в три вертикально интегрированных холдинга, "РУСАЛ", "СУАЛ" и "Севзаппром".<sup>439</sup>
- Но вот что настораживает: опросы, приведенные еще до начала «**льготной войны**» аналитическим центром Ю. Левады, говорят о том, что население, сохраняя доверия к президенту, не понимает, «куда идет страна».<sup>440</sup>
- Однако если откровенно деструктивная деятельность "Другой России" была нейтрализована накануне дня голосования, то **информационную войну**, направленную на делегитимизацию выборов и осуществляемую разного рода "общественными" организациями, финансируемыми Госдепом, предотвратить было невозможно. Основной **информационной удар**, как и предполагалось, был нанесен со стороны занимающейся мониторингом

---

<sup>436</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-12-2213/> retrieved on 23.09.2014

<sup>437</sup><http://izvestia.ru/news/303810> retrieved on 13.04.2015

<sup>438</sup><http://izvestia.ru/news/303810> retrieved on 13.04.2015

<sup>439</sup>[http://expert.ru/northwest/2002/32/32no-comp2\\_52052/](http://expert.ru/northwest/2002/32/32no-comp2_52052/) retrieved on 13.04.2015

<sup>440</sup> Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26



выборов общественной организации "Голос", существующей на западные гранты и организовавшей специально под выборы т.н. "независимое общественное наблюдение". Именно эта структура, патронируемая Мадлен Олбрайт, и стала основным инструментом по дискредитации процедуры голосования.<sup>441</sup>

## 1.2. Слот - Военное планирование: «стратегия» и «тактика»

- Помимо четырех перечисленных вами причин неудач русского движения есть еще одна — острая нехватка информационного ресурса. Можно обладать огромными финансовыми ресурсами, но если все СМИ по общей указке изо дня в день выводят тебя дьяволом во плоти, то будь ты даже богат, как Березовский, и могуществен, как Гусинский, в конце концов ты с треском проиграешь. Как ваша партия намерена прорывать блокаду СМИ и выстраивать свою собственную **информационную стратегию**?<sup>442</sup>
- Вы собираетесь идти на выборы, вы определили для себя **предвыборную стратегию**. Вы намерены идти по спискам, пытаясь перевалить пяти- или семипроцентный барьер, или будете действовать точно — отдельными кандидатами? <sup>443</sup>
- Вопросы **тактики и стратегии** политической карьеры Сергея Глазьева.<sup>444</sup>

## 1.3. Слот - Места боевых действий: «бросить на амбразуру», «фронт», «плацдарм», «пространство», «поле», «штаб» и т.д.

- Отказался от решительного и яркого шага — бойкота выборов — но **бросил на амбразуру** одного из немногих оставшихся в активе оппозиции ярких харизматиков-одномандатников, агрария Николая Харитонова.<sup>445</sup>
- На Калужской площади, откуда стартует коммунистическая демонстрация, призывают собраться некие сторонники АКМ и **Левого фронта**.<sup>446</sup>

---

<sup>441</sup><http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/03-12-2007/247293-golos-0/> retrieved on 13.04.2015

<sup>442</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 13.04.2015

<sup>443</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 13.04.2015

<sup>444</sup><http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/10-03-2004/46665-glazievveteran-0/> retrieved on 13.04.2015

<sup>445</sup><http://www.zavtra.ru/content/view/2004-01-1431/> retrieved on 13.04.2016

<sup>446</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/cprf/28-04-2008/265737-0/> retrieved on 19.07.2014

- Теперь, когда иллюзии эти улетучились, на него дружно обрушились не только коррупционеры, которых "прищучил" президент, политиканы-националисты во главе с тем же Ландсбергисом, но и их западные покровители, избравшие Прибалтику **плацдармом** для похода на Восток.<sup>447</sup>
- Гайдар довел реформы до конца, а нынешняя власть не решилась, протрубив отступление по всему **фронту**. (Труд. 11.02.2005).
- Говоря об Украине, Владимир Путин высказался в поддержку ее территориальной целостности - правда, употребив эвфемизм "общее **политическое пространство**".<sup>448</sup>
- Российское **политическое поле** постепенно очищается, заявил лидер Либерально-Демократической партии России Владимир Жириновский на пресс-конференции в **штабе** Либерально-Демократической партии России, комментируя прошедшие итоги выборов в Государственную Думу.<sup>449</sup>
- "Рядом с президентом стояли подчиненные ему силовики: Николай Патрушев, Сергей Иванов, Борис Грызлов, Сергей Шойгу, Владимир Проничев и, конечно, Юрий Лужков, его можно считать силовиком в пиджаке, он был заместителем начальника **Оперативного штаба**... "Если это **пир победителей**, то почему же тут не было Ельцина, главного источника **победы**".<sup>450</sup>

#### 1.4. Слот - «Место расположения войск в бою» или «Район военных действий»: «позиция», «сторона», «оппозиция» и т.д.

- Американская **сторона** считает "некорректным" при решении вопроса о частных инвестициях обращаться за гарантиями к руководству страны. По мнению американских собеседников Грызлова, это дает определенные выгоды частным инвесторам, сообщает РИА «Новости».<sup>451</sup>

<sup>447</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2753/> retrieved on 23.09.2014

<sup>448</sup>[http://www.bbc.co.uk/russian/russia/2014/12/141218\\_putin\\_press\\_conference\\_analysis](http://www.bbc.co.uk/russian/russia/2014/12/141218_putin_press_conference_analysis) retrieved on 23.09.2014

<sup>449</sup><http://www.pravda.ru/news/politics/elections/03-12-2007/247241-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>450</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-11-1222/> retrieved on 23.09.2014

<sup>451</sup><http://www.pravda.ru/politics/23-01-2001/801866-0/> retrieved on 13.08.2014

- *Позиция американской стороны заключается в том, что Тернер должен обратиться в американскую организацию ОПИК, которая занимается вопросами страхования частных инвесторов, сообщил Борис Грызлов.*<sup>452</sup>
- *Наша НДПР — партия **оппозиционная**. Нас не устраивает внешняя и внутренняя политика, проводимая сегодняшним режимом. Но **оппозиция** в России делится на две категории: коммунистическую и некоммунистическую. В первом из секторов бесспорным лидером является КПРФ. Вторым сектором надеемся возглавить мы. Принцип первый — мы не **воюем** с коммунистами. Нам нечего делить. Надеяться, что коммунисты в массовом порядке станут бросать **партийные билеты** и перейдут к нам, бессмысленно. Хотя процентов 90 из коммунистов настроены националистически.*<sup>453</sup>

## 2. Фрейм: «Свои / чужие»

### 2.1. Слот - «Противоборствующие стороны» или чужие: «Противник», «конкурент», «оппозиционер», «оппонент», «враг», «соперник» и т.д.

- *Уход от банкротства новая красноярская администрация начала с непопулярных решений. Но эти решения вынужденные. В противном случае, край мог оказаться перед катастрофой системы жизнеобеспечения похлеще, чем Приморье. И это понятно многим красноярским политикам, в том числе и **противникам** Хлопонина по избирательной гонке. Его **главный конкурент** на губернаторских выборах — Александр Усс, спикер Законодательного собрания, фактически поддержал проект бюджета администрации и, к его чести, ничего не сделал для искусственного обострения противоречий между депутатами и исполнительной властью.*<sup>454</sup>
- *Что же до **рядовых оппозиционеров**, то большинству из них всё равно под какой вывеской выступать против действующей власти. Ведь им, в отличие от **сражающихся** за контроль над бюджетами лидеров, делить нечего.*<sup>455</sup>

<sup>452</sup><http://www.pravda.ru/politics/23-01-2001/801866-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>453</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>454</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2421/> retrieved on 19.07.2014

<sup>455</sup><http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 19.07.2014

- Мы понимаем, что власть и в этот раз может употребить подобные приемы. Но мы также понимаем, что власть себе не **враг**. Она не захочет, чтобы это мощное нарождающееся движение ушло в подполье. Иначе последствия будут непредсказуемыми.<sup>456</sup>
- **Откровенные враги России и русского народа** — СПС и "Яблоко". Первые выражают интересы еврейского капитала внутри России, вторые — еврейского капитала вне России. Что касается Жириновского, то в моем рейтинге **политических противников** он стоит на третьем месте, поскольку это псевдонационал-патриот, который оттягивает на себя протестный электорат и удобно укладывает его в карман **президентского пиджака**. Задача разоблачения его двуличной политики для нас очень актуальна.<sup>457</sup>
- **Оппоненты курса** из либеральной оппозиции показали полную электоральную несостоятельность. «Яблоко» по сравнению с предыдущими выборами, пока только ухудшило свой результат – 1.4 процента, против 4.3 в 2003 году. Аналогичная картина у СПС – 1.1 процент, против 3.97 на выборах в Госдуму 4-го созыва.<sup>458</sup>
- Результат КПРФ, которую Борис Грызлов весной этого года называл главным **конкурентом** единороссов, не значительно изменился за 4 года – 11.3 процента сегодня, против 12.61 в 2003.<sup>459</sup>
- Ближайшие **соперники** – КПРФ и ЛДПР – набирают чуть больше и чуть меньше 10 процентов. Референдум о доверии Владимиру Путину состоялся.<sup>460</sup>
- *Кого вы считаете главным и непримиримым соперником на выборах?*<sup>461</sup>

## 2.2. Слот - «Свой» (положительные или дружные элементы): «друзья», «дружба», «партнер», «союзник», «блок», «сторонник», «сподвижник», и т.д.

- Но в Москве, соблюдая аппаратные правила, он в основном держался в тени. Зато в частных компаниях ближайший **путинский сподвижник**, по словам

<sup>456</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>457</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>458</sup><http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>459</sup><http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>460</sup><http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>461</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

его знакомых, весьма общителен и даже бесшабашен. С острыми ощущениями связано и хобби Козака — езда на машине с предельной скоростью.<sup>462</sup>

- Пора, когда "нефтяные шейхи" ходили в ближайших друзьях Вашингтона, завершилась после уничтожения СССР. В такой "дружбе" у янки больше нет необходимости.<sup>463</sup>
- Таким образом, риск не преодолеть барьер в 150 мест на выборах в Думу 2003 года для КПРФ и ее традиционных союзников достаточно высок и, самое главное, недопустим, поскольку в случае неуспеха КПРФ исчезает с политической арены России как реальная политическая сила.<sup>464</sup>
- И Гарри Каспаров, сидя на заднем сиденье милицейского автобуса напрасно показывает своим сторонникам, стоявшим на улице, знак "Виктори". Разве что победу вечнозелёной американской валюты над здравым смыслом.<sup>465</sup>
- Что же касается перспектив блока, то об этом можно будет говорить только после избирательной кампании. Ведь если мы окажемся слабы и ничтожны, то никакой блок не принесет нам ни чести, ни славы. Если же мы будем сильны, будем представлять интерес в качестве партнеров по блоку, то мы будем обсуждать это более подробно. Не исключаю, что по целому ряду важнейших вопросов мы в этом случае сможем блокироваться с коммунистами. (Александр Севастьянов)<sup>466</sup>

### 3.Фрейм: «Организация военной службы»

#### 3.1. Слот - «Воинские подразделения»: «Армия», «гвардия», и т.п.

- «Представьте себе армию, где вовсе нет младших офицеров, где старшие офицеры проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со стороны соглашаются поступать на службу лишь в чине не меньше генерал-лейтенанта, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного ландскнехтов, а бодрый главнокомандующий все время орет:

---

<sup>462</sup><http://www.pravda.ru/politics/authority/kremlin/10-03-2004/46669-kozak-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>463</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-1021/> retrieved on 23.09.2014

<sup>464</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-11-2616/> retrieved on 23.09.2014

<sup>465</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/24-11-2007/246368-gaydar-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>466</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

*«Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная **армия** — наша нормальная российская партия». (Известия, 26.04.2001.)*

- *«финансовая **гвардия** Тренто» (Итальянцы выдали ордер на арест дочери. (Павла Бородина) (Известия, 10.11.2005.).*
- *Подобного рода "вилка" (недолет-перелет), как известно,— одно из самых опасных состояний, в которых может находиться действующий политик. В этой связи уже сегодня, как говорят, в оппонирующих "питерским силовикам" кругах "**старой гвардии**" из администрации президента раздаются голоса, что, возможно, "с коммунистами и Зюгановым обошлись чересчур круто", "Единая Россия" неспособна быть одновременно партией власти и оппозицией самой себе", а потому необходимо было использовать совершенно иную предвыборную стратегию, при которой результат КПРФ на думских выборах оставался бы на уровне 20%, а кандидата коммунистов на президентских можно было бы и "опустить до 15%".<sup>467</sup>*

### **3.2. Слот - «Способы построения армейских подразделений: «колонна», «фланг», «эшелон»**

- *Возможно, в одной колонне с Каспаровым Лимоновым, Анпиловым и Удальцовым зашагает и член ФПС «СПС», председатель РАО «ЕЭС» Анатолий Чубайс.<sup>468</sup>*
- *"По сути, на политической сцене на этом фланге (демократическом) есть четыре группы, которые могли бы стать основой для объединения, - СПС, "Яблоко", Касьянов с РНДС и Каспаров с "Объединенным гражданским фронтом". Кроме того, есть яркие личности, такие как Владимир Рыжков, кроме того, есть правозащитники, экологические движения, женские организации и так далее", - сказал Немцов.<sup>469</sup>*
- *А если найдет, то цена уступок окажется слишком велика даже для запрограммированной на них "партии власти". Поэтому в Кремле были приложены все усилия, чтобы прошедшие в Думу партии выдвинули своих кандидатов. И такие кандидаты были выдвинуты. Но, в общем-то, не из*

---

<sup>467</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0725/> retrieved on 23.09.2014

<sup>468</sup>[http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps\\_otherrussia-0/](http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps_otherrussia-0/) retrieved on 19.07.2014

<sup>469</sup><http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 19.07.2014

*первого (как в случае с компартией) и даже не из второго (как в случае с ЛДПР) эшелона лидеров.*<sup>470</sup>

- *Пожалуй, впервые за последние 200-300 лет она стоит перед лицом реальной опасности оказаться во втором, а то и в третьем эшелоне государств мира".*<sup>471</sup>

### **3. 3. Слот - «Военный флот»: «корабль»**

*В этом смысле совершенно всё равно, будет ли до 30 октября завершена политическая реформа на Украине, по итогам которой часть полномочий перейдет от президента к парламенту и формируемому им правительству. Президент в любом случае останется политическим лицом нации и, опираясь на американскую поддержку, сможет развернуть украинский корабль в нужном ему (и Вашингтону) направлении.*<sup>472</sup>

### **4. Фрейм: Война и ее разновидности**

Источником этого метафорического переноса являются концепты «*бои*», «*баталия*», «*схватка*», «*атака*», «*штурм*», «*реваниш*», «*борьба*», «*удар*», «*прорыв*» и т.д.

- *Насколько сегодня в этих условиях реально надеяться на легитимные процедуры регистрации партии, зависеть от произвола и настроений чиновников, связывать свое будущее с демократическими методами **борьбы** за власть? Ведь сегодня любые выборы выигрываются не благодаря голосам избирателей, а с помощью бесконечного пиара и административного ресурса. (Денис Тукмаков)*<sup>473</sup>
- *"Несомненно, что такого рода формулировки не только ошибочны, но и ослабляют **борьбу с международным терроризмом**. Реальные и неопровержимые факты свидетельствуют о следующем: — РПК — это террористическая организация, деятельность которой в течение 23 лет привела к гибели более 30 тысяч человек.*<sup>474</sup>

---

<sup>470</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0725/> retrieved on 23.09.2014

<sup>471</sup><http://www.rg.ru/2004/12/22/putin-strategia.html> retrieved on 12.12.2014

<sup>472</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 23.09.2014

<sup>473</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>474</sup><http://zavtra.ru/content/view/2007-12-0522/> retrieved on 23.09.2014

- *К счастью, во время **драматической схватки** на съезде, когда качалась чаша весов, большинство делегатов осознано, что устранение в этот момент Зюганова и замена его любимым, подконтрольным Семигину лидером, равносильна расколу, деградации и исчезновению партии.*<sup>475</sup>
- *«... взять **реваниш** в коттеджной войне, которая уже год продолжается в Подмоскovie». (Олег Митволь) (Известия, 04.03.2005)*
- *Впоследствии, впрочем, отдохнувшие друг от друга оппозиционеры собирались опять, чтобы учредить новую коалицию, чтобы в очередной раз дать власти последний, решительный и беспощадный **бой**.*<sup>476</sup>
- *Впрочем, возможно, это равнодушие **Белых к партийной "борьбе"** может быть обусловлено тем, что истинные мотивы партийной верхушки СПС отнюдь не лежат в "идеологической" плоскости.*<sup>477</sup>
- *Горбачевско-ельцинский **прорыв** на Запад захлебнулся. Речь шла фактически о том, чтобы заново собрать государство, находящееся в разобранном состоянии. Есть ли работа тяжелее?*<sup>478</sup>
- *Задача общественной консолидации — по сути своей центральная задача современного этапа развития страны решена Путиным в течение первого президентского срока: общественное согласие в России конца XX — начала XXI века достигнуто без крови и диктатуры — уникальный случай в Российской истории. Никогда никакие **прорывы** ни в экономике, ни в государственном строительстве в России не были возможны без достижения общественной консолидации.*<sup>479</sup>
- *Конечно, как и при всех правых режимах, упоминается **"борьба с бедностью"**. Но что же понимается под этим? Одно дело — искоренить это социальное явление за счет создания нормально оплачиваемых рабочих мест, возможности всем слоям населения нормально питаться благодаря политике цен, за счет предоставления бесплатного или дешевого жилья с доступными ценами на отопление и другие коммунальные услуги и т.д.*

---

<sup>475</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 23.09.2014

<sup>476</sup><http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>477</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/01-07-2008/274154-perekvalifikaziya-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>478</sup><http://www.rg.ru/2004/12/22/putin-strategia.html> retrieved on 12.12.2014

<sup>479</sup><http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/11-03-2004/46693-mart-0/> retrieved on 19.07.2014



*Другое дело — выдать бедному из бюджета немножко денег, на бутылку водки в месяц. Тут водораздел между левой и правой политикой.*<sup>480</sup>

- *Любая партия, которая пытается включиться в **политическую борьбу** за власть, в сегодняшних условиях обязана не только и не столько следовать бумажным правилам игры, записанным в Конституции, законах и т. д., сколько вынуждена преодолевать козни и интриги, антиконституционные, по сути, действия со стороны сегодняшней власти.*<sup>481</sup>
- *Нужны молодые головы, молодые идеи, что является первым условием модернизации. Утомленному комсоставу партии предстоит сложнейшая задача проводить модернизацию, **бороться** с "параллельным центром" и одновременно замещать себя на новых выдвиженцев, которые выявились во время **политических баталий**. Из "музея СССР" компартия должна превратиться в **авангардную**, мобильную силу, реализующую нетривиальную политику.*<sup>482</sup>
- *Основной **информационный удар**, как и предполагалось, был нанесен со стороны занимающейся мониторингом выборов общественной организации "Голос", существующей на западные гранты и организовавшей специально под выборы т.н. "независимое общественное наблюдение". Именно эта структура, патронируемая Мадлен Олбрайт, и стала основным инструментом по дискредитации процедуры голосования.*<sup>483</sup>
- *Отобьёт ли Явлинский **рейдерскую атаку**?*<sup>484</sup>
- *Подобный "разворот на 180 градусов" пропагандистской машины Кремля оказался неожиданным для КППФ, серьезной проверкой на прочность для ее структуры и ее избирателей, обнажившей все слабости партии: от чрезмерного увлечения парламентскими формами **политической борьбы** и отсутствия постоянного контакта с протестно настроенными слоями общества, особенно в регионах, до трагикомической неразборчивости в работе с кадрами и ползучего прагматизма в сфере идеологии.*<sup>485</sup>

---

<sup>480</sup> <http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0331/> retrieved on 23.09.2014

<sup>481</sup> <http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>482</sup> <http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 23.09.2014

<sup>483</sup> <http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/03-12-2007/247293-golos-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>484</sup> <http://www.pravda.ru/politics/parties/apple/12-12-2007/248604-yavlinsky-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>485</sup> <http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 23.09.2014

- Потом эти бездоказательные пассажи переключались в комментарии и Буша-младшего, и в очередной раз его поддержавшей в сомнительной «борьбе за демократию в России» немецкого канцлера Ангелы Меркель.<sup>486</sup>
- Просто изменилась внутривнутриполитическая ситуация в России. В то время как Ельцин использовал "угрозу коммунистического реванша" для укрепления своих **позиций** на Западе, для Путина эта "опция" представляется совершенно излишней, ибо его "сверхзадача" — не разрушение "советской империи", а передача России на баланс иностранных инвесторов "по остаточной стоимости". Для этого необходимо не гниющее "болото", балансировать на поверхности которого можно только с помощью сложной "системы сдержек и противовесов", а жесткая "вертикаль власти", способная четко выполнить любой приказ "сверху".<sup>487</sup>
- Ситуация вокруг Ирака является сегодня пробным или, вернее, краеугольным камнем для реализации этой доктрины. Разумеется, заявленная "борьба с международным терроризмом" — не более чем повод для достижения Америкой своих стратегических целей.<sup>488</sup>

## 5. Фрейм: «Организация военной службы»

### 5.1.Слот - «Иерархические отношения военнослужащих»: «спецназовец», «гвардеец», «генерал», «главнокомандующий», «боец», «офицер», «лейтенант», «начальник», «боевик» и т.д.

- Победа Шпака окрылила рогозинцев, решив, что пришел их звездный час, **спецназовцы** Путина стали громко критиковать последние инновации правительства.<sup>489</sup>
- "Делегаты" подобного отношения к лидерам не стерпели, принявшись забрасывать "**молодогвардейцев**" мелкими монетами и поливать соком из пакетов. В общем, начало у "ассамблеи" получилось оживленным.<sup>490</sup>
- «Представьте себе **армию**, где вовсе нет младших **офицеров**, где старшие **офицеры** проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со

<sup>486</sup><http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/05-12-2007/247624-nabludatel-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>487</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 23.09.2014

<sup>488</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-1021/> retrieved on 23.09.2014

<sup>489</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/other/15-04-2004/47005-rogozin-0/> retrieved on 03.03.2014

<sup>490</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/other/18-05-2008/268153-protoparlament-0/> retrieved on 19.07.2014

стороны соглашаются поступать на службу лишь в **чине** не меньше **генерал-лейтенанта**, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного **ландскнехтов**, а бодрый **главнокомандующий** все время орет: «Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная **армия** — наша нормальная российская партия». (Известия, 26.04.2001.)

- Член Совета Федерации, **начальник** федерального молодежного избирательного **штаба** «Единой России», считает, что в 2007 году «впервые за всю историю выборов в России, а возможно, и в мире была предпринята уникальная попытка включения молодёжи в избирательную кампанию через молодёжные избирательные штабы «Единой России» в большинстве регионов в качестве полноправного участника избирательного процесса». <sup>491</sup>
- «Однако главнокомандующему природоохранным фронтом <...>пришлось с позором отступить» (Олег Митволь: "Нам нужно побыстрее что-нибудь снести".) (Известия, 04.03.2005)
- *Спасись от лейтенанта Буша*<sup>492</sup>
- В ряде публикаций в российской печати члены Рабочей партии Курдистана называются **боевиками**, сепаратистами и иногда даже представителями курдского национально-освободительного движения. Насколько правильны и вообще допустимы ли подобные формулировки? На этот вопрос отвечает советник по вопросам прессы посольства Турции в Москве Эмель Озгюр.<sup>493</sup>
- Но нам точно известно, — строго сказал Александр Альбертович, — **Что ты работаешь Главкомандующим.**<sup>494</sup>

## 6. Фрейм: «Военные действия и вооружение»

### 6.1. Слот - «Атакующие (наступательные) или военные действия»: «Атаковать», «стражаться», «прорывать», «завоевывать»

- Главное, что московский штаб "несогласных" взял на **вооружение** метод "провокаций" и создание "кабинетных" (то есть придуманных в стенах одного отдельно взятого офиса) информационных поводов.<sup>495</sup>

---

<sup>491</sup><http://www.pravda.ru/news/politics/03-12-2007/247247-0/> retrieved on 23.09.2014

<sup>492</sup><http://www.pravda.ru/world/northamerica/usacanada/02-03-2004/46620-kurs-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>493</sup><http://zavtra.ru/content/view/2007-12-0522/> retrieved on 23.09.2014

<sup>494</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-1031/> retrieved on 23.09.2014

- *Придворные патриоты" атакуют ислам, но это чревато взрывами, от которых рванет не метро, а империя.*<sup>496</sup>
- *Достаточно вспомнить, как Кремль с помощью своих игрушечных партий завалил идею КПРФ о референдуме, чтобы понять: в нынешних условиях на равных **сражаться** с путинской властью на выборах и в Думе невозможно. Как ваша молодая партия, не обладающая ни ресурсами, ни раскрученностью КПРФ, собирается **завоевывать** власть в стране?*<sup>497</sup>
- *Нужны молодые головы, молодые идеи, что является первым условием модернизации. Утомленному комсоставу партии предстоит сложнейшая задача проводить модернизацию, **бороться** с "параллельным центром" и одновременно замещать себя на новых выдвиженцев, которые выявились во время политических баталий. Из "музея СССР" компартия должна превратиться в авангардную, мобильную силу, реализующую нетривиальную политику.*<sup>498</sup>
- *Помимо четырех перечисленных вами причин неудач русского движения есть еще одна – острая нехватка информационного ресурса. Можно обладать огромными финансовыми ресурсами, но если все СМИ по общей указке изо дня в день выводят тебя дьяволом во плоти, то будь ты даже богат, как Березовский, и могуществен, как Гусинский, в конце концов ты с треском **проиграешь**. Как ваша партия намерена **прорывать** блокаду СМИ и выстраивать свою собственную информационную стратегию?*<sup>499</sup>

## 6.2. Слот - «Виды вооружения и военных сооружений»: «Взрыв», «щит», «меч»

- *Придворные патриоты" атакуют ислам, но это чревато взрывами, от которых рванет не метро, а империя.*<sup>500</sup>
- *В этом, собственно, и состоит тактика защиты - спрятать за **политическими щитами** крайне неприглядную экономическую*

<sup>495</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/other/06-05-2008/266812-mnsmrt-0/> retrieved on 23.09.2014

<sup>496</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-02-1111/> retrieved on 23.09.2014

<sup>497</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>498</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 23.09.2014

<sup>499</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>500</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-02-1111/> retrieved on 23.09.2014

составляющую, за которую в тех же Соединённых Штатах глава ЮКОСа мог рассчитывать на пожизненное заключение.<sup>501</sup>

- Не исключено, что изменение выборного законодательства и сроков полномочия институтов государственной власти, включая президентскую, в самое ближайшее время может быть перенесено с днепровских круч на набережные Москвы. Однако в любом случае опасность формальной и фактической делегитимации второго срока путинского правления **дамокловым мечом** нависает над Кремлем.<sup>502</sup>

## 7. Фрейм: «Начало войны и её итоги»

### 7.1. Слот - «Начало войны»: «мобилизация», «призывать», «собирать»

- *Вы собираетесь идти на выборы, вы определили для себя предвыборную стратегию. Вы намерены идти по спискам, пытаться перевалить пяти - или семипроцентный барьер, или будете действовать точно-отдельными кандидатами?*<sup>503</sup>
- *Основной задачей проекта, по словам Турчака, стала идеологическая **мобилизация** молодёжи на поддержку курса действующего Президента России.*<sup>504</sup>
- *На Калужской площади, откуда стартует коммунистическая демонстрация, **призывают собраться** некие сторонники АКМ и Левого фронта.*<sup>505</sup>
- *Впоследствии, впрочем, отдохнувшие друг от друга **оппозиционеры собирались** опять, чтобы учредить новую коалицию, чтобы в очередной раз дать власти последний, решительный и беспощадный **бой**.*<sup>506</sup>

---

<sup>501</sup>[http://www.pravda.ru/politics/authority/courts/20-06-2008/272673-white\\_book-0/](http://www.pravda.ru/politics/authority/courts/20-06-2008/272673-white_book-0/) retrieved on 19.07.2014

<sup>502</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0725/> retrieved on 23.09.2014

<sup>503</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>504</sup><http://www.pravda.ru/news/politics/03-12-2007/247247-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>505</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/cprf/28-04-2008/265737-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>506</sup><http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 19.07.2014

## 7.2. Слот - Итоги военных действий: «разгром», «победа», «победитель», «триумф», «неудач», «проиграть», «поражение» и т.д.

- *Что приветствовалось бы Кремлем как окончательный, после **разгрома СССР**, завершающий этап горбачевской перестройки, уничтожение "советского гена", истребление "красного смысла".*<sup>507</sup>
- *Суммируя результаты двух партий можно говорить о более, чем 70-процентной поддержке курса Путина избирателями. Это – **чистая победа**.*<sup>508</sup>
- *И он не остановит машину уничтожения старой грузинской элиты, потому что такова внутренняя логика становления нового **политического режима**, пришедшего к власти путем революции (мирной или кровавой — второй вопрос). **Триумф** Ющенко тоже станет революцией — со всеми вытекающими отсюда последствиями.*<sup>509</sup>
- ***Победу** Хлопонина на губернаторских выборах предопределила не успешная пропагандистская кампания, а его биография. Голосую за Хлопонина, красноярские избиратели голосовали за управленца-профессионала высокой квалификации, сумевшего вытащить из долговой ямы крупнейшее предприятие — "Норильский никель", и успевшего разобраться со многими проблемами Таймыра.*<sup>510</sup>
- *Захват заложников в Москве 23 октября представлял собой кульминационный эпизод в реализации глобального сценария, предполагающего резкое ослабление (а возможно, и смещение) ныне действующего президента РФ, окончательный **разгром** органов государственной безопасности и включение механизма распада Российской Федерации.*<sup>511</sup>
- *Достаточно вспомнить, как Кремль с помощью своих игрушечных партий завалил идею КПРФ о референдуме, чтобы понять: в нынешних условиях на равных сражаться с путинской властью на выборах и в Думе невозможно.*

---

<sup>507</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 23.09.2014

<sup>508</sup><http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>509</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 23.09.2014

<sup>510</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2421/> retrieved on 23.09.2014

<sup>511</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2433/> retrieved on 23.09.2014

Как ваша молодая партия, не обладающая ни ресурсами, ни раскрученностью КППФ, собирается **завоевывать** власть в стране?<sup>512</sup>

- Помимо четырех перечисленных вами причин неудач русского движения есть еще одна — острая нехватка информационного ресурса. Можно обладать огромными финансовыми ресурсами, но если все СМИ по общей указке изо дня в день выводят тебя дьяволом во плоти, то будь ты даже богат, как Березовский, и могуществен, как Гусинский, в конце концов ты с треском **проиграешь**. Как ваша партия намерена прорывать блокаду СМИ и выстраивать свою собственную информационную стратегию?<sup>513</sup>
- "Рядом с президентом стояли подчиненные ему силовики: Николай Патрушев, Сергей Иванов, Борис Грызлов, Сергей Шойгу, Владимир Проничев и, конечно, Юрий Лужков, его можно считать силовиком в пиджаке, он был заместителем начальника Оперативного штаба... "Если это **пир победителей**, то почему же тут не было Ельцина, главного источника **победы**."<sup>514</sup>
- Итак, уже через год мы можем жить в качественно иной реальности — с Россией в роли последней провинции, медвежьего (во всех смыслах) угла постсоветской территории. Это ли не явится **поражением режима Путина** — трагическим и непреодолимым?<sup>515</sup>

### Слот 7.3. «Ранение, госпитализация, смерть»: «жертва» и «репрессия».

- Однако этот шантаж вряд ли сработает, равно, как и плохо подготовленные попытки представить СПС как «главного врага Путина» и «невинную жертву политических репрессий Кремля».<sup>516</sup>

### 8. Фрейм: «Воинские символы и атрибуты»: «марши», «парад», и т.д.

- Прошедшие сегодня в ряде городов России так называемые "**марши несогласных**" признаны провальными.<sup>517</sup>
- Альтернативно мыслящие: кому мешает **парад Победы**?<sup>518</sup>

---

<sup>512</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>513</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>514</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-11-1222/> retrieved on 23.09.2014

<sup>515</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 23.09.2014

<sup>516</sup>[http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps\\_otherrussia-0/](http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps_otherrussia-0/) retrieved on 19.07.2014

<sup>517</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/24-11-2007/246368-gaydar-0/> retrieved on 19.07.2014

### **3.1.2. «Общественно-политическая действительность – это театр»**

Политические метафоры из театральной лексики этого периода мы разделяем на следующие фреймы (разделы) и слоты (подразделы).

**1. Фрейм: «Виды и элементы зрелищных представлений»** – 1). Слот: «Драматический театр и его виды», 2). Слот: «Смежные виды представления», 3). Слот: «Цирк», 4). Слот: «Элементы представления», 5). Слот: «Подготовка спектакля и выступление актеров, репетиция, играть, сыграть, роль, жить», 6). Слот: «Музыка».

**2. Фрейм: «Люди театра» или «Работники театра»** – 1). Слот: «Автор пьесы (сценария) и создатели спектакля» 2). Слот: «Актеры и их роли (амплуа) или Участники спектакля».

**3. Фрейм: «Зал театра и реквизит» или «Театральное здание и театральный реквизит»** – 1). Слот: «Театральная сцена», 2). Слот: Специальные средства или театральный реквизит и т.д.».

**4. Фрейм: «Публика и приём, оказываемый спектаклю».**

Примеры этих фреймов приводятся ниже.

**1. Фрейм: «Виды и элементы зрелищных представлений»**

**1.1. Слот - Драматический театр и его виды: «драма», «протекторат», «трагедия», «комедия», «постановка», «спектакль», «фарс».**

- *Спланированный "тихими американцами" во главе с послом Р. Майлсом политический спектакль, приведший к отставке Э.Шеварднадзе и к избранию президентом Грузии М. Саакашвили, был ключевым моментом для установления на Кавказе системы американских протекторатов.*<sup>519</sup>
- *Ночевал за дирижерским пультом маэстро переворотов, посол США в Грузии (Маэлс), не зря посетивший Шеварднадзе до приезда министра иностранных дел РФ Игоря Иванова, который явился доигрывать фарс,*

---

<sup>518</sup><http://www.pravda.ru/politics/military/defence/06-05-2008/266763-parad-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>519</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-02-0421/> retrieved on 23.09.2014



чтоб вправду не перестрелялись **главные герои**, которых еще можно использовать в других **постановках**.<sup>520</sup>

- Подобный "разворот на 180 градусов" пропагандистской машины Кремля оказался неожиданным для КППРФ, серьезной проверкой на прочность для ее структуры и ее избирателей, обнажившей все слабости партии: от чрезмерного увлечения парламентскими формами политической борьбы и отсутствия постоянного контакта с протестно настроенными слоями общества, особенно в регионах, до **трагикомической** неразборчивости в работе с кадрами и ползучего прагматизма в сфере идеологии.<sup>521</sup>
- Российскую внешнюю политику оценивают в промежутке от **трагически** ошибочной до **комической** и даже **фарсовой**. В реальности она крайне прагматична – за исключением нескольких **громких провалов** (сравнимых с ошибками США в Ираке) (Известия 10.2.2005)<sup>522</sup>
- **И драма** всей нашей социально-общественной жизни состоит в том, что этот второй конфликт еще в большей степени подавляет национальное сопротивление, предлагая всем, и нам с тобою, участвовать в их драке, в их войне.<sup>523</sup>
- Если принимать во внимание известную реплику Горбачева и судить по некоторым заявлениям участников собственно ГКЧП, создается впечатление, что "за кадром" остается некая чрезвычайно важная информация, связанная с событиями августа 1991 года. Какова, на ваш взгляд, причина подобной "фигуры умолчания" и что это за таинственные детали, которые не спешат довести до российского общества главные участники **исторической драмы**, приведшей к демонтажу Союза Советских Социалистических Республик?<sup>524</sup>
- Ночевал за **дирижерским пультом** маэстро переворотов, посол США в Грузии (Маэлс), не зря посетивший Шеварднадзе до приезда министра иностранных дел РФ Игоря Иванова, который явился **доигрывать фарс**,

---

<sup>520</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2132/> retrieved on 23.09.2014

<sup>521</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 23.09.2014

<sup>522</sup> Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

<sup>523</sup><http://www.zavtra.ru/content/view/2001-04-1021/> retrieved on 23.09.2014

<sup>524</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-08-1314/> retrieved on 23.09.2014

чтоб вправду не перестрелялись **главные герои**, которых еще можно использовать в других **постановках**.<sup>525</sup>

- Полное **драматизма** глобальное столкновение двух архетипов мировой политики, экономики и культуры персонифицировалось в противостоянии двух сверхдержав — США и СССР, отлилось в жесткие формы "**холодной войны**". При этом антикоммунистическая риторика "свободного мира" и его лицемерная забота о "правах человека" стали **идеологической ширмой**, за которой от непосвященного взора скрывались неизменные интересы Запада, требующие ослабления, а если удастся, то и уничтожения России. Это лицемерие стало особенно очевидным сейчас, когда открытое попрание прав миллионов русских и русскоговорящих, оказавшихся в новых государствах СНГ на положении людей второго сорта, не только не вызывает осуждения, но молчаливо приветствуется "цивилизованным" Западом. (Геннадий Зюганов).<sup>526</sup>
- "Вижу, взрезанной рукой помешкав, собственных костей качаете мешок...". Так Маяковский описал бы развязку **путинской драмы**, суть которой в ужасающей двойственности, несовместимости его постулатов.<sup>527</sup>

## 1.2. Слот - Смежные виды представления: «кордебалет», «картина», «графическая программа»

- Точно так же заявления о том, что Америка сегодня является субъектом внешней политики, а Россия — исключительно объектом, не выдерживают никакой критики, потому что **обратная картина** выглядела бы не менее логичной. На самом деле субъект нельзя отрывать от объекта, процессы, происходящие на международной арене, гораздо сложнее моделей хоть однополюсного, хоть многополюсного мира.<sup>528</sup>
- Этот либеральный **кордебалет**, **танцующий "тарантеллу свободы"** на костях гибнущего народа, желает вызвать у нас симпатию своими страданиями, мученическим стоицизмом, взывает к журналистской солидарности, к законнику от печати Федотову, к законнику от Еврейского

---

<sup>525</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2132/>retrieved on 23.09.2014

<sup>526</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-12-2213/>retrieved on 23.09.2014

<sup>527</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0311/>retrieved on 23.09.2014

<sup>528</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-2421/>retrieved on 23.09.2014

конгресса Резнику. Мы в "Завтра" презрительно отворачиваемся от лицедеев.<sup>529</sup>

- Мы только что были свидетелями того, как Путин уже не в завуалированной форме предложил нам некую **аранжировку грефовской программы**.<sup>530</sup>

### 1.3. Слот - Цирк: «арена», «клоун», «силовик» и т.д.

- Точно так же заявления о том, что Америка сегодня является субъектом внешней политики, а Россия — исключительно объектом, не выдерживают никакой критики, потому что обратная **картина** выглядела бы не менее логичной. На самом деле субъект нельзя отрывать от объекта, процессы, происходящие на **международной арене**, гораздо сложнее **моделей** хоть однополюсного, хоть многополюсного мира.<sup>531</sup>
- Жириновского уральцы по-прежнему больше воспринимают как **клоуна**, нежели серьезного политика. (АиФ. No 35, 2003).
- В принципе, Владимиру Путину **силовики**, естественно, ближе, чем либеральные экономисты, но совсем без сдержек и противовесов он управлять не может, иначе попадет в жесткую информационную и идейную зависимость от одной властной группировки. Президент с честью вышел из этой непростой ситуации: в кабмине остались представители и той и другой группировки.<sup>532</sup>

### 1.4. Слот - Элементы представления/«начало» и «завершение»: «финал», «развязка», «эпизод», «начало», «кульминация», и т.д.

- **Финал выборного спектакля** по ряду причин оказался мало похож на запланированный **кремлевскими сценаристами "пир победителей"**.<sup>533</sup>
- "Вижу, взрезанной рукой помешкав, собственных костей качаете мешок...". Так Маяковский описал бы **развязку путинской драмы**, суть которой в ужасающей двойственности, несовместимости его постулатов.<sup>534</sup>
- Глазьев почти терялся за фигурами Лебеда, Скокова и Rogozina. И лишь единственный **эпизод** избирательной кампании на излете 1995 года стал

---

<sup>529</sup><http://zavtra.ru/content/view/2001-04-1011/> retrieved on 23.09.2014

<sup>530</sup><http://www.zavtra.ru/content/view/2001-04-1021/> retrieved on 23.09.2014

<sup>531</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-2421/> retrieved on 23.09.2014

<sup>532</sup><http://www.pravda.ru/politics/authority/kremlin/10-03-2004/46669-kozak-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>533</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0721/> retrieved on 23.09.2014

<sup>534</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0311/> retrieved on 23.09.2014

для меня своеобразным тестом, перекрывающим по значимости все внешние достоинства Сергея Юрьевича.<sup>535</sup>

- *Происходящее сейчас в Ливане может иметь четыре различных **финала**.*<sup>536</sup>
- *14 марта — не финал и не кульминация, но лишь начало. Начало периода политических трудностей, длительного поступательного ухудшения внешних условий для России и ее власти.*<sup>537</sup>

#### **1.5. Слот - Подготовка спектакля и выступление актёров: «играть роль», «сыграть роль», «роль», «ключевая роль», «примьер», «жить»**

- *Выборы будоражат народ, извлекают социальную энергию, накапливают ее в социальных резервуарах, именуемых партиями. На этих выборах с помощью технологий, сродни технологиям обогащения урана, добыта колоссальная энергия, которая находится в распоряжении Путина. Он станет использовать ее для сохранения своей **политической роли**, подтверждения властных полномочий, которые необходимы ему для осуществления рывка, броска вперед, долгожданного русского развития.*<sup>538</sup>
- ***Роль** внешне наивного персонажа, порой почти «простака» в этом действии досталась **премьеру** Михаилу Фрадкову (хотя Алексей Митрофанов почему-то заявил, что премьер «похож на Мюллера»). (Труд 11.02.2005).*<sup>539</sup>
- ***Ключевую роль** в этой победе, как считается, **сыграла** группа олигархов-«семибанкирица». (АиФ. №25 2006)*<sup>540</sup>

#### **1.6. Слот - Музыка: «Нота»**

- *Я таких людей вижу...”. **Скептическую ноту** привнес в спор Андрей Ожаровский, назвавшийся “профессиональным участником выборов с 1993 года”: “Сегодня по телевизору цитировали одного британца.*

---

<sup>535</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/other/10-02-2004/46433-glazev-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>536</sup><http://www.pravda.ru/world/asia/middleeast/28-11-2007/246753-livan-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>537</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 23.09.2014

<sup>538</sup><http://zavtra.ru/content/view/2007-12-0511/> retrieved on 23.09.2014

<sup>539</sup> Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

<sup>540</sup> Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

*“Политические партии — это механизм эксплуатации энтузиазма многих ради корысти немногих”.*<sup>541</sup>

## **2. Фрейм: «Люди театра» или «Работники театра»**

**2.1. Слот - Автор пьесы (сценария) и создатели спектакля: «Сценарист», «дирижер», «марионетка», «сценарий», «фигур», Ср.:**

- **Финал выборного спектакля по ряду причин оказался мало похож на запланированный кремлевскими сценаристами "пир победителей".**<sup>542</sup>
- *Социологические опросы Лебеда-Центра показывают, что уже четвертая часть населения готова поддержать «показательные процессы», дирижером которых был кровавый сталинский генпрокурор. А. Вышинский. (АиФ. №25 2006)*<sup>543</sup>
- *Так что я совершенно не верю, что некий политтехнолог, сидящий за зубчатыми стенами Кремля, может холодно и рассудочно сконструировать некую парадигму "национального спасения" и народ на нее клонет. Сегодня люди не верят даже Жириновскому, когда он говорит правильные вещи, потому что знают, что это — фальшивый лидер, послушная Кремлю марионетка.*<sup>544</sup>
- *Во всяком случае, ни Жириновский, ни Лебедь, в свое время исполнявшие аналогичные порученным "Родине" по кремлевскому сценарию функции, не решались на подобную демонстрацию политической самостоятельности.*<sup>545</sup>
- *Как соотносится с ленинизмом коммунистический выдвиженец Н.Харитонов, намеренный "критиковать Владимира Владимировича Путина", если лучшим способом критиковать Путина является неучастие в марионеточных президентских выборах?*<sup>546</sup>
- *Ночевал за дирижерским пультом маэстро переворотов, посол США в Грузии (Маэлс), не зря посетивший Шеварднадзе до приезда министра иностранных дел РФ Игоря Иванова, который явился доигрывать фарс,*

---

<sup>541</sup><http://www.pravda.ru/politics/parties/other/06-03-2004/46647-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>542</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0721/> retrieved on 23.09.2014

<sup>543</sup>Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

<sup>544</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.09.2014

<sup>545</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0723/> retrieved on 23.09.2014

<sup>546</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2111/> retrieved on 23.09.2014

чтоб вправду не перестрелялись **главные герои**, которых еще можно использовать в других **постановках**.<sup>547</sup>

- Если принимать во внимание известную реплику Горбачева и судить по некоторым заявлениям участников собственно ГКЧП, создается впечатление, что "за кадром" остается некая чрезвычайно важная информация, связанная с событиями августа 1991 года. Какова, на ваш взгляд, причина подобной "**фигуры умолчания**" и что это за таинственные детали, которые не спешат довести до российского общества **главные участники** исторической драмы, приведшей к демонтажу Союза Советских Социалистических Республик?<sup>548</sup>

## 2.2. Слот - Актеры и их роли (амплуа) или участники спектакля: «герой», «танцующий», «модель» и т.д.

- Ночевал за **дирижерским пультом** маэстро переворотов, посол США в Грузии (Маэлс), не зря посетивший Шеварднадзе до приезда министра иностранных дел РФ Игоря Иванова, который явился **доигрывать** фарс, чтоб вправду не перестрелялись **главные герои**, которых еще можно использовать в других **постановках**.<sup>549</sup>
- **Главным героем** дебатов стал, конечно же, не участвующий в них Путин. Остальные кандидаты обиженно бормотали с одной-единственной целью: напомнить В. В. Путину, отцу родному, что они тоже заслуживают его царственного внимания. Как будто президент и есть их главный избиратель.<sup>550</sup>
- Этот либеральный **кордебалет**, **танцующий** "тарантеллу свободы" на костях гибнущего народа, желает вызвать у нас симпатию своими страданиями, мученическим стоицизмом, взывает к журналистской солидарности, к законнику от печати Федотову, к законнику от Еврейского конгресса Резнику. Мы в "Завтра" презрительно отворачиваемся от лицедеев.<sup>551</sup>

---

<sup>547</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2132/> retrieved on 23.09.2014

<sup>548</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-08-1314/> retrieved on 23.09.2014

<sup>549</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2132/> retrieved on 23.09.2014

<sup>550</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-02-1823/> retrieved on 23.09.2014

<sup>551</sup><http://zavtra.ru/content/view/2001-04-1011/> retrieved on 23.09.2014

- Точно так же заявления о том, что Америка сегодня является субъектом внешней политики, а Россия — исключительно объектом, не выдерживают никакой критики, потому что обратная картина выглядела бы не менее логичной. На самом деле субъект нельзя отрывать от объекта, процессы, происходящие на **международной арене**, гораздо сложнее **моделей** хоть однополюсного, хоть многополюсного мира.<sup>552</sup>

### **3.Фрейм: «Зал театра и реквизит» или «Театральное здание и театральный реквизит»**

#### **3.1. Слот - Театральная сцена: «политическая сцена», «политическая арена», «внешнеполитическая арена», «кулуарах», «идеологическая ширма» и т.д.**

- *"По сути, на политической сцене на этом фланге (демократическом) есть четыре группы, которые могли бы стать основой для объединения, - СПС, "Яблоко", Касьянов с РНДС и Каспаров с "Объединенным гражданским фронтом". Кроме того, есть яркие личности, такие как Владимир Рыжков, кроме того, есть правозащитники, экологические движения, женские организации и так далее", - сказал Немцов.*<sup>553</sup>
- *Основанная Козаком вместе с несколькими бывшими питерскими депутатами фирма "Юст" мгновенно заняла лидирующее положение среди адвокатских контор города. Все в порядке у путинского соратника и с политической гибкостью. Известны случаи, когда на трибуне питерского парламента представитель гор администрации Козак горячо защищал предложенный ею закон, а в кулуарах — не менее горячо его ругал.*<sup>554</sup>
- *Последние события на российской политической сцене показали, что только КППФ является действенной оппозицией Кремлю.*<sup>555</sup>
- *Таким образом, риск не преодолеть барьер в 150 мест на выборах в Думу 2003 года для КППФ и ее традиционных союзников достаточно высок и,*

<sup>552</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-03-2421/> retrieved on 23.09.2014

<sup>553</sup><http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>554</sup><http://www.pravda.ru/politics/authority/kremlin/10-03-2004/46669-kozak-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>555</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-11-2616/> retrieved on 23.09.2014

самое главное, недопустим, поскольку в случае неуспеха КППФ исчезает с политической арены России как реальная политическая сила.<sup>556</sup>

- В любом случае, Ахмадинежад поставил не на того кандидата и может вновь потерпеть поражение на внешнеполитической арене.<sup>557</sup>
- Полное драматизма глобальное столкновение двух архетипов мировой политики, экономики и культуры персонифицировалось в противостоянии двух сверхдержав — США и СССР, отлилось в жесткие формы "холодной войны". При этом антикоммунистическая риторика "свободного мира" и его лицемерная забота о "правах человека" стали идеологической ширмой, за которой от непосвященного взора скрывались неизменные интересы Запада, требующие ослабления, а если удастся, то и уничтожения России. Это лицемерие стало особенно очевидным сейчас, когда открытое попрание прав миллионов русских и русскоговорящих, оказавшихся в новых государствах СНГ на положении людей второго сорта, не только не вызывает осуждения, но молчаливо приветствуется "цивилизованным" Западом. (Геннадий Зюганов).<sup>558</sup>

### 3.2. Слот - Специальные средства: «Деталь», «грим» и «закулисные интриги»

- Националисты в либеральном гриме(заголовок)<sup>559</sup>
- Что касается названия организации и нового состава участников, то лидер движения "За права человека" Лев Пономарев был донельзя загадочен. "Еще рано говорить какие-либо детали, пусть будет интрига. Но могу сказать, что это будет либерально-демократическое движение, у которого будут отделения в регионах", - сказал он.<sup>560</sup>
- В Питере Дмитрий Николаевич из-за этого, а также из-за своей сравнительной доступности, считался любимцем журналистов. Но в Москве, соблюдая аппаратные правила, он в основном держался в тени.<sup>561</sup>

---

<sup>556</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-11-2616/> retrieved on 23.09.2014

<sup>557</sup><http://www.pravda.ru/world/asia/middleeast/28-11-2007/246753-livan-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>558</sup><http://zavtra.ru/content/view/2004-12-2213/> retrieved on 23.09.2014

<sup>559</sup>[http://www.pravda.ru/politics/parties/other/28-01-2007/211131-nazionalist\\_liberal-0/](http://www.pravda.ru/politics/parties/other/28-01-2007/211131-nazionalist_liberal-0/) retrieved on 19.07.2014

<sup>560</sup><http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 19.07.2014

<sup>561</sup><http://www.pravda.ru/politics/authority/kremlin/10-03-2004/46669-kozak-0/> retrieved on 19.07.2014



#### **4. Фрейм: «Публика и прием, оказываемый спектаклю» : «зал»**

*Политическая сцена- тоже сцена: возникали и своеобразные ситуации, отмеченные смехом как в депутатском зале, так и в зале для прессы. (Труд. 11.02.2005).<sup>562</sup>*

### **3.2. Сопоставление политических метафор двух периодов**

Здесь приводится сопоставительный анализ отобранных политических метафор русского языка. Основное внимание уделяется вопросам тождества и различия политических метафор. С одной стороны мы сопоставляем два периода политических метафор, а с другой мы сопоставляем военные и театральные метафоры.

#### **3.2.1. Сопоставительный анализ политических метафор двух периодов с точки зрения когнитивного подхода:**

Анализ собранного материала показывает, что в русском языке перестроечного и постперестроечного периодов существует большое число политических метафор, соответствующих модели «война». В первый период (со времен перестройки до 2000 г.) в нашей работе мы рассматривали метафорическую модель «война», где все примеры разделялись на восемь фреймов. В то время политических метафор из театральной лексики было меньше, чем соответствующих модели «война», и мы разделяли их только на пять фреймов. Политические метафоры после 2000 г. до 2008 г. из военной лексики тоже разделяли на восемь фреймов. Но политические метафоры первого периода из театральной лексики разделяли на пять фреймов, в то время политические метафоры второго периода модели «театр» разделяли на четыре фрейма.

Дальше большинство фреймов подразделяются на слоты. Восемь фреймов политических метафор метафорической модели «война» первого периода, подразделяли на 15 слотов, второго периода разделяли на 14 слотов, в то время политические метафоры модели «театр» оба периода подразделяли только на 10 слотов.

---

<sup>562</sup>Пименова М.(Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва.Флинта. 2014. стр.26

**Таблица I - военные метафоры двух периодов**

| <b>Фреймы и слоты</b>                                                | <b>Глава-2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Глава-3</b>                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.Фрейм:<br/>«Война и её<br/>особенности»</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
| <b>1).Слот: «Виды<br/>войны»</b>                                     | «политическая война»,<br>«гражданская война»,<br>«психологическая война»,<br>«идеологическая война»,<br>«холодная война»,<br>«война законов»,<br>«война банков»,<br>«война указов»<br>«Пропогандистская война»<br>«Алюминиевая война»<br>«кибер-война»<br>«эфирная война»<br>«информационная война»<br>«Спиртовая война»,<br>«предвыборная война»,<br>«продуктовая война»,<br>«ценовая война» | «банковская война»,<br>«газовая война»,<br>«алюминиевая война»,<br>«льготная война»,<br>«холодная война»,<br>«информационная<br>война»,<br>«объявить войну» |
| <b>2).Слот: «Военное<br/>планирование»</b>                           | «стратегия», «тактика»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | «стратегия»,<br>«тактика»                                                                                                                                   |
| <b>3).Слот: «Места<br/>боевых действий»</b>                          | «поле боя», «плацдарм», «бункер»,<br>«баррикад», «крепость», «поле<br>битв», «арена сражения», «окоп»,<br>«поле для маневра»                                                                                                                                                                                                                                                                  | «бросить на<br>амбразуру», «фронт»,<br>«плацдарм»,<br>«пространство»,<br>«поле», «штаб»                                                                     |
| <b>4).Слот: «Место<br/>расположения войск<br/>в бою».</b>            | «консервативная позиция»,<br>«конфронтационная позиция»,<br>«позиция центра»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | «позиция», «сторона»,<br>«оппозиция»                                                                                                                        |
| <b>2.Фрейм: «Свои /<br/>чужие»:</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
| <b>1). Слот:<br/>«Противоборствующ<br/>ие стороны» или<br/>чужие</b> | «соперник», «враг», «оппонент»,<br>«неприятель» «конкурент»,<br>«противник», «недруг»                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | «Противник»,<br>«конкурент»,<br>«оппозиционер»,<br>«оппонент», «враг»,<br>«соперник»                                                                        |
| <b>2). Слот: «Свой»<br/>(положительные или<br/>дружные элементы)</b> | «друг», «соратник», «сторонник»,<br>«союзник», «сподвижник»,<br>«партнер», «коллега», «блок»                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | «друзья», «дружба»,<br>«партнер», «союзник»,<br>«сторонник»,<br>«сподвижник», «блок» и                                                                      |
| <b>3.Фрейм:<br/>«Организация</b>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                             |

|                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>военной службы»</b>                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |
| <b>1). Слот: «Воинские подразделения»,</b>                                             | «армия», «гарнизон», «караул», «отряд», «пополнение», «полк», «десант», «штаб», «авангард»                                                                                                                                                                  | «Армия», «гвардия»,                                                                                                   |
| <b>2). Слот: «Способы построения армейских подразделений»,</b>                         | «Колонна», «строй», «тылы», «фланг», «шеренги», «эшелон»                                                                                                                                                                                                    | «Колонна», «фланг», «эшелон»                                                                                          |
| <b>3). Слот: «Военный флот»,</b>                                                       | «Авианосцы», «дредноут», «корабль», «флагман», «подводная лодка», «эскадра»                                                                                                                                                                                 | «Корабль»                                                                                                             |
| <b>4). Слот: «Специализация воинов»</b>                                                | «сапер», «десантник», «разведчик», «пехота», «артиллерия»                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                       |
| <b>4. Фрейм: «Война и её разновидности»</b>                                            | «ревани», «сражение», «битва», «борьба», «бой», «битва», «баталия», «атака», «наступление», «прорыв», «штурм»                                                                                                                                               | «бои», «баталия», «схватка», «атака», «штурм», «ревани», «борьба», «удар», «прорыв»,                                  |
| <b>5.Фрейм: «Организация военной службы»/ «Иерархические отношения военнослужащих»</b> | «Солдат», «пехота», «матрос», «генерал», «командир», «камикадзе», «борец» «флагман», «полководец», оруженосцам «боец», «лейтенант», «маршал», «гвардеец», «главнокомандующий», «ветеран», «старшина», «офицер», «капитан», «адмирал» «сержанты» «бригадиры» | «спецназовец» «гвардеец», «генерал», «главнокомандующий», «боец», «офицер», «лейтенант», «начальник», «боевик» и т.д. |
| <b>6. Фрейм: «Военные действия и вооружение»:</b>                                      |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |
| <b>1). Слот: «Атакующие (наступательные) или военные действия»,</b>                    | «боевые действия», «вырывать», «выходить из окопов», «идти в наступление», «взорвать», «атаковать», «разгромить», «разбомбить», «наступать», «вызвала огонь на себя», «рубить сплеча», «носить удар», «шаги скрестились», «отступление»                     | «Атаковать», «стражаться», «прорывать», «завоевывать»                                                                 |
| <b>2). Слот: «Виды вооружения и военных сооружений»</b>                                | «бомба», «орудие», «мина», «снаряд», «секира», «арсенал», «патрон», «танк», «миномет», «винтовка», «боевая ракета», «копье», «стрела», «шашка», «порох», «окоп», «щит», «маскхалат», «дымовая завеса»,                                                      | «Взрыв», «щит», «меч»                                                                                                 |

|                                                   |                                                                                     |                                                                                 |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | «меч»                                                                               |                                                                                 |
| <b>7.Фрейм:</b><br>«Начало войны и её итоги»:     |                                                                                     |                                                                                 |
| <b>1).Слот:</b> «Начало войны»,                   | «мобилизация», «демобилизация», «призыв», «призывник», «боевой клич», «собирать»    | «мобилизация», «призывать», «собирать»                                          |
| <b>2). Слот:</b> «Итоги военных действий»,        | «разрушения», «победа», «победить», «разгром», «проиграть», «выиграть», «поражение» | «разгром», «победа», «победитель», «триумф», «неудач», «проиграть», «поражение» |
| <b>3).Слот:</b> «Ранение, госпитализация, смерть» | «Ранение», «гибель», «жертвы», «кровь»                                              | «жертва» и «репрессия».                                                         |
| <b>8.Фрейм:</b><br>«Воинские символы и атрибуты»  | «флаг», «знамена», «марш», «парад»                                                  | «марш», «парад»                                                                 |

**Таблица II - театральные метафоры двух периодов**

| <b>Фреймы и слоты</b>                                     | <b>Глава-2</b>                                                                                                                              | <b>Глава-3</b>                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.Фрейм:</b> «Виды и элементы зрелищных представлений» |                                                                                                                                             |                                                                                               |
| <b>1).Слот:</b><br>«Драматический театр и его Виды»       | «драма», «представление», «трагедия», «комедия», «зрелище», «спектакль», «пьеса», «оркестр», «перформанс», «фарс», «концерт», «телесериалы» | «драма», «протекторат», «трагедия», «комедия», «спектакль», «постановка», «трагедия», «фарс». |
| <b>2).Слот:</b> «Смежные виды представления»              | «шоу», «балаган», «стриптиз», «пародия», «дуэт», «эфир»                                                                                     | «кордебалет», «картина», «графическая программа»                                              |
| <b>3).Слот:</b> «Цирк»                                    | «арена», «цирк», «аттракцион», «клоун», «дрессировщика», «канатоходец»                                                                      | «Арена», «клоун», «силовик»                                                                   |
| <b>4).Слот:</b> «Элементы представления»                  | «старт», «Финал», «акт», «эпизод», «начала», «сюжет»,                                                                                       | «Финал», «развязка», «эпизод», «начало»,                                                      |

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         | «пролог», «сериял»                                                                                                                                                                             | «кульминация»                                                                                           |
| <b>5).Слот: «Подготовка спектакля и выступление актеров»</b>                            | «репетиция», «играть», играть роль, «сыграть», «роль», «жить»                                                                                                                                  | «играть роль», «сыграть роль», «роль», «ключевая роль», «премьер»                                       |
| <b>6).Слот: «Музыка»</b>                                                                | «прелюдия»                                                                                                                                                                                     | «нота»                                                                                                  |
| <b>2.Фрейм: «Люди театра» или «Работники театра»</b>                                    |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         |
| <b>1).Слот: «Автор пьесы (сценария) и создатели спектакля»</b>                          | «сценарист», «автор», «режиссер», «кукловод», ««постановщик», «драматург», «додиржироваться», «срежиссированный», «помощник», «дирижер», «шоумен», «кукловод», «марионетка», «суфлер», «фигур» | «Сценарист», «дирижер», «марионетка», «сценарий», «фигур»                                               |
| <b>2).Слот: «Актёры и их роли (амплуа) или Участники спектакля»</b>                     | «актер», «герой», «амплуа», «персонаж», «комик», «дублер», «исполнитель», «действующее лицо», «хоровод», «солист», «хор», «дева»                                                               | «герой», «танцующий», «модель»                                                                          |
| <b>3.Фрейм: «Зал театра и реквизит» или «Театральное здание и театральный реквизит»</b> |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         |
| <b>1).Слот: «Театральная сцена»</b>                                                     | «политическая сцена», «мизансцена», «художественная сцена», «авансцена», «российская подмостка», «идеологическая кулиса», «закулисный маневр», «занавес»                                       | политическая сцена, политическая арена, внешнеполитическая арена, кулуарах, идеологическая ширма и т.д. |
| <b>2).Слот: «Специальные средства»</b>                                                  | «костюм», «грим», «декорация», «маска», «кознь» «закулисная интрига», «поведение», «одежда», «реплика», «жест»                                                                                 | «деталь», «грим», и «закулисные интриги»                                                                |
| <b>4.Фрейм: «Публика и приём, оказываемый спектаклю»</b>                                | «зритель», «зрительный зал», «публика», «клака», «публикой зал»                                                                                                                                | «зал»                                                                                                   |
| <b>5.Фрейм:</b>                                                                         | «Гамлет», «Клавдий», «Полоний»,                                                                                                                                                                |                                                                                                         |

|                          |                                                            |  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------|--|
| «Литературные персонажи» | «Горацио», «Гертруда», «Тень отца Гамлета», «Лир», «Ромео» |  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------|--|

### Здесь мы анализируем основные фреймы и слоты:

При сопоставлении политических метафор первого слота «Виды войн» первого фрейма «Война и её особенности» двух периодов оказалось, что политические метафоры как *«политическая война», «междоусобица война», «психологическая война», «идеологическая война», «столетняя война», «холодная война», «банковская война», «война законов», «война банков», «война указов», «информационная война», «кибер-война», «война с коррупцией», «водяная война», «эфирная война», «продуктовая война», «предвыборная война», «энергетическая война», «ценовая война», «нефтяная война», «алюминиевая война», «пропагандистская война»* употреблялись в первом периоде, в то время политические метафоры как *«политическая война», «банковская война», «информационная война», «объявил войн», «алмазная война», «коттеджная война», «газовая война», «алюминиевая война», «льготная война», «информационную война», «предвыборная война», «война терроризму»* и т.д. включаются в составе слота второго периода России.

Слова **«борьба»** выступает как синоним к слову «война» в некоторых политических метафорах. В переносном значении она объясняется как «столкновение противоположных общественных групп, направлений, течений, в котором каждая сторона старается одержать победу».<sup>563</sup> Во многих случаях содержание или смысл некоторых политических метафор, которые имеют в своём составе слова «война» передаётся такими политическими метафорами, не имеющими в своём составе слова «война». Например,

*Борьба с международным терроризмом*

*Политическая борьба*

*Борьба с терроризмом, коррупцией, предательством*

<sup>563</sup> <http://efremova-online.ru/slovar-efremovoy/borba/5931/> retrieved on 16.05.16

Политические метафоры *«алмазная война» «коттеджная война», «газовая война», «льготная война», «война терроризму»* были употреблены в постперестроечный период после 2000 г.

В ходе нашей исследовательской работы мы обнаружили, что большинство политических метафор *«политическая война», «психологическая война», «банковская война», «информационная война», «война с коррупцией», «предвыборная война», «алюминиевая война»* были общие в двух периодах. Они характерны для постперестроечного периода после 2000 г.

Наши наблюдения показывают, что политические метафоры *«алмазная война», «газовая война», «алюминиевая война», «энергетическая война», «нефтяная война», «водяная война», «продуктовая война»* характеризуют проблемы последних двух десятилетий.

При сопоставлении исследуемых нами политических метафор русского языка, были выявлены такие метафоры, которые по ассоциации непосредственно связаны с событиями. Например, *«газовая война», «энергетическая война», «коттеджная война», «холодная война», «бой за перестройку» и т.п.*

Как известно, власть в СССР до перестройки была авторитарной, только в период перестройки были проведены демократические реформы, поэтому в русском языке появились много политических метафор, связанных с сферой демократии, которые в языке Советского Союза до перестройки отсутствовали. Например, *«партийная борьба», «предвыборная борьба», «борьбе за демократию», «предвыборная стратегия», «демократические соратники» и т.д.*

Метафоры *«поле боя», «плацдарм», «бункер», «баррикад», «крепость», «поле битв», «арена сражения», «окоп», «поле для маневра» и т.п.* употребляются в слоте «Места боевых действий» в перестроечный и постперестроечный периоды, но политические метафоры *«плацдарм», «политическое поле», «фронт», «амбразура», «политическое пространство»* употребляются после 2000 г.

При сопоставлении театральных метафор первого периода и второго периода мы наблюдали, что театральных метафор первого периода очень много. Иными

словами, театральные метафоры в первый период используются чаще, чем во второй период. Например, концепты *«пьеса», «оркестра», «сериалы», «телесериалы», «перформанс», «квартет», «театр абсурда», «балаган», «пародия», «стриптиз», «канатоходец»* отсутствуют во втором периоде.

Но концепты *«провал», «модель», «силовики», «кордебалет», «ширма» и т.д.*, которые употребляются как политические метафоры в русском языке, присутствуют во втором периоде нашего исследования, а отсутствуют в первом периоде нашего исследования.

Большинство политических метафор, соответствующих модели «театр», *«театр», «спектакль», «сцена», «фарс», «герой», «драма», «драматизма», «клоун», «финал», «начало», «роль», «играть», «марионетка», «сценарий», «арена» и т.д.* употребляются в обоих периодах.

В исследуемом нами материале обнаруживаются и такие политические метафоры модели «Война», которые в русском языке могут составлять отдельную модель «Спорт», т.е. некоторые политические метафоры из спортивной лексики употребляются вместе с военной лексикой. Например, *«капитан», «копье», «победа», «поражение», «позиция», «проиграть», «выиграть», «команда», «поле», «барьер», «соперник», «реваниш», «удар», «борьба», «борец», «участник», «противник» и т.д.*

При сопоставлении политических метафор военной лексики и театральной лексики оказалось, что некоторые политические метафоры из театральной лексики тоже встречаются в спортивной лексике или наоборот. Например, *«играть», «финал», «начало», «помощник», «участник» и т.д.*

Наши наблюдения показывают, что очень мало политических метафор *«участник» и «подготовка»* наблюдаются в военной лексике, театральной лексике и спортивной лексике.

В нашем исследовании при сопоставлении моделей «война» и «театр» мы наблюдали такие политические метафоры, которые одновременно относятся к военной лексике и к театральной лексике. Например, *«герой», «участник», «завес» и т.д.*

В процессе сопоставления политических метафор русского языка двух периодов



наблюдается, что разные политические метафоры из сферы **«война»** и **«театр»** употребляются для трёх главных деятелей этого периода. М. С. Горбачев, Б. Н. Ельцин и В. Путин являются главными деятелями этих периодов. Концепты, которые употребляются для обозначения Горбачева: **«канатоходец»**, **«капитан перестройки»**, **«главнокомандующий»**, **«старшина шестой статьи»**, **«полоний»**, **«адмирал»** и т.п.

Концепты **«клоун»**, **«клавдий»**, **«герой»**, **«дирижер»** **«полководец»** обозначают Ельцина в политическом русском языке, в то время концепты **«Гамлет»**, **«талантливый актёр»**, **«режиссёр»**, **«автор»**, **«главнокомандующий»**, **«герой»** и т.п. обозначают в языке СМИ Владимира Путина.

При сопоставлении политических метафор, которые обозначают главных деятелей России, мы наблюдаем, что у Горбачева больше концептов модели «война», в то время для обозначения Владимира Путина и Бориса Ельцина употребляются политические метафоры модели «театр».

В нашем исследовании при сопоставлении модели «война» и «театр» мы наблюдали такие политические метафоры, которые одновременно относятся к военной лексике и театральной лексике. Например, **«герой»**, **«участник»**, **«завес»** и т.д.

В большинстве случаев политические метафоры русского языка, которые употребляются в модели «война» или **«театр»** могут употребляться в сфере средств массовой информации. Другими словами, политические метафоры из сферы средств массовой информации употреблялись в модели «война» и **«театр»**. Например, **«информационная война»**, **«кибер-война»**, **«средства информационной войны»**, **«эфирная война»** **«в эфире»** **«газетная дуэль»**, **«аранжировка грефовской программы»**, **«пропагандистская война»** и т.д.

Наши наблюдения показывают, что некоторые политические метафоры русского языка обладают положительной, позитивной окраской. Все эти метафоры отражают положительные качества политических деятелей. Например, **«адмирал»**, **«командир»** **«капитан»**, **«солдат»**, **«матрос»**, **«полководец»**, **«камикадзе»**, **«генерал»**, **«главнокомандующий»** и т.д.

С другой стороны существуют некоторые политические метафоры русского языка, которые имеют негативную или отрицательную окраску. Такие политические метафоры выражают такую же окраску политических деятелей или политических событий. Например:

**Марионетка** - о человеке, политическом деятеле, слепо действующем по воле другого.<sup>564</sup>

**Кукловод** - Тот, кто руководит чьими-л. действиями.<sup>565</sup>

**Клоун** - вести себя шутовски, паясничать.

**Театр абсурда** - Государственное или другое общественное явление, подчиненное нелепым, иррациональным, лишённым всякого смысла законам.<sup>566</sup>

**Цирк** - Комическая ситуация, смешное событие.

**Фарс** - Нечто лицемерное, циничное и лживое.

Встречаются такие политические метафоры в обоих периодах и в обеих моделях, где одно и то же понятие сочетается с разными определениями. Например:

- Война - **политическая, банковская, холодная, гражданская, газовая, информационная, столетняя, продуктовая, предвыборная, спиртовая, эфирная, алюминиевая, пропагандистская и т.д.**
- Театр - **политический, административный, исторический, мировой** и т.д.
- Борьба - **политическая, антикоммунистическая, международная, партийная** и т.д.
- Арена - **политическая, международная, мировая, внешнеполитическая и т.д.**

При сопоставлении моделей «**война**» и «**театр**» мы обнаруживали, что как и в модели «**война**», так и в модели «**театр**» существуют несклоняемые существительные, которые осмысляются метафорично в политической деятельности. Например: «**шоу**», «**амплуа**», «**камикадзе**» и т.д.

---

<sup>564</sup> Ожегов .И. и Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Российская академия наук. институт русского языка им. В.В. Виноградова. Москва. 2007. стр.340 .

<sup>565</sup> <http://slovar.cc/rus/efremova-slovo/1113941.html> retrieved on 01.06.16.

<sup>566</sup> [http://dic.academic.ru/dic.nsf/dic\\_wingwords/3486/%D0%A2%D0%B5%D0%B0%D1%82%D1%80](http://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_wingwords/3486/%D0%A2%D0%B5%D0%B0%D1%82%D1%80) retrieved on 01.06.16.

Концепт «Нападки» из моделей «война» употребляются только в множественном числе, в то время, как концепт «Публика» из модели «театр» употребляется только в единственном числе.

Сопоставление политических метафор перестроечного и постперестроечного периодов моделей *«война» и «театр»* показывают, что в обеих моделях есть политические метафоры, которые образовались из существительного. В эту группу включаются три категории:

**1. прилагательные, которые образованы от существительного**

авангард - авангардный

война - военный

гибель - гибельный

трагедия - трагический

комик - комический

жанр - жанровый

фарс - фарсовый

режиссер - режиссерский

маска – замаскированный

**2. глаголы, которые образованы от существительного**

атака - атаковать

десант - десантировать

блок - блокироваться

грим - гримировать

наступление - наступать

обороны - обороняться

сражение - сражаться

**3. существительные, которые образованы от существительного**

друг - дружба

бомба - бомбардировка

сторона - сторонник

шоу - шоумен

Наши наблюдения показывают, что из одного слова могут образоваться некоторые политические метафоры русского языка. Они называются однокоренными словами. Например:

драма - драматический - драматизм- драматург

победа – победить - победитель

театр – театральный - театрализовать

блок – блокироваться – блокада

### 3.2.2. Сферы функционирования политических метафор

Политические метафоры перестроечного и постперестроечного периодов, попадающие во фреймы «война» и «театр», находят свое применение для характеристики не только периода общественно-политической жизни российского народа, рассматриваемого в нашей диссертации, но и весьма различных сфер, куда относятся работа государства (внешняя и внутренняя политика), деятельность политических партии, работа политических деятелей, борьба политических идеологий, всеобщие выборы. Метафоры данных фреймов отражают борьбу, столкновения между финансовыми и торговыми компаниями, предприятиями, законодательными органами, банками. Эти метафоры обслуживают сферы (промышленности, массовой информации и т.п.). Приведенные ниже примеры, содержащие политические метафоры фреймов «война» и «театр», показывают такие сферы, которые существуют в обеих моделях, т. е. моделях «война» и «театр». Например:

#### 1. Политическая деятельность

- *Великая битва "регионалов" и ведущих политических партий началась (заголовок).*<sup>567</sup>

#### 2. Политика

- *Неспособность или нежелание понять происходящие в экономике процессы рождает новый тезис – о «политической войне под флагом рынка, лишенной серьёзного экономического содержания». (Явлинский и др.).*<sup>568</sup>
- *А увидели мы драму. Дрaму правительства, которое не понимает, что доверие исчерпано. (Известия)*<sup>569</sup>

---

<sup>567</sup><http://www.ng.ru/politics/1999-04-30/3bitva.html> retrieved on 01.06.16.

<sup>568</sup>Б-1.стр.165

<sup>569</sup>Б-1.стр.84

### 3. Международная политика

- *Важно, что «холодной войне» положен конец. (Горбачев М. С.) (Известия. 14.07.1990.).*
- *У России нет союзников. США всего лишь хотят воспользоваться ситуацией в своих целях. Сейчас на авансцену выходят Япония и Германия. (Пруссаков В.)<sup>570</sup>*

### 4. Государство

- *А посему я не верю и в Ельцина. Как талантливый полководец не может ничего сделать без **армии**, так и талантливый государственный деятель ничего не сделает без государства. А государства у Ельцина нет. Нет суверенной самостоятельной России.<sup>571</sup>*
- *Но нам необходим централизм не в меньшей мере, чем демократия, в форме умного **дирижирования** приоритетно – стратегическими направлениями развития страны, централизм, обеспечивающий сбалансированность, скоординированность всех сторон нашей жизни в масштабах страны. (Романова В.Ф.)<sup>572</sup>*

### 5. Политический деятель

- *Но и мы, рядовые бойцы за перестройку, не должны отставать от **командира**, иначе бой за перестройку проиграем.<sup>573</sup>*
- *Психолог Леонид Кроль считал, однако, что Путин не только **талантливый актер**, но и сам себе **режиссер** и даже **автор** какой-то особой собственной пьесы, а также совершенно новой и необычной стилистики.<sup>574</sup>*

### 6. Виды власти

- *Бессмысленно, недопустимо, опасно использовать демократию лишь как **орудие разрушения**. (Яковлев А.).*
- *Мы призываем своих сторонников и всех здравомыслящих людей, которым дорог мир и благополучие в нашем доме, единым фронтом выступить*

---

<sup>570</sup>Б-1.стр.82

<sup>571</sup>Б-1.стр.30-31

<sup>572</sup>Б-2.стр.109

<sup>573</sup>Б-1.стр.35

<sup>574</sup>[http://www.rg.ru/anons/arc\\_2000/0405/1.html](http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html) retrieved on 01.06.16.

*против Конституции, освящающей диктатуру под маской демократии. Наша задача разъяснить антинародную сущность предлагаемой демократии. (Советская Россия)<sup>575</sup>*

## **7. Рынок**

- *Третье и главное: не откидывая далее и не отвлекая силы на заведомо обреченные эксперименты, строить мост. Дело это небыстрое и трудное. По легким конструкциям наскоро наведенного строения сначала пойдет **авангард**, закрепится на другом краю, получит соответствующие материальное и моральное вознаграждение, и тогда можно будет заняться более капитальным строительством с обеих сторон. (Шейнис В.)<sup>576</sup>*
- *Намерение построить рыночную экономику в рамках «социалистического выбора» и «коммунистической перспективы» С. Шаталин характеризует «**дикарский танец**», который надо прекратить. (ТАСС - НГ)<sup>577</sup>*

## **8. Средство массовой информации**

- *Такие страны, как Ливия, Ирак и Китай, уже развивают **средства информационной войны**. Как утверждает источник газеты "Санди таймс" из Белого дома, "у некоторых хорошо финансируемых террористических группировок такие средства на вооружении уже есть".<sup>578</sup>*
- *Даже телеканалы объявили на короткое время передышку между двумя избирательными кампаниями в **эфирных войнах** (Желнорова Н.) (АиФ. 28.12.1999).*
- *Впрочем, люди всегда чем-нибудь недовольны: то переживают, что наступит коммунистический реванш, а в **эфире** – сплошной Ельцин, то наоборот – подавай захватывающий предвыборный боевик. Боевика не обещали, потому многие попросту проигнорировали урны для голосования. (Бабаева С.) (Известия, 28.03.00)*

---

<sup>575</sup>Б-1. стр.89.

<sup>576</sup>Б-2. стр. 282

<sup>577</sup>Б-2. стр.283

<sup>578</sup><http://www.ng.ru/world/1999-10-02/klinton.html> retrieved on 01.06.16.

## 9. Экономическая деятельность

- *Борьба за разделение власти, похоже, достигает критической отметки: гремят конфликты на уровне союзного и республиканских законодателей, идут война банков, экономическая блокада регионов, межнациональные стычки, цветет местный эгоизм... (Медведев Н.)<sup>579</sup>*
- *Поэтому речь не может идти о слепом навязывании народам нашей страны моделей других стран Запада или Востока. Мы слишком велики и своеобразны по фигуре, чтобы импортные костюмы пришлись нам «в самый раз». (Попов Г.)<sup>580</sup>*

## 10. Политическая программа

- *Как бы продолжая военную тематику, Президент сравнил свою программу с последним окопом обороны, за которым стоят развал и хаос. (Зарипов Р.)<sup>581</sup>*
- *Политическое амплуа социал-демократии требует от нее исключительной гибкости, маневренности, прагматизма, способности к компромиссам. (Кертман Г.)<sup>582</sup>*

## 11. Идеологическая деятельность

- *США И НАТО форсировали гонку вооружений в масштабах, каких ещё не знала история, пустили в ход новые военные программы, прибегли к самым грубым и агрессивным формам идеологической и экономической войны. (Тодорживков) (Известия. 03.04.1986.)*
- *Однако другая часть номенклатуры- те, кто поумнее и поэнергичнее,- уже осознала: будущее за бизнесом, за рынком и, пользуясь смутным временем, беззастенчиво эксплуатирует свое положение и связи, обращая их в капитал. Им диктатура может казаться действенным средством разогнать мелкую рыбешку, норвящую урвать свое, возможность*

---

<sup>579</sup>Б-1.стр.24

<sup>580</sup>Б-1.стр.166

<sup>581</sup>Б-1. стр.29

<sup>582</sup>Б-1.стр-85

*заделать все щели, через которые непосвященные умудрялись заглядывать за идеологические кулисы. (Павлова-Сильванская М.)<sup>583</sup>*

## 12. Политическая дискуссия

- *Было видно, что рвавшийся в бой депутат В. Ерохин располагает какими-то новыми фактами и аргументами. (Степовой А.)<sup>584</sup>*
- *Прикомандированный сперва к телевизору в тесной, набитой журналистами «прихожей», а затем там же, во дворце съездов, получив вместе с коллегами допуск на балкон, я наблюдал эти **политические сцены**.<sup>585</sup>*

## 13. Выборы

Неотъемлемой частью политической деятельности при демократической системе являются выборы и парламентская деятельность, и поэтому, естественно, что политические метафоры перестроечного и постперестроечного периодов из фреймов «война» и «театр» показывают сферу «выборы». Процесс выборов и деятельность парламента характеризуются острой борьбой между правящей партией и оппозицией, а также между разными политическими партиями и группировками. Такая борьба очень адекватно и образно описывается с использованием политических метафор фрейма «война». Также театральные метафоры показывают ложь и лицемерие политических деятелей и политических партии в России. Например:

- *Итак: со дня переизбрания Ельцина в июле и до конца декабря состоялись выборы губернаторов в сорока субъектах Российской Федерации. Кто в них вел борьбу за власть и кто победил?<sup>586</sup>*
- *Против меня воевали три горкома, три горисполкома трех районов избирательного округа. (Колотова В. И.)<sup>587</sup>*
- *Уважаемые депутаты уважаемые президиум! Ситуация, в которой мы сегодня оказались, - это продолжение «спектакля», который был у нас с избранием Президента страны. (Известия)<sup>588</sup>*

---

<sup>583</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994. стр.132

<sup>584</sup>Б-2. стр.215

<sup>585</sup>Б-1.стр.82

<sup>586</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 01.06.16.

<sup>587</sup>Б-2..стр.212



Процесс выборов длительный и многоэтапный. Разные этапы процесса выборов характеризуется, например, следующих военных и театральных метафор:

### 13.1. Начало политической кампании:

- *Вы собираетесь идти на выборы, вы определили для себя предвыборную стратегию. Вы намерены идти по спискам, пытаться перевалить пяти- или семипроцентный барьер, или будете действовать точечно — отдельными кандидатами?.*<sup>589</sup>
- *Лучший предвыборный сценарий у Владимира Жириновского... (Семенова А., Достов А.) (МП. 24.03.2000).*
- *По-видимому, кремлевские сценаристы избирательной кампании решили вновь сыграть пьесу образца 1996 года: «Все против общего врага страны». (Степанов А.) (Известия, 13.01.2000).*

### 13.2. День голосования:

- *У каждого кремлевского назначенца были огромные возможности как для подкупа и обмана избирателей, так и для фальсификации результатов голосования. Но при всем том 24 ельцинских губернатора из 40 свои посты потеряли.*<sup>590</sup>
- *Впрочем, люди всегда чем-нибудь недовольны: то пережива - ют, что наступит коммунистический реванш, а в эфире – сплошной Ельцин, то наоборот – подавай захватывающий предвыборный боевик. Боевика не обещали, потому многие попросту проигнорировали урны для голосования. (Бабаева С.) (Известия, 28.03.00).*

### 13.3. Объявление результатов:

- *Режим губернаторские выборы проиграл. А победа на них досталась не конкретному политическому объединению, а разным представителям народно-патриотических сил.*<sup>591</sup>
- *НПСР пока не представляет из себя единую монолитную сверху донизу структуру, и потому нелепо утверждать, что, например, в Рязанской*

---

<sup>588</sup>Б-2.стр.212

<sup>589</sup><http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 01.06.16.

<sup>590</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 01.06.16.

<sup>591</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 01.06.16.

области **победил кандидат** от Народно-патриотического союза Любимов, ибо против него действовала организация Аграрной партии — члена НПСР.<sup>592</sup>

- *Право, очень не хотелось говорить о **политическом стриптизе**, который устроили оппоненты Владимира Путина, когда уже стали известны предварительные итоги голосования (Кулик В.). (КП. 03.03.2000).*

#### 13.4. Конец выборов

- *Режим губернаторские выборы **проиграл**. А победа на них досталась не конкретному политическому объединению, а разным представителям народно-патриотических сил.*<sup>593</sup>
- *И мне почудилось, будто сижу я в пустеющем зрительном зале, где постепенно гаснут огни. **Избирательное шоу**, редкостное по драматизму, закончилось. (Павлова-Сильванская М.)*<sup>594</sup>

#### 13.5. Заседания выборных органов власти

- *С другой стороны, есть и опасения. Прежде всего они связаны с тем, что этот документ был принят накануне Пленума. Кажется нам или нет, но народ воспринял его подписание как спасение Горбачёва перед великой **битвой** в Ц.К. **Битва** прошла, руки у него развязаны. (Мельников А.)*<sup>595</sup>
- *Вы артист, человек сцены, съезды, сессии, митинги... Вам очевидно, все это напоминает представление? Такое грандиозное **политическое шоу**... — можно, конечно, все рассматривать и сквозь эту призму. Но в нашем театре нет зрителей. Зрителями могут быть только люди, не жившие в этой стране. Да и те тоже полноценные зрители, поскольку невольно оказываются втянутыми в спектакль. (Хазанов Г.)*<sup>596</sup>

---

<sup>592</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 01.06.16.

<sup>593</sup><http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 01.06.16.

<sup>594</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994. стр.212

<sup>595</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994. стр.212-213

<sup>596</sup>Б-2. стр.214-215

В исследуемом нами материале обнаруживается, что в политических метафорах модели «война» выявляются главные сферы, которые отсутствуют в модели «театр».

## 1. Субъекты политической жизни

### Демократы

*Усилить **авангард** перестройки, сплотить демократические силы, вовлечь в активный перестроечный процесс широкие массы коммунистов и беспартийных – вот основная задача демократической платформы. (Шостаковский В.)<sup>597</sup> (демократы)*

### Рабочий класс

*«Демократы» вполне в состоянии перейти Рубикон. Но оказалось, что на другой стороне реки уже вступила в бой **другая армия – армия рабочего класса**. И хотя на данном этапе **обе армии** по отношению друг к другу ведут себя как союзники, но только слепой не видит противоестественности союза. (Макеева Г.)<sup>598</sup>*

## 2. Административно-командная система

*Эта **армия чиновников** десятилетиями вскармливалась, лелеялась функционерами КПСС и практически слилась с ними.<sup>599</sup>*

## 3. Война

*«Мир» да м многое другие понятия, в Белом доме интерпретируются своеобразно. Мирными устремлениями там прикрывают **подготовку к «звездным войнам»**, наращивание ракетно-ядерных арсеналов, нежелание прекратить ядерные испытания, участившиеся акты агрессии против свобододолюбивых народов. (Известия, 01.04.1986).*

## 4. Антиконтитуционная деятельность

*В ход пущено **оружие антиконституционных действий**, открыто игнорируются законы, в обществе нагнетается напряженность. (Горбачев)<sup>600</sup>*

---

<sup>597</sup>Б-2. стр.293

<sup>598</sup>Б-2. стр.299-300

<sup>599</sup>Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991.стр.30

<sup>600</sup>Б-1.стр.35

## 5. Дипломатическая деятельность

*Дипломатическая битва при Массандре: репортажи о российской победе пока преждевременны. (Известия, 07.09.1993).*

*Шеварднадзе – опытный политический боец, прошел суровую школу борьбы и в Грузии, и в составе Политбюро ЦК КПСС, когда затевалась и разворачивалась перестройка, в малых и больших дипломатических сражениях, навидался всякого в разных странах, где не очень считаются с министерскими авторитетами. (Долганов В.)<sup>601</sup>*

## 6. Законодательская деятельность

*«Чтобы из одной крайности- сверх централизации и диктата центр - мы не впали в другую, если не худшую крайность- сверх разобщённость и хаос. К сожалению, признаки этого налицо. Скажу больше. **Война законов**, приведшая к их бездействию, кое-где начала переходить во внутреннее издание «холодной войны», а то и горячей». (Горбачев М. С.)<sup>602</sup>*

## 7. Торговля

*Забастовки работников торговли пока что не стали у нас привычными, но, боюсь, дело к этому движется. Противостояние покупателя, раздраженного нехваткой всего необходимого, изнуренного очередями, и продавца переходит подчас в прямые боевые действия. (Известия)<sup>603</sup>*

## 8. Забастовки

*Массовые забастовки русских и украинских шахтеров тоже, на мой взгляд, были мини взрывами. (Павлова-Сильванская М.)<sup>604</sup>*

## 9. Финансовая деятельность

*Похоже, что создание одной крупной региональной компании за счет слияния мелких - единственный способ выжить в условиях **ценовой войны**. (Эксперт. 23.04.1998.)*

---

<sup>601</sup>Б-1.стр.21

<sup>602</sup>Б-1. стр.19

<sup>603</sup>Б-1.стр.20

<sup>604</sup>Б-1. стр.26

## 10. Психология

*Общество наше объято страхом завтрашнего дня. Оно измучено поисками новых жизненных основ. Единению, спокойствию мешает необъявленная психологическая война всех против всех. (Известия, 19.09.1990.)*

## 11. Аграрная/ сельскохозяйственная деятельность

*Все на борьбу с небывалым урожаем.*<sup>605</sup>

*От битвы за урожай – к кредиту доверия.) (Заголовок)*<sup>606</sup>

## 12. Научная деятельность

*Ещё больше смутили многих дополнительные полномочия. Концепции нам тоже пригодятся для начала. Ведь после многолетнего штурма глубин политэкономии социализма мы слишком отклонились от столбовой дороги цивилизованных стран.*<sup>607</sup>

## 13. Общественная деятельность

*Последние залпы “реформаторской” войны обнаружили, что трехкратного превосходства сил, предписанного уставами для успешного штурма, у правительственной команды нет, и вдобавок в ее сплоченных рядах находятся если не “вражеские агенты”, то, по крайней мере скрытые дезертиры.*<sup>608</sup>

## 14. Политические принципы

*Столько народов, такие национальные вопросы, перегруженные проблемами! Народ сейчас раскрепощается. Это же все в таком состоянии, в движении. Но есть вещи, и я их называю «последний окоп», где надо стоять насмерть, как под Москвой, как под Сталинградом. (Горбачёв М. С.)*<sup>609</sup>

## 15. Парламентская деятельность

*Вот по поводу этой-то долгожданной программы, основные направления которой были высказаны Президентом СССР М. Горбачёвым в минувшую*

---

<sup>605</sup>Б-1.стр. 25

<sup>606</sup>Б-1.стр-21

<sup>607</sup>Б-1.стр.24

<sup>608</sup><http://www.pravda.ru/news/world/25-03-1999/904104-0/> retrieved on 01.06.16.

<sup>609</sup>Б-1. стр- 301

субботу, и звучали «пристрелочные» выступления депутатов у микрофона. (Правда)<sup>610</sup>

## 16. Аргумент

Понятно почему – народ устал голосовать. И дело не во мне конкретно – дело в общей обстановке, которая сложилась осенью прошлого года – реакция переходила в наступление. Коммунисты не вылезли из окопов- просто они в них и не спускались . они отошли за угол и переждали, пока мимо просвистит рой демократических пуль...(Батиев В.)<sup>611</sup>

## 17. Критика

Приводят факты: несколько месяцев идут несколько месяцев идут разговоры, что на внешнеполитический пост будет поставлен ЕМ Примаков, выполнявший действующего министра. Президент не прояснил оскорбительную двусмысленность, равно как и не защитил от «атак» полковничьих мундиров, за которыми проглядывают более крупные звезды. (Жданкин А. Гетьман И.)<sup>612</sup>

## 18. Референдум

Сограждане! Демократия в опасности! Решается судьба России! Вашим оружием является референдум – всенародное голосование по новой Конституции Российской Федерации и выборы Президента Российской Федерации. (Россия) В 17-ом году, как пишут историки, Россия стояла на краю пропасти, а потом сделала широкий шаг вперед. (Цыба, Кузнецова, Зарипов)<sup>613</sup>

## 19. Политические идеалы

Сколько народов, такие национальные вопросы, перегруженные проблемами! Народ сейчас раскрепощается. Это же все в таком состоянии, в движении. Но есть вещи, и я их называю «последний окоп», где надо стоять насмерть, как под Москвой, как под Сталинградом. (Горбачев М. С.)<sup>614</sup>

---

<sup>610</sup>Б-1.стр.27

<sup>611</sup>Б-2. стр.218

<sup>612</sup>Б-1. стр.220

<sup>613</sup>Б-1. стр.122

<sup>614</sup>Б-1.стр.29

С другой стороны, среди рассматриваемых нами политических метафор модели «театр» выделяются такие сферы, которые отсутствуют в модели «война». Например:

### **1. Правительство**

*Правительство страны в последнее время уверенно вышло на позиции главного героя всех наших политических драм, трагедий и фарсов. (Долганов В.)<sup>615</sup>*

### **2. История**

*Судьба людей, особенно тех, кто в историческом театре играет ведущие роли, есть судьба их идей. (Овсянников А.)<sup>616</sup>*

### **3. КПСС**

*Персонажи партийного ритуала могли носить одинаковые одежды военного или полувоенного кроя, произносить одинаковые речи одинаковыми голосами и даже иметь одинаковое выражение лица, походку, жесты. Что их внешность и маневры! Даже их жены, и те частенько походили одна на другую. О мыслях говорить не приходится, мысли циркулировали сверху вниз, согласно принципу демократического централизма. (Гульченко В.)<sup>617</sup>*

### **4. Перестройка**

*Хотя с другой стороны, всякая эпоха- спектакль, срежиссированный историей. Я фаталист. Я верю в предопределение. И Лигачев, и Полозков, и Горбачев всего лишь исполнители ролей в действии под названием «перестройка». Роль личности велика, но я убежден, что история сама назначает личность на ту или иную роль. (Хазанов Г.)<sup>618</sup>*

### **5. Россия**

*Фактически же война ведется за то, чтобы не дать окрепнуть России как самостоятельному государству, чтобы сохранить его лишь как марионетку, которая действует, прежде всего, в интересах центральной бюрократии. (Хасбулатов Р.)<sup>619</sup>*

---

<sup>615</sup>Б-1..стр.84

<sup>616</sup>Б-1.стр.81

<sup>617</sup>Б-1.стр.103.

<sup>618</sup>Б-1. стр.117

<sup>619</sup>Б-1.стр.124

## **6. Конституция СССР**

*Мы привыкли к тому, что наш главный закон, подобно костюму, постоянно перекраивается под того или иного государственного деятеля. (Зарипов Р.)<sup>620</sup>*

## **7. Кризис политической ситуации/конфликт**

*Будущее общества, пережившего сегодняшнюю драму, не в революционных конвульсиях, а в эволюционном за медленном развитии. (Проханов А.)<sup>621</sup>*

## **8. Политическое событие**

*Ельцин- такой же литературный персонаж, как и остальные действующие лица развертывающейся политической драмы. Его преимущество перед другими в том, что он герой уже не бульварной литературы. (Богомолов Ю.)<sup>622</sup>*

## **9. Съезд народных депутатов**

*Между прочим, этот греческий хор, который у нас работает, не делает чести залу, потому что личности никогда в такой хор не объединяются. (Игитян Г. С.)<sup>623</sup>*

## **10. Съезд / Верховный совет**

*Кроме того, думаю, что состав Верховного Совета и Съезда абсолютно не отражает волю и настроение большинства, так как они были сформированы полудемократическим способом. Таким образом, эти органы фактически превратились в демократическую декорацию для той власти, которая реализуется старыми структурами – верхним эшелонам военно-промышленного комплекса и партии. (Богомолов О.)<sup>624</sup>*

В исследуемом нами материале политических метафор перестроечного и постперестроечного периодов, сферы, которые встречаются в обеих моделях только «13». Например, «политическая деятельность», «выборы», «политические деятели», «политика», «виды власти», «средство массовой информации», «государство», «экономическая деятельность»,

---

<sup>620</sup>Б-1. стр.141

<sup>621</sup>Б-1.стр.177

<sup>622</sup>Б-1. стр.178

<sup>623</sup>Б-1. стр.301.

<sup>624</sup>Б-1. стр.82



*«идеологическая деятельность», «рынок», «международная политика», «политическая программа», «политическая дискуссия» и т.д.*

В другой стороны, при сопоставлении моделей «театр» и «война» в рассматриваемых нами материалах, мы наблюдали что, семантические сферы принадлежащее только к модели «война» «19», в то время сферы принадлежащие только к модели «театр» представляют собой «10». Например, *«аграрная-сельскохозяйственная деятельность», «научная деятельность», «общественная деятельность», «законодательская деятельность», «антиконституционная деятельность», «административно-командная система», «забастовки», «война», «торговля», «субъекты политической жизни», «психология», «парламентская деятельность», «политические принципы», «аргумент», «критика», «референдум», «политические идеалы»* отсутствуют в модели «театр».

В то время такие сферы, как *«история», «правительство», «КПСС», «Россия», «кризис», «съезд», «верховный совет», «конституция СССР», «перестройка», «политическое событие» и «съезд народных депутатов»* отсутствуют в модели «война».

### **3.2.3. Лексико-семантические особенности моделей политических метафор:**

Каждая модель политической метафоры обладает своими –особыми лексико-семантическими особенностями. Среди рассматриваемых нами политических метафор моделей *«война» и «театр»*, мы обнаруживали, что на основе лексико-семантических особенностей встречаются разные части речи: *существительные, прилагательные и глаголы* в обеих моделях. Например, *«битва», «бой», «баталия», «атака», «наступление», (существительные); «атаковать», «блокироваться» (глаголы); «бойцовский», «авангардный» (прилагательные)* из модели «война», в то время, *«театр», «спектакль», «фарс», «драма» (существительные); «гримировать», «играть», «жить», «мелькнуть», (глаголы); «драматический», «жанровое» (прилагательные)* из моделей «театр».

Политические метафоры, принадлежавшие к модели «Война» содержат в своем составе не только слово «война», но и лексику, связанную с данным словом по семантическим и тематическим связям. Анализ модели война показывает, что в них встречаются такие существительные, как **«битва»**, **«бой»**, **«баталия»**, **«атака»**, **«наступление»** и т.д., указывающие на разные виды боевых действий.

### **Битва**

*Речь-то по сути – о битве за тот урожай демократических реформ в экономике, да и во всех сферах жизни, который мы растим уже пять с лишним лет, а сегодня рискуем потерять, не дождавшись жатвы. (Крушинский М.)*

### **Бой**

*Но главный бой шел с комиссией по законности, правопорядку и правам граждан, пытавшейся, вопреки воле Лужкова, сделать начальником ГУВД генерала Вячеслава Комиссарова, политические заявления которого весьма импонировали радикалам (Покровский А.)<sup>625</sup>*

### **Баталия**

*Депутаты, словно мгновенно остыв от только что полыхавших словесных баталий, - создалось именно такое впечатление – вдруг все сразу поняли, что сегодня не очередной день сессии. (Чугаев С.)<sup>626</sup>*

### **Атака**

*Идущая сейчас атака на новые власти, особенно в Москве и Ленинграде, имеет вполне определенную цель: возложить на демократов, которые находятся у руля всего полгода, ответственность за результаты семидесятилетнего существования административной системы. (Шевцова Л.)<sup>627</sup>*

### **Наступление**

*Эти слова говорятся сегодня разными людьми, я думаю, с разным смыслом. Они носят как бы закодированный характер. Вот, например, высокоинформативные слова Михаила Горбачева о том, что хватит сидеть в*

---

<sup>625</sup>Б-1.стр.21

<sup>626</sup>Б-1.стр.21

<sup>627</sup>Б-1. стр.21

*окопах, хватит обороняться, надо **выходить из окопов и идти в наступление**.  
Против кого? Не сказано. (Заславская Т)<sup>628</sup>*

Также политические метафоры, принадлежавшие к модели «театр» содержат в своем составе не только слово театр, но встречаются такие существительные как «**спектакль**», «**драма**», «**концерт**», «**фарс**», «**комедия**» «**пьеса**», «**перформанс**» и т.п. указывающее разные виды представлений.

### **Спектакль**

*А IV же съезд во всех смыслах неинтересен. неинтересен как **спектакль** – ибо все мизансцены отработаны трех съездах и четырех сессиях ВС СССР. (Нарышкин Л.)<sup>629</sup>*

### **Драма**

*Прямо на глазах разворачивается грандиозная **историческая драма**, перед которой меркнет известное по учебникам. Смутное время. (Полозков И. К.)<sup>630</sup>*

### **Концерт**

*Не отказались от поиска замаскированных врагов: «Избрание первым секретарем (И. Полозкова) дало звонок «дирижеру» к началу **концерта** травли Ивана Кузьмича. Мне этот «дирижер» неизвестен, но, думаю, что он есть. (Известия)<sup>631</sup>*

### **Фарс**

*Она явилась, честно сказать, еще в «первом акте», жанровое своеобразие которого А. Нуйкин определил, помнится, названием своей статьи «трагедия? Нет, уже фарс». (Известия)<sup>632</sup>*

### **Пьеса**

***Пьеса** для одного актера? Предидент России: на сцене и за кулисами (заголовок) (Московские новости)<sup>633</sup>*

---

<sup>628</sup>Б-1. стр.23

<sup>629</sup>Б-1. стр.83

<sup>630</sup>Б-1. стр.84

<sup>631</sup>Б-2. стр.235

<sup>632</sup>Б-1.стр.84

<sup>633</sup>Б-1.стр.212

## Комедия

*Так чего мы будем тогда здесь ломать **комедию**? (Подберезский Г. Н.)<sup>634</sup>*

## Перформанс

*Местами пресс-конференция лидеров "Кедра" напоминала очередной "**перформанс**" с участием многогранно талантливому Ивану Охлобыстину, который, видимо, решил на сей раз стать режиссером **политического спектакля**. Окончательный его сценарий будет утверждена съезде движения 12 октября.<sup>635</sup>*

Политические метафоры, принадлежащие к модели «война», содержат в своем составе лексику, связанную с словом «война» по семантическим и тематическим связям. Это не только существительные. Анализ модели «война» показывает, что в них встречаются глаголы **«вести огонь»**, **«наносить удары»**, **«разбомбить»**, **«разгромить»**, **«скрестить шпаги»** и т.д. Например:

### 1. Вести огонь

*Взяв на себя смелость революционных преобразований в стране, партия **вызвала огонь на себя**. (Никитин Р. И.)<sup>636</sup>*

### 2. Наносить удары

*Непрекращающиеся межнациональные конфликты **наносят сокрушительные удары** по устоям государственности, ставят под вопрос благополучие, честь, достоинство, саму жизнь миллионов людей. Цепная реакция этих конфликтов дошла и до Российской Федерации. (Полозков И. К.)<sup>637</sup>*

### 3. Разбомбить

*Да у нас монополия на траулеры. Хорошо, конечно бы, строить их не только в Николаеве. Но создать ещё одно такое производство стране не под силу ни сегодня, ни в ближайшее время. Что же, **разбомбить**, разукрупнить в угоду моде налаженное дело и остаться без рыбы? (Правда)<sup>638</sup>*

---

<sup>634</sup>Б-1.стр.84

<sup>635</sup><http://www.ng.ru/politics/1999-10-05/keдр.html> retrieved on 01.06.16.

<sup>636</sup>Б-1. стр.26

<sup>637</sup>Б-1. стр.27

<sup>638</sup>Б-1..стр.27

#### 4. Разгромить

*Используя «курильский рычаг», реформаторы могли бы окончательно **разгромить** внутреннюю оппозицию, представив изоляционистов (которые, конечно, не смогут уклониться от боя за Курилы) противниками народного благосостояния. (Янов А.)<sup>639</sup>*

#### 5. Скрестить шпаги

*Противостояние двух лагерей достигло точки кипения. **Шпаги скрестились** вокруг перехода к рынку. Его противники сделали ставку на его срыв. (Кива А.)*

С другой стороны, политические метафоры, принадлежащие к модели «театр» содержат в своем составе глаголы «**додиржироваться**», «**гримировать**» и «**мелькнуть**». Например:

##### 1. Додиржироваться

*В нашей почте концентрация высказываний о Ельцине оказалась настолько значительней, что анализ даже сотни – другой писем позволяет с большей или меньшей достоверностью говорить уже не о мнениях читателей «Литературки», а о типичном массовом сознании. Ведь если один авторы писем утверждают, что Ельцин «ведет дело к гражданской войне», а вторые и третьи заявляют: «**додиржирруется**, что вспыхнет гражданка», то это лишь разные оттенки одного бродячего «образа». (Чернавин К.)<sup>640</sup>*

##### 2. Гримировать

*Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно **гримировать** на главную роль неизвестного дублера. (Медведев Р.)<sup>641</sup>*

---

<sup>639</sup>Б-1.стр.27

<sup>640</sup>Б-1. стр.120

<sup>641</sup><http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 12.07.2014

### 3. Мелькнуть

*Евгений Савостьянов... Юрий Скуратов... Аман Тулеев... Алексей Подберезкин... Поучаствовали так себе. Мелькнули в каких-то эпизодах и все (Семенова А., Достова Ф.) (Московская правда. 24.03.00).*

В исследуемом нами материале анализ политических метафор модели «война» показывает, что в них встречаются такие прилагательные, как «**бойцовский**», «**военный**», «**гибельный**», «**авангардный**» и т.д., указывающие на разные виды боевых действий:

#### 1. Бойцовский

*Депутат Ельцин не проявил **бойцовских** качеств в борьбе за титул президента. (Алексеев Б. Г.)<sup>642</sup>*

#### 2. Военные

*Две недавние встречи с депутатами-**военными** (одну созвало правительство России, другую провел Президент) продемонстрировали, на наш взгляд, что «караулустал»... Тревожные, прямо скажем, тенденции. (Пастернак М.)<sup>643</sup>*

#### 3. Гибельный

*Стремление занимать только **позицию центра** в политике не всегда конструктивно, а когда начинаются крутые повороты, **центристская позиция** может оказаться и **гибельной**. (Известия, 11.7. 1990). № 193).*

#### 4. Авангардный

*Партия, для того чтобы быть **авангардной**, должна прежде всего овладеть умами. (Известия. 10.7. 1990.). № 192)*

Также наблюдается то, что политические метафоры, принадлежащие к модели «театр» тоже включают в себя такие прилагательные, как «**срежиссированный**», «**суперменистый**». Например:

---

<sup>642</sup>Б-1.стр.34

<sup>643</sup>Б-1. стр.31

## 1. Срежиссированный

*Хотя с другой стороны, всякая эпоха- спектакль, срежиссированный историей. я фаталист. Я верю в предопределение. И Лигачев, и Полозков, и Горбачев всего лишь исполнители ролей в действии под названием «перестройка». Роль личности велика, но я убежден, что история сама назначает личность на ту или иную роль. (Хазанов Г.)<sup>644</sup>*

## 2. Суперменистый

*Еще больше похудел Емельянов. Помрачнел суперменистый Рыжков. Боль и тревога преобразили многие молодые лица. Непросто играть роль атлантов и кариатид, поддерживавших покачнувшиеся своды. (Друнина Ю.)<sup>645</sup>*

### 3.2.4. Структурный анализ политических метафор:

Политические метафоры современного русского языка периода перестройки и после перестройки до 2008 г. представляют собой весьма интересный материал и могут быть рассмотрены с точки зрения их структуры и лексико-семантической организации.

По своей структуре политические метафоры русского языка могут быть подразделены на три больших разряда:

1.) Политические метафоры, которые по структуре являются однословными, их очень много в нашем исследовании. Они относятся к военной лексике, а также к театральной лексике. Например, «битва», «война», «взрыв», «бункер», «плацдарм», «позиция», «отряд», «враг», «друг», «коллега», «сотрудник», «пополнение», «эскадра», «флагман», «камикадзе», «генерал», «матрос», «солдат», «победа», «поражение», «спектакль», «фарс», «актер», «герой», «режиссер», «дублер», «шоу» ит.д.

2.) Среди политических метафор, которые включают в свой состав два компонента, или двухсловные метафоры. Эти политические метафоры тоже принадлежат к военной лексике и к театральной лексике. например: «политическая арена», «арена борьбы», «международная арена»,

---

<sup>644</sup>Б-1. стр.117

<sup>645</sup>Б-2.стр.239

*«историческая драма», «демократическая декорация», «марионеточный театр», «политическая сцена», «социальный взрыв», «словесная баталия», «информационная война», «кавалерийская атака», «давал бой», «боевые действия», «война банков», «театральное шоу», «война законов», «сокрушительный разгром», и т.д.*

3.) Политические метафоры, структурно равнозначные словосочетаниям и имеют в своем составе более двух слов. Эти политические метафоры тоже называются многословными. Например, *«орудие разрушения демократии», «наносит сокрушительные удары», «снять адмиральский китель», «Театр политических привидений», «Режиссер политического спектакля», «персонажи российской политики», «системы американских протекторатов», «аранжировку грефовской программы», «позиция гражданских демократов» и т.д.*

С точки зрения моделей образования политических метафор выделяются следующие наиболее типичные и регулярные типы:

Д) Политические метафоры, представляющие собой сочетание прилагательного и существительного. Следует подчеркнуть, что среди политических метафор русского языка данная модель является самой распространенной. Например: *«Тонущий корабль», «газетная дуэль», «дипломатическая битва», «захватническая война», «психологическая война», «информационная война», «спиртовая война», «предвыборная война», «политический боец», «политическая сцена», «международная арена», «административный театр» и т.д.*

И) Политические метафоры из моделей «война» и «театр», представляющие собой сочетание глагола и существительного. Например: *«Выйти из окопов», «вести огонь», «взять на вооружение», «играть роль», «давать бой», «рубят сплеча», «вести борьбу» и т.д.*

ИИ) Политические метафоры моделей «война» и «театр», представляющие собой сочетание существительного + глагола. Например, *«бомба взорвалась», «шаги скрестились», «оппозиционеры собирались», «политика театрализовалась» и т.д.*



IV) Политические метафоры, представляющие собой сочетание существительного и другого существительного в родительном падеже. Например, *«война банков», «война нервов», «война указов», «театр абсурда», «парад суверенитетов», «солдаты партии», «война законов», «акт реванша», «армия чиновников» и т.д.*

V) Политические метафоры, которые описываются модели «существительное + предложно падежная форма»: *«Битва за урожай», «десант на картошку», «прорыв к рынку», «политбойцы от народа», «партнер по блоку», «поле для маневра» и т.д.*

VI) «Существительное +Существительное +Существительное»  
*«орудие разрушения демократии», «позиция центра в политике.*

VII) «Глаголь + прилагательное + существительное» :  
*«наносят сокрушительные удары», «снять адмиральский китель», и т.д.*

VIII) «Существительное +прилагательное + существительное»  
*«Театр политических привидений», «Режиссер политического спектакля», «персонажи российской политики», «системы американских протекторатов», «аранжировка грефовской программы», «позиция гражданских демократов», «поле утихшей битвы», «Пехота предвыборных штабов», «борьба с международным терроризмом», «зрители политических трагикомедий» и т.д.*

IX) «Прилагательное + прилагательное + существительное»  
*«советская политическая сцена», «Российское политическое поле», «грандиозное политическое шоу», «российская политическая сцена» и т.д.*

### **3.2.5. Политические метафоры с точки зрения их лексического состава:**

С точки зрения специфических особенностей употребляющих слов в политических метафорах перестроечного и постперестроечного периодов могут быть подразделены на две группы:

1. Политические метафоры, образованные из слов, принадлежащих к активной лексике современного русского языка. Эти политические метафоры, образованные из слов, которые свободно употребляются в современном русском языке, и, следовательно, принадлежат к активной лексике современного русского языка. Мы наблюдали, что как и в модели «война», так и в модели «театр» встречаются слова из этой группы. Например: *«драма», «спектакль», «марионетка», «кукловод», «герой», «политическая война», «поле», «борьба» и т.д.*

2. Политические метафоры, имеющие в своём составе устаревшие слова (историзмы или архаизмы) или имеющие слова с диалектным значением, которые принадлежат к пассивному запасу языка. В ходе нашей исследовательской работы мы обнаружили, что в обоих моделях существуют такие слова. Например: *«балаган», «баталия», «подмости», «ширмы в мн. числе», «дымовая завеса», «старшина», «таран», «секира», «копье», «бригадир», «ландснехт» и т.д.*

С другой стороны, слово *«кинорежиссер»* относится к неологизмам, служит политической метафорой перестроечного и постперестроечного периодов, принадлежит к пассивному запасу. В исследуемом нами материале обнаруживаются, что слова, относящиеся к этой группе, отсутствуют в модели «война».

### **3.2.6. Политические метафоры в слоганах и лозунгах перестроечного и постперестроечного периодов:**

В исследуемом нами материале обнаруживаются, что политические метафоры встречаются даже в лозунгах и слоганах перестроечного и постперестроечного периодов, которые относятся к модели «война». При помощи политических лозунгов или слоганов, политические деятели, в краткой форме сконцентрируют свою идеологию, идею, движения, партий или государства и передают зрителям для того чтобы привлечь их внимания и симпатии в выборах. Например,

#### **1). Слоганы:**

- *План Путина – победа России!* (ЕДИНАЯ РОССИЯ, 2007)

- *Реформы – без шока, политика – без баррикад.* (ЯБЛОКО, 1993)
- *Защитим себя сами.* (ПАРТИЯ ПЕНСИОНЕРОВ, 1999)
- *Дума не плац, там надо думать.* (Движение ВПЕРЁД, РОССИЯ!, 1995)<sup>646</sup>
- *Голосуй или проиграешь!*  
Слоган агитационной кампании демократических сил, призывающий сторонников участвовать в выборах президента России, 1996
- *Вместе – победим!* (БОРИС ЕЛЬЦИН, 1996)<sup>647</sup>
- *Против всех? Голосуйте за Яблоко!* (ЯБЛОКО, 2007)

## 2). Личные слоганы Лебеда по избирательной кампании в 1996 при президентских выборах:

- *Воюют не до выборов, а до победы.* (АЛЕКСАНДР ЛЕБЕДЬ, 1996)<sup>648</sup>
- *Войны ведут слабые. Сильные войн не допускают.* (АЛЕКСАНДР ЛЕБЕДЬ, 1996)

## 3). Лозунги:

- *Возьмемся за руки друзья, чтоб не пропасть по одиночкам.* (Лозунг демократов, 1996)
- *Вместе весело шагать без конвоя.* (Лозунг демократов, 1996)
- *Мы не боремся с коммунизмом, мы боремся с нищетой.* (ЯБЛОКО, 1995)

При сопоставлении моделей «война» и «театр» мы наблюдали, что большинство слоганов и лозунгов принадлежат к военной лексике. Но они обнаруживали в политических метафорах обоих периодов. В рассматриваемом нами материале мы не нашли слоганов и лозунгов из театральной лексики.

### 3.2.7. Политические метафоры с точки зрения экспрессивно-стилистических свойств:

Все политические метафоры из военной лексики и театральной лексики перестроечного периода и постперестроечного периода на основе стилистической принадлежности могут подразделяться на следующие виды:

<sup>646</sup><http://v.oxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 01.06.16.

<sup>647</sup><http://www.kommersant.ru/doc/133710> retrieved on 01.06.16.

<sup>648</sup>[http://www.ng.ru/specfile/2000-11-24/10\\_game.html](http://www.ng.ru/specfile/2000-11-24/10_game.html) retrieved on 11.06.16.

#### **А) Разговорные:**

Политические метафоры как *«нота», «публика», «декорация», «сцена», «цирк», «клоун», «комик», «силови́к» «кулисы», «трагикомедия», «пехота», «победа», «полк», «порох», «порядок», «разгром», «собирать», «сражение», «схватка», «удар»*, которые относятся к разговорному стилю обладают большой экспрессивностью.

Как можно заметить, завися от контекста, некоторые политические метафоры от военной лексики и театральной лексики могут принадлежать к разговорному стилю, но одновременно они относятся к разным стилям. Например, политические метафоры *«нота» и «баталия»* характеризуются шутливостью, а политические метафоры *«цирк», «командир», «декорация»* ироничностью. Но театральная метафора *«клоун»* имеет оттенок неодобрения.

#### **В) Книжные политические метафоры**

Политические метафоры *«костюм», «арена», «начало», «развязка», «кульминация», «пролог», «акт», «марионетка»* из театральной лексики и *«соратник», «коллега», «сподвижник», «авангард», «битва», «борец», «оборона», «оппонент», «гибель»* и т.п. из военной лексики относятся к книжному стилю. Хотя театральная метафора *«марионетка»* имеет оттенок пренебрежения.

Следовательно, книжные политические метафоры обладают меньшей экспрессивностью, чем разговорные метафоры.

#### **С) Неодобрительные политические метафоры**

Метафоры *«дирижер»* и *«театр абсурда»* характеризуются неодобрительностью, а метафора *«ключ»*- метафора высокого стиля.

### **3.2.8. Политические метафоры с близкими значениями:**

Как показали наши наблюдения, некоторые политические метафоры перестроечного периода и постперестроечного периода из моделей «война» и «театр», обладающие тождественным или близким значением, выступают как синонимичные. Например,

*политическая война = политическая борьба*

*командир = полководец*

*банковская война = война банков*

*фронт = поле*

*битва = борьба, война*

*соратник = сподвижник*

*союзник = друг, сторонник*

*враг = неприятель, противник,*

*политическое поле = политическая арена*

*политическая сцена = политический театр*

*подмостки = сцена*

*исполнитель = артист*

*атака = итурм, наступление*

*разгромить = победить*

### **3.2.9. Антонимические политические метафоры:**

Рассматриваемые нами в настоящей диссертации политические метафоры из моделей «война» и «театр» также могут характеризоваться антонимическими отношениями. Например:

*враг ≠ друг, союзник*

*солдат ≠ командир*

*финал ≠ начало*

*победа ≠ поражение*

*проигрывать ≠ выиграть*

*сторонник ≠ противник*

*соперник ≠ соратник*

*партнер ≠ конкурент*

*трагедия ≠ комедия*

### **3.2.10. Фразеологизмы как политические метафоры:**

При анализе исследуемых нами политических метафор перестроечного и постперестроечного периодов русского языка из военной лексики и театральной лексики были выявлены такие случаи, в которых политические метафоры современного русского языка представляют собой фразеологизмы или

устойчивые словосочетания, например, «*взять реванш*», «*рубить сплеча*», «*холодная война*», «*гражданская война*», «*лобовая атака*», «*взять на вооружение*», «*наносить удар*», «*выйти на сцену*», «*под занавес*», «*боевой клич*», «*вести войну*» и т.п.

## Выводы

Политические метафоры русского языка можно анализировать с разных точек зрения. После анализа этих выражений мы пришли к следующим выводам:

1. Политические метафоры с 2000 г. до 2008 г. из военной лексики разделяются на восемь фреймов, в то время как политические метафоры второго периода из модели «театр» разделяются на четыре фрейма.
2. Большинство фреймов подразделяются на слоты. Восемь фреймов политических метафор метафорической модели «**война**» второго периода разделяются на 14 слотов, в то время как политические метафоры модели «**театр**» этого периода подразделяются только на 10 слотов.
3. В исследуемом нами материале, с точки зрения сферы функционирования политических метафор, выделяются три группы: 1) сферы, которые встречаются в моделях «война» и «театр», только 13. 2) сферы принадлежащие только к модели «война», 19, в то время 3) сферы, принадлежащие только к модели «театр», 10.
4. Среди рассматриваемых нами политических метафор из моделей «**война**» и «**театр**», мы обнаруживали, что на основе лексико-семантических особенностей встречаются разные части речи как *существительные, прилагательные и глаголы* в обеих моделях.
5. При сопоставлении моделей «**война**» и «**театр**» мы обнаруживали, что как и в модели «**война**», так и в модели «**театр**» существуют несклоняемые существительные, которые осмысляются метафорично в политической деятельности.
6. Сопоставление политических метафор перестроечного и постперестроечного периодов моделей «**война**» и «**театр**» показывают, что в обеих моделях есть разные политические метафоры, которые образовались из одного корня или из одного существительного.
7. По своей структуре политические метафоры русского языка могут быть подразделены на три больших разряда: i) однословные ii) двухсловные iii) многословные.
8. С точки зрения специфических особенностей образующих их слов политические метафоры из модели «война» и «театр» могут быть подразделены на две группы:

- Политические метафоры, образованные из военной лексики и театральной лексики, принадлежащих к активной лексике современного русского языка.
  - Политические метафоры из моделей «война» и «театр», имеющие в своём составе устаревшие слова (историзмы или архаизмы) принадлежат к пассивной лексике.
9. Политические метафоры из моделей «война» и «театр» на основе своей стилистической принадлежности могут подразделяться на разговорные и книжные. Но только театральные политические метафоры характеризуются пренебрежением и неодобрительностью.
10. При сопоставительном анализе исследуемых нами политических метафор перестроечного и постперестроечного периодов русского языка из военной лексики и театральной лексики выявляются такие случаи, в которых политические метафоры современного русского языка представляют собой фразеологизмы.

~~~~~ \*\*\*\*\* ~~~~~


Заключение

В течение 25 лет коренные изменения произошли в русском языке. Изменения были качественные и количественные. Хотя внеязыковые факторы приводят к разного рода изменениям в языке, но они больше всего влияют на его лексико-семантическую систему. Некоторые метафоры ушли из лексики русского языка, в то же время некоторые метафоры вошли в лексику русского языка. Политические метафоры отражают коренные изменения, которые произошли в России после перестройки. Таким образом, язык развивается и обогащается.

В нашем исследовании мы выбрали политические метафоры из военной лексики и театральной лексики, т.е. метафорические модели *«война»* и *«театр»*. Политические метафоры из этих областей были очень популярны и более употребляемы в русском языке в период перестройки и в постперестроечный период. Политические метафоры конца двадцатого века после перестройки и начала двадцать первого вв. моделей *«война»* и *«театр»* тематически классифицируются с точки зрения когнитивного подхода на разные фреймы и слоты.

Сопоставительный анализ собранного материала показывает, что в русском языке перестроечного и постперестроечного периодов существует большое число политических метафор модели «война». В первый период со времён перестройки до 2000 г, в нашей работе мы рассматривали метафорическую модель «война», где все примеры разделяли на восемь фреймов. В то же время, политических метафор из театральной лексики меньше, чем из военной. Мы разделяли их только на пять фреймов. Политические метафоры с 2000 г. до 2008 г. из военной лексики тоже делятся на восемь фреймов. Но политические метафоры первого периода из театральной лексики делятся на пять фреймов, в то время политические метафоры второго периода модели «театр» делятся на четыре фрейма. Хотя восемь фреймов политических метафор метафорической модели *«война»* первого периода разделяются на 15 слотов, в то время пять фреймов политических метафор модели *«театр»* этого периода подразделяются только на 10 слотов. Также восемь фреймов политических метафор метафорической модели *«война»* второго периода разделяются на 14 слотов, в

то время четыре фреймов политических метафор модели «театр» этого периода подразделяются только на 10 слотов.

Более фреймов и слотов двух моделей показывают отражение кризисных ситуаций в стране, в то время меньше фреймов и слотов двух моделей показывают стабильность в обществе. Таким образом, можно сказать, что первый период был более кризисным или беспорядочным, чем второй период.

Наши наблюдения показывают, что политические метафоры характеризуют проблемы последних двух десятилетий. При сопоставлении исследуемых нами политических метафор русского языка были выявлены такие метафоры, которые по ассоциации непосредственно связаны с событиями.

Мы можем сказать, что за последние два десятилетия в русский политический язык обогатился за счёт новых метафор. Демократизация общества привела также к демократизации языка. Это и мы показали в своей диссертации на примере анализа политических метафор перестроечного и постперестроечного периодов.

Список использованной литературы

Первоисточники

Основные газеты

«Правда», «Завтра», «Известия», «Независимая газета», «Коммерсант», «Аргументы и факты», «Российская газета», «Областная газета», «Эксперт», «РИА Новости», «Труд», «Московская правда», «Трибуна», «ТАСС», «Литературная газета», «Новая газета», «Московский комсомолец», «Комсомольская правда», «Российская газета», «Московские новости» и т.д.

Словари:

1. Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991.
2. Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994.

Интернет ресурсы

1. <https://www.google.co.in>
2. <http://www.lingvo.ru/>
3. <http://www.ozhegov.org/>
4. <http://slovarozhegova.ru/>
5. <http://ushakovdictionary.ru/>
6. <http://ushakova-slovar.ru/>
7. <http://efremova-online.ru/>
8. <https://www.google.ru>
9. <https://www.yandex.ru/>
10. <http://www.pravda.ru/>
11. <http://izvestia.ru/>
12. <http://zavtra.ru/>
13. www.ng.ru
14. www.mk.ru
15. <http://thetimesofindia.indiatimes.com>
16. www.theindianexpress.com

17. www.thenytimes.com
18. <http://www.rg.ru/>
19. www.trud.ru
20. <http://www.msk.kp.ru/>
21. <http://mospravda.ru/>
22. www.kommersant.ru
23. <http://www.gazeta.ru/>
24. www.novayagazeta.ru
25. <http://www.aif.ru/>
26. <http://ria.ru/>
27. Эксперт.ру
28. <http://www.mn.ru/>
29. <http://www.oblgazeta.ru/>
30. <http://tass.ru/>
31. <http://www.lgz.ru/>
32. <http://tribunakz.com/>

ВТОРОСТЕПЕННЫЕ ИСТОЧНИКИ

Статьи, словари и книги

1. Andrew Ortony. Metaphor and thought. Cambridge. Cambridge University Press. 1993.
2. Boterbloem Kees. A History of Russia and its empire: From Mikhail Romanov to Vladimir Putin. New York, Lanhem, Plymouth, Toronto, Boulder, UK.Rowman & Littlefield Publishers. 2014.
3. Carl R. Hausman. Metaphor and art:Interactionism and Reference in the Verbal and Nonverbal Arts. Cambridge. Cambridge University Press. 1989.
4. Franson Anjali. Meaning, Culture and Cognition. New Delhi. Bahri Publications. 2000.
5. Hu Xu. A Study on Conceptual Metaphors in Presidential Inaugural Speeches.<http://www.divaportal.se/smash/get/diva2:397472/FULLTEXT01.pdf> retrieved on 14.4.2015

6. Jaynes J. *The origin of consciousness in the breakdown of the bicameral mind*. Boston: Houghton Mifflin. 1976.
7. Jeffery Scott Mio. *Metaphors and politics*.
<https://www.surrey.ac.uk/politics/research/researchareasofstaff/isppssummeracademy/instructors%20/Metaphor%20and%20Politics.pdf> retrieved on 14.4.15
8. Jiao Xue, Zan Mao, Na Li. *Conceptual Metaphor in American Presidential Inaugural Addresses*.
<http://ojs.academypublisher.com/index.php/tpls/article/viewFile/tpls0304678683/6679> retrieved on 14.4.15.
9. Keith Brown. *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Second edition. Elsevier. 2006.
10. Lackoff G. *The Contemporary Theory of Metaphor // Metaphor and Thought*./ed. A. Ortony. Cambridge. Cambridge University Press, 1993.
11. Mammadov Azad. *Metaphors in the American and Russian political discourse*.
<http://static.sdu.dk/mediafiles/C/8/1/%7BC81F7500-F598-45CD-86E0F44DF4D1FC5A%7Dazad%20mammadov.pdf> retrieved on 12.5. 2014
12. Mark J. Landau, Lucas A. Keefer. *The Persuasive Power of Political Metaphors*. University of Kansas.
<http://www.sydneysymposium.unsw.edu.au/2014/chapters/LandauSSSP2014.pdf> retrieved on 14.4.15
13. Newmark Peter. *A Textbook of Translation*. Harlow: Pearson Education Limited, 2008.
14. Ralph Müller. *Creative Metaphors in Political Discourse. Theoretical considerations on the basis of Swiss Speeches*.
http://www.metaphorik.de/sites/www.metaphorik.de/files/journal-pdf/09_2005_mueller.pdf retrieved on 14.3.2012
15. Richard D. Anderson Jr. *Metaphors of Dictatorship and democracy: change in the Russian political lexicon and the transformation of Russian politics*. *Slavic review*, volume 60. No-2 (summer 2001). published by the American association for the advancement. pp 312-335.
<http://www.jstor.org/stable/pdf/2697273.pdf?acceptTC=true> retrieved on 19.2.2015

16. Richard D. Anderson Jr. Metaphors of Dictatorship and Democracy: Change in the Russian Political Lexicon and the Transformation of Russian Politics. [Http://www.jstor.org/stable/2697273](http://www.jstor.org/stable/2697273) retrieved on 14.5.14
17. Sawant Richa. Политическая терминология постсоветской России.//Critic. Journal of Centre of Russian studies. JNU. No-10. New Delhi. Goyal publishers and distributors. 2013.
18. Thomas Owen. Metaphor and Related subjects. Random house. New York.1969.
19. Treisman Daniel. The return: Russia's journey from Gorbachev to Medvedev. New York. Free press. 2011.
20. Vestermarkida. Metaphors in politics. A study of metaphorical personification of America in political discourse. Lulea university of technology. Department of languages and culture. English C/ supervisor marieNordlund.<http://epubl.ltu.se/1402-1773/2007/080/LTU-CUPP-07080-SE.pdf> retrieved on 19.2.15
21. Абаева М. К.. Концептуальная метафора во фразеологизмах со значением интеллектуальной деятельности. www.philol.msu.ru/~rlc2007/pdf/5.pdf retrieved on 17.2.2014
22. Александрова А. С., Лариохина Н.М., Мелентьева Т. И. Русский язык как иностранный: Современная Россия. Политика. Экономика. Культура. Практикум. Москва. Флинта, Наука. 2002.
23. Александрова З. Е. Словарь синонимов русского языка. Москва. Русский язык. 1986.
24. Алексеев К. И.. Функции метафоры в политической речи. Институт психологии РАН. http://creativity.ipras.ru/texts/books/pozn_society/alekseev_pozn_society.pdf retrieved on 19.6.2014
25. Андерсон Р. Д. Каузальная сила политической метафоры. [Http://www.philology.ru/linguistics1/anderson-06.html](http://www.philology.ru/linguistics1/anderson-06.html) retrieved on 11.07.2014
26. Апресян В. Ю. Семантические типы эмоциональной метафоры. // Эмоции в языке и речи (сборник научных статей). Москва. РГГУ. 2005. стр. 9-30.
27. Апресян В. Ю., Апресян Ю.Д. Метафора в семантическом представлении эмоций// Вопросы Языкознания. Теоретический журнал по общему и

- сравнительному языкознанию. №-3 (Май-июнь). Москва. Наука. 1993. стр. 27-35.
28. Апресян Ю.Д. О регулярной многозначности // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. №6. Москва. 1971. стр. 509-523.
 29. Аристотель. Искусство метафоры.
[Http://metaphor.narod.ru/review/aristotle.html](http://metaphor.narod.ru/review/aristotle.html)
 30. Аристотель. Риторика. Первая Книга // Античные риторики. Москва. МГУ. 1978. стр. 15-70.
 31. Аристотель. Поэтика. Риторика. Санкт-Петербург. Азбука-классика. 2010
 32. Аристотель. Поэтика. http://philologos.narod.ru/classics/aristotel_poe.html
retrieved on 5.2.15
 33. Арнольд И. В. Стилистика современный английский язык. Москва. Флинта. 2002.
 34. Арутюнова Н. Д. Язык и Мир Человека. Москва. Языки русской культуры. 1999.
 35. Арутюнова Н. Д. Языковая метафора: Синтаксис и лексика //Язык и мир человека. Москва. Языки Русской культуры.1999. стр. 346-369.
 36. Арутюнова Н. Д. Метафора и дискурс. Вступительная статья // Теория метафоры Москва. Проспект. 1990. стр. 5-32.
 37. Арутюнова Н. Д. Теория метафоры. Москва. Проспект. 1990.
 38. Архенова Н. А. Метафора в когнитивном аспекте//Вестник МГОУ. «Русская филология». Серия – № 2. Москва. МГОУ. 2010. стр. 7-12.
 39. Ахметова А. Е. Метафора с точки зрения когнитивной лингвистики.
http://www.rusnauka.com/16_ADEN_2010/Philologia/68531.doc.html
retrieved on 12.5. 2014.
 40. Балашова Л. В. Метафора и языковая картина мира (на материале русского языка XI-XX вв.) // язык и ментальность: текст и концепт: Выпуск первый. Санкт-Петербург. Политехника. 2004. стр. 76-92.
 41. Балашова Л. В. Образ России в зеркале концептуальной метафоры (на материале политического телешоу «К барьеру» // Современная политическая коммуникация: материалы международной конференции. Екатеринбург. 21-24 Сентябрь. 2009. стр. 18-21.
<http://politlinguist.ru/materials/conf/2009.pdf> retrieved on 23.11.2014.

42. Баранов А. Н. Коррупция: нетрадиционный взгляд. Метафорические грани феномена коррупции.
<http://ecsocman.hse.ru/data/2011/01/11/1214866967/Baranov.pdf> retrieved on 21.11.2014
43. Баранов А. Н. Очерк когнитивной теории метафоры// Русская политическая метафора (материалы к словарю). Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991. стр.184-193.
44. Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991.
45. Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор. Москва. Помовский и партнеры. 1994.
46. Баранов А.Н., Михайлова О. В., Сатаров Г. А., Шипова Е. А. Политический дискурс: методы анализа тематической структуры и метафорики. Москва. Фонд ИНДЕМ. 2004.
47. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику. Электронная книга. Москва. УРСС Эдиториал. 2001.
48. Башарина А. К. Понятие "семантическое поле" // Вестник Якутского государственного университета им. М. К. Аммосова.– Том 4, №1. Якутск. Северо-Восточный федеральный университет. 2007. стр. 93-97.
<http://cyberleninka.ru/article/n/ponyatie-semanticheskoe-pole> retrieved on 29.01.2015
49. Битокова С. Х. Концептуальная метафора и теория воплощенного реализма. <http://www.lingvomaster.ru/files/264.pdf> retrieved on 13.2.2015
50. Блэк М. Метафора // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 153-172.
51. Бородин Е. И. 500 слов (краткий словарь). Москва. ЦК ВЛКСМ «Молодая гвардия», 1962 .
52. Большой академический словарь русского языка. Москва. СПб. Наука. 2004.
53. Брутян Л. Г. Русская ментальность сквозь призму языка // Русский язык и культура в зеркале перевода. Материалы III международной научной конференции. Москва. Высшая школа перевода МГУ. 2012. стр. 81-86.

54. Будаев Э. В. Политическая метафорология: ракурсы сопоставительного анализа. http://journals.uspu.ru/i/inst/ling/ling31/ling_31_1.pdf retrieved on 13.2.15
55. Будаев Э. В. Военная метафорика в дискурсе СМИ. http://www.google.co.in/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0CB4QFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.actalinguistica.com%2Farhiv%2Findex.php%2Fals%2Farticle%2FviewFile%2F121%2F131&ei=ZfcxVfvIK4yguQTh_IGgBQ&usg=AFQjCNEtmg9bRoLGdPzzG0bJuSgztIfUug retrieved on 20.4.2015.
56. Будаев Э. В., Чудинов А. П. Современная Политическая Лингвистика. Екатеринбург. Уральский гос. педагог. Университет. 2006
57. Будаев Э. В., Чудинов А. П. Когнитивно-дискурсивный анализ метафоры в политической коммуникации. Http://journals.uspu.ru/i/inst/ling/ling26/ling_6%2826%292008_budaev2.pdf retrieved on 15.4.15
58. Будаев Э. В.. Политическая метафора в лингвокультурологическом аспекте. <http://cyberleninka.ru/article/n/politicheskaya-metafora-v-lingvokulturologicheskom-aspekte> retrieved on 15.4.15
59. Будаев Э. В. Становление когнитивной теории метафоры. Лингвокультурология. Вып. 1. Екатеринбург. 2007. <http://www.philology.ru/linguistics1/budaev-07.html> retrieved on 14.4.15.
60. Будаев Э. В. Метафора в политическом нарративе: Эвристики современных сопоставительных исследований. http://lib.herzen.spb.ru/media/magazines/contents/1/10%2859%29/budaev_10_59_86_94.pdf retrieved on 14.4.15
61. Будаев Э. В. Метафорическое моделирование современной политики. <Http://www.lingvomaster.ru/files/290.pdf> retrieved on 14.4.15
62. Будаев Э. В., Тагил Н. Россия, Грузия и страны Балтии в зеркале российских и британских метафор родства // Известия урпу. Вып. 18. Политическая Лингвистика. Урал. гос. пед. ун-т. Екатеринбург. 2006. стр. 34-57. <http://cyberleninka.ru/article/n/rossiya-gruziya-i-strany-baltii-v-zerkale-rossijskih-i-britanskih-metafor-rodstva> retrieved on 30.06.16.

63. Будаев Э. В. Сопоставительный анализ политической метафоры [.http://www.readera.org/article/sopostavytelnyj-analyz-polytycheskoj-metafory-10325628.html](http://www.readera.org/article/sopostavytelnyj-analyz-polytycheskoj-metafory-10325628.html) retrieved on 29.01.2015
64. Будаев Э. В., Чудинов А. П. Зарубежная политическая лингвистика. Москва. Флинта, Наука. 2008.
65. Будаев Э. В., Чудинов А. П. Метафора в политическом интердискурсе. Монография. Екатеринбург. Уральский гос. педагог. Университет. 2006.
Будаев Э. В. Сопоставительная политическая метафорология. Автореферат диссертации на соискание ученой степени док. филол. наук. Екатеринбург. 2010.
<http://www.dissercat.com/content/sopostavitelnaya-politicheskaya-metaforologiya#ixzz3Z4tj1pDl> retrieved on 30.06.16.
66. Будаев Э. В. Чудинов А. П. Современная политическая лингвистика <http://www.philology.ru/linguistics1/budaev-chudinov-06a.html> retrieved on 13.2.15
67. Будаев Э. В. Политические метафоры, которыми живут на Востоке. https://www.google.co.in/?gfe_rd=cr&ei=dSwvVbzxEunA8gfu0IDACA&gws_rd=ssl#q=Будаев.+Э.В.+Политические+метафоры%2C+которыми+живут+на+Востоке. retrieved on 14.4.15
68. Быкова Т. Ю. Метафорические параллели в советском и американском политических дискурсах тридцатых годов. // Вестник Челябинского государственного университета. Выпуск № 32 (286). 2012. стр. 20-25.
<http://cyberleninka.ru/article/n/metaforicheskie-paralleli-v-sovetskom-i-amerikanskom-politicheskikh-diskursah-tridtsatyh-godov> 20.4.2015.
69. Быкова Т. Ю. Подготовка к войне или великая стойка?: Метафорический образ Советского Союза в советской прессе довоенного времени (1930-1939 гг). // политическая лингвистика. №-3. 2011. стр. 69-73.
<http://cyberleninka.ru/article/n/podgotovka-k-voyne-ili-velikaya-stroyka-metaforicheskiy-obraz-sovetskogo-soyuza-v-sovetskoj-presse-dovoennogo-vremeni-1930-1939-gg> retrieved on 29.01.2015.
70. Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке: учебное пособие. Москва. Логос. 2003
71. Вардзелашвили Ж. Языковая метафора как универсальная лингвистическая категория. Материалы Международной научной

- конференции. Тбилиси. 2000. <http://vjanetta.narod.ru/lingv.met.html>.
retrieved on 14.2.2014
- 72.** Васильева А. Н., газетно-публицистический стиль речи. Москва. Русский язык. 1982.
- 73.** Венедиктова Л. Н. Концепт «война» в языковой картине мира (сопоставительное исследование на материале английского и русского языков). Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Тюмень. 2004.
- 74.** Вепрева И. Т. Всё будет в шоколаде, или в новой метафоре вкусового восприятия. www.philol.msu.ru/~rlc2007/pdf/5.pdf retrieved on 17.2.2014
- 75.** Верещагин Е. М., Костомаров В.Г. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. Москва. Русский Язык. 1983.
- 76.** Веснина Л. Е. Метафорическая модель «Мигрант – это раб» // Современная политическая коммуникация: материалы международной конференции. Екатеринбург. 21-24 Сентябрь. 2009. стр. 36-38.
<http://politlinguist.ru/materials/conf/2009.pdf> retrieved on 15.2.15
- 77.** Войлова К. А., Леденёва В. В. История русского литературного языка. Москва. Дрофа. 2009.
- 78.** Вражнова И. Г. Метафорическая репрезентация властных структур в современных российских и американских СМИ.
http://www.sgu.ru/sites/default/files/journals/izvestiya/pdf/2013/12/13/06_vrazhnova.pdf retrieved on 15.2.15
- 79.** Габдреева Н. В., Агеева А. В., Тимиргалеева А.Р. Иноязычная лексика в русском языке новейшего периода: монография. Москва. Флинта. Наука. 2014.
- 80.** Гак В. Г., Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора (материалы к словарю) (рецензия) // Вопросы Языкознания. Теоретический журнал по общему и сравнительному языкознанию. №-3 (Май-июнь). Москва. Наука. 1993. стр. 136-140.
- 81.** Гак В. Г. Метафора универсальная и специфическая // Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988. стр. 11-26
- 82.** Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. Москва. Наука. 1981.

83. Гвоздев А. Н. Очерки по стилистике русского языка. Москва. Просвещение. 1965.
84. Герфрид Мюнклер. Войны XXI века.
https://www.icrc.org/rus/assets/files/other/01_irrc_849_munkler_rus.pdf
retrieved on 13.3.2015
85. Глинкина Л.А. Русский Язык и Русская Культура.100 очерков и бесед на радио. Челябинск. М-во образования РФ, Челябинский гос. пед. ун-т. 2003.
86. Голуб И. Стилистика Русского Языка. Москва. Айрис Пресс. 2003.
87. Гумбольдт В. Язык и Философия Культуры. Москва. Прогресс. 1985.
88. Гуревич В. В., Дозорец Ж. А. Русско-Английский фразеологический словарь. ЭКСМО. Москва. 2005.
89. Гусейнов Г. Ч. Советские идеологемы в русском дискурсе 1990 х. Москва. Три Квадрата. 2003.
90. Демьянков В. З. Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретирующего подхода // Вопросы языкознания. № 4. Москва. Наука. 1994. стр. 17-33.
91. Демьянков В. З. Интерпретация политического дискурса в СМИ
<http://www.infolex.ru/SMI1>. retrieved on 29.01.2015
92. Денисенко В. Н. Теория семантического поля: тексты, вопросы, комментарии. Москва. РУДН. 2006
93. Долгих Н. Г. Теория семантического поля на современном этапе развития семасиологии // научные доклады высшей школы. Филологические науки. №1. Москва. 1973. стр. 89-99.
94. Дубровин М. «A book of English and Russian proverbs and sayings». Москва. Просвещение.1995.
<http://psyfactor.org/lib/zln3.html> retrieved on 15.2.15
95. Дэвидсон Д. Что означают метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс, 1990. стр.173-192.
96. Евгеньева А. П. Малый академический словарь. 2-е изд., Москва. Русский язык. 1981-1984.
97. Евгеньева А. П. Малый академический словарь. 4-е изд., Москва. Русский язык.1999.

98. Ермакова О. П., Земская Е. А., Розина Р. И. Слова, с которыми мы все встречались: Толковый словарь русского общего жаргона. Москва. Азбуковник.1999.
99. Жан-Ален Нгапут. Метафора в языковой картине мира. http://www.zpu-journal.ru/zpu/2007_3/Ngapout/30.pdf retrieved on 15.2.15
100. Жуков В. П. и др. Словарь фразеологических синонимов русского языка. Москва. Русский язык. 1987.
101. Зелинский С. А. Информационно-психологические войны.
102. Земская Е. А. Клише новояза и цитация в языке постсоветского общества. //Вопросы языкознания. №3. Москва. Наука.1996. стр. 23-31
103. Земская Е. А.. «Русский язык конца XX столетия (1985–1995)». Москва. Языки русской культуры. 1996.
104. Зюбина И. А., Одарюк И. В. Воздействующая сила публицистики.// Языковые и культурные контакты. Саратов. Саратовский университет. 2012. стр. 91-94
105. Игнатенко В. В. Некоторые Особенности Семантики Производственной Метафоры .<http://tl-ic.kursksu.ru/pdf/010-006.pdf> retrieved on 17.4.2014
106. Илюхина Н. Метафорический образ в семасиологической интерпретации: монография. Москва. Флинта, Наука. 2010.
107. Инфантова Г. Г. «Русский Язык». Введение в науку о языке: Лексикология. Этимология. Фразеология. Лексикография. Москва. Академический Проект. 2010.
108. Какорина Е. В. Трансформация лексической семантики и сочетаемости (на материале языка газет) // Русский язык конца 20-го столетия (1985 1995). Москва. Школа «Языки русской культуры». 1996. стр. 79-84.
109. Калинин А. В. Лексика русского языка. Москва. Издательство - Московского университета. 1971.
110. Карамова А. А. Метафора как способ структурирования языковой картины политического мира.//Вестник Оренбургского государственного университета. № 11 (160). 2013 .<http://cyberleninka.ru/article/n/metafora-kak-sposob-strukturirovaniya-yazykovoy-kartiny-politicheskogo-mira> retrieved on 21.4.2015.

111. Каслова А. А. Метафорическое моделирование президентских выборов в России и США (2000 г.). Диссертация на соискание степени канд. филол. наук. Екатеринбург. 2003.
112. Кассирер Э. Сила метафоры//Теория метафоры. Москва. Прогресс, 1990. стр. 33-43.
113. Керимов Р. Д. О лингвистическом исследовании политической метафоры// Современная политическая коммуникация: материалы международной конференции. Екатеринбург. 21-24 Сентябрь. 2009. стр. 101-103.
<http://politlinguist.ru/materials/conf/2009.pdf> retrieved on 21.4.2015.
114. Кириллов А. Г. Политический нарратив. <https://samaraaltlinguo.files.wordpress.com/2014/06/kirillov-2001-political-narrative.pdf> .retrieved on 23.2.15.
115. Кириллов В. В. История России: учебное пособие для бакалавров. Москва. Юрайт. 2012.
116. Ключев Е. В. «Риторика - Инвенция. Диспозиция. Элокуция». Учебное пособие для высших учебных заведений. Москва. ПРИОР. 2001.
117. Кобозева И. М. Семантические проблемы анализа политической метафоры. // Вестник МГУ. № 6. Серия 9. Филология. Москва. МГУ. 2001. стр. 132-139.
118. Кожина М. Н. «Стилистика Русского Языка». Москва. Просвещение.1977.
119. Кожина М. Н. Стилистический энциклопедический словарь русского языка. Москва. Флинта. 2003.
120. Козинец С. Б. Словообразовательная метафора в русском языке. автореферат. Москва. Московский городской педагогический университет. 2009.
121. Колесова В. В. Язык и ментальность: текст и концепт: Выпуск первый. Санкт-Петербург. Политехника. 2004. стр. 76-92.
122. Колотнина Е. В. Метафорическая модель «Субъекты экономической деятельности – это животные» // Лингвистика: Бюллетень Уральского лингвистического общества. . Т.6. Екатеринбург. Урал. гос. пед. ун-т. 2001. стр. 117-118.
123. Колотнина Е. В. Метафорическое использование лексики понятийной сферы «Больной–здоровый» // Лингвистика: Бюллетень Уральского лингвистического общества. Т.5. Екатеринбург. Урал. гос. пед. ун-т.2000.

124. Колотнина Е. В. Метафорическое моделирование действительности в русском и английском экономическом дискурсе. Диссертация на соискание степени канд. филол. наук. Екатеринбург. 2001. <http://www.twirpx.com/file/560168/> retrieved on 14.4.15
125. Кондратьева О. Н. Милитарная метафора и её роль в концептуализации внутреннего мира человека (на материале литературы Древней Руси) // Вестник Военного университета. №2 (26). 2011. стр. 54-57. <http://cyberleninka.ru/article/n/militarnaya-metafora-i-ee-rol-v-kontseptualizatsii-vnutrennego-mira-cheloveka-na-materiale-literatury-drevney-rusi> retrieved on 14.4.15
126. Костомаров В. Г. Языковой Вкус Эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. Москва. Педагогика Пресс. 1994.
127. Кравцова Ю. В. Русская лингвометафорология в свете парадигмальных изменений. <http://tractatus.sumdu.edu.ua/Arhiv/2015/9.pdf1> retrieved on 14.4.15.
128. Кравченко А. И. Культурология: учебник. Москва. Проспект. 2010.
129. Красильникова Н. А. Метафора в политическом дискурсе зеленых США, России и Англии. [Http://ifi.rsuh.ru/vestnik_2006_2_7.html](http://ifi.rsuh.ru/vestnik_2006_2_7.html) retrieved on 21.4.2015.
130. Кривченко Е. П. К понятию «семантическое поле» и методам его изучения // Научные доклады высшей школы. Филологические науки. № 1. 1973. стр. 99-103.
131. Кропотухина П. В. Метафорическая модель «демократия - это растение» в политических дискурсах России и Великобритании. [Http://cyberleninka.ru/article/n/metaforicheskaya-model-demokratiya-eto-rastenie-v-politicheskikh-diskursah-rossii-i-velikobritanii](http://cyberleninka.ru/article/n/metaforicheskaya-model-demokratiya-eto-rastenie-v-politicheskikh-diskursah-rossii-i-velikobritanii) или http://journals.uspu.ru/i/inst/ling/ling36/ling36_21.pdf retrieved on 21.4.2015.
132. Крысин Л. П. О некоторых изменениях в русском языке конца хх века <http://www.philology.ru/linguistics2/krysin-00.html> retrieved on 12.4.15.
133. Кубрякова Е. С., Демьянков В. З., Панкрац Ю. Г., Лузина Л. Г. Краткий словарь когнитивных терминов. Москва. Филол. ф-т МГУ им. М. В. Ломоносова. 1997.
134. Кузнецова Э. В. Лексикология русского языка. Москва. Высшая школа, 1989.

135. Кузьмина М. А. Метафора как элемент методологии современного научного познания. <http://www.kirdina.ru/doc/news/9mar06/1.pdf> retrieved on 29.01.2015
136. Купина Н. А. Советский Конформизм В Зеркале Язык // Политическая лингвистика. №2 (40). Екатеринбург. 2012. стр. 27-32. <http://politlinguist.ru/materials/pl/40.pdf> retrieved on 14.4.15
137. Купина Н. А. Тоталитарный язык: словарь и речевые реакции. Екатеринбург. Пермь. 1995.
138. Лакофф Дж. Джонсон М. Метафоры которыми мы живём. // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 387-415.
139. Лату М. Н. Военная терминология в современном политическом дискурсе.// Политическая лингвистика. Екатеринбург. Урал. гос. пед. ун-т. 2011. стр. 98-104.
140. Лауланбекова Р. Т. Взаимосвязь языка, культуры и познания // Русский язык и культура в зеркале перевода. Материалы III международной научной конференции. Москва. Высшая школа перевода МГУ. 2012. стр. 308-312.
141. Левин Ю. И. Структура русской метафоры//Избранные труды. Поэтика и семиотика. Москва. Языки русской культуры.1988. стр. 457-463.
142. Лукьянова Галина Владимировна. Политический Дискурс Российских СМИ в Период Выборов Президента 2008. <http://spbu.ru/files/upload/disser/polit/2011/avtoref-Lukyanova.pdf> retrieved on 14.4.14.
143. Львов М. Р. Словарь Антонимов русского языка. Москва. Русский язык.1984.
144. Людмила Грузберг. Концептуальная метафора http://philolog.pspu.ru/module/magazine/do/mpub_5_101 retrieved on 14.4.15
145. Мак Кормак Э. Когнитивная теория метафоры//теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 358- 386.
146. Максимов Ю. И. История России. Краткий курс. Москва. Экзамен. 2011.
147. Максимов В. И. и др. Словарь перестройки. Санкт- Петербург. Златоуст. 1992.
148. Малышева Е. Г. Метафорическая модель «спорт- это война» в журналистском и спортивном дискурсе (на материале текстов

современных печатных и электронных СМИ).

[Http://sun.tsu.ru/mminfo/000063105/328/image/328-014.pdf](http://sun.tsu.ru/mminfo/000063105/328/image/328-014.pdf) retrieved on 14.4.15

- 149.** Малышева Е. Г. Метафорическая модель "спорт это война" в журналистском спортивном дискурсе (на материале текстов современных печатных и электронных СМИ).
<http://cyberleninka.ru/article/n/metaforicheskaya-model-sport-eto-voyna-v-zhurnalistskom-sportivnom-diskurse-na-materiale-tekstov-sovremennyh-pechatnyh-i-elektronnyh-smi> retrieved on 14.4.15
- 150.** Малюкова Д. С. Манипулятивный потенциал метафорических моделей «Бизнес — война» и «Бизнес-игра». // Политическая лингвистика. Екатеринбург. Урал. гос. пед. ун-т. 2011. стр. 105-109.
- 151.** Маркова А. Н. Культурология: учебное пособие для студентов и вузов. Москва. Юнити-Дана. 2008.
- 152.** Маслова В. А. Когнитивная лингвистика. Минск. Тетра Системс. 2008.
- 153.** Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику. Москва. Флинта/Наука. 2008.
- 154.** Матвеева Г. Г. Актуализация прагматического аспекта научного текста. Ростов. Ростовский университет. 1984.
- 155.** Менон Р. Н. Выделение лексических микросистем и работа над ними в процессе обучения русскому языку иностранцев // Russian Philology Occasional Papers. Central Institute of English and Foreign Languages Hyderabad. Publication of the Department of Russian. Number 10. April 1991. стр. 1-12.
- 156.** Мехта Анджу. Политическая коммуникация. // Русский язык за рубежом. № 2. (231). 2012. стр. 47-52.
- 157.** Мещанова Н. Г. Сравнительный оборот «как в театре» как экспликатор семантического потенциала образа театральной игры.
http://infopress.ssu.samara.ru/tgt/2012_8_1_99_29.PDF retrieved on 20.4.2015.
- 158.** Мещерякова Е. Х. О Метафоре. <http://it-claim.ru/Library/Books/ITS/wwwbook/ist6/mesharecova/mesharecova.html> retrieved on 12.11.13.
- 159.** Мигуренко Р. А. Метафора в неклассических интерпретациях. Известия Томского политехнического университета. 2008. Т. 313. № 6

или http://www.lib.tpu.ru/fulltext/v/Bulletin_TPU/2008/v313/i6/20.pdf
retrieved on 12.1.15.

- 160.** Мигуренко Р. А. Метафора в неклассических интерпретациях // Философия социология и культурология. Том-313. Выпуск № 6 Известия Томского политехнического университета 2008.
[Http://cyberleninka.ru/article/n/metafora-v-neklassicheskikh-interpretatsiyah](http://cyberleninka.ru/article/n/metafora-v-neklassicheskikh-interpretatsiyah)
retrieved on 14.4.2015.
- 161.** Минина Н. М. О некоторых методах лексико-семантических исследований отдельного слова и группы слов. // Иностранный язык в высшей школе (тематический сборник). № III. Москва. «Высшая Школа». 1964. стр. 110-118.
- 162.** Миньяр-Белоручева А. П. Политическая метафора в контексте международных отношений. <https://www.google.ru> retrieved on 17.4.2014
- 163.** Миронова Н. Н. Оценочный дискурс: проблемы семантического анализа. // Известия АН. Серия литературы и языка. Т-56. № 4. Москва. РАН. 1997. стр.52-59
- 164.** Москвин В. П. Русская Метафора. Очерк семиотической теории. Москва. ЛКИ. 2007.
- 165.** Москвин В. П. Русская метафора: параметры классификации // Филологические Науки. № 2. Москва. 2000. стр. 66-74.
- 166.** Москвин В. П. Выразительные средства современной русской речи: тропы и фигуры: терминологический словарь-справочник. Москва. УРСС. 2004
- 167.** Москвин В. П. Русская метафора: Семантическая, структурная, функциональная классификация. Волгоград. Перемена. 1997.
- 168.** Москович В. А. Методы обнаружения лексико-семантических связей слов // Иностранные языки в школе. Но-6. Москва. ИЯШ. 1972. стр. 10-22.
- 169.** Нижегородцева-Кириченко Л. А. Лексико-семантическое поле «интеллектуальная деятельность»: опыт концептуального анализа (на материале существительных английского языка): Диссертация на соискание степени канд. филол. наук: 10. 02. 04. Киев. 2000.
- 170.** Николаева Т. М. Краткий словарь терминов лингвистики текста. Составитель Т. М. Николаева //Новое в зарубежной лингвистике. Вып. VIII. Москва. 1978.

171. Никонова Ю. И. Оценочная метафора в фельетонах на политические темы // Современная политическая коммуникация: материалы международной конференции. Екатеринбург. 21-24 Сентябрь. 2009.стр. 150-152.
<http://politlinguist.ru/materials/conf/2009.pdf> retrieved on 14.4.15
172. Новикова М. Л. Метафора и текст // Русская речь. № 4. 1982.
173. Ожегов С. И. и Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Москва. 1993.
174. Ожегов С. И. и Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Российская академия наук. институт русского языка им. В.В. Виноградова. Москва. 2007
175. Ожегов С. И. и Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Москва. ТЕМП. 2007. <http://www.ozhegov-shvedova.ru/> retrieved on 14.4.15.
176. Ожегов С. И. и Шведова Н. Ю. «Современный словарь «живого» русского языка» <http://mega.km.ru/ojgov/> retrieved on 15.4.2015
177. Ожегов С. И. Словарь русского языка. Москва. Русский язык. 1989.
178. Онищенко М. С. Медведев-Путин в современной русской концептосфере: концептуальное единство или оппозиция? // Политическая лингвистика. Екатеринбург. Урал. Гос. Пед. Ун-т. 2011. стр. 129-142.
179. Опарина Е. О. Концептуальная метафора // Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988. стр. 65-77.
180. Орлов А. С., Георгиев В. А., Георгиева Н. Г., Сивохина Т. А. История России. Москва. Проспект. 2009.
181. Ортега-и-Гассет, Х. Две великие метафоры // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 68-81.
182. Павлович Н. В. Язык Образов. Парадигмы образов в русском поэтическом языке. Москва. 1995.
183. Павлушкина М. А. Православный свято-Тихоновский Гуманитарный Университет Филологический Факультет. Дипломная Работа. Москва. 2010.
https://www.google.co.in/?gfe_rd=cr&ei=dSwvVbzxEunA8gfu0IDACA&gws_rd=ssl#q=74.%09Выполнила+Павлушкина+Мария+Александровна
 retrieved on 14.4.15
184. Павлушкина Мария Александровна. Дипломная работа. Филологический факультет. Православный свято-тихоновский Гуманитарный университет.

2010.

http://www.google.co.in/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CB8QFjAA&url=http%3A%2F%2Fstudiorum.ruscorpor.ru%2Findex.php%3Foption%3Dcom_docman%26task%3Ddoc_download%26gid%3D161%26Itemid%3D67&ei=vEHcVNrIH4e9ugSxy4GoDQ&usg=AFQjCNEH3iFw5INhaSzUROdFM626pJ5nUQ&sig2=WWdrB77DC4kILcN_1oX-RQ retrieved on 12.2.2015

- 185.** Петрова З. Ю. Регулярная метафорическая многозначность в русском языке как проявление системности метафоры // Проблемы структурной лингвистики. 1985-1987. Москва. Прогресс. 1989. стр. 120-133.
- 186.** Пименова М. В. Кемерово Тропы Как Риторическое Средство (Метафоры В Языке Тексте) <http://refdb.ru/look/2567339-p27.html> retrieved on 14.4.15.
- 187.** Пименова М. Политические метафоры: особенности публицистического дискурса 2005 и 2009 гг // Современная политическая коммуникация: материалы международной конференции. Екатеринбург. 21-24 Сентябрь. 2009.
<http://politlinguist.ru/materials/conf/2009.pdf> retrieved on 12.4.15.
- 188.** Пименова М. Языковая картина мира. учебное пособие. Москва. Флинта. 2014.
- 189.** Пименова, М. В. Политика в зеркале метафоры (кулинарные концептуальные метафоры в описании политики) // Современная политическая лингвистика Екатеринбург. УрГПУ. 2003. стр. 131-132.
<http://politlinguist.ru/materials/conf/2003.pdf> retrieved on 15.2.15.
- 190.** Пименова М. В. Когнитивная Лингвистика: Новые парадигмы и новые решения: сборник статей. Москва. ИЯ РАН. 2011.
- 191.** Пименова М. В., Кондратьева О. Н. Концептуальные исследования. Введение. Москва. Флинта. Наука. 2011.
- 192.** Пиотровский Р. Г. Очерки по Стилистике Французского Языка. Ленинградское отделение. Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства Просвещения РСФСР. 1960.
- 193.** Покровская Е. В. Языковая игра в газетном тексте. Русская речь. № 6. 2006. стр. 58-62. <http://www.russkayarech.ru/files/issues/2006/6/12-pokrovskaja.pdf> retrieved on 16.4.2015.

- 194.** Политическая метафора в политических статьях газеты «Завтра». Курсовая работа. Московский Государственный Университет Имени М. В. Ломоносова. Научный руководитель преподаватель Т. М. Мелькикян. Москва. 2004.
- 195.** Попова З. Д., Стернин И. А. Очерки по когнитивной лингвистике. Воронеж. Кафедра общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета. 2001.
- 196.** Потапчук Е.Ю. Роль метафоры в политической коммуникации// Современная политическая коммуникация: материалы международной конференции. Екатеринбург. 21-24 Сентябрь. 2009. стр. 173-175 <http://politlinguist.ru/materials/conf/2009.pdf> **retrieved** on 21.4.2015.
- 197.** Потемня А. А. Эстетика и Поэтика. Москва. Искусство. 1976.
- 198.** Прокопчук О. Г. Развитие представлений о метафоре в античной риторической традиции (Аристотель и Квинтилиан). <http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/5595/1/17%20%D0%9F%D0%A0%D0%9E%D0%9A%D0%9E%D0%9F%D0%A7%D0%A3%D0%9A.pdf> **retrieved** on 14.4.15.
- 199.** Прохоров А. М. «Большая Советская Энциклопедия». Том-16. Москва. Советская Энциклопедия. 1974.
- 200.** Пусько В. С. Политология. Краткий словарь основных Терминов и понятий. Москва. МГТУ им. Н. Э. Баумана. 2010.
- 201.** Разикина Н. С. Концептуальная метафора в русском языке советского периода (1917-1956 гг.) <http://cyberleninka.ru/article/n/kontseptualnaya-metafora-v-russkom-yazyke-sovetskogo-perioda-1917-1956-gg> **retrieved** on 19.4.2015.
- 202.** Рахманова Л. И. и Суздальцева В. Н. «Современный Русский Язык». Лексика. Фразеология. Морфология. Москва. Аспект пресс. 2006.
- 203.** Реформатский А. А. Введение в языковедение. Москва. Аспект пресс. 1996.
- 204.** Рецензии «Русский язык конца XX столетия (1985-1995)». Москва. Языки русской культуры. 1996. <http://feb-web.ru/feb/izvest/1997/04/974-075.html> **retrieved** on 5.2.15
- 205.** Ричардс А. А. Философия риторики // Теория метафоры Москва. Прогресс. 1990. стр. 44-69.

206. Розанова В. В. Краткий толковый словарь русского языка. Москва. Русский Язык. 1989.
207. Розенталь Д. Э. «Практическая Стилистика Русского Языка». Москва. Высшая Школа. 1974.
208. Рыбакина А. В. Проблемы политического дискурса.
http://www.pglu.ru/lib/publications/University_Reading/2009/II/uch_2009_II_00039.pdf retrieved on 17.4.2015
209. Рябов А. Г. Метафора в свете когнитивной теории.
<http://jurnal.org/articles/2009/fill45.html> retrieved on 16.4.2015
210. Рябцева Н. К. Концепция перевода Питера Ньюмарка и ее и теоретическое и практическое значение.
http://ilingran.ru/library/sborniki/for_lang/2013_05/10.pdf retrieved on 13.2.15
211. Ряпосова А. Б. Метафорические модели с агрессивным прагматическим потенциалом в политическом нарративе "Российские федеральные выборы (1999 - 2000 гг.)" 10.02.01 – Русский Язык. Диссертация на соискание степени канд. филол. наук. Научный руководитель – Заслуженный деятель науки РФ, доктор филологических наук профессор А. П. Чудинов. Екатеринбург. 2002.
212. Сазонова И. К. «Лексика и Фразеология Современного Русского Литературного Языка». Москва. Литературы на иностранных языках. 1963.
213. Серебренников Б. А., Кубрякова Е. С., Постовалова В. И. и др. Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. Москва. Наука. 1998.
214. Серль Дж. Метафора // Теория метафоры. Москва. Прогресс. 1990. стр. 307-341.
215. Складеревская Г. Н. «Метафора в системе языка». Санкт-Петербург. Наука. 1993.
216. Складеревская Г. Н. Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения. Российская Академия наук, Институт лингвистических исследований. Спб. Фолио–пресс. 1998.
217. Словарь справочник. Фразеологизмы в русской речи. Москва. Флинта. Наука. 2002.

218. Солганик Г. Я. Язык современной публицистики. Москва. Флинта и Наука. 2008.
219. Солганик Г. Я. «Лексика газеты» функциональный аспект. Москва. Высшая школа. 1981.
220. Солганик Г. Я. «Стилистика текста» Москва. Издательство: Флинта, Наука, 2009.
221. Соловьев В. М. Слово о России. Москва. Русский язык. Курсы. 2003.
222. Солодовникова Н. В. Роль метафоры в публицистическом дискурсе. http://science.crimea.edu/zapiski/2011/filologiya/uch24_41fn/031.pdf retrieved on 29.01.2015.
223. Солопова О. А. Театральная метафора в политическом дискурсе Великобритании. <http://cyberleninka.ru/article/n/teatralnaya-metafora-v-politicheskom-diskurse-velikobritanii> retrieved on 29.01.2015.
224. Солсо. Р. Когнитивная психология. 6ое издание. Москва. Питер. 2015.
225. Стадульская Н. А. Метафора как объект когнитивного исследования. http://www.pglu.ru/lib/publications/University_Reading/2009/V/uch_2009_V_00046.pdf retrieved on 29.01.2015.
226. Сурина А. В. Метафорическое моделирование российской действительности в мемуарах политических лидеров постсоветской эпохи. Автореферат. Диссертация на соискание степени канд. филол. наук. Екатеринбург. 2007. <http://elar.uspu.ru/bitstream/123456789/212/1/aref00224.pdf> retrieved on 14.4.2015
227. Сурина А. В. Метафорическое моделирование российской действительности в мемуарах политических лидеров постсоветской эпохи. Диссертация на соискание степени канд. филол. наук. Екатеринбург. 2007. <http://cheloveknauka.com/v/44786/d#?page=1> retrieved on 14.4.2015
228. Сытин Г. Н. Животворящая сила // Помоги себе сам. Москва. 1990.
229. Таратынова Т. В. Театральная метафора в дискурсе выборов президента России-2008. // Вестник челябинского государственного университета № 21. 2010. стр. 124–129. <http://cyberleninka.ru/article/n/teatralnaya-metafora-v-diskurse-vyborov-prezidenta-rossii-2008> retrieved on 17.4.2015
230. Телия В. Н. Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988.

- 231.** Телия В. Н. Метафоризация и её роль в создании языковой картины мира// Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. Москва. Наука. 1998. стр. 173-204.
- 232.** Телия В. Н. Метафора как модель смыслопроизводства и её экспрессивно-оценочная функция. // Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988. стр. 26-52.
- 233.** Петров В. В. Понимание метафор: на пути к общей модели // Метафора в языке и тексте. Москва. Наука. 1988. стр. 165-170.
- 234.** Типиева К. П. Метафорическая модель «Экономическая кризис-это война» в Англоязычном экономическом дискурсе.
<http://www.lib.csu.ru/vch/315/037.pdf> retrieved on 17.4.2015
- 235.** Уфимцева А. А. Теории семантического поля и возможности их применения при изучении словарного состава языка // Вопросы теории языка в современной зарубежной лингвистике. Москва. Акад. наук СССР. 1961. стр. 30-63.
- 236.** Фёдоров А. И. Семантическая Основа Образных Средств Языка. Новосибирск. Наука. Сибирское отделение. 1969.
- 237.** Филин Ф. П. Русский язык Энциклопедия. Москва. Советская Энциклопедия. 1979.
- 238.** Филин Ф. П. «Очерки по теории языкознания». Избранные труды: К 100-летию со дня Рождения/Ф. П. Филин. Москва. Бослан. 2008.
- 239.** Фрейденберг О. М. Античные теории языка и стиля. Ленинград. Лифли. ОГИЗ-СОЦЭКГИЗ.1936.
- 240.** Хайрулина А. Р. История философской мысли о метафоре. Сборник научных трудов SWorld: по материалам международной научно-практической конференции. «Научные исследования и их практическое применение. Современное состояние и пути развития 2011». Т. 24. Философия и филология (Одесса, 04-15 октября 2011 г.). Одесса. Черноморье. 2011. стр. 78-80.
- 241.** Харченко В. К. Функции метафоры: учебное пособие. Москва. Книжный дом «ЛИБРОКОМ». 2009.
- 242.** Хохлачева И. В. Политическая метафора как один из способов языковой манипуляции.

- <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2015/01/28/politicheskaya-metafora-kak-odin-iz-sposobov-yazykovoy> retrieved on 15.4.2015.
- 243.** Чудинов А. П. Современная политическая Коммуникация: учебное пособие. Екатеринбург. Уральский государственный педагогический университет. 2009
- 244.** Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации: Монография / Екатеринбург. Уральский государственный педагогический университет. 2003.
- 245.** Чудинов А. П. Современная политическая коммуникация: материалы международной конференции Екатеринбург. 21-24 Сентябрь. 2009.
<http://politlinguist.ru/materials/conf/2009.pdf> retrieved on 29.01.2015
- 246.** Чудинов А. П. «Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991–2000)». Екатеринбург. 2001.
<http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-01.html> retrieved on 29.01.2015
- 247.** Чудинов А. П. «Типология варьирования глагольной семантики». Свердловск. Уральский государственный университет. 1988.
- 248.** Чудинов А. П. Российская политическая лингвистика: этапы становления и ведущие направления. Уральский государственный педагогический университет. 2003.
- 249.** Чудинов А. П. Россия а метафорическом зеркале // Русская речь. 2002. № 1. стр. 42 <http://russkayarech.ru/files/issues/2002/1/07-chudinov.pdf> retrieved on 15.2.15
- 250.** Чудинов А. П. Россия в метафорическом зеркале // Русская речь. 2001. № 1. <http://russkayarech.ru/files/issues/2002/1/07-chudinov.pdf>. retrieved on 31.7.2015
- 251.** Чудинов А. П. Новые русские метафоры // Русская речь. 2003. №2. стр. 44-48.
- 252.** Чудинов А. П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991-2000): Монография/Екатеринбург. Уральский государственный педагогический университет. 2001.
- 253.** Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации: Монография/Екатеринбург. Уральский государственный педагогический университет. 2003.

254. Чудинов А. П. Политическая Лингвистика. Москва. Флинта. Наука. 2008.
255. Чудинов А. П. Российская политическая метафора в начале ххi века. Политическая лингвистика. Вып. 1(24). Екатеринбург, Уральский государственный педагогический университет. 2008. стр. 86-93 <http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-08.html> retrieved on 21.3.2015
256. Шанский Н. М., Зимин В. И., Филиппов А. В. Школьный фразеологический словарь русского языка. Москва. Дрофа. 2003.
257. Шейгал Е. И. Вербальная агрессия в политическом дискурсе // Вопросы стилистики. - № -28: Антропоцентрические исследования Саратов. Сарат. Ун-та, 1999. стр. 204-222.
258. Шейгал Е. И. Язык и власть // Языковая личность: проблемы лингвокультурологии и функциональной семантики. Волгоград: Перемена, 1999. стр. 142-138.
259. Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса [Текст] /Е. И. Шейгал. Волгоград. 2000.
260. Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса [Электронный ресурс]: Диссертация на соискание степени доктор филол. наук: 10.02.01 10.02.19. Москва. РГБ. 2005.
261. Шехтман Н. Г. сопоставительное исследование театральной и спортивной метафоры в российском и американском политическом дискурсе. Автореферат. Диссертация на соискание степени доктор филол. наук. Уральский государственный педагогический университет. Екатеринбург. 2006. <http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/189/1/aref00202.pdf> retrieved on 01.06.16.
262. Шикалов С. В. Способы Перевода Метафор В Концепции Питера Ньюмарка Статья опубликована на сайте о переводе и для переводчиков «Думать вслух» <http://www.thinkaloud.ru/sciencesya.html> retrieved on 29.01.2015.
263. Щур Г. С. Теории поля в лингвистике. Москва. Наука. 1974.
264. Якобсон Р. Лингвистика и поэтика // Структурализм: «за» и «против». Москва. Прогресс. 1975. стр. 193-230.
265. Ярославцева А. Е. Лозунги нового времени. <http://cyberleninka.ru/article/n/lozungi-novogo-vremeni> retrieved on 31.7.2015
266. Яцутко Д. Н. Политическая метафора в языке СМИ.

http://teneta.rinet.ru/rus/de/denis_yatsutko-politmeta.html retrieved on
29.01.2015.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ГАЗЕТЫ

НГ - Независимая газета

АиФ - Аргументы и факты

ОБЛ. ГАЗЕТА - Областная газета

МП - Московская правда

ТАСС - Информационное агентство России

ЛГ - Литературная газета

МК - Московский комсомолец

КП - Комсомольская правда

РГ - Российская газета

МН - Московские новости

СЛОВАРИ

Б 1 - Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора.

Материалы к словарю. Москва. Институт русского языка АН СССР. 1991.

Б2 - Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Словарь русских политических метафор.

Москва, Помовский и партнеры. 1994.

БАС - Большой академический словарь

МАС - Малый академический словарь

ПРОЧИЕ СОКРАЩЕНИЙ

СМИ - Средства массовой информации

СССР - Союз Советских Социалистических Республик

КПСС - Коммунистическая партия Советского Союза

ПРИЛОЖЕНИЕ № I

ВОЕННЫЕ МЕТАФОРЫ

1. Авангард

- Конечно, миллионы коммунистов сами страдали и не участвовали в преступлениях, были и во многом остаются и сегодня бесправными в своей политической организации. Но это же не снимает ответственности с «ядра» и «авангарда», залившего страну кровью и заведшего её в тупик. (Шостаковский В.)⁶⁴⁹
- Третье и главное: не откидывая далее и не отвлекая силы на заведомо обреченные эксперименты, строить мост. Дело это небыстрое и трудное. По легким конструкциям наскоро наведенного строения сначала пойдет **авангард**, закрепится на другом краю, получит соответствующие материальное и моральное вознаграждение, и тогда можно будет заняться более капитальным строительством с обеих сторон. (Шейнис В.)⁶⁵⁰
- Усилить **авангард** перестройки, сплотить демократические силы, вовлечь в активный перестроечный процесс широкие массы коммунистов и беспартийных – вот основная задача демократической платформы. (Шостаковский В.)⁶⁵¹ (Демократы)

2. Авангардный

- Нужны молодые головы, молодые идеи, что является первым условием модернизации. Утомленному комсоставу партии предстоит сложнейшая задача проводить модернизацию, бороться с "параллельным центром" и одновременно замещать себя на новых выдвиженцев, которые выявились во время политических баталий. Из "музея СССР" компартия должна превратиться в **авангардную**, мобильную силу, реализующую нетривиальную политику.⁶⁵²

⁶⁴⁹Б-1. стр.31

⁶⁵⁰Б-2. стр.282

⁶⁵¹Б-2. стр.293

⁶⁵²<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 11.06.12

- *Партия, для того чтобы быть **авангардной**, должна, прежде всего, овладеть умами. (Известия. 10.7. 1990).*

3. Авианосец

- *Поднялся новый командир (Горбачев М. С.) на мостик, огляделся и видит: по океану вокруг разгуливают современные **авианосцы** и атомные подводные лодки. (Павлова-Сильванская М.)⁶⁵³*

4. Адмиральский китель

- *Не к лицу призывающим покончить со сталинщиной действовать сталинскими методами. Это не только угнетает, но и вызывает справедливый гнев коммунистов. Пользуясь военно-морской терминологией, некоторые предлагают Президенту «**снять адмиральский китель**» - это касается поста Генерального секретаря – и как можно скорее покинуть тонущий корабль - КПСС. (Олейник Б.И.)⁶⁵⁴*

5. Амбразура

- *Отказался от решительного и яркого шага — бойкота выборов — но **бросил на амбразуру** одного из немногих оставшихся в активе оппозиции ярких харизматиков-одномандатников, агрария Николая Харитонова.⁶⁵⁵*

6. Аргумент

- *Укоры, видимо, необоснованны. И вот почему за три с половиной дня работы Съезда шел настолько интенсивный обмен мнениями, что стороны попросту опустошили все **обоймы аргументов**, обосновывая свои позиции. (Известия)⁶⁵⁶*
- *Было видно, что рвавшийся в бой депутат В. Ерохин располагает какими-то новыми фактами и **аргументами**. (Степовой А.)⁶⁵⁷*

7. Армия

- *«Демократы» вполне в состоянии перейти Рубикон. Но оказалось, что на другой стороне реки уже вступила в бой **другая армия** – **армия рабочего***

⁶⁵³Б-1. стр.33

⁶⁵⁴Б-1. стр.117

⁶⁵⁵<http://www.zavtra.ru/content/view/2004-01-1431/> retrieved on 13.04.2014

⁶⁵⁶Б-1. стр.36

⁶⁵⁷Б-2. стр.215

класса. И хотя на данном этапе обе армии по отношению друг к другу ведут себя как союзники, но только слепой не видит противоестественности союза. (Макеева Г.)⁶⁵⁸

- *А посему я не верю и в Ельцина. Как талантливый полководец не может ничего сделать без армии, так талантливый государственный деятель ничего не сделает без государства. А государства у Ельцина нет. Нет суверенной, самостоятельной России. (Говорухин С.)⁶⁵⁹*
- *Представьте себе армию, где вовсе нет младших офицеров, где старшие офицеры проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со стороны соглашаются поступать на службу лишь в чине не меньше генерал-лейтенанта, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного ландскнехтов, а бодрый главнокомандующий все время орет: «Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная армия - наша нормальная российская партия» (Известия, 26.4. 2001.)*
- *Эта армия чиновников десятилетиями вскармливалась, лелеялась функционерами КПСС и практически слилась с ними.⁶⁶⁰*

8. Арсенал

- *Действительно, ведь есть же неистощимый арсенал в виде «Марксистско-ленинской» теории. (Шостаковский В.)⁶⁶¹*

9. Артиллерия

- *В адрес нынешней Думы – никакой критики. И понятно почему. Бойцам, закрепившимся на «командных высотах» (именно так характеризовали лидеры «Единства» свои комитетские посты) до сих пор не дали координаты целей, по которым должна стрелять их тяжёлая артиллерия (Скоробогатько Т.) (МН. 2000. №13.).*
- *Экономист, политик против стиликов артиллерию идеологии выдвигает. (Зарубин В.)⁶⁶²*

⁶⁵⁸Б-2. стр.299-300

⁶⁵⁹Б-1. стр.35

⁶⁶⁰Б-1. стр.30

⁶⁶¹Б-1. стр.36

⁶⁶²Б-1. стр.36

10. Атака

- *Идущая сейчас **атака** на новые власти, особенно в Москве и Ленинграде, имеет вполне определенную цель: возложить на демократов, которые находятся у руля всего полгода, ответственность за результаты семидесятилетнего существования административной системы. (Шевцова Л.)⁶⁶³*
- *Итак, первая **атака президента** на конституцию захлебывается. (Известия 4.9.1993).*
- *Была по существу развернута **массированная атака** на партию, искусственно создана ей оппозиция. (Полозков И. К.)⁶⁶⁴*
- *Депутат В. Я. Медиков призвал «не идти в лобовую атаку на верховный Совет РСФСР», отложить рассмотрение проекта и удалить вопрос с российским парламентом.⁶⁶⁵*
- *Мы отдаем себе отчет, какую **яростную атаку** развернут против нас за эту позицию сторонники перехода к капитализму. Но с этого пути не должны свернуть. (Полозков И. К.)⁶⁶⁶*
- *Немаловажную роль в расколе рабочего движения сыграли средства массовой дезинформации, в частности Центральное телевидение, которое до сих пор ведет **массированную атаку** на людей, каждый вечер, предлагая художественный телесериал Невзорова. (Максимов В.)⁶⁶⁷*
- *Но это не нраву президентской команде под прикрытием **атаки** на вице президента (не только лично на А Руцкого, а на вице президента как орган государственной власти) по прежнему намечается фактическое антиконституционное изменение законодательных структур. (Известия, 4.9.1993.)*
- *Отобьёт ли Явлинский **рейдерскую атаку**?⁶⁶⁸*
- *Подобные вопросы, сказал он, нельзя решать **кавалерийской атакой**, в агрессивно-истерической обстановке. (Станкевич С.)⁶⁶⁹*

⁶⁶³Б-1. стр.21

⁶⁶⁴Б-1. стр.22

⁶⁶⁵Б-1. стр.22

⁶⁶⁶Б-1. стр.22

⁶⁶⁷Б-1. стр.23

⁶⁶⁸<http://www.pravda.ru/politics/parties/apple/12-12-2007/248604-yavlinsky-0/> retrieved on 21.01.13

⁶⁶⁹Б-1. стр.23

- Приводят факты: несколько месяцев идут разговоры, что на внешнеполитический пост будет поставлен, Е М Примаков, выполнявший действующего министра. Президент не прояснил оскорбительную двусмысленность, равно как и не защитил от «атак» полковничьих мундиров, за которыми проглядывают более крупные звезды. (Жданкин А. Гетьман И.)⁶⁷⁰
- Этот сегмент элиты нанес удар по Лебедю под совершенно другими «углами политической атаки».⁶⁷¹

11. Атаковать

- В мурманской области чуть не все районные газеты пересудились. Явные ответчики перед законом и обществом становятся ныне истцами в угоду и поддержку повальной моде **атаковать** печать. **Атакуют**, заранее зная, что ничего не теряют. (Известия. 31.7.1990)
- Придворные патриоты" **атакуют** ислам, но это чревато взрывами, от которых рванет не метро, а империя.⁶⁷²

12. Баррикад

- Возведением **классовых баррикад**, идейным размежеванием, организацией отпора «антикоммунистическим и антисоветским партиям» делегаты съезда, сдается мне, были озабочены куда большие, нежели делом, ради которого, собственно, и собрались выработкой программы действий. (Известия)⁶⁷³
- Реформы – без шока, политика – без **баррикад**.⁶⁷⁴ (ЯБЛОКО, 1993)

13. Барьер

- Вы собираетесь идти на выборы, вы определили для себя предвыборную стратегию. Вы намерены идти по спискам, пытаясь перевалить пяти- или семи процентный **барьер**, или будете действовать точно-отдельными кандидатами?⁶⁷⁵

⁶⁷⁰Б-2. стр.220

⁶⁷¹http://zavtra.ru/content/view/1996-10-291_kurgin/ retrieved on 14.06.13

⁶⁷²<http://zavtra.ru/content/view/2004-02-1111/> retrieved on 17.12.11

⁶⁷³Б-1. стр.28

⁶⁷⁴<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 23.08.14

⁶⁷⁵<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 17.07.13

- *Не переползут правые семи процентный **барьер** – маргинальная ниша им готова. Бренд "Другой России", долгое время валявшийся бесхозным, будет кому поднять.*⁶⁷⁶
- *Таким образом, риск не преодолеть **барьер** в 150 мест на выборах в Думу 2003 года для КПРФ и ее традиционных союзников достаточно высок и, самое главное, недопустим, поскольку в случае неуспеха КПРФ исчезает с политической арены России как реальная политическая сила.*⁶⁷⁷

14. Бастион

- *Этой власти удалось взять последний **бастион** – путавшуюся под ногами у нее «левую» Думу. (Дегтярев В.) (Правда 2-4 . 9. 2000).*

15. Баталия

- *В результате вот уже второй год летнее политическое затишье предрекается, но никак не наступает. И если в прошлом году мы имели штурм Грозного и Хасавюрт, то сегодня, ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ ПОКА, главные **баталии** идут на “реформаторском”, “законодательном” и “приватизационном” фронтах.*⁶⁷⁸
- *Депутаты, словно мгновенно остыв от только что полыхавших **словесных баталий**, - создается именно такое впечатление – вдруг все сразу поняли, что сегодня не очередной день сессии. (Чугаев С.)*⁶⁷⁹
- *Когда я смотрю на иных сегодняшних героев **баталий** за микрофон, за право сказать то, что уже было сказано другими, и внести прямо на сессии в повестку дня непроработанный вопрос, обсуждение которого заведомо не приведет ни к чему, кроме бесконечных дискуссий, мне вспоминается депутат, метнувшийся к микрофону в последний день первого Съезда: «Почему вы все время даете слово товарищу Сахарову? Чем он лучше других депутатов?». (Заголовков И.)*⁶⁸⁰
- *Нужны молодые головы, молодые идеи, что является первым условием модернизации. Утомленному комсоставу партии предстоит сложнейшая*

⁶⁷⁶http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/25-11-2007/246405-sps_marshall-0/ retrieved on 28.06.14

⁶⁷⁷<http://zavtra.ru/content/view/2002-11-2616/> retrieved on 15.06.15

⁶⁷⁸<http://www.pravda.ru/news/world/25-03-1999/904104-0/> retrieved on 21.02.13

⁶⁷⁹Б-1. стр.21

⁶⁸⁰Б-1. стр.21

задача проводить модернизацию, бороться с "параллельным центром" и одновременно замещать себя на новых выдвиженцев, которые выявились во время **политических баталий**. Из "музея СССР" компартия должна превратиться в авангардную, мобильную силу, реализующую нетривиальную политику.⁶⁸¹

- Утомленному комсоставу партии предстоит сложнейшая задача проводить модернизацию, бороться с "параллельным центром" и одновременно замещать себя на новых выдвиженцев, которые выявились во время **политических баталий**.⁶⁸²

16. Битва

- В последние годы все чаще на полях **политических битв** стран бывшего соцлагеря стало использоваться такое эффективное информационно—политическое оружие, как компромат.⁶⁸³
- В ГОСКОМСТАТЕ СССР перестали собирать сводки о ходе уборки урожая. Это значит: еще одна «**битва**» в основном завершена. Последними дарами полей, которые пришлось «вырывать» с невероятными усилиями, были овощи и картофель. (Петров М.)⁶⁸⁴
- Великая **битва "регионалов" и ведущих политических партий** началась...⁶⁸⁵
- Вступить в **думскую битву** (как и битву за Кремль) под дырявым знаменем лужковского «Отечества» бессмысленно (Степанов А.) (Известия .2000. №5.).
- **Дипломатическая битва** при Массандре: репортажи о российской победе пока преждевременны. (Известия, 7.9.1993.)
- Михаил Горбачев победил всех. И громогласных «правых», и молчаливых на сей раз «левых». Правда, вне **поля битвы** «ненароком» остались как минимум пять союзных республик: присутствовавшие и не

⁶⁸¹<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 29.04.14

⁶⁸²zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/ retrieved on 12.03.13

⁶⁸³<http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 08.06.14

⁶⁸⁴Б-1. стр.21

⁶⁸⁵<http://www.ng.ru/politics/1999-04-30/3bitva.html> retrieved on 18.09.13

присутствовавшие одновременно прибалты, не приехавшие армяне, ушедшие молдаване. (Остальский Д.)⁶⁸⁶

- *Но и шумные битвы антиалкогольной кампании, встряхнувшей общественную жизнь в мае 1985-го, нынче поутихли. (Толстов В.)*
- *От битвы за урожай – к кредиту доверия.) (Заголовок)⁶⁸⁷*
- *Речь-то по сути – о битве за тот урожай демократических реформ в экономике, да и во всех сферах жизни, который мы растим уже пять с лишним лет, а сегодня рискуем потерять, не дождавшись жатвы. (Крушинский М.)⁶⁸⁸*
- *С другой стороны, есть и опасения. Прежде всего они связаны с тем, что этот документ был принят накануне Пленума. Кажется нам или нет, но народ воспринял его подписание как спасение Горбачёва перед великой битвой в Ц.К. Битва прошла, руки у него развязаны. (Мельников А.)⁶⁸⁹*
- *Сбор урожая- бой, битва с предварительной мобилизацией, животноводство – ударный фронт. (Известия)⁶⁹⁰*
- *Теперь окинем взглядом поле утихшей битвы и попытаемся понять, когда винно-водочная и пивоваренная промышленность смогут обеспечить уровень торговли своей продукцией, достойной цивилизованного государства. (Толстов В.)⁶⁹¹*

17. Блок

- *Впрочем, без Глазьева блок "Родина" не мог состояться, поскольку это у меня не было особенных иллюзий на счет Сергея Юрьевича, а у многих других, кто вошел в блок, такие иллюзии еще оставались.⁶⁹²*
- *Наш союз не является блоком в конфронтационной системе и бы более не являетесь нашими врагами, мы хотим иметь Советский союз нашим партнером и нашим другом. (Вернера М.) (Известия, 15.7.1990)*
- *Но есть пять проблемных блоков, объединяющих принципиальные вопросы, которые необходимо решить в рамках подготовительного периода, то*

⁶⁸⁶Б-1. стр.30

⁶⁸⁷Б -1. стр.21

⁶⁸⁸Б-1. стр.20-21

⁶⁸⁹Б-2. 212-213

⁶⁹⁰Б-1. стр.33

⁶⁹¹Б-1. стр.21

⁶⁹²<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/10-02-2004/46433-glazev-0/> retrieved on 15.06.14

есть до начала 1991 года. Именно они создают правовой, экономический и организационный каркас будущей рыночной экономики. Н. И. Рыжков. (Известия, 22.7.1990.)

- *Справа от этого политического массива опять-таки в нашей системе координат располагается мощный блок консервативных, фундаменталистских сил, а слева- лишь немногочисленный отряд последовательных приверженцев неоконсерватизма...(Кертман Г.)⁶⁹³*

18. Блокада

- *Блокада гласности. (Заголовок) А. Т.)⁶⁹⁴*
- *Борьба за разделение власти, похоже, достигает критической отметки: гремят конфликты на уровне союзного и республиканских законодателей, идут война банков, экономическая блокада регионов, межнациональные стычки, цветет местный эгоизм...(Медведев Н.)⁶⁹⁵*
- *Помимо четырех перечисленных вами причин неудач русского движения есть еще одна — острая нехватка информационного ресурса. Можно обладать огромными финансовыми ресурсами, но если все СМИ по общей указке изо дня в день выводят тебя дьяволом во плоти, то будь ты даже богат, как Березовский, и могуществен, как Гусинский, в конце концов ты с треском проиграешь. Как ваша партия намерена прорывать блокаду СМИ и выстраивать свою собственную информационную стратегию? "Завтра".⁶⁹⁶*

19. Блокироваться

- *Что же касается перспектив блока, то об этом можно будет говорить только после избирательной кампании. Ведь если мы окажемся, слабы и ничтожны, то никакой блок не принесет нам ни чести, ни славы. Если же мы будем сильны, будем представлять интерес в качестве партнеров по блоку, то мы будем обсуждать это более подробно. Не исключаю, что по*

⁶⁹³Б-1. стр.31

⁶⁹⁴Б-1. стр.24

⁶⁹⁵ Б-1. стр.24

⁶⁹⁶<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 09.05.13

целому ряду важнейших вопросов мы в этом случае сможем блокироваться с коммунистами. (Севастьянов А.)⁶⁹⁷

20. Боевик

- *Вроде публикаций в российской печати члены Рабочей партии Курдистана называются **боевиками**, сепаратистами и иногда даже представителями курдского национально-освободительного движения. Насколько правильны и вообще допустимы ли подобные формулировки? На этот вопрос отвечает советник по вопросам прессы посольства Турции в Москве Эмель Озгюр.⁶⁹⁸*

21. Боевое действие

- *Забастовки работников торговли пока что не стали у нас привычными, но, боюсь, дело к этому движется. Противостояние покупателя, раздраженного нехваткой всего необходимого, изнуренного очередями, и продавца переходит подчас в прямые **боевые действия**. (Известия)⁶⁹⁹*

22. Боец

- *В адрес нынешней Думы – никакой критики. И понятно почему. **Бойцам**, закрепившимся на «командных высотах» (именно так характеризовали лидеры «Единства» свои комитетские посты) до сих пор не дали координаты целей, по которым должна стрелять их тяжёлая артиллерия (Скоробогатько Т.) (МН. 2000. №13.).*
- *Но и мы **рядовые бойцы перестройки**, не должны отставать от командира, иначе бой за перестройку проиграем. (Иванов В. П.)⁷⁰⁰*
- *Шеварднадзе – опытный **политический боец**, прошел суровую школу борьбы и в Грузии, и в составе Политбюро ЦК КПСС, когда затевалась и разворачивалась перестройка, в малых и больших дипломатических сражениях, навидался всякого в разных странах, где не очень считаются с министерскими авторитетами. (Долганов В.)⁷⁰¹*

⁶⁹⁷<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 11.10.14

⁶⁹⁸<http://zavtra.ru/content/view/2007-12-0522/> retrieved on 12.06.13

⁶⁹⁹Б-1. стр.20

⁷⁰⁰Б-1. стр.20

⁷⁰¹Б-1. стр.21

23. Бой

- *Впоследствии, впрочем, отдохнувшие друг от друга оппозиционеры собирались опять, чтобы учредить новую коалицию, чтобы в очередной раз дать власти последний, решительный и беспощадный бой.*⁷⁰²
- *Было видно, что рвавшийся в бой депутат В. Ерохин располагает какими-то новыми фактами и аргументами. (Степовой А.)*⁷⁰³
- *На «овощном фронте» - затяжные бой. (заголовок) (Известия)*⁷⁰⁴
- *Но главный бой шел с комиссией по законности, правопорядку и правам граждан, пытавшейся, вопреки воле Лужкова, сделать начальником ГУВД генерала Вячеслава Комиссарова, политические заявления которого весьма импонировали радикалам. (Покровский А.)*⁷⁰⁵
- *Но и мы рядовые бойцы перестройки, не должны отставать от командира, иначе бой за перестройку проиграем. (Иванов В. П.)*⁷⁰⁶
- *Посмотрите, какой «бой» устроили россияне на своем Съезде за то, чтобы включить в повестку вопрос об обсуждении проекта Союзного договора. (Горбачев М. С.)*⁷⁰⁷
- *Сбор урожая - бой, битва с предварительной мобилизацией, животноводство – ударный фронт. (Известия)*⁷⁰⁸
- *Хотя нельзя исключать, что в последний момент уи.о. президента появится какой-нибудь другой сильный соперник. Например, Ю. Лужков. Последний пока сидит в засаде, но завтра может ринуться в бой. (Нетреба Т., Цепляев В.) (АиФ. 2000. №1.).*

24. Бойцовский

- *Депутат Ельцин не проявил бойцовских качеств в борьбе за титул президента. (Алексеев Б. Г.)*⁷⁰⁹

⁷⁰²<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 12.06.12

⁷⁰³Б-2. стр.215

⁷⁰⁴Б-1. стр.21

⁷⁰⁵Б-1. стр.21

⁷⁰⁶Б-1. стр.20

⁷⁰⁷Б-1. стр. 21

⁷⁰⁸Б-1. стр.33

⁷⁰⁹Б-1. стр.34

25. Бомбардировка

- Журналисты, явившиеся на пресс-конференцию, подвергли Зюганова настоящей **бомбардировке** вопросами, касающимися войны в Чечне (Шпаков Ю.) (МН. 1999. №45.).

26. Бомба

- Если считается дефицит в 120-150 млрд. рублей, то это равносильно взрыву **экономической атомной бомбы**. Можно быть уверенным, что наша финансовая система этого не выдержит. (Алексаненко С.)⁷¹⁰
- Российский политик подобен саперу, у которого нет права и времени на ошибку хотя бы потому, что наша реальность, увы, слишком часто напоминает **бомбу** с громко тикающим часовым механизмом (Берда М.) (КП. 2000. №13.).
- Эти деньги можно превратить из **гиперинфляционной бомбы** в производительные капиталовложения, если разрешить частные денежные ссуды под рыночные проценты. Возникает частное банковское дело и коммерческий кредит, отсюда начнется оздоровление всего народного хозяйства. (А.Т.)⁷¹¹

27. Борец

- И он всегда был для всех нас примером — известный **борец за свободу**, за независимость Палестины, за наше право на создание своего государства.⁷¹²

28. Бороться

- Мы не **боремся** с коммунизмом, мы **боремся** с нищетой.⁷¹³ (ЯБЛОКО, 1995)
- Нужны молодые головы, молодые идеи, что является первым условием модернизации. Утомленному комсоставу партии предстоит сложнейшая задача проводить модернизацию, **бороться** с "параллельным центром" и одновременно замещать себя на новых выдвиженцев, которые выявились во время политических баталий. Из "музея СССР" компартия должна

⁷¹⁰Б-1. стр.152

⁷¹¹Б-1. стр.36

⁷¹²<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-031fight/> retrieved on 29.08.14

⁷¹³<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 13.06.14

*превратиться в авангардную, мобильную силу, реализующую нетривиальную политику.*⁷¹⁴

29. Борьба

- *"Несомненно, что такого рода формулировки не только ошибочны, но и ослабляют **борьбу с международным терроризмом**. Реальные и неопровержимые факты свидетельствуют о следующем: — РПК — это террористическая организация, деятельность которой в течение 23 лет привела к гибели более 30 тысяч человек.*⁷¹⁵
- *Без всяких преувеличений можно сказать, что последние две недели экономической жизни страны прошли под знаком **борьбы за банки**. (Известия. 27.7.1990).*
- ***Борьба за разделение** власти, похоже, достигает критической отметки: гремят конфликты на уровне союзного и республиканских законодателей, идут война банков, экономическая блокада регионов, межнациональные стычки, цветет местный эгоизм... (Медведев н.)*⁷¹⁶
- *Впрочем, возможно, это равнодушие **Белых к партийной "борьбе"** может быть обусловлено тем, что истинные мотивы партийной верхушки СПС отнюдь не лежат в "идеологической" плоскости.*⁷¹⁷
- *Все на **борьбу с небывалым урожаем**.*⁷¹⁸
- *Депутат Ельцин не проявил бойцовских качеств в **борьбе** за титул президента. (Алексеев Б. Г.)*⁷¹⁹
- *И действительно, ведь горкому приходилось, что называется, на ходу, на марше менять стиль, формы и методы деятельности, работать в обстановке накаляющейся **политической борьбы**. (Мазуров В.)*⁷²⁰
- *Итак: со дня переизбрания Ельцина в июле и до конца декабря состоялись выборы губернаторов в сорока субъектах Российской Федерации. Кто в них вел **борьбу за власть и кто победил?***⁷²¹

⁷¹⁴<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 15.06.15

⁷¹⁵<http://zavtra.ru/content/view/2007-12-0522/> retrieved on 30.07.13

⁷¹⁶ Б-1. стр.24

⁷¹⁷<http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/01-07-2008/274154-perekvalifikaziya-0/> retrieved on 30.06.15

⁷¹⁸ Б-1. стр.25

⁷¹⁹ Б-1. стр.34

⁷²⁰ Б-1. стр.38

- *Как опытный и заклеенный в бурях революционной борьбы капитан, преодолевая все трудности, обходя подводные камни, смело и уверенно с гениальным предвидением товарищ Сталин повел советский государственный корабль по неизведанным путям к конечной цели рабочего класса- к коммунизму.*⁷²²
- *Комфортно еще и потому, что в отличие от своих российских «демократических соратников» по антикоммунистической борьбе не надо прикидываться левыми - правые и Литве гордо несут свое имя и знамя...(Правда, 16.6. 1994..)*
- *Конечно, как и при всех правых режимах, упоминается "борьба с бедностью". Но что же понимается под этим? Одно дело — искоренить это социальное явление за счет создания нормально оплачиваемых рабочих мест, возможности всем слоям населения нормально питаться благодаря политике цен, за счет предоставления бесплатного или дешевого жилья с доступными ценами на отопление и другие коммунальные услуги и т.д. Другое дело — выдать бедному из бюджета немножко денег, на бутылку водки в месяц. Тут водораздел между левой и правой политикой.*⁷²³
- *Любая партия, которая пытается включиться в политическую борьбу за власть, в сегодняшних условиях обязана не только и не столько следовать бумажным правилам игры, записанным в Конституции, законах и т. д., сколько вынуждена преодолевать козни и интриги, антиконституционные, по сути, действия со стороны сегодняшней власти.*⁷²⁴
- *Мэр Москвы сообщил, что он и его команда, конечно, занимаются конкретными делами и находятся вне партийной борьбы, но их политические симпатии близки к симпатиям "новых социалистов".*⁷²⁵
- *Называть террористов в своей стране "террористами", а в других странах по-другому и таким образом применять двойные стандарты — означает ослаблять международную борьбу с терроризмом.*⁷²⁶

⁷²¹<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 11.08.14

⁷²²Б-1. стр.114

⁷²³<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0331/> retrieved on 04.09.13

⁷²⁴<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 28.06.14

⁷²⁵<http://zavtra.ru/content/view/1997-12-0915newsoc/> retrieved on 15.06.13

⁷²⁶<http://zavtra.ru/content/view/2007-12-0522/> retrieved on 17.06.13

- *Насколько сегодня в этих условиях реально надеяться на легитимные процедуры регистрации партии, зависеть от произвола и настроений чиновников, связывать свое будущее с демократическими методами **борьбы за власть**? Ведь сегодня любые выборы выигрываются не благодаря голосам избирателей, а с помощью бесконечного пиара и административного ресурса. (Денис Тукмаков).⁷²⁷*
- *Но свою консервативную позицию защищают под флагом **борьбы** за интересы народа. (Известия 2.7. 1990).*
- *Подобный "разворот на 180 градусов" пропагандистской машины Кремля оказался неожиданным для КПРФ, серьезной проверкой на прочность для ее структуры и ее избирателей, обнажившей все слабости партии: от чрезмерного увлечения парламентскими формами **политической борьбы** и отсутствия постоянного контакта с протестно настроенными слоями общества, особенно в регионах, до трагикомической неразборчивости в работе с кадрами и ползучего прагматизма в сфере идеологии.⁷²⁸*
- *Поле боя - алкогольный рынок. Приемы в такой **борьбе** известны: достаточно "привлечь" строптивного чиновника в качестве свидетеля по любому, самому безобидному делу — и потом можно затягивать эту наброшенную на него удавку до тех пор, пока человек не сломается....⁷²⁹*
- *Потом эти бездоказательные пассажи перекочевали в комментарии и Буша-младшего, и в очередной раз его поддержавшей в сомнительной «**борьбе за демократию в России**» немецкого канцлера Ангелы Меркель.⁷³⁰*
- *Ситуация вокруг Ирака является сегодня пробным или, вернее, краеугольным камнем для реализации этой доктрины. Разумеется, заявленная "**борьба с международным терроризмом**" — не более чем повод для достижения Америкой своих стратегических целей.⁷³¹*

⁷²⁷<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 17.06.13

⁷²⁸<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 21.12.13

⁷²⁹<http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2615g/> retrieved on 15.06.15

⁷³⁰<http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/05-12-2007/247624-nabludatel-0/> retrieved on 18.02.14

⁷³¹<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-1021/> retrieved on 15.06.16

- *Та же политическая рефлексология объясняет и неадекватное поведение при выборе **стратегии борьбы** с Лебедем. Нормальная логика состоит в следующем.*⁷³²
- *Чемпион мира по **вольной борьбе** заявил, что даже сторонники СПС крайне недовольны выдвижение.*⁷³³

30. Бригадир

- *Пехота предвыборных штабов различается не только по «родам войск», но и по званиям. В ней есть «рядовые», но есть и «сержанты» - **бригадиры** (В. Цепляев) (АиФ. 1999. №46.).*

31. Бункер

- *Поэтому, повторяю, « 500 дней» - одна из программ, которая родилась в **бункере** Николая Ивановича, до развивалась в **бункере** Горбачева и потом уже, обработанная теми двумя командами, была внедрена к нам в российской парламент. (Корягина Т.)⁷³⁴*

32. Взрыв

- *«...возможен даже **взрыв** антироссийских настроений» (Прикрыть халяву для "оранжевых)! (КП.-11.04.2006).*⁷³⁵
- *В наше тревожное напряженное время всякое неосторожное слово, эмоциональный поступок, непродуманное действие способны накалить обстановку **до взрыва.***⁷³⁶
- *Если считается дефицит в 120-150 млрд. рублей, то это равносильно **взрыву** экономической атомной бомбы. Можно быть уверенным, что наша финансовая система этого не выдержит. (Алексаненко С.)⁷³⁷*
- *Массовые забастовки русских и украинских шахтеров тоже, на мой взгляд, были **мини взрывами.** (Павлова-Сильванская М.)⁷³⁸*

⁷³²<http://zavtra.ru/content/view/1996-10-291kurgin/> retrieved on 17.03.13

⁷³³http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps_otherrussia-0/sports retrieved on 15.06.14

⁷³⁴Б-1.стр.28

⁷³⁵<http://www.km.ru/referats/F4FBE4A97A9F485EAAAD415F5FC4D374> retrieved on 09.08.14

⁷³⁶Б-1.стр-25

⁷³⁷Б-1. стр 152

⁷³⁸Б-1.стр. 26

- *Придворные патриоты" атакуют ислам, но это чревато взрывами, от которых рванет не метро, а империя.*⁷³⁹

33. Взрывать/ Взорвать

- *Политический компромат может взорвать страну. (Гульбинский Н.) (АиФ. 1999. №12.)*
- *Рем Вяхирев объявил энергетическую войну Анатолию Чубайсу. Энергетические войны взрывают российскую экономику. (Е. Артемов) (Известия 2000. №56.)*

34. Воевать

- *Воюют не до выборов, а до победы.*⁷⁴⁰
- *Наша НДПР — партия оппозиционная. Нас не устраивает внешняя и внутренняя политика, проводимая сегодняшним режимом. Но оппозиция в России делится на две категории: коммунистическую и некоммунистическую. В первом из секторов бесспорным лидером является КПРФ. Вторым сектором надеемся возглавить мы. Принцип первый — мы не воюем с коммунистами. Нам нечего делить. Надеяться, что коммунисты в массовом порядке станут бросать партийные билеты и перейдут к нам, бессмысленно. Хотя процентов 90 из коммунистов настроены националистически.*⁷⁴¹
- *Против меня воевали три горкома, три горисполкома трех районов избирательного округа. (Колотова В. И.)*⁷⁴²

35. Военный

- *Две недавние встречи с депутатами-военными (одну созвало правительство России, другую провел Президент) продемонстрировали, на наш взгляд, что «караулустал»... Тревожные, прямо скажем, тенденции. (Пастернак М.)*⁷⁴³

⁷³⁹<http://zavtra.ru/content/view/2004-02-1111/> retrieved on 13.06.14

⁷⁴⁰<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 15.06.14

⁷⁴¹<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 13.04.13

⁷⁴²Б-2. стр.212

⁷⁴³Б-1. стр.31

36. Война

- *“Информационная война”, развернувшаяся в СМИ, мощные забастовки, организованные “конструктивной оппозицией” — Чешской социал-демократической партией (ЧСДП), дали свои результаты.*⁷⁴⁴
- *“Спиртовая война”, наделавшая много шума на границе России с Грузией, вдруг вспыхнула и в Пскове.*⁷⁴⁵
- *«... взять реванш в коттеджной войне, которая уже год продолжается в Подмоскovie. (Олег Митволь) (Известия, 04.03.2005).*
- *«Мир» да м многое другие понятия, в Белом доме интерпретируются своеобразно. Мирными устремлениями там прикрывают подготовку к «звездным войнам», наращивание ракетно-ядерных арсеналов, нежелание прекратить ядерные испытания, участившиеся акты агрессии против свобододлюбивых народов. (Известия. 1.4 1986.).*
- *Алюминиевая война обостряется.*⁷⁴⁶
- *Ближе к зиме стоит ожидать начала газовой войны между Россией и Украиной, причем гораздо более масштабной, чем та, которая уже шла в начале 2004 между Россией и Белоруссией. 29 июня 2005.*⁷⁴⁷
- *Борьба за разделение власти, похоже, достигает критической отметки: гремят конфликты на уровне союзного и республиканских законодателей, идут война банков, экономическая блокада регионов, межнациональные стычки, цветет местный эгоизм... (Медведев Н.)*⁷⁴⁸
- *В России начинается алмазная война (Михаил Чернов) (07.10.2004)*⁷⁴⁹
- *Важно, что «холодной войне» положен конец. (Горбачев М.С.) (Известия 14.7.1990.)*
- *Война банков хоть и касается на первый взгляд прежде всего специалистов сферы узкой и малоизвестной, тем не менее как нельзя лучше отражает происходящее в стране. (Известия. 24.8. 1990)*

⁷⁴⁴<http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 14.09.13

⁷⁴⁵<http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2615g/> retrieved on 12.08.13

⁷⁴⁶<http://www.pravda.ru/news/world/31-03-2000/910140-0/> retrieved on 11.07.14

⁷⁴⁷<http://izvestia.ru/news/303810> retrieved on 12.06.12

⁷⁴⁸ Б-1.стр.24

⁷⁴⁹<http://www.rbcdaily.ru/industry/562949979073044> retrieved on 14.06.14

- *Войны ведут слабые. Сильные войны не допускают.*⁷⁵⁰ (Александр Лебедь, 1996)
- *Даже телеканалы объявили на короткое время передышку между двумя избирательными кампаниями в эфирных войнах* (Желнорова Н.) (АиФ. 28.12.1999).
- *Ещё одна телеграмма о ходе «боевых действий» в незатухающей банковской войне между союзными и республиканскими органами пришла в «Известия».*⁷⁵¹
- *За действующие производства разгорелась "великая алюминиевая война", описанная не только в СМИ, но уже и в литературных произведениях. Война в конце концов утихла, а все алюминиевые и сырьевые комбинаты вошли в три вертикально интегрированных холдинга, "РУСАЛ", "СУАЛ" и "Севзаппром".*⁷⁵²
- *Из-за чего же тогда разгораются **продуктовые войны**? Это, как в боксе, бой с тенью. Могут ли добавки вызвать страшные болезни?* (Виркунен Т.) (АиФ. 1999. №43.).
- ***Информационная война** продолжается...* (Заголовка)⁷⁵³
- *Клиенты могут стать жертвой **банковских войн*** (Комсомольская Правда.- 15.03.2005).
- *Кстати, один из братьев Черных, Михаил, — тоже боксер, как Быков. То, что произошло в ноябре 94-го года и последующие убийства, в истории Красноярска называется "1-я алюминиевая война".*⁷⁵⁴
- *Можно рассматривать ситуацию и под иным углом: Чубайс объявил **войну** президенту, направив ближайших соратников на провокации.*⁷⁵⁵
- *На вопрос «**война телеграмм**» парализовать работу на местах- там, где должны бесперебойно вестись расчеты,- Г. Матюхин, так как персонал банков- очень квалифицированные и добросовестные люди, которые, по его*

⁷⁵⁰<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 13.06.13

⁷⁵¹ Б-1.стр.19

⁷⁵²http://expert.ru/northwest/2002/32/32no-comp2_52052/ retrieved on 15.06.15

⁷⁵³<http://www.pravda.ru/news/world/11-03-1999/903870-0/> retrieved on 10.09.14

⁷⁵⁴<http://zavtra.ru/content/view/2001-05-0751/> retrieved on 15.06.16

⁷⁵⁵http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/25-11-2007/246405-sps_marshall-0/ retrieved on 09.05.13

убеждению, будут четко выполнять свои обязанности в любой ситуации. (Известия, 24.8.1990.).

- На встрече поднимался вопрос и о «война указов», в которой союзным правительством, по сути отменяются российские постановления, а парламент России считает некоторые постановления и решения союзных ведомств, указы Президента на действующими на территории республики. (Кондратов Э.)⁷⁵⁶
- Неспособность или нежелание понять происходящие в экономике процессы рождает новый тезис – о «**политической войне под флагом рынка**, лишенной серьёзного экономического содержания». (Явлинский и др).⁷⁵⁷
- но вот что настораживает: опросы, приведенные еще до начала «**льготной войны**» аналитическим центром Ю. Левады, говорят о том, что население, сохраняя доверия к президенту, не понимает, «куда идет страна». (АИФ 09.02.2005.)
- Общество наше объято страхом завтрашнего дня. Оно измучено поисками новых жизненных основ. Единению, спокойствию мешает необъявленная **психологическая война** всех против всех. (Известия, 19.09.1990)
- Однако если откровенно деструктивная деятельность "Другой России" была нейтрализована накануне дня голосования, то **информационную войну**, направленную на делегитимизацию выборов и осуществляемую разного рода "общественными" организациями, финансируемыми Госдепом, предотвратить было невозможно. Основной информационной удар, как и предполагалось, был нанесен со стороны занимающейся мониторингом выборов общественной организации "Голос", существующей на западные гранты и организовавшей специально под выборы т.н. "независимое общественное наблюдение". Именно эта структура, патронируемая Мадлен Олбрайт, и стала основным инструментом по дискредитации процедуры голосования.⁷⁵⁸

⁷⁵⁶ Б-1.стр.19.

⁷⁵⁷ Б-2. стр.165

⁷⁵⁸ <http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/03-12-2007/247293-golos-0/> retrieved on 03.05.13

- *Олигархам и их оруженосцам из числа адвокатов и журналистов не следует вступать на тропу **войны** с Президентом (Шахназаров Г.) (РГ. 2000. №122.).*
- *Получаемый при переработке нефелинов цемент должен был укрепить строительную индустрию края". Выше по течению Енисея выбирали место для строительства Саянского алюминиевого, на Ангаре искали и нашли место для БрАЗа — Братского алюминиевого завода. Ни о каких Быковых, Дерипасках, Черных и об **алюминиевых войнах** люди в тяжелых длинных пальто и в страшных липких снах не могли помыслить.⁷⁵⁹*
- *Последние залпы "**реформаторской**" войны обнаружили, что трехкратного превосходства сил, предписанного уставами для успешного штурма, у правительственной команды нет, и вдобавок в ее сплоченных рядах находятся если не "вражеские агенты", то по крайней мере скрытые дезертиры.⁷⁶⁰*
- *Похоже, **гражданская война** началась в рядах тех, кто словом должен нести мир на площади и в парламенты. Действительно, что то крайне неладно в отчестве. Все, что произошло на последнем пленуме Союза писателей СССР, увы, касается всех нас.⁷⁶¹*
- *Похоже, что создание одной крупной региональной компании за счет слияния мелких - единственный способ выжить в условиях **ценовой войны** (Эксперт. 23.04.1998.)*
- ***Предвыборная война** со столичным мэром ведется на всех уровнях. Даже на виртуальном. В свой день рождения Юрий Лужков помимо официальных поздравлений получил еще и "кибер-подарок"- двойник своего сайта в Интернете. Маленькая разница в названии – зато совершенно зеркальное содержание.⁷⁶²*
- ***Пропагандистская война** против Н. А. Андреевой обогатила перестройку первичным опытом скоординированного применения одновременно всех*

⁷⁵⁹<http://zavtra.ru/content/view/2001-05-0751/> retrieved on 23.05.13

⁷⁶⁰<http://www.pravda.ru/news/world/25-03-1999/904104-0/> retrieved on 22.06.14

⁷⁶¹Б-1. стр.19

⁷⁶²<http://www.ng.ru/events/1999-09-23/luzhkov.html> retrieved on 10.06.14

печатных и всех прочих пропагандистских монстров государства для травли конкретного человека по политическим мотивам. (Легостаев В.)⁷⁶³

- Рем Вяхирев объявил **энергетическую войну** Анатолию Чубайсу. **Энергетические войны** взрывают российскую экономику (Артемов Е.) (Известия, 2000. №56.).
- Россия и Украина находятся на грани "**газовой войны**" 29 июня 2005.⁷⁶⁴
- США И НАТО форсировали гонку вооружений в масштабах, каких ещё не знала история, пустили в ход новые военные программы, прибегли к самым грубым и агрессивным формам **идеологической и экономической войны**. (Тодорживков) (Известия, 03.04.1986.)
- Такие страны, как Ливия, Ирак и Китай, уже развивают **средства информационной войны**. Как утверждает источник газеты "Санди таймс" из Белого дома, "у некоторых хорошо финансируемых террористических группировок такие средства на вооружении уже есть".⁷⁶⁵ (Средство массовой информации)
- Таким образом, можно констатировать тот факт, что сотрудники администрации Бориса Ельцина весьма преуспели в ведении **информационной войны** даже против ее разработчиков. Аплодируем...⁷⁶⁶
- Характерная особенность **информационных войн** в том, что «павшие» в ней появляются и после того, как прекратятся бои. Ведь, в сущности, журналист-наемник, снайпер или пулеметчик, стреляющий компроматом, - камикадзе (Долгих В.) (КП. 1999. №242.).
- Чтобы из одной крайности сверх централизации и диктата центр - мы не впали в другую, если не худшую крайность- сверх разобщённость и хаос. К сожалению, признаки этого налицо. Скажу больнее. **Война законов**, приведшая к их бездействию, кое-где начала переходить во внутреннее издание «холодной войны», а то и горячей. (Горбачев М. С.)⁷⁶⁷
- Это было настолько хорошо продуманное и тщательно скоординированное мероприятие, что эксперты в области компьютерной безопасности не без

⁷⁶³Б-1. стр.150

⁷⁶⁴<http://izvestia.ru/news/303810> retrieved on 11.05.12

⁷⁶⁵<http://www.ng.ru/world/1999-10-02/klinton.html> retrieved on 15.06.14

⁷⁶⁶<http://www.pravda.ru/news/world/11-03-1999/903866-0/> retrieved on 28.06.13

⁷⁶⁷ Б-1 стр.19

основания полагают, что Америка может проиграть свою первую **кибер войну**. Следовательно, ведущие дело, подозревают, что за всем этим стоят российские разведслужбы.⁷⁶⁸

- Ясно, что мы попадем в неравноправное положение. Словом, идет **«война постановлений»**, и всем нам надо проявлять максимум доброй воли к сотрудничеству, ибо правовые механизмы могут эффективно работать только в стабильно развивающемся государстве. (Гребенников В.)⁷⁶⁹

37. Войск

- Пехота предвыборных штабов различается не только по **«родам войск»**, но и по званиям. В ней есть «рядовые», но есть и «сержанты» - бригадиры (Цепляев В.) (АиФ. 1999. №46.).

38. Вооружение

- Сегодня уже всем ясно, что в конце 20-х и в начале 30-х годов мы взяли на **вооружение** ошибочную концепцию социализма. (Ильин В.М)⁷⁷⁰.

39. Враг

- **А.С.Откровенные враги России и русского народа — СПС и "Яблоко"**. Первые выражают интересы еврейского капитала внутри России, вторые — еврейского капитала вне России. Что касается Жириновского, то в моем рейтинге политических противников он стоит на третьем месте, поскольку это псевдонационал-патриот, который оттягивает на себя протестный электорат и удобно укладывает его в карман президентского пиджака. Задача разоблачения его двуличной политики для нас очень актуальна.⁷⁷¹
- Вкусовщина в партийно-политических вопросах недопустима всегда. Но она особенно подозрительна в случае, если запоздалое и нарочитое выявление подобной «вкусовой утонченности» совпадает по времени с выстраиванием

⁷⁶⁸<http://www.ng.ru/world/1999-10-02/klinton.html> retrieved on 28.06.14

⁷⁶⁹Б-1. стр.94

⁷⁷⁰Б-1. стр.36

⁷⁷¹<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.05.13

нового политического формата, в котором должны дружить **вчерашие непримиримые враги**.⁷⁷²

- Мы понимаем, что власть и в этот раз может употребить подобные приемы. Но мы также понимаем, что власть себе не **враг**. Она не захочет, чтобы это мощное нарождающееся движение ушло в подполье. Иначе последствия будут непредсказуемыми.⁷⁷³
- Наш союз не является блоком в конфронтационной системе и бы более не являетесь **нашими врагами**, мы хотим иметь Советский союз нашим партнером и нашим другом. (Вернер М.) (Известия, 15.07.1990)
- Однако этот шантаж вряд ли сработает, равно, как и плохо подготовленные попытки представить СПС как «**главного врага Путина**» и «невинную жертву политических репрессий Кремля».⁷⁷⁴
- *Отечество - Вся Россия* для нас самый большой соперник - **не враг**, а именно соперник. Это объединение представляет собой самую грозную опасность с точки зрения дальнейшего развития России.⁷⁷⁵
- Поворот колоссального знамени ещё на Мальте я сказал президенту ДЖ Бушу, то СССР больше не считает США **своим врагом**. (Горбачев) (Известия. 14.07.1990)
- У Норвегии появился **новый враг**. Это, конечно же, Россия.⁷⁷⁶
- Что же представляет собой сейчас Московская высшая партийная школа-учреждение, существующее в сознании многих (и не без оснований) как консервативно-привилегированное, штампующее бюрократов от партии, аппаратчиков или, проще говоря, «**врагов**» перестройки и «всего прогрессивного человечества»? (Известия 1.7.1990.)

40. Вызвать Огонь

- Взяв на себя смелость революционных преобразований в стране, партия **вызвала огонь на себя**. (Никитин Р. И.)⁷⁷⁷

⁷⁷²<http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2332/> retrieved on 12.09.13

⁷⁷³<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 11.07.13

⁷⁷⁴http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps_otherrussia-0/ retrieved on 15.06.13

⁷⁷⁵<http://www.ng.ru/politics/1999-09-03/kirienko.html> retrieved on 12.06.14

⁷⁷⁶<http://www.pravda.ru/news/world/04-03-2000/909673-0/> retrieved on 12.03.12

⁷⁷⁷Б-1.стр.26

41. Выиграть

- *Значит ли это, что губернаторские выборы 1996 года **выиграл Народно-патриотический союз?***⁷⁷⁸
- *И в прошлый раз дружба с "другом Борисом", полезно совмещенная с поддержкой - моральной и материальной - российских реформ, только помогла Клинтону **выиграть выборы.***⁷⁷⁹
- *Нечто похожее ожидает и позднеосеннюю Украину. Победит Ющенко — и украинский народ обретет, наконец-то, легитимного лидера. **Выиграет соперник** американского ставленника — и Совесть Земного Шара (СЗШ), сконцентрированная в Вашингтоне, возопит о поправлении демократических институтов и беспрецедентных манипуляциях народным волеизъявлением.*⁷⁸⁰

42. Вырывать

- а. В ГОСКОМСТАТЕ СССР перестали собирать сводки о ходе уборки урожая. Это значит: еще одна «битва» в основном завершена. Последними дарами полей, которые пришлось **«вырывать»** с невероятными усилиями, были овощи и картофель. (Петров М.)*⁷⁸¹

43. Выстрелить

- *Смущает одно: насколько здоровым является положение, при котором решающим фактором экономической политики становится здоровье президента?! И что, если в критический для разыгрываемой партии момент царь-пушка окажется не **в состоянии выстрелить?!***⁷⁸²

44. Гарнизон

- *Разве можно назвать социализмом страну, превратившуюся в единую фабрику и функционирующую по образцу и подобию армейского **гарнизона?***⁷⁸³

⁷⁷⁸<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 28.08.14

⁷⁷⁹<http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 28.08.14

⁷⁸⁰<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 09.02.12

⁷⁸¹ Б-1. стр.21

⁷⁸²<http://zavtra.ru/content/view/1997-09-3023economic/> retrieved on 12.07.13

⁷⁸³ Б-1- стр.31

45. Гвардеец

- *"Делегаты" подобного отношения к лидерам не стерпели, принявшись забрасывать "молодогвардейцев" мелкими монетами и поливать соком из пакетов. В общем, начало у "ассамблеи" получилось оживленным.⁷⁸⁴ Начала сессии с нетерпением ждали не только депутаты, но и жители голода. В воскресный день у входа в Моссовет, как **королевские гвардейцы**, застыли они в карауле с плакатами в руках. (Цыба. Т.)⁷⁸⁵*

46. Гвардия

- *Подобного рода "вилка" (недолет-перелет), как известно,— одно из самых опасных состояний, в которых может находиться действующий политик. В этой связи уже сегодня, как говорят, в оппонирующих "питерским силовикам" кругах **"старой гвардии"** из администрации президента раздаются голоса, что, возможно, "с коммунистами и Зюгановым обошлись чересчур круто", "Единая Россия" неспособна быть одновременно партией власти и оппозицией самой себе", а потому необходимо было использовать совершенно иную предвыборную стратегию, при которой результат КПРФ на думских выборах оставался бы на уровне 20%, а кандидата коммунистов на президентских можно было бы и "опустить до 15%".⁷⁸⁶*
- **Финансовая г гвардия Тренто.** (Итальянцы выдали ордер на арест дочери Павла Бородина) (Известия, 10.11.2005).

47. Генерал

- *И только **генерал Лебедь**, подхваченный летом могучим супер потоком финансовой и информационной поддержки со стороны власть имущих, продолжает (хоть и с потерями) держать престижную высоту.⁷⁸⁷*
- *Представьте себе армию, где вовсе нет младших офицеров, где старшие офицеры проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со стороны соглашаются поступать на службу лишь в чине не меньше **генерал-***

⁷⁸⁴<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/18-05-2008/268153-protoparlament-0/> retrieved on 14.01.13

⁷⁸⁵Б-1. стр.34

⁷⁸⁶<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0725/> retrieved on 13.06.12

⁷⁸⁷<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311mandat/> retrieved on 15.06.14

лейтенанта, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного ландскнехтов, а бодрый главнокомандующий все время орет: «Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная армия – наша нормальная российская партия». (Известия, 26.04. 2001.)

48. Гибель

а. Теперь нам нужно удержаться взятую правильную ноту, не сбиться на старое, не вернуться в привычную колёно, ибо это было **гибелью для партии**. (Известия, 14.06.1990).

49. Гибельный

- Стремление занимать только **позицию центра** в политике не всегда конструктивно, а когда начинаются крутые повороты, **центристская позиция** может оказаться и **гибельной**. (Известия, 11.07. 1990).

50. Главнокомандующий

- Вообще в искусстве «пропаганды» демократы» превзошли всех, включая и Геббельса. Тому, по крайней мере, не удавалось представить победой, например, разгром гитлеровцев в Сталинграде. «Демократы» же и явный крах политики своего **главнокомандующего** Горбачева выдали за победу «демократических сил». Казалось бы, при таких благоприятных обстоятельствах нашим демократам осталось только возложить корону российской империи на головцвоево фюрера и начать править. Однако... (Макеева Г.)⁷⁸⁸
- Новый виток информвойны олигархов не может обойтись без жертв. И пока **главнокомандующие** противоборствующих сторон еще держатся в седле, первыми их жертвами становятся их верные вассалы. (Калинина Ю.) (МК. 2000. №37.)
- Однако **главнокомандующему** природоохранным фронтом...пришлось с позором отступить. (Олег Митволь) (Известия, 04.03.2005)
- Представьте себе армию, где вовсе нет младших офицеров, где старшие офицеры проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со стороны соглашаются поступать на службу лишь в чине не меньше генерал-

⁷⁸⁸Б-1. стр.117

лейтенанта, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного ландскнехтов, а бодрый **главнокомандующий** все время орет: «Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная армия – наша нормальная российская партия» (Известия, 26.04. 2001.)

51. Десант

- Пока Сашин товарищ объясняет водителю, как найти ушедших в десантна картошку десантников, заглядываю в одну из палаток. (Белан. Н.)⁷⁸⁹

52. Десантировать

- «Единство» десантировало свой передовой отряд в Государственную Думу (Новикова Л.) (АиФ. 07.09.2000).

53. Детонатор

- И последний вопрос. Российский кабинет министров многие сейчас называют правительством переходного периода. и оно, послужив **детонатором** для развития новых процессов, должно, говорят, уйти. (Шевцова Л.)⁷⁹⁰

54. Дредноут

- Когда в 40-м году немцы покорили почти всю Европу, Англия оказалась в осаде. И она могла бы не вынести этого противостояния, если бы Америка не осознала себя ей тылом и не поставила на службу тонущему английскому **дредноуту** все свои ресурсы. (Янов А.)⁷⁹¹

55. Друг

- Возьмемся за руки **друзья**, чтоб не пропасть по одиночкам.⁷⁹² (Демократы 1996)
- И в прошлый раз дружба с "**другом Борисом**", полезно совмещенная с поддержкой - моральной и материальной - российских реформ, только помогла Клинтону выиграть выборы.⁷⁹³

⁷⁸⁹Б-1. стр.24

⁷⁹⁰Б-1. стр.36

⁷⁹¹Б-1. стр.33

⁷⁹²<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 22.06.14

⁷⁹³<http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 28.08.14

- *Наш союз не является блоком в конфронтационной системе и бы более не являетесь нашими врагами, мы хотим иметь Советский союз нашим партнером и нашим другом. (Вернера М.) (Известия, 15.7.1990. №197)*
- *Переждав неделю-другую, Кремль в конце концов, похоже, все-таки выработал тактику поведения. Версия Кремля выглядит примерно следующим образом: президент - не более чем жертва, предпочитающая стоически **выдерживать нападки своих недругов**, но при этом не поступаться принципами.⁷⁹⁴*
- *Пора, когда "нефтяные шейхи" ходили в ближайших друзьях Вашингтона, завершилась после уничтожения СССР. В такой "дружбе" у янки больше нет необходимости.⁷⁹⁵*
- *Российский народ для палестинцев — друг и брат.⁷⁹⁶*

56. Дружба

- *И в прошлый раз дружба с "другом Борисом", полезно совмещенная с поддержкой - моральной и материальной - российских реформ, только помогла Клинтону выиграть выборы.⁷⁹⁷*
- *Пора, когда "нефтяные шейхи" ходили в ближайших друзьях Вашингтона, завершилась после уничтожения СССР. В такой "дружбе" у янки больше нет необходимости.⁷⁹⁸*

57. Дуэль

- *Газетная дуэль, конечно интересна не сама по себе. (Правда, 27.10-2 1995.).*

58. Жертва

- *Жертв и разрушений ни среди электората, ни среди самих кандидатов пока нет (Шкалов Е.) (Обл.газета. 1999. №235.).*
- *Клиенты могут стать жертвой банковских войн (Комсомольская правда, 15.03.2005).*

⁷⁹⁴<http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 15.06.13

⁷⁹⁵<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-1021/> retrieved on 10.09.13

⁷⁹⁶<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-031fight/> retrieved on 13.09.13

⁷⁹⁷<http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 28.8.14

⁷⁹⁸<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-1021/>

- *Новый виток информ войны олигархов не может обойтись без жертв. И пока главнокомандующие противоборствующих сторон еще держатся в седле, первыми их жертвами становятся их верные вассалы (Калинина Ю.) (МК. 2000. №37.).*
- *Однако этот шантаж вряд ли сработает, равно, как и плохо подготовленные попытки представить СПС как «главного врага Путина» и «невинную жертву политических репрессий Кремля»⁷⁹⁹*
- *Переждав неделю-другую, Кремль, в конце концов, похоже, все-таки выработал тактику поведения. Версия Кремля выглядит примерно следующим образом: президент - не более чем **жертва**, предпочитающая стоически выдерживать нападки своих недругов, но при этом не поступаться принципами.⁸⁰⁰*

59. Завеса

- *И при этом правительство – совершенно уже самоубийственно–санкционирует ожесточенную антиармейскую кампанию в прессе и на телевидении, создавая **дымовую завесу** вокруг собственных политических просчетов. (Фоменко А.)⁸⁰¹*

60. Завоевывать /завоевать

- *Достаточно вспомнить, как Кремль с помощью своих игрушечных партий завалил идею КППФ о референдуме, чтобы понять: в нынешних условиях на равных сражаться с путинской властью на выборах и в Думе невозможно. Как ваша молодая партия, не обладающая ни ресурсами, ни раскрученностью КППФ, **собирается завоевывать** власть в стране?⁸⁰²*

61. Залп

- *Причиной такого **“информационного залпа”** послужила особая позиция гражданских демократов в вопросе интеграции Чехии в западноевропейские структуры, в частности, в НАТО.⁸⁰³*

⁷⁹⁹http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps_otherrussia-0/ retrieved on 29.12.13

⁸⁰⁰<http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 29.11.14

⁸⁰¹Б-1. стр.27

⁸⁰²⁸⁰²<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 19.06.14

⁸⁰³<http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 26.02.13

62. Заряд

- *Ельцин – это ядерный заряд в аварийном состоянии...Мы предлагаем дождаться, что он разрядится сам...(Рыжков В.) (АиФ. 21.7. 1999).*
- *Защитим себя сами.*⁸⁰⁴ (Кандидат от Партии Пенсионеров, 1999)

63. Знамя/знамена

- *Вступать в думскую битву (как и битву за Кремль) под дырявым знаменем лужковского «Отечества» бессмысленно. (Степанов А.) (Известия. 2000. №5.)*
- *Надо же было так изощриться творцам и защитникам нынешней экономической модели аграрного производства в стране, чтобы сначала начисто лишить крестьянина самостоятельности, убить в нем чувство собственника-хозяина, обезлюдеть деревни, наращивая при этом планы по зерну – молоку- мясу, а потом ежегодно бросать боевой клич «урожай в опасности!» и собирать под свои истрепанные знамена сотни тысяч, миллионы людей, имеющих весьма смутное представление о крестьянском труде. (Аргументы и факты)⁸⁰⁵*
- *Поворот колоссального знамени ещё на Мальте я сказал президенту ДЖ. Бушу, то СССР больше считает США своим врагом. (Горбачев М.С.) (Известия. 14.07.1990)*

64. Камикадзе

- *Кто рискнет упрекнуть камикадзе их российского Совмина в том, что какую-нибудь сложнейшую задачу вроде оценки общенародной собственности те выполнят не за 100, а скажем, за 115 дней? (Павлова-Сильванская М.)⁸⁰⁶*
- *Характерная особенность информационных войн в том, что «павшие» в ней появляются и после того, как прекратятся бои. Ведь, в сущности,*

⁸⁰⁴<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 22.08.14

⁸⁰⁵Б-1. стр.32

⁸⁰⁶Б-1. стр.34

журналист –наемник, снайпер или пулеметчик, стреляющий компроматом, - камикадзе (Долгих В.) (КП. 1999. №242.).

65. Капитан

- *Как опытный и заклеенный в бурях неволюионной **борьбы капитан**, преодолевая все трудности, обходя подводные камни, смело и уверенно с гениальным предвидением товарищ Сталин повел советский государственный корабль по неизведанным путям к конечной цели рабочего класса- к коммунизму.*⁸⁰⁷
- *На самом деле, разве плохо, когда вся власть, вся инициатива только в руках **капитанов перестройки**? Никаких «шумов», никакой потери времени на лишние разговоры, движемся дружной колонной под четкие команды. Ну, а по мере укрепления новых порядков отпускаем понемногу демократические рычаги. Такая вот рациональная система. (Баталов Э.)*⁸⁰⁸

66. Клич

- *Надо же было так изощриться творцам и защитникам нынешней экономической модели аграрного производства в стране, чтобы сначала начисто лишить крестьянина самостоятельности, убить в нем чувство собственника-хозяина, обезлюдеть деревни, наращивая при этом планы по зерну – молоку – мясу, а потом ежегодно бросать **боевой клич** «урожай в опасности!» и собирать под свои истрепанные знаменасотни тысяч, миллионы людей, имеющих весьма смутное представление о крестьянском труде. (Аргументы и факты)*⁸⁰⁹

67. Коллега

- *Баварские предприниматели сегодня активно и успешно работают со **своими советскими коллегами**. Не случайно Бавария среди других земель ФРГ считается важнейшим партнером Советского Союза в области экономического сотрудничества (Известия, 17.7.1990.). №199)*

⁸⁰⁷Б-1. стр.114

⁸⁰⁸Б-1. стр.32

⁸⁰⁹Б-1. стр.32

- *Пока парламенты не определились, Госбанк СССР не выражает готовности разделить со своим **республиканским коллегой** активы и пассивы, финансы и долги. (Известия, 24.08. 1990)*

68. Колонна

- *Возможно, в одной **колонне** с Каспаровым Лимоновым, Ампиловым и Удальцовым зашагает и член ФПС «СПС», председатель РАО «ЕЭС» Анатолий Чубайс.⁸¹⁰*
- *С самым делом, разве плохо, когда вся власть, вся инициатива только в руках капитанов перестройки? Никаких «шумов», никакой потери времени на лишние разговоры, движемся дружной **колонной** под четкие команды. Ну, а по мере укрепления новых порядков отпускаем понемногу демократические рычаги. Такая вот рациональная система. (Баталов Э.)⁸¹¹*

69. Командир

- *Но и мы рядовые бойцы перестройки, не должны отставать от **командира**, иначе бой за перестройку проиграем. (Иванов В. П.)⁸¹²*
- *Поднялся новый **командир** (Горбачев М. С.) на мостик, огляделся и видит: по океану вокруг разгуливают современные авианосцы и атомные подводные лодки. (Павлова-Сильванская М.)⁸¹³*

70. Конвой

- *Вместе весело шагать без **конвоя**.⁸¹⁴ (Лозунг демократов в президентской кампании, 1996)*

71. Конкурент

- *Результат КПРФ, которую Борис Грызлов весной этого года называл главным **конкурентом** единокороссов, не значительно изменился за 4 года – 11.3 процента сегодня, против 12.61 в 2003.⁸¹⁵*

⁸¹⁰http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps_otherrussia-0/ retrieved on 15.06.16

⁸¹¹Б-1. стр.32

⁸¹²Б-1. стр.20

⁸¹³Б-1. стр.33

⁸¹⁴<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 15.06.16

⁸¹⁵<http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 15.06.16

- Уход от банкротства новая красноярская администрация начала с непопулярных решений. Но эти решения вынужденные. В противном случае, край мог оказаться перед катастрофой системы жизнеобеспечения похлеще, чем Приморье. И это понятно многим красноярским политикам, в том числе и противникам Хлопонина по избирательной гонке. Его **главный конкурент** на губернаторских выборах — Александр Усс, спикер Законодательного собрания, фактически поддержал проект бюджета администрации и, к его чести, ничего не сделал для искусственного обострения противоречий между депутатами и исполнительной властью.
816

72. Корабль

- В этом смысле совершенно всё равно, будет ли до 30 октября завершена политическая реформа на Украине, по итогам которой часть полномочий перейдет от президента к парламенту и формируемому им правительству. Президент в любом случае останется политическим лицом нации и, опираясь на американскую поддержку, сможет развернуть **украинский корабль** в нужном ему (и Вашингтону) направлении.⁸¹⁷
- Как опытный и заклеенный в бурях неволюционной борьбы капитан, преодолевая все трудности, обходя подводные камни, смело и уверенно с гениальным предвидением товарищ Сталин повел советский **государственный корабль** по неизведанным путям к конечной цели рабочего класса - к коммунизму.⁸¹⁸
- Не к лицу призывающим покончить со сталинщиной действовать сталинскими методами. Это не только угнетает, но и вызывает справедливый гнев коммунистов. Пользуясь военно-морской терминологией, некоторые предлагают Президенту «снять адмиральский китель»- это касается поста Генерального секретаря – и как можно скорее покинуть **тонущий корабль - КПСС.** (Олейник Б. И.)⁸¹⁹

⁸¹⁶<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2421/> retrieved on 15.06.14

⁸¹⁷<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 22.04.14

⁸¹⁸Б-1. стр.114

⁸¹⁹Б-1. стр.117

73. Крепость

- Оно (правительство СССР) напоминает **крепость**, осажденную со всех сторон. (Известия)⁸²⁰

74. Кровь

- Политики интригуют, а народ потом **кровью** умывается (Кучнин С.) (АиФ. 2000. №10).

75. Ландскнехт

- Представьте себе армию, где вовсе нет младших офицеров, где старшие офицеры проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со стороны соглашаются поступать на службу лишь в чине не меньше генерал-лейтенанта, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного **ландскнехтов**, а бодрый главнокомандующий все время орет: «Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная армия – наша нормальная российская партия» (Известия. 26.4. 2001.)

76. Лейтенант

- Представьте себе армию, где вовсе нет младших офицеров, где старшие офицеры проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со стороны соглашаются поступать на службу лишь в чинене меньше генерал-лейтенанта, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного ландскнехтов, а бодрый главнокомандующий все время орет: «Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная армия - наша нормальная российская партия» (Известия, 26.4. 2001.)
- Спасись от лейтенанта Буша.⁸²¹
- Я всего лишь старший лейтенант запаса - последовал ответ.- поэтому возглавить фронт вряд ли сумею. (Известия, 12.7.1990.)

⁸²⁰Б-1. стр.28-29

⁸²¹<http://www.pravda.ru/world/northamerica/usacanada/02-03-2004/46620-kurs-0/> retrieved on 18.06.12

77. Маневр

- Если компартия и тогда окажется неготовой ответить на это требование социально-исторического времени — вот тогда поражение "красной идеи" в России можно будет считать окончательным и бесповоротным. Пока же у носителей этой идеи остается время и **пространство для маневра** и перегруппировки своих сил.⁸²²
- Михаил Митюков отказался прогнозировать дальнейшие действия главы государства, отметив, правда, что после вердикта Конституционного суда **поле для маневра** у Совета Федерации сузилось (Дорофеев Н.) (Труд. 1999. №227.).

78. Марш

- И действительно, ведь горькому приходилось, что называется, на ходу, **на марше** менять стиль, формы и методы деятельности, работать в обстановке накаляющейся политической борьбы. (Мазуров В.)⁸²³
- Прошедшие сегодня в ряде городов России так называемые "**марши несогласных**" признаны провальными.⁸²⁴

79. Маршал

- Маловато, скажу откровенно, **маршалов** нашей духовности. (Лиханов А. А.)⁸²⁵

80. Матрос

- Понял (Горбачев), что дело- табак, надо спешно что-то предпринимать. Решил навести порядок: для начала заменить часть спесивых, глупых и вороватых старших офицеры на тех, кто моложе, подтянуть дисциплину среди **матросов**, надраить палубу, подкрасить корпус.(Павлова-Сильванская М.)⁸²⁶

81. Меч

⁸²²<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 18.05.13

⁸²³Б-1. стр.38

⁸²⁴<http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/24-11-2007/246368-gaydar-0/> retrieved on 12.06.14

⁸²⁵Б-1. стр.35

⁸²⁶Б-1. стр.35

- *Не исключено, что изменение выборного законодательства и сроков полномочия институтов государственной власти, включая президентскую, в самое ближайшее время может быть перенесено с днепровских круч на набережные Москвы. Однако в любом случае опасность формальной и фактической делегитимации второго срока путинского правления **дамокловым мечом** нависает над Кремлем.*⁸²⁷

82. Мина

- *Массовые забастовки русских и украинских шахтеров тоже, на мой взгляд, были **мини** взрывами. (Павлова-Сильванская М.)*⁸²⁸
- *Я уже заметил, что вероятной ценой такого курса будет усиление инфляции. В программе российского кабинета заложено несколько мощнейших **инфляционных «мин»**. (Логонов М.)*⁸²⁹

83. Мобилизация

- *Основной задачей проекта, по словам Турчака, стала идеологическая **мобилизация** молодёжи на поддержку курса действующего Президента России.*⁸³⁰
- *Сбор урожая - бой, битва с предварительной **мобилизацией**, животноводство – ударный фронт. (Известия) 33*

84. Наемник

- *Характерная особенность информационных войн в том, что «навшие» в ней появляются и после того, как прекратятся бои. Ведь, в сущности, журналист – **наемник**, снайпер или пулеметчик, стреляющий компроматом, - **камикадзе**. (Долгих В.) (КП. 1999. № 242.).*

85. Нападки

- *Переждав неделю-другую, Кремль, в конце концов, похоже, все-таки выработал тактику поведения. Версия Кремля выглядит примерно следующим образом: президент - не более чем жертва, предпочитающая*

⁸²⁷<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0725/> retrieved on 21.09.13

⁸²⁸Б-1. стр.26

⁸²⁹Б-1. стр.36

⁸³⁰<http://www.pravda.ru/news/politics/03-12-2007/247247-0/> retrieved on 15.06.14

*стоически выдерживать **нападки** своих недругов, но при этом не поступаться принципами.*⁸³¹

86. Наступать

- *В результате вот уже второй год летнее политическое затишье предрекается, но никак не **наступает**. И если в прошлом году мы имели штурм Грозного и Хасавюрт, то сегодня, ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ ПОКА, главные баталии идут на “реформаторском”, “законодательном” и “приватизационном” фронтах.*⁸³²
- *И хватит обороняться, надо **наступить**. Мы должны избавиться от комплекса стеснительности. Мы отстаиваем прогрессивный политический курс, нам есть что защищать от нападок и есть что положить на весы, это, во-первых. (Горбачёв М.С.)*⁸³³

87. Наступление

- *Понятно почему – народ устал голосовать. И дело не во мне конкретно – дело в общей обстановке, которая сложилась осенью прошлого года – реакция переходила в **наступление**. Коммунисты не вылезли из окопов – просто они в них и не спускались . они отошли за угол и переждали, пока мимо просвистит рой демократических пуль...(Батиев В.)*⁸³⁴
- *Эти слова говорят сегодня разными людьми, я думаю, с разным смыслом. Они носят как бы закодированный характер. Вот, например, высокоинформативные слова Михаила Горбачева о том, что хватит сидеть в окопах, хватит обороняться, надо выходить из окопов и **идти в наступление**. Против кого? Не сказано. (Заславская Т.)*⁸³⁵

88. Начальник

- *Член Совета Федерации, **начальник** федерального молодежного избирательного штаба «Единой России», считает, что в 2007 году «впервые за всю историю выборов в России, а возможно, и в мире была предпринята уникальная попытка включения молодёжи в избирательную*

⁸³¹<http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 21.05.14

⁸³²<http://www.pravda.ru/news/world/25-03-1999/904104-0/> retrieved on 16.05.14

⁸³³Б-2. стр.23

⁸³⁴Б-2. стр.18

⁸³⁵Б-2. стр.23

кампанию через молодёжные избирательные штабы «Единой России» в большинстве регионов в качестве полноправного участника избирательного процесса».⁸³⁶

89. Неприятель

- *Все силы брошены против **общего неприятеля правительства** (Макурин А.) (Комсомольская правда, 1999. №228.).*

90. Оборона

- *Как бы продолжая военную тематику, Президент сравнил свою программу с **последним окопом обороны**, за которым стоят развал и хаос. (Зарипов Р.)⁸³⁷*
- *Те, кто ныне владеет властью, допуская возможность победы на выборах левых и народно патриотических сил, выспевают несколько **эшелонов «обороны»**. (Правда, 27.10.-2.11. 1995).*

91. Обороняться

- *Эти слова говорятся сегодня разными людьми, я думаю, с разным смыслом. Они носят как бы закодированный характер. Вот, например, высокоинформативные слова Михаила Горбачева о том, что хватит сидеть в окопах, хватит **обороняться**, надо выходить из окопов и идти в наступление. Против кого? Не сказано. (Заславская Т.)⁸³⁸*

92. Оккупант

- *Есть в Белоруссии силы, которые мечтают взять реванш за политическое поражение в 1920 году, за сокрушительный разгром в 1944-1945 годах. Вы их уже знаете. Они изо всех сил пытаются затащить нас назад, в годы оккупации, когда под **крылом оккупантов** политические идолы нынешних реваншистов господствовал над белорусским народом. (Правда, 15-22. 9. 1995)*

⁸³⁶<http://www.pravda.ru/news/politics/03-12-2007/247247-0/> retrieved on 19.04.14

⁸³⁷Б-1. стр.29

⁸³⁸Б-1. стр.23

93. Окоп

- *Как бы продолжая военную тематику, Президент сравнил свою программу с **последним окопом** обороны, за которым стоят развал и хаос. (Зарипов Р.)⁸³⁹*
- *Эти слова говорятся сегодня разными людьми, я думаю, с разным смыслом. Они носят как бы закодированный характер. Вот, например, высокоинформативные слова Михаила Горбачева о том, что хватит сидеть в окопах, хватит обороняться, надо **выходить из окопов** и идти в наступление. Против кого? Не сказано. (Заславская Т)⁸⁴⁰*

94. Оппозиция

- *“Информационная война”, развернувшаяся в СМИ, мощные забастовки, организованные “**конструктивной оппозицией**” — Чешской социал-демократической партией (ЧСДП), дали свои результаты.⁸⁴¹*
- *Наша НДПР - партия оппозиционная. Нас не устраивает внешняя и внутренняя политика, проводимая сегодняшним режимом. Но **оппозиция** в России делится на две категории: коммунистическую и некоммунистическую. В первом из секторов бесспорным лидером является КПРФ. Вторым сектором надеемся возглавить мы. Принцип первый — мы не воюем с коммунистами. Нам нечего делить надеяться, что коммунисты в массовом порядке станут бросать партийные билеты и перейдут к нам, бессмысленно. Хотя процентов 90 из коммунистов настроены националистически.⁸⁴²*
- *Однако **радикальная оппозиция** этой стране пока не имеет ни общие платформы, ни тактики. (Известия 14.7.1990)*
- *Оппоненты курса из либеральной **оппозиции** показали полную электоральную несостоятельность. «Яблоко» по сравнению с предыдущими выборами, пока только ухудшило свой результат – 1.4 процента, против*

⁸³⁹Б-1. стр.29

⁸⁴⁰Б-1. стр.23

⁸⁴¹<http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 10.06.14

⁸⁴²<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 15.06.16

4.3 в 2003 году. Аналогичная картина у СПС – 1.1 процент, против 3.97 на выборах в Госдуму 4-го созыва.⁸⁴³

95. Оппозиционер

- *Впоследствии, впрочем, отдохнувшие друг от друга **оппозиционеры** собирались опять, чтобы учредить новую коалицию, чтобы в очередной раз дать власти последний, решительный и беспощадный **бой**.*⁸⁴⁴
- *Что же до **рядовых оппозиционеров**, то большинству из них всё равно под какой вывеской выступать против действующей власти. Ведь им, в отличие от сражающихся за контроль над бюджетами лидеров, делить нечего.*⁸⁴⁵

96. Оппозиционная

- *Наша НДПР — партия **оппозиционная**. Нас не устраивает внешняя и внутренняя политика, проводимая сегодняшним режимом. Но оппозиция в России делится на две категории: коммунистическую и некоммунистическую. В первом из секторов бесспорным лидером является КПРФ. Второй сектор надеемся возглавить мы. Принцип первый — мы не воюем с коммунистами. Нам нечего делить надеяться, что коммунисты в массовом порядке станут бросать партийные билеты и перейдут к нам, бессмысленно. Хотя процентов 90 из коммунистов настроены националистически.*⁸⁴⁶
- *Нельзя обойти и те упущения, которые есть в нашей работе и в работе нашего **оппозиционного штаба**. Эти упущения мне кажутся драматическими еще и потому, что говорено о них не раз, острота их осознается, но ничего не делается для того, чтобы их преодолеть. К этим упущениям я бы отнес, прежде всего, три момента — конечно, их гораздо больше, но эти три видятся мне основными.*⁸⁴⁷

⁸⁴³<http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 19.04.14

⁸⁴⁴<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 15.06.13

⁸⁴⁵<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 15.06.13

⁸⁴⁶<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 21.03.14

⁸⁴⁷<http://www.zavtra.ru/content/view/2001-04-1021/> retrieved on 15.06.14

97. Оппонент

- *Во-первых, Лебедь и находясь у власти вел себя как ее полный и принципиальный оппонент.*⁸⁴⁸
- *Главный же вывод состоит в том, что политический разбег компартии на прошедших парламентских и президентских выборах оказался несравненно сильнее и результативнее, неужели ее **оппонентов**.*⁸⁴⁹
- ***Оппоненты курса** из либеральной оппозиции показали полную электоральную несостоятельность. «Яблоко» по сравнению с предыдущими выборами, пока только ухудшило свой результат – 1.4 процента, против 4.3 в 2003 году. Аналогичная картина у СПС – 1.1 процент, против 3.97 на выборах в Госдуму 4-го созыва.*⁸⁵⁰
- *Существенно снизился также рейтинг и **главного оппонента** Ельцина - лидера КПРФ Геннадия Зюганова, несмотря на все усилия последнего по организации импичмента президента: занимавший третье место в марте, он теперь оказался на девятом.*⁸⁵¹
- *Теперь послушает его **оппонента** Владимира Калагникова: «что касается меня, то и тогда, и сейчас я остаюсь убежденным в том, что запрет КПСС и обвальный слом всех прежних структур союзного государства и советского общества принесли не благо, а несчастье моему народу и создали основу не для защиты, а для ущемления самых основных, фундаментальных прав и свобод человека и гражданина, а также международного престижа, безопасности и суверенитета моей родины. Об этом свидетельствуют и расстрел Белого дома, и кровавая война в Чечне, и ежегодное катастрофическое сокращение численности населения России, обвальное падение производства и многое, многое другое». (Правда, 27.10-2.11. 1995)*

98. Орудие

- *Бессмысленно, недопустимо, опасно использовать демократию лишь как **орудие разрушения**. (Яковлев А.)*⁸⁵²

⁸⁴⁸<http://zavtra.ru/content/view/1997-09-3023economic/> retrieved on 30.06.14

⁸⁴⁹<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-241wasor/> retrieved on 31.03.13

⁸⁵⁰<http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 14.06.14

⁸⁵¹<http://www.ng.ru/politics/1999-04-30/3bitva.html> retrieved on 13.09.14

⁸⁵²Б-1. стр.89

99. Оружие

- В последние годы все чаще на полях политических битв стран бывшего соцлагеря стало использоваться такое эффективное информационно—**политическое оружие**, как компромат.⁸⁵³
- В вход пущено **оружие антиконституционных действий**, открыто игнорируются законы, в обществе нагнетается напряженность. (Горбачев М.С.)⁸⁵⁴
- **Созраждане! Демократия в опасности! Решается судьба России! Вашим оружием** является референдум – всенародное голосование по новой Конституции Российской Федерации и выборы Президента Российской Федерации. (Россия) В 17-ом году, как пишут историки, Россия стояла на краю пропасти, а потом сделала широкий шаг вперед. (Цыба, Кузнецова, Зарипов)⁸⁵⁵

100. Отряд

- «Единство» десантировалосвоей передовой **отряд** в Государственную Думу (Новикова Л.) (АиФ. 7.9.2000).
- Справа от этого политического массива- опять-таки в нашей системе координат-располагается мощный блок консервативных, фундаменталистских сил, а слева- лишь немногочисленный **отряд** последовательных приверженцев неоконсерватизма... (Кертман Г.)⁸⁵⁶

101. Отступление

- ...Вариант с **тоталитарным отступлением** на заранее подготовленные Карибы даже не рассматривается. (Ростовский М.) (МК. 2000. №43.).
- Гайдар довел реформы до конца, а нынешняя власть не решилась, протруб в **отступление** по всему **фронту**. (Труд. 11.02.05)⁸⁵⁷

⁸⁵³<http://zavtra.ru/content/view/1997-22-2622world/> retrieved on 03.02.13

⁸⁵⁴Б-1. стр.35

⁸⁵⁵Б-1. стр.122

⁸⁵⁶Б-1. стр.31

⁸⁵⁷<http://www.google.ru/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=6&cad=rja&uact=8&ved=0CDwQFjAF&url=http%3A%2F%2Fpolitlinguist.ru%2Fmaterials%2Fconf%2F2009.pdf&ei=qawsVe2UBY6wuATJ9oHICw&usg=AFQjCNE53-LUu8RacoBmeSfK8GtTAWATag> retrieved on 15.06.15

102. Офицер

- *Понял (Горбачев), что дело- табак, надо спешно что-то предпринимать. Решил навести порядок: для начала заменить часть спесивых, глупых и вороватых **старших офицеры** на тех, кто моложе, подтянуть дисциплину среди матросов, надраить палубу, подкрасить корпус. (Павлова-Сильванская М.)⁸⁵⁸*
- *Представьте себе армию, где вовсе нет младших **офицеров**, где старшие **офицеры** проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со стороны соглашаются поступать на службу лишь в чине не меньше генерал-лейтенанта, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного ландскнехтов, а бодрый главнокомандующий все время орет: «Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная армия - наша нормальная российская партия». (Известия, 26.4. 2001.)*

103. Парад

- *Альтернативно мыслящие: кому мешает **парад Победы**?⁸⁵⁹*
- *И во-вторых, на большей части территории России «националистическим национализмом» и не пахнет, а «**парад суверенитетов**» марширует повсеместно. (Любимов Л.)⁸⁶⁰*

104. Партнер

- *Что же касается перспектив блока, то об этом можно будет говорить только после избирательной кампании. Ведь если мы окажемся слабы и ничтожны, то никакой блок не принесет нам ни чести, ни славы. Если же мы будем сильны, будем представлять интерес в качестве **партнеров по блоку**, то мы будем обсуждать это более подробно. Не исключаю, что по целому ряду важнейших вопросов мы в этом случае сможем блокироваться с коммунистами. (Севастьянов А.)⁸⁶¹*
- *Наш союз не является блоком в конфронтационной системе и бы более не являетесь нашими врагами, мы хотим иметь Советский союз **нашим партнером** и нашим другом. (Вернер М.) (Известия. 15.7.1990)*

⁸⁵⁸Б-1. стр.35

⁸⁵⁹<http://www.pravda.ru/politics/military/defence/06-05-2008/266763-parad-0/> retrieved on 11.01.14

⁸⁶⁰Б-1. стр.39

⁸⁶¹<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.12.12

105. Пехота

- *Пехота предвыборных штабов различается не только по «родам войск», но и по званиям. В ней есть «рядовые», но есть и «сержанты» - бригадиры. (Цепляев В.) (АиФ. 1999.№ 46).*

106. Плац

- *Дума не плац, там надо думать. (Движение ВПЕРЁД, РОССИЯ!, 1995)⁸⁶²*

107. Плацдарм

- *Но, наверное, на большее съезд и не был способен. Смысл же его, на мой взгляд, в том, что он дал базу, застолбил границы того плацдарма, с которого назад нельзя уже ни шагу, можно только вперед. (Правда)⁸⁶³*
- *Теперь, когда иллюзии эти улетучились, на него дружно обрушились не только коррупционеры, которых "прищучил" президент, политиканы-националисты во главе с тем же Ландсбергисом, но и их западные покровители, избравшие Прибалтику плацдармом для похода на Восток.⁸⁶⁴*

108. Победа

- *"Рядом с президентом стояли подчиненные ему силовики: Николай Патрушев, Сергей Иванов, Борис Грызлов, Сергей Шойгу, Владимир Проничев и, конечно, Юрий Лужков, его можно считать силовиком в пиджаке, он был заместителем начальника Оперативного штаба... "Если это пир победителей, то почему же тут не было Ельцина, главного источника победы."⁸⁶⁵*
- *Воюют не до выборов, а до победы.⁸⁶⁶ (АЛЕКСАНДР ЛЕБЕДЬ, 1996)*
- *План Путина – победа России!⁸⁶⁷ (ЕДИНАЯ РОССИЯ, слоган думской предвыборной кампании, 2007)*
- *Победа Руцкого — это победа НПСР. Но после первых заявлений нового курского губернатора, где было множество поклонов в сторону Кремля, многие в стране стали задавать вопросы: "Руцкой — еще патриот, или*

⁸⁶²<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 12.06.15

⁸⁶³Б-1. стр.29

⁸⁶⁴<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2753/> retrieved on 27.11.13

⁸⁶⁵<http://zavtra.ru/content/view/2002-11-1222/> retrieved on 11.04.14

⁸⁶⁶<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 13.06.15

⁸⁶⁷<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 30.09.15

опять уже —демократ? И что будет делать НПСР, если завтра Руцкой встанет рядом с Чубайсом?»⁸⁶⁸

- *Победа Шпака окрылила рогозинцев, решив, что пришел их звездный час, спецназовцы Путина стали громко критиковать последние инновации правительства.*⁸⁶⁹
- *Режим губернаторские выборы проиграл. А победа на них досталась не конкретному политическому объединению, а разным представителям народно-патриотических сил.*⁸⁷⁰
- *Суммируя результаты двух партий можно говорить о более, чем 70-процентной поддержке курса Путина избирателями. Это – чистая победа.*⁸⁷¹

108. Победитель

- *"Рядом с президентом стояли подчиненные ему силовики: Николай Патрушев, Сергей Иванов, Борис Грызлов, Сергей Шойгу, Владимир Проничев и, конечно, Юрий Лужков, его можно считать силовиком в пиджаке, он был заместителем начальника Оперативного штаба... "Если это **пир победителей**, то почему же тут не было Ельцина, главного источника победы.*⁸⁷²

109. Победить

- *Вместе – **победим!***⁸⁷³ (БОРИС ЕЛЬЦИН, 1996)
- *Итак: со дня переизбрания Ельцина в июле и до конца декабря состоялись выборы губернаторов в сорока субъектах Российской Федерации. Кто в них вел борьбу за власть и кто **победил?***⁸⁷⁴
- *Михаил Горбачев **победил** всех. И громогласных «правых», и молчаливых на сей раз «левых». Правда, вне поля битвы «ненароком» остались как минимум пять союзных республик: присутствовавшие и не*

⁸⁶⁸<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 13.10.14

⁸⁶⁹<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/15-04-2004/47005-rogozin-0/> retrieved on 15.08.13

⁸⁷⁰<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 14.06.14

⁸⁷¹<http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 23.10.14

⁸⁷²<http://zavtra.ru/content/view/2002-11-1222/> retrieved on 11.06.13

⁸⁷³<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 15.06.15

⁸⁷⁴<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 12.05.13

присутствовавшие одновременно прибалты, не приехавшие армяне, ушедшие молдаване. (Остальский Д.)⁸⁷⁵

- *Нечто похожее ожидает и позднеосеннюю Украину. **Победит** Ющенко — и украинский народ обретет, наконец-то, легитимного лидера. Выиграет соперник американского ставленника — и Совесть Земного Шара (СЗШ), сконцентрированная в Вашингтоне, возопиет о попрании демократических институтов и беспрецедентных манипуляциях народным волеизъявлением.⁸⁷⁶ НПСР пока не представляет из себя единую монолитную сверху донизу структуру, и потому нелепо утверждать, что, например, в Рязанской области **победил** кандидат от Народно-патриотического союза Любимов, ибо против него действовала организация Аграрной партии — члена НПСР.⁸⁷⁷*

110. Позиция

- *Но свою **консервативную позицию** защищают под флагом борьбы за интересы народа. (Известия, 2.7. 1990).*
- *Мы отдаем себе отчет, какую яростную атаку развернут против нас за **эту позицию** сторонники перехода к капитализму. Но с этого пути не должны свернуть. (Полозков И.К.)⁸⁷⁸*
- ***Позиция** американской стороны заключается в том, что Тернер должен обратиться в американскую организацию ОПИК, которая занимается вопросами страхования частных инвесторов, сообщил Борис Грызлов.⁸⁷⁹*
- *Причиной такого “информационного злпа” послужила **особая позиция гражданских демократов** в вопросе интеграции Чехии в западноевропейские структуры, в частности, в НАТО.⁸⁸⁰*
- *Просто изменилась внутривнутриполитическая ситуация в России. В то время как Ельцин использовал “угрозу коммунистического реванша” для укрепления своих **позиций** на Западе, для Путина эта “опция” представляется совершенно излишней, ибо его “сверхзадача” — не разрушение “советской*

⁸⁷⁵ Б-1. стр.30

⁸⁷⁶ <http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 13.03.13

⁸⁷⁷ <http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 11.06.12

⁸⁷⁸ Б-1. стр.22

⁸⁷⁹ <http://www.pravda.ru/politics/23-01-2001/801866-0/> retrieved on 21.07.14

⁸⁸⁰ <http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 23.03.13

империи", а передача России на баланс иностранных инвесторов "по остаточной стоимости". Для этого необходимо не гниющее "болото", балансировать на поверхности которого можно только с помощью сложной "системы сдержек и противовесов", а жесткая "вертикаль власти", способная четко выполнить любой приказ "сверху".⁸⁸¹

- Со стороны часты депутатов, прямо скажем, вырисовывается **конфронтационная позиция**. Это не служит ничего хорошего. (Известия, 11.7.1990)
- Стремление занимать только **позицию центра** в политике не всегда конструктивно, а когда начинаются крутые повороты, **центристская позиция** может оказаться и губительной. (Известия, 11.7. 1990).
- Такова краткая информация **о моей позиции**, с которой я никогда не играл в прятки. (Яковлева А.Н.) (Известия, 3.7. 1990)
- Укоры, видимо, необоснованны. И вот почему за три с половиной дня работы Съезда шел настолько интенсивный обмен мнениями, что стороны попросту опустошили все обоймы аргументов, обосновывая свои **позиции**. (Известия)⁸⁸²

111. Поле

- Михаил Митюков отказался прогнозировать дальнейшие действия главы государства, отметив, правда, что после вердикта Конституционного суда **поле для маневра** у Совета Федерации сузилось (Дорофеев Н.) (Труд. 1999. №227.).
- **Поле боя** — **алкогольный рынок**. Приемы в такой борьбе известны: достаточно "привлечь" строптивого чиновника в качестве свидетеля по любому, самому безобидному делу — и потом можно затягивать эту наброшенную на него удавку до тех пор, пока человек не сломается...⁸⁸³
- Российское **политическое поле** постепенно очищается, заявил лидер Либерально-Демократической партии России Владимир Жириновский на

⁸⁸¹<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 18.06.13

⁸⁸²Б-1. стр.36

⁸⁸³<http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2615g/> retrieved on 15.06.13

*пресс-конференции в штабе Либерально-Демократической партии России, комментируя прошедшие итоги выборов в Государственную Думу.*⁸⁸⁴

- *Теперь окинем взглядом поле утихшей битвы и попытаемся понять, когда винно-водочная и пивоваренная промышленность смогут обеспечить уровень торговли своей продукцией, достойной цивилизованного государства. (Толстов В.)*⁸⁸⁵

112. Политбоец

- *... депутаты-политбойцы от народа, и бой нам вести нравственное здоровье народа, за его материальное благополучие. (Канаровская А. М.)*⁸⁸⁶

113. Полк

- *В полку кандидатов прибыло (о регистрации В.Путина и А. Тулеева кандидатами на должность Президента РФ). (А. Козырева) (Р.Г. 2000. №33.).*

114. Полководец

- *А посему я не верю и в Ельцина. Как талантливый полководец не может ничего сделать безармии, так талантливый государственный деятель ничего не сделает без государства. А государства у Ельцина нет. Нет суверенной, самостоятельной России. (Говорухин С.)*⁸⁸⁷

115. Положение

- *Смуцает одно: насколько здоровым является положение, при котором решающим фактором экономической политики становится здоровье президента?! И что, если в критический для разыгрываемой партии момент царь-пушка окажется не в состоянии выстрелить?!*⁸⁸⁸

116. Пополнение

- *Не вот теперь, когда мучительным усилием пытаемся освободиться от суеверий и предрассудков, - теперь, уже на новом витке истории, свежее пополнение идейных надсмотрщиков питается спасти «вероучение»*

⁸⁸⁴<http://www.pravda.ru/news/politics/elections/03-12-2007/247241-0/> retrieved on 13.03.12

⁸⁸⁵Б-1. стр.21

⁸⁸⁶Б-1. стр.34

⁸⁸⁷Б-1. стр.35

⁸⁸⁸<http://zavtra.ru/content/view/1997-09-3023economic/> retrieved on 23.04.13

катастрофической ценой, какую если ещё промедлим, заплатит народ.
(Известия)⁸⁸⁹

117. Поражение

- Данное событие рядом политиков было прокомментировано как личное **поражение Ельцина** и даже как падение президентской власти в России вообще.⁸⁹⁰
- Если компартия и тогда окажется неготовой ответить на это требование социально-исторического времени — вот тогда **поражение "красной идеи"** в России можно будет считать окончательным и бесповоротным. Пока же у носителей этой идеи остается время и пространство для маневрах перегруппировки своих сил.⁸⁹¹
- Есть в Белоруссии силы, которые мечтают взять реванш за **политическое поражение** в 1920 году, за сокрушительный разгром в 1944-1945 годах. Вы их уже знаете. Они изо всех сил пытаются затащить нас назад, в годы оккупации, когда под крылом оккупантов политические идолы нынешних реваншистов господствовал над белорусским народом. (Правда, 15-22. 9. 1995)
- Итак, уже через год мы можем жить в качественно иной реальности — с Россией в роли последней провинции, медвежьего (во всех смыслах) угла постсоветской территории. Это ли не явится **поражением режима Путина** — трагическим и непреодолимым?⁸⁹²
- Лично, я убежден, что, хотя социализм сейчас **и потерпел поражение**, у него есть впереди шансы, потому что это здоровая и благородная идея. (Известия, 10.7.1990).
- НПСР пока не является организацией твердых единомышленников, спаянных железной дисциплиной, и сейчас вряд ли можно говорить как о его победах, так и **поражениях** в целом, поскольку и отдельные формирования союза, и отдельные его члены еще действуют по отдельным планам.⁸⁹³

⁸⁸⁹Б-1. стр.32

⁸⁹⁰<http://www.ng.ru/politics/1999-04-30/3bitva.html> retrieved on 19.06.13

⁸⁹¹<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 21.06.14

⁸⁹²<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 31.04.14

⁸⁹³<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 30.05.13

118. Порох

- *Так что **порох** у академической» есть, нет пороховницы, где бы его можно было держать все время сухим. (Захаров А.)⁸⁹⁴*

119. Порядок

- *Если слышал, то зачем так упрямо зовет нас «вернуться к истоками», среди которых ничего, кроме **казарменных порядков**, почерпнуть не удастся? (А.Т.)⁸⁹⁵*

120. Потерять

- *Речь-то, по сути – о битве за тот урожай демократических реформ в экономике, да и во всех сферах жизни, который мы растим уже пять с лишним лет, а сегодня рискуем **потерять**, не дождавшись жатвы. (Крушинский М.)⁸⁹⁶*
- *У каждого кремлевского назначенца были огромные возможности как для подкупа и обмана избирателей, так и для фальсификации результатов голосования. Но при всем том 24 ельцинских губернатора из 40 свои посты **потеряли**.⁸⁹⁷*

121. Призывать

- *На Калужской площади, откуда стартует коммунистическая демонстрация, **призывают собраться** некие сторонники АКМ и Левого фронта.⁸⁹⁸*
- *Президент Ельцин **призывает** к созданию духа сотрудничества. (Правда, 22.4.1994).*

122. Проиграть

- *Голосуй или **проиграешь!**⁸⁹⁹ (Слоган агитационной кампании демократических сил, 1996)*

⁸⁹⁴Б-1. стр.37

⁸⁹⁵Б-1. стр.31

⁸⁹⁶Б-1. стр.20-21

⁸⁹⁷<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 29.04.13

⁸⁹⁸<http://www.pravda.ru/politics/parties/cprf/28-04-2008/265737-0/> retrieved on 23.06.14

⁸⁹⁹<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 21.02.14

- Но и мы рядовые бойцы перестройки, не должны отставать от командира, иначе бой за перестройку **проиграем**. (Иванов В.П.)⁹⁰⁰
- Помимо четырех перечисленных вами причин неудач русского движения есть еще одна — острая нехватка информационного ресурса. Можно обладать огромными финансовыми ресурсами, но если все СМИ по общей указке изо дня в день выводят тебя дьяволом во плоти, то будь ты даже богат, как Березовский, и могуществен, как Гусинский, в конце концов ты с треском **проиграешь**. Как ваша партия намерена прорывать блокаду СМИ и выстраивать свою собственную информационную стратегию?⁹⁰¹
- Режим губернаторские выборы **проиграл**. А победа на них досталась не конкретному политическому объединению, а разным представителям народно-патриотических сил.⁹⁰²
- Это было настолько хорошо продуманное и тщательно скоординированное мероприятие, что эксперты в области компьютерной безопасности не без основания полагают, что Америка может **проиграть** свою первую кибер войну. Следователи, ведущие дело, подозревают, что за всем этим стоят российские разведслужбы.⁹⁰³

123. Прорыв

- Горбачевско-ельцинский **прорыв** на Запад захлебнулся. Речь шла фактически о том, чтобы заново собрать государство, находящееся в разобранном состоянии. Есть ли работа тяжелее?⁹⁰⁴
- Задача общественной консолидации — по сути своей центральная задача современного этапа развития страны решена Путиным в течение первого президентского срока: общественное согласие в России конца XX — начала XXI века достигнуто без крови и диктатуры — уникальный случай в Российской истории. Никогда никакие **прорывы** ни в экономике, ни в государственном строительстве в России не были возможны без достижения общественной консолидации.⁹⁰⁵

⁹⁰⁰Б-1. стр.20

⁹⁰¹<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 22.02.14

⁹⁰²<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 11.03.13

⁹⁰³<http://www.ng.ru/world/1999-10-02/klinton.html> retrieved on 14.08.13

⁹⁰⁴<http://www.rg.ru/2004/12/22/putin-strategia.html> retrieved on 13.06.15

⁹⁰⁵<http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/11-03-2004/46693-mart-0/> retrieved on 15.06.14

- *Нет, не потому вовсе, что все мои слушатели и собеседники не понимали простых вещей насчет того, что для больших реформ нужна большая власть и что при нынешнем почти безвластии верху и внизу **прорыв к рынку** может оказаться прорывом в братскую могилу. (Клямкин И.)⁹⁰⁶*
- *Я полагаю, что задача новой телерадиокомпании и моя, если я буду этим заниматься, - совершить **фронтальный прорыв** к демократии в России. (Известия)⁹⁰⁷*

124. Прорывать/прорвать

- *Помимо четырех перечисленных вами причин неудач русского движения есть еще одна — острая нехватка информационного ресурса. Можно обладать огромными финансовыми ресурсами, но если все СМИ по общей указке изо дня в день выводят тебя дьяволом во плоти, то будь ты даже богат, как Березовский, и могуществен, как Гусинский, в конце концов ты с треском проиграешь. Как ваша партия намерена **прорывать** блокаду СМИ и выстраивать свою собственную информационную стратегию? ⁹⁰⁸*

125. Пространство

- *Говоря об Украине, Владимир Путин высказался в поддержку ее территориальной целостности - правда, употребив эвфемизм "общее политическое пространство".⁹⁰⁹*
- *Если компартия и тогда окажется неготовой ответить на это требование социально-исторического времени — вот тогда поражение "красной идеи" в России можно будет считать окончательным и бесповоротным. Пока же у носителей этой идеи остается время и **пространство для маневра** и перегруппировки своих сил.⁹¹⁰*

⁹⁰⁶Б-1. стр.23-24

⁹⁰⁷Б-1. стр.23

⁹⁰⁸<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 23.04.13

⁹⁰⁹http://www.bbc.co.uk/russian/russia/2014/12/141218_putin_press_conference_analysis retrieved on 23.04.14

⁹¹⁰<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 23.06.13

126. Против

- *НПСР пока не представляет собой единую монолитную сверху донизу структуру, и потому нелепо утверждать, что, например, в Рязанской области победил кандидат от Народно-патриотического союза Любимов, ибо **против** него действовала организация Аграрной партии — члена НПСР.*⁹¹¹
- ***Против** всех? Голосуйте за Яблоко!*⁹¹² (ЯБЛОКО, выборы депутатов Госдумы, 2007)

127. Противник

- *А.С.Откровенные враги России и русского народа — СПС и "Яблоко". Первые выражают интересы еврейского капитала внутри России, вторые — еврейского капитала вне России. Что касается Жириновского, то в моем рейтинге **политических противников** он стоит на третьем месте, поскольку это псевдонационал-патриот, который оттягивает на себя протестный электорат и удобно укладывает его в карман президентского пиджака. Задача разоблачения его двуличной политики для нас очень актуальна.*⁹¹³
- *Ведь слов- то сторонники перестройки считают, что направо пойдешь- костей не соберешь. **Противники** знают, что налево пойдешь -коня потеряешь. А кому же хочется терять персонального «Коня»? (Известия, 8.7. 1990).*
- *И вот теперь заявлено, что НАТО в целом ни считает СССР своим **противником**. (Известия, 14.7.1990)*
- *Используя «Курильский рычаг», реформаторы могли бы окончательно разгромить внутреннюю оппозицию, представив изоляционистов (которые, конечно, не смогут уклониться от боя за Курилы) **противниками** народного благосостояния. (Янов А.)*
- *Так, Владимир Путин подписал указ о гарантиях экс-президенту и членам его семьи. Тот самый указ, которого столь боялись **противники Ельцина** и о необходимости которого столько говорили его сторонники. Так же,*

⁹¹¹<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 15.06.13

⁹¹²<http://voxfree.narod.ru/slogan/election.html> retrieved on 16.06.15

⁹¹³<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 27.08.14

Путин назначил Александра Волошина – главу президентской администрации при Ельцине, главой новой президентской администрации.⁹¹⁴

- Уход от банкротства новая красноярская администрация начала с непопулярных решений. Но эти решения вынужденные. В противном случае, край мог оказаться перед катастрофой системы жизнеобеспечения похлеще, чем Приморье. И это понятно многим красноярским политикам, в том числе и **противникам** Хлопонина по избирательной гонке. Его главный конкурент на губернаторских выборах — Александр Усс, спикер Законодательного собрания, фактически поддержал проект бюджета администрации и, к его чести, ничего не сделал для искусственного обострения противоречий между депутатами и исполнительной властью.⁹¹⁵

128. Пулеметчик

- Характерная особенность информационных войн в том, что «павшие» в ней появляются и после того, как прекратятся бои. Ведь, в сущности, журналист –наемник, снайпер или **пулеметчик**, стреляющий компроматом, - камикадзе (Долгих В.) (КП. 1999. №242.).

129. Пуля

- Понятно почему – народ устал голосовать. И дело не во мне конкретно – дело в общей обстановке, которая сложилась осенью прошлого года – реакция переходила в наступление. Коммунисты не вылезли из окопов- просто они в них и не спускались. Они отошли за угол и переждали, пока мимо просвистит рой **демократических пуль...** (Батшев В.)⁹¹⁶

130. Разбомбить

- Да у нас монополия на траулеры. Хорошо, конечно бы, строить их не только в Николаеве. Но создать ещё одно такое производство стране не

⁹¹⁴<http://www.pravda.ru/news/world/31-12-1999/902185-0/> retrieved on 17.06.13

⁹¹⁵<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2421/> retrieved on 23.09.14

⁹¹⁶Б-2. стр.218

под силу ни сегодня, ни в ближайшее время. Что же, **разбомбить**, разукрупнить в угоду моде налаженное дело и остаться без рыбы?⁹¹⁷

131. Разгром

- Все это уже является бесспорным вкладом партийной верхушки во второй (после конца 80-х – начала 90-х годов) **идеологический и политический разгром** левого и народно – освободительного движения.⁹¹⁸
- Есть в Белоруссии силы, которые мечтают взять реванш за политическое поражение в 1920 году, за **сокрушительный разгром** в 1944-1945 годах. Вы их уже знаете. Они изо всех сил пытаются затащить нас назад, в годы оккупации, когда под крылом оккупантов политические идолы нынешних реваншистов господствовал над белорусским народом. (Правда, 15-22. 9. 1995)
- Захват заложников в Москве 23 октября представлял собой кульминационный эпизод в реализации глобального сценария, предполагающего резкое ослабление (а возможно, и смещение) ныне действующего президента РФ, окончательный **разгром** органов государственной безопасности и включение механизма распада Российской Федерации.⁹¹⁹
- Что приветствовалось бы Кремлем как окончательный, после **разгрома СССР**, завершающий этап горбачевской перестройки, уничтожение "советского гена", истребление "красного смысла".⁹²⁰

132. Разгромить

- Используя «Курильский рычаг», реформаторы могли бы окончательно **разгромить** внутреннюю оппозицию, представив изоляционистов (которые, конечно, не смогут уклониться от боя за Курилы) противниками народного благосостояния. (Янов А.)

⁹¹⁷Б-1. стр.27

⁹¹⁸<http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2332/> retrieved on 23.07.14

⁹¹⁹<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2433/> retrieved on 12.06.13

⁹²⁰<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 14.05.13

133. Рана

- *Лишь потому, что государство отвернулось от своих главных предприятий и от закрытых городов с их открытыми социальными **ранами**, вынудив тем самым выживать по принципу «кто как сможет». (Колпакова Н.) (Обл. газета. 1999. №242.).*
- *События развивались осенью прошлого года, когда **следы раны** 17 августа еще не зажили на теле нашей многострадальной экономики. (Овчинникова Е.) (Обл. газета. 1999. №236.).*

134. Рвануть

- *Придворные патриоты" атакуют ислам, но это чревато взрывами, от которых **рванет** не метро, а империя.⁹²¹*

135. Реалии

- *Поэтому **победные реалии**, то и дело идущие от ведомства со странным названием Госкомимущества и лично его вице примера Чубайса, Вызывают большие сомнения. (Правда, 10-17.11. 1995.)*

136. Реванш

- *«... взять **реваниш** в коттеджной войне, которая уже год продолжается в Подмоскovie. (Олег Митволь) (Известия, 04.03.2005).*
- *Есть в Белоруссии силы, которые мечтают взять **реваниш** за политическое поражение в 1920 году, за сокрушительный разгром в 1944-1945 годах. Вы их уже знаете. Они изо всех сил пытаются затащить нас назад, в годы оккупации, когда под крылом оккупантов политические идолы нынешних реваншистов господствовал над белорусским народом. (Правда, 15-22. 9. 1995)*
- *Просто изменилась внутривнутриполитическая ситуация в России. В то время как Ельцин использовал "**угрозу коммунистического реванши**" для укрепления своих позиций на Западе, для Путина эта "опция" представляется совершенно излишней, ибо его "сверхзадача" — не разрушение "советской империи", а передача России на баланс иностранных инвесторов "по остаточной стоимости". Для этого необходимо не гниющее "болото",*

⁹²¹<http://zavtra.ru/content/view/2004-02-1111/> retrieved on 23.11.14

балансируют на поверхности которого можно только с помощью сложной "системы сдержек и противовесов", а жесткая "вертикаль власти", способная четко выполнить любой приказ "сверху".⁹²²

137. Реваншист

- *Есть в Белоруссии силы, которые мечтают взять реванш за политическое поражение в 1920 году, за сокрушительный разгром в 1944-1945 годах. Вы их уже знаете. Они изо всех сил пытаются затащить нас назад, в годы оккупации, когда под крылом оккупантов политические идолы нынешних **реваншистов** господствовал над белорусским народом. (Правда, 15-22. 9. 1995)*

138. Режим

- *И он не остановит машину уничтожения старой грузинской элиты, потому что такова внутренняя логика становления нового **политического режима**, пришедшего к власти путем революции (мирной или кровавой — второй вопрос). Триумф Ющенко тоже станет революцией — со всеми вытекающими отсюда последствиями.⁹²³*
- *Итак, уже через год мы можем жить в качественно иной реальности — с Россией в роли последней провинции, медвежьего (во всех смыслах) угла постсоветской территории. Это ли не явится **поражением режима Путина** — трагическим и непреодолимым?⁹²⁴*
- ***Режим** губернаторские выборы проиграл. А победа на них досталась не конкретному политическому объединению, а разным представителям народно-патриотических сил.⁹²⁵*

139. Репрессия

- *Однако этот шантаж вряд ли сработает, равно как и плохо подготовленные попытки представить СПС как «главного врага Путина» и «невинную жертву **политических репрессий** Кремля».⁹²⁶*

⁹²²<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 24.12.14

⁹²³<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 11.09.13

⁹²⁴<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 15.08.14

⁹²⁵<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 15.06.13

⁹²⁶http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps_otherrussia-0/ retrieved on 21.06.13

140. Рубить сплеча

- *И парламентарии, ссылаясь на народ, рубят сплеча, ставят ультимативные условия и требуют их исполнения в срок. (Демченко И.)⁹²⁷*

141. Сапер

- *Российский политик подобен саперу, у которого нет права и времени на ошибку хотя бы потому, что наша реальность, увы, слишком часто напоминает бомбу с громко тикающим часовым механизмом. (Берда М.) (КП. 2000. №13.).*

142. Секира

- *В русском патриотическом движении есть свои просветители, свои столпники и скрытники, но нет деятелей, политиков и купцов. Где они, наши Столыпины, Мамонтовы, Брусиловы? Неужели их всех поселка красная секира, уморила голодуха, спойл кабак? (Проханов А.)⁹²⁸*

143. Сержант

- *Пехота предвыборных штабов различается не только по «родам войск», но и по званиям. В ней есть «рядовые», но есть и «сержанты» - бригадиры (Цепляев В.) (АиФ. 1999. №46.).*

144. Снайпер

- *Характерная особенность информационных войн в том, что «павшие» в ней появляются и после того, как прекратятся бои. Ведь, в сущности, журналист –наемник, снайпер или пулеметчик, стреляющий компроматом, - камикадзе. (Долгих В.) (КП. 1999. №242.).*

145. Собирать

- *Надо же было так изодраться творцам и защитникам нынешней экономической модели аграрного производства в стране, чтобы сначала начисто лишить крестьянина самостоятельности, убить в нем чувство собственника-хозяина, обезлюдеть деревни, нарацивая при этом планы по*

⁹²⁷Б-1. стр.23

⁹²⁸Б-1. стр.37

зерну – молоку- мясу, а потом ежегодно бросать боевой клич «урожай в опасности!» **и собирать** под свои истрепанные знамена сотни тысяч, миллионы людей, имеющих весьма смутное представление о крестьянском труде. (Аргументы и факты)⁹²⁹

146. Собираться/собраться

- Впоследствии, впрочем, отдохнувшие друг от друга оппозиционеры **собирались** опять, чтобы учредить новую коалицию, чтобы в очередной раз дать власти последний, решительный и беспощадный бой.⁹³⁰
- Вы **собираетесь** идти на выборы, вы определили для себя предвыборную стратегию. Вы намерены идти по спискам, пытаться перевалить пяти- или семипроцентный барьер, или будете действовать точно — отдельными кандидатами?.⁹³¹
- Достаточно вспомнить, как Кремль с помощью своих игрушечных партий завалил идею КППФ о референдуме, чтобы понять: в нынешних условиях на равных сражаться с путинской властью на выборах и в Думе невозможно. Как ваша молодая партия, не обладающая ни ресурсами, ни раскрученностью КППФ, **собирается** завоевывать власть в стране?⁹³²
- На Калужской площади, откуда стартует коммунистическая демонстрация, призывают **собраться** некие сторонники АКМ и Левого фронта.⁹³³

147. Солдат

- Рядом со мной шел сутулый, седой человек с усталым, потухшим взглядом. Удивительно-онне радовался. Может быть, он тогда уже понимал, как трудно всю жизнь нести на себе бремя **солдата партии**. (Янелис В.)⁹³⁴

⁹²⁹Б-1. стр.32

⁹³⁰<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 12.05.13

⁹³¹<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 14.03.13

⁹³²<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 27.06.13

⁹³³<http://www.pravda.ru/politics/parties/cprf/28-04-2008/265737-0/> retrieved on 15.06.13

⁹³⁴Б-1. стр.33

148. Соперник

- *Ближайшие **соперники** – КПРФ и ЛДПР – набирают чуть больше и чуть меньше 10 процентов. Референдум о доверии Владимиру Путину состоялся.*⁹³⁵
- *Кого вы считаете главным и непримиримым **соперником** на выборах?*⁹³⁶
- *Нечто похожее ожидает и позднее осеннюю Украину. Победит Ющенко — и украинский народ обретет, наконец-то, легитимного лидера. Выиграет **соперник** американского ставленника — и Совесть Земного Шара (СЗШ), сконцентрированная в Вашингтоне, возопиет о попрании демократических институтов и беспрецедентных манипуляциях народным волеизъявлением.*⁹³⁷
- *Отечество - Вся Россия" для нас **самый большой соперник** – не враг, а именно **соперник**. Это объединение представляет собой самую грозную опасность с точки зрения дальнейшего развития России.*⁹³⁸
- *Хотя нельзя исключать, что в последний момент у президента появится какой-нибудь другой сильный **соперник**. Например, Ю.Лужков. Последний пока сидит в засаде, но завтра может ринуться в бой. (Нетреба Т., Цепляев В.) (АиФ. 2000. №1.)*
- *Черномырдинский блок «Наш дом- Россия» является **главным соперником** коммунистов и их союзников аграриев, так как на «Дом» работает вся государственная административная машина. (Правда, 6-13.10.1995.)*

149. Соратник

- *Комфортно еще и потому, что в отличие от своих российских «**демократических соратников**» по антикоммунистической борьбе не надо прикидываться левыми-правые и Литве гордо несут свое имя и знамя... (Правда, 16.6.1994.)*
- *Можно рассматривать ситуацию и под иным углом: Чубайс объявил **войну** президенту, направив ближайших **соратников** на провокации.*⁹³⁹

⁹³⁵<http://www.pravda.ru/politics/elections/03-12-2007/247248-0/> retrieved on 27.06.13

⁹³⁶<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 11.01.12

⁹³⁷<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 12.01.13

⁹³⁸<http://www.ng.ru/politics/1999-09-03/kirienko.html> retrieved on 15.06.14

⁹³⁹http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/25-11-2007/246405-sps_marshall-0/ retrieved on 28.02.13

- Сам премьер назвал все коррупционные факты “чудовищной ложью”, заявил о давно проводимой против него “целенаправленной кампании” и обвинил **своих соратников** по коалиции и ГДП в “нечестной политической игре”⁹⁴⁰

150. Сотрудник

- Таким образом, можно констатировать тот факт, что **сотрудники администрации Бориса Ельцина** весьма преуспели в ведении информационной войны даже против ее разработчиков. Аплодируем...⁹⁴¹

151. Союзник

- «Демократы» вполне в состоянии перейти Рубикон. Но оказалось, что на другой стороне реки уже вступила в бой другая армия – армия рабочего класса. И хотя на данном этапе обе армии по отношению друг к другу ведут себя как **союзники**, но только слепой не видит противоестественности союза. (Макеева Г.)⁹⁴²
- Таким образом, риск не преодолеть барьер в 150 мест на выборах в Думу 2003 года для КПРФ и ее **традиционных союзников** достаточно высок и, самое главное, недопустим, поскольку в случае неуспеха КПРФ исчезает с политической арены России как реальная политическая сила.⁹⁴³
- Черномырдинский блок «Наш дом- Россия» является главным соперником коммунистов и их **союзников аграриев**, так как на «Дом» работает вся государственная административная машина. (Правда, 6-13.10.1995.)

152. Спецназовец

- Победа Шпака окрылила рогозинцев, решив, что пришел их звездный час, **спецназовцы** Путина стали громко критиковать последние инновации правительства.⁹⁴⁴

⁹⁴⁰<http://zavtra.ru/content/view/2997-22-2622world/> retrieved on 19.06.13

⁹⁴¹<http://www.pravda.ru/news/world/11-03-1999/903866-0/> retrieved on 17.04.14

⁹⁴²Б-2. стр.299-300

⁹⁴³<http://zavtra.ru/content/view/2002-11-2616/> retrieved on 21.06.14

⁹⁴⁴<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/15-04-2004/47005-rogozin-0/> retrieved on 30.06.12

153. Сподвижник

- *Но в Москве, соблюдая аппаратные правила, он в основном держался в тени. Зато в частных компаниях ближайший **путинский сподвижник**, по словам его знакомых, весьма общителен и даже бесшабашен. С острыми ощущениями связано и хобби Козака — езда на машине с предельной скоростью.*⁹⁴⁵

154. Сражаться/сразиться

- *Достаточно вспомнить, как Кремль с помощью своих игрушечных партий завалил идею КППФ о референдуме, чтобы понять: в нынешних условиях на равных **сражаться** с путинской властью на выборах и в Думе невозможно. Как ваша молодая партия, не обладающая ни ресурсами, ни раскрученностью КППФ, собирается завоевывать власть в стране?*⁹⁴⁶
- *Что же до рядовых оппозиционеров, то большинству из них всё равно под какой вывеской выступать против действующей власти. Ведь им, в отличие от **сражающихся** за контроль над бюджетами лидеров, делить нечего.*⁹⁴⁷

155. Сражение

- *В ближайшие годы торгово-экономическая сфера будет главной **ареной сражений**, поскольку именно она, в конечном счете определяет рост государства в мировых связях. (Кузнецов А.) (МН. 2000. №5.)*
- *Шеварднадзе – опытный политический боец, прошел суровую школу борьбы и в Грузии, и в составе Политбюро ЦК КПСС, когда затевалась и разворачивалась перестройка, в малых и больших **дипломатических сражениях**, навиделся всякого в разных странах, где не очень считаются с министерскими авторитетами. (Долганов В.)*⁹⁴⁸

⁹⁴⁵<http://www.pravda.ru/politics/authority/kremlin/10-03-2004/46669-kozak-0/> retrieved on 29.03.13

⁹⁴⁶<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 25.04.14

⁹⁴⁷<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 26.06.14

⁹⁴⁸ Б-1. стр.21

156. Сталинград

- *Когда-то Ю.Бондарев требовал устроить для сторонников перестройки «литературный Сталинград» с развешиванием злодеев на последнем фонаре социалистической надежды. (Долганов В.)⁹⁴⁹*

157. Старшина

- *Сегодня социологические опросы показывают, что лишь каждый пятый взрослый житель СССР продолжает доверять М. Горбачеву. «**Старшина шестой статьи**», т.е. защитник пресловутой 6-й статьи (руководящая роль КПСС) в брежневской Конституции - так называли его в наиболее смелых журналах и газетах. (Любимов Л.)⁹⁵⁰*

158. Сторона

- ***Американская сторона** считает "некорректным" при решении вопроса о частных инвестициях обращаться за гарантиями к руководству страны. По мнению американских собеседников Грызлова, это дает определенные выгоды частным инвесторам, сообщает РИА «Новости».⁹⁵¹*
- *Победа Руцкого — это победа НПСР. Но после первых заявлений нового курского губернатора, где было множество поклонов **в сторону** Кремля, многие в стране стали задавать вопросы: "Руцкой — еще патриот, или опять уже — демократ? И что будет делать НПСР, если завтра Руцкой встанет рядом с Чубайсом?"⁹⁵²*

159. Сторонник

- *"Сегодня слова либерализм, демократия — являются почти ругательными не потому, что люди в России не хотят свободы, — просто эти слова в сознании большинства населения прочно связаны с шоком 1991-1993 гг. и крахом 1998 г., и у нас, **сторонников либерально-демократического вектора** развития страны, есть только две возможности: первая — сказать: "Мы (я говорю про себя и "старых либералов") все делали правильно" и уйти с политической сцены с гордо поднятой головой, унеся с*

⁹⁴⁹Б-1. стр.21

⁹⁵⁰Б-1. стр.34

⁹⁵¹<http://www.pravda.ru/politics/23-01-2001/801866-0/> retrieved on 11.08.13

⁹⁵²<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311anshl/> retrieved on 15.09.13

собой идеалы свободы и демократии от непонимающего народа лет на 20, который почему-то еще хочет социальных гарантий, стабильности и зарплаты, или честно сказать: "Мы допустили много ошибок по глупости, из-за амбиций, из-за непонимания того, что происходит в стране во всей сложной совокупности ее социальных и региональных особенностей — это наши ошибки, а не неизбежный результат либерально-демократических реформ."⁹⁵³

- *Ведь слов-то **сторонники** перестройки считают, что направо пойдешь - костей не соберешь. Противники знают, что налево пойдешь - коня потеряешь. А кому же хочется терять персонального «Коня»? (Известия, 8.7. 1990).*
- *Выбирайте в руководящие органы партии признанных лидеров перестройки, не допускайте к руководству **сторонников** старых, отживших методов работы. (Известия, 1.7. 1990).*
- *И Гарри Каспаров, сидя на заднем сиденье милицейского автобуса напрасно показывает **своим сторонникам**, стоявшим на улице, знак "Виктори". Разве что победу вечнозелёной американской валюты над здравым смыслом.*⁹⁵⁴
- *Когда-то Ю.Бондарев требовал устроить для **сторонников** перестройки «литературный Сталинград» с развешиванием злодеев на последнем фонаре социалистической надежды. (Долганов В.)⁹⁵⁵*
- *На Калужской площади, откуда стартует коммунистическая демонстрация, призывают собраться некие **сторонники** АКМ и Левого фронта.*⁹⁵⁶
- *Так, Владимир Путин подписал указ о гарантиях экс-президенту и членам его семьи. Тот самый указ, которого столь боялись противники Ельцина и о необходимости которого столько говорили его **сторонники**. Так же, Путин назначил Александра Волошина – главу президентской*

⁹⁵³<http://www.pravda.ru/politics/authority/kremlin/30-04-2004/47154-demokrax-0/> retrieved on 11.06.13

⁹⁵⁴<http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/24-11-2007/246368-gaydar-0/> retrieved on 12.04.13

⁹⁵⁵Б-1. стр.21

⁹⁵⁶<http://www.pravda.ru/politics/parties/cprf/28-04-2008/265737-0/> retrieved on 25.06.13

администрации при Ельцине, главой новой президентской администрации.⁹⁵⁷

- Чемпион мира по вольной борьбе заявил, что даже **сторонники СПС** крайне недовольны выдвижение.⁹⁵⁸

160. Стратегия

- Вопросы тактики и **стратегии** политической карьеры Сергея Глазьева⁹⁵⁹
- Вы собираетесь идти на выборы, вы определили для себя предвыборную **стратегию**. Вы намерены идти по спискам, пытаться перевалить пяти- или семи процентный барьер, или будете действовать точно — отдельными кандидатами?.⁹⁶⁰
- Но после драки кулаками не машут, и "фарш невозможно повернуть назад", а потому решение **кремлевским стратегам** придется принимать исходя из реально сложившейся ситуации.⁹⁶¹
- Помимо четырех перечисленных вами причин неудач русского движения есть еще одна — острая нехватка информационного ресурса. Можно обладать огромными финансовыми ресурсами, но если все СМИ по общей указке изо дня в день выводят тебя дьяволом во плоти, то будь ты даже богат, как Березовский, и могуществен, как Гусинский, в конце концов ты с треском проиграешь. Как ваша партия намерена прорывать блокаду СМИ и выстраивать свою собственную информационную **стратегию**?⁹⁶²
- Та же политическая рефлексология объясняет и неадекватное поведение при выборе **стратегии борьбы** с Лебедем. Нормальная логика состоит в следующем.⁹⁶³

161. Стреляющий

- Характерная особенность информационных войн в том, что «павшие» в ней появляются и после того, как прекратятся бои. Ведь, в сущности,

⁹⁵⁷<http://www.pravda.ru/news/world/31-12-1999/902185-0/> retrieved on 10.06.13

⁹⁵⁸http://www.pravda.ru/politics/parties/sps/15-11-2007/245416-sps_otherrussia-0/ retrieved on 20.04.14

⁹⁵⁹<http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/10-03-2004/46665-glazievveteran-0/> retrieved on 10.03.14

⁹⁶⁰<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 15.06.14

⁹⁶¹<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0725/> retrieved on 20.04.13

⁹⁶²<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 15.06.14

⁹⁶³<http://zavtra.ru/content/view/1996-10-291kurgin/> retrieved on 18.03.13

*журналист – наемник, снайпер или пулеметчик, **стреляющий компроматом**, - камикадзе (Долгих В.) (КП. 1999. № 242.).*

162. Схватка

- *К счастью, во время **драматической схватки** на съезде, когда качалась чаша весов, большинство делегатов осознано, что устранение в этот момент Зюганова и замена его любым, подконтрольным Семигину лидером, равносильна расколу, деградации и исчезновению партии.⁹⁶⁴*

163. Тактика

- *Вопросы **тактики и стратегии** политической карьеры Сергея Глазьева⁹⁶⁵*
- *Переждав неделю-другую, Кремль в конце концов, похоже, все-таки выработал **тактику** поведения. Версия Кремля выглядит примерно следующим образом: президент - не более чем жертва, предпочитающая стоически выдерживать нападки своих недругов, но при этом не поступаться принципами.⁹⁶⁶*

164. Таран

- *как могла возникнуть беспощадная, неправдоподобная мысль превратить Россию в **таран** для разрушения европейских твердынь, использовать миллионы русских крестьян для создания революционной армии, миссия которой – лечь костьми на бастионах Варшавы, Берлина, Парижа, способствовать своей смертью созданию коммунистического «европейского дома»? (Проханов А.)⁹⁶⁷*

165. Триумф

- *И он не остановит машину уничтожения старой грузинской элиты, потому что такова внутренняя логика становления нового политического режима, пришедшего к власти путем революции (мирной или кровавой — второй вопрос). **Триумф** Ющенко тоже станет революцией — со всеми вытекающими отсюда последствиями.⁹⁶⁸*

⁹⁶⁴<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0711/> retrieved on 20.03.13

⁹⁶⁵<http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/10-03-2004/46665-glazievveteran-0/> retrieved on 10.09.13

⁹⁶⁶<http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 12.08.13

⁹⁶⁷Б-1. стр.37

⁹⁶⁸<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 12.04.14

166. Тыл

- *Когда в 40-м году немцы покорили почти всю Европу, Англия оказалась в осаде. И она могла бы не вынести этого противостояния, если бы Америка не осознала себя ей **тылом** и не поставила на службу тонущему английскому дредноуту все свои ресурсы. (Янов А.)⁹⁶⁹*
- *Отсюда напрашивается вывод, что необходимо подтянуть **тылы**, прежде чем перейти к дальнейшему промышленному освоению природных богатств в Иркутской области. (Алексеев Б. Г.)*

167. Удар

- *Непрекращающиеся межнациональные конфликты **наносит сокрушительные удары** по устоям государственности, ставят под вопрос благополучие, честь, достоинство, саму жизнь миллионов людей. Цепная реакция этих конфликтов дошла и до Российской Федерации. (Полозков И. К.)⁹⁷⁰*
- *Однако если откровенно деструктивная деятельность "Другой России" была нейтрализована накануне дня голосования, то информационную войну, направленную на делегитимизацию выборов и осуществляемую разного рода "общественными" организациями, финансируемыми Госдепом, предотвратить было невозможно. Основной **информационный удар**, как и предполагалось, был нанесен со стороны занимающейся мониторингом выборов общественной организации "Голос", существующей на западные гранты и организовавшей специально под выборы т.н. "независимое общественное наблюдение". Именно эта структура, патронируемая Мадлен Олбрайт, и стала основным инструментом по дискредитации процедуры голосования.⁹⁷¹*

168. Флагман

- *И наконец, четвертый, по моему мнению, самый оптимальный вариант. Всей эскадре выйти в океан, **флагману** притормозить, и пусть Михаил Сергеевич достойно перейдет в президентскую яхту, оставив руль*

⁹⁶⁹Б-1. стр.33

⁹⁷⁰Б-1. стр.27

⁹⁷¹<http://www.pravda.ru/politics/elections/federal/03-12-2007/247293-golos-0/> retrieved on 15.06.13

партийного **флагмана** своему законно избранному преемнику. (Олейник Б. И.)⁹⁷²

169. Флаг

- *Неспособность или нежелание понять происходящие в экономике процессы рождает новый тезис – о «политической войне под **флагом** рынка, лишенной серьёзного экономического содержания». (Явлинский и др.)⁹⁷³*
- *Но свою **консервативную позицию** защищают под **флагом** борьбы за интересы народа. (Известия, 2.7. 1990).*
- *Поскольку **эскадра под флагом..** Президента только ещё выходит на оперативный океанский простор, то в случае оставшимся кораблям. (Олейник Б. И.)⁹⁷⁴*

170. Фланг

- *"По сути, на политической сцене на этом **фланге (демократическом)** есть четыре группы, которые могли бы стать основой для объединения, - СПС, "Яблоко", Касьянов с РНДС и Каспаров с "Объединенным гражданским фронтом". Кроме того, есть яркие личности, такие как Владимир Рыжков, кроме того, есть правозащитники, экологические движения, женские организации и так далее", - сказал Немцов.⁹⁷⁵*
- *В своей политике постоянного лавирования между правым и левым **флангом** политических сил Горбачев в последнее время явно, может быть, сам того не замечая, дрейфовал вправо. (Третьяков В.)⁹⁷⁶*

171. Фронт

- *Гайдар довел реформы до конца, а нынешняя власть не решилась, про труб в отступление по всему **фронту**. (Труд. 11.02.05)⁹⁷⁷*
- *На «овощном **фронте**» - затяжные бой. (Заголовок) (Известия)⁹⁷⁸*

⁹⁷²Б-1. стр.33

⁹⁷³Б-2. стр.165

⁹⁷⁴Б-1. стр.33

⁹⁷⁵<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 30.04.13

⁹⁷⁶Б-1. стр.32

⁹⁷⁷<http://www.google.ru/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=6&cad=rja&uact=8&ved=0CDwQFjAF&url=http%3A%2F%2Fpolitlinguist.ru%2Fmaterials%2Fconf%2F2009.pdf&ei=qawsVe2UBY6wuATJ9oHICw&usg=AFQjCNE53-LUu8RacoBmeSfK8GtTAWATag> retrieved on 12.06.14

⁹⁷⁸Б-1. стр.21

- На Калужской площади, откуда стартует коммунистическая демонстрация, призывают собраться некие сторонники АКМ и **Левого фронта**.⁹⁷⁹
- Но все же к 1987 году мы смогли завершить этот этап работы и **широким фронтом** пойти на создание нового механизма хозяйствования. (Рыжков Н. И.)⁹⁸⁰
- Сбор урожая- бой, битва с предварительной мобилизацией, животноводство – ударный **фронт**. (Известия)
- Уверен, что наш партийный съезд может и должен сделать решающий шаг в этом направлении. Шаг к радикальному обновлению партии, к созданию единого, мощного **общенародного фронта** борьбы за перестройку, за раскрытие того могучего потенциала, который был и останется у нашей великой страны и нашего великого народа. Выступление А. И Лукьянова на 28 съезде КПСС. (Известия, 5.7. 1990. № 187)
- Я полагаю, что задача новой телерадиокомпании и моя, если я буду этим заниматься, - совершить **фронтальный прорыв** к демократии в России. (Известия)⁹⁸¹

172. Царь-Пушка

- Смущает одно: насколько здоровым является положение, при котором решающим фактором экономической политики становится здоровье президента?! И что, если в критический для разыгрываемой партии момент **царь-пушка** окажется не в состоянии выстрелить?!⁹⁸²

173. Чин

- Представьте себе армию, где вовсе нет младших офицеров, где старшие офицеры проводят все время в грыз не между собой, пришельцы со стороны соглашаются поступать на службу лишь в **чине** не меньше генерал-лейтенанта, где на время скоротечных перестрелок спешно нанимают немного ландскнехтов, а бодрый главнокомандующий все время орет:

⁹⁷⁹<http://www.pravda.ru/politics/parties/cprf/28-04-2008/265737-0/> retrieved on 12.07.13

⁹⁸⁰Б-1. стр.23

⁹⁸¹Б-1. стр.23

⁹⁸²<http://zavtra.ru/content/view/1997-09-3023economic/> retrieved on 30.06.13

«Вперед, чудо-богатыри!» Эта победоносная армия – наша нормальная российская партия» (Известия, 26.4. 2001.)

174. Шеренг

- *Страна на перепутье. Разноплановые, противоречивые процессы. Все в движении. Но нет привычной стройности **шеренг**, четко шагающих к ясно поставленной цели. (Шостаковский В.)⁹⁸³*

175. Шнур

- *Порой, слушая «оды вольности» депутатов – сепаратистов , думаю , что живут они в другом измерении , где не льется кровь, не рыдают беженцы, где нет грозных, как **бикфордов шнур**, очередей... (Друнина Ю.)⁹⁸⁴*

176. Шпага

- *Противостояние двух лагерей достигло точки кипения. **Шпаги скрестились** вокруг перехода к рынку. Его противники сделали ставку на его срыв. (Кива А.)⁹⁸⁵*

177. Штаб

- *"Рядом с президентом стояли подчиненные ему силовики: Николай Патрушев, Сергей Иванов, Борис Грызлов, Сергей Шойгу, Владимир Проничев и, конечно, Юрий Лужков, его можно считать силовиком в пиджаке, он был заместителем начальника **Оперативного штаба**... "Если это тир победителей, то почему же тут не было Ельцина, главного источника победы."⁹⁸⁶*
- *Нельзя обойти и те упущения, которые есть в нашей работе и в работе нашего **оппозиционного штаба**. Эти упущения мне кажутся драматическими еще и потому, что говорено о них не раз, острота их осознается, но ничего не делается для того, чтобы их преодолеть. К этим*

⁹⁸³Б-1. стр.23

⁹⁸⁴Б-1. стр.36

⁹⁸⁵Б-1. стр.27

⁹⁸⁶<http://zavtra.ru/content/view/2002-11-1222/> retrieved on 23.07.13

упущениям я бы отнес, прежде всего, три момента — конечно, их гораздо больше, но эти три видятся мне основными.⁹⁸⁷

- Пехота **предвыборных штабов** различается не только по «родам войск», но и по званиям. В ней есть «рядовые», но есть и «сержанты» - бригадиры (Цепляев В.) (АиФ. 1999.№ 46).
- После провозглашения суверенитета России необходимость создания собственного авторитетного **научного штаба** возражений уже ни у кого не вызывает. (Известия)⁹⁸⁸
- Российское политическое поле постепенно очищается, заявил лидер Либерально-Демократической партии России Владимир Жириновский на пресс-конференции в **штабе** Либерально-Демократической партии России, комментируя прошедшие итоги выборов в Государственную Думу.⁹⁸⁹
- Член Совета Федерации, начальник федерального молодежного **избирательного штаба** «Единой России», считает, что в 2007 году «впервые за всю историю выборов в России, а возможно, и в мире была предпринята уникальная попытка включения молодёжи в избирательную кампанию через молодёжные избирательные штабы «Единой России» в большинстве регионов в качестве полноправного участника избирательного процесса».⁹⁹⁰

178. Штурм

- В результате вот уже второй год летнее политическое затишье предрекается, но никак не наступает. И если в прошлом году мы имели **штурм** Грозного и Хасавюрт, то сегодня, **ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ ПОКА**, главные баталии идут на “реформаторском”, “законодательном” и “приватизационном” фронтах.⁹⁹¹
- Некоторые идут на **штурм** едва опережающейся законной власти с таким же рвением, как это делали вооружённые до зубов нелюди в пятнистом. (Долганов В.)⁹⁹²

⁹⁸⁷<http://www.zavtra.ru/content/view/2001-04-1021/> retrieved on 11.09.14

⁹⁸⁸Б-1. стр.32

⁹⁸⁹<http://www.pravda.ru/news/politics/elections/03-12-2007/247241-0/> retrieved on 28.06.14

⁹⁹⁰<http://www.pravda.ru/news/politics/03-12-2007/247247-0/> retrieved on 28.06.13

⁹⁹¹<http://www.pravda.ru/news/world/25-03-1999/904104-0/> retrieved on 20.04.13

⁹⁹²Б-1. стр.23

- *Последние залпы “реформаторской” войны обнаружили, что трехкратного превосходства сил, предписанного уставами для успешного **штурма**, у правительственной команды нет, и вдобавок в ее сплоченных рядах находятся если не “вражеские агенты”, то, по крайней мере скрытые дезертиры.*⁹⁹³
- ***Штурм** рынка начинается в августе. (Заголовок) (Известия, 22.7.1990.) №204).*

179. Щит

- *В этом, собственно, и состоит тактика защиты - спрятать за **политическими щитами** крайне неприглядную экономическую составляющую, за которую в тех же Соединённых Штатах глава ЮКОСа мог рассчитывать на пожизненное заключение.*⁹⁹⁴
- *Багдад, таким образом, превращает этих людей, в том числе женщин и детей, в «**живой щит**», которым намерен защитить себя от возможных ударов вооруженных сил западных государств. (Известия)⁹⁹⁵*

180. Эскадра

- *И наконец, четвертый, по моему мнению, самый оптимальный вариант. **Всей эскадре** выйти в океан, флагману притормозить, и пусть Михаил Сергеевич достойно перейдет в президентскую яхту, оставив руль партийного флагмана своему законно избранному преемнику. (Олейник Б. И.)⁹⁹⁶*
- *Поскольку **эскадра** под флагом.. Президента только ещё выходит на оперативный океанский простор, то в случае оставшимся кораблям. (Олейник Б.И.)⁹⁹⁷*
- *При естественном или преднамеренном затоплении корабля такого водоизмещения, как КПСС, может образоваться воронка, которая потянет на дно всю **эскадру**. (Олейник Б. И.)⁹⁹⁸*

⁹⁹³<http://www.pravda.ru/news/world/25-03-1999/904104-0/> retrieved on 19.06.13

⁹⁹⁴http://www.pravda.ru/politics/authority/courts/20-06-2008/272673-white_book-0/ retrieved on 12.06.14

⁹⁹⁵Б-1.стр.37

⁹⁹⁶Б-1. стр.33

⁹⁹⁷Б-1. стр.33

⁹⁹⁸Б-1. стр.33

181. Эшелон

- *Но, в общем-то, не из первого (как в случае с компартией) и даже не из второго (как в случае с ЛДПР) эшелона лидеров.*⁹⁹⁹
- *Пожалуй, впервые за последние 200-300 лет она стоит перед лицом реальной опасности оказаться во втором, а то и в **третьем эшелоне** государств мира".*¹⁰⁰⁰
- *Сознаем, что тезисы- не самый лучший для массового журнала жанр. Но не видим иной возможности оперативно донести до читателя суть споров и дискуссий в верхних **эшелонах** по поводу выбора путей кардинальной перестройки нашей экономики. (Огонек)*
- *Те, кто ныне владеет властью, допуская возможность победы на выборах левых и народно патриотических сил, выспевают несколько **эшелонов «обороны»**. (Правда, 27.10-2.11. 1995.)*

⁹⁹⁹<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0725/> retrieved on 15.06.13

¹⁰⁰⁰<http://www.rg.ru/2004/12/22/putin-strategia.html> retrieved on 14.06.13

ПРИЛОЖЕНИЕ № II

ТЕАТРАЛЬНЫЕ МЕТАФОРЫ

1. Автор

- Психолог Леонид Кроль считал, однако, что Путин не только талантливый актер, но и сам себе режиссер и даже **автор** какой-то особой собственной пьесы, а также совершенно новой и необычной стилистики. (Медведев Р.) (Р. Г. 5.04.00).¹⁰⁰¹
- Режиссерам и **авторам спектакля**, а отнюдь не самому Путину, который только старался "не выпасть из образа", приписывал успех выборов 26 марта и кинорежиссер Георгий Данелия (Трибуна. 28.3 2000).

2. Акт

- Не знаю, уж случайно так вышло или сработал сценарий (в конце концов не это главное), но перед слушателями «прокрутили» как бы два **акта**. В первом скрестили «шпаги» премьер министр Украины Фокин и премьер Союза Рыжков. Во втором – дуэт известный – Ельцин и Горбачев. (Зарипов Р.)¹⁰⁰²
- Его уход с политической сцены был на редкость **демократическим актом**. (Крутиков Е.) (Известия, 5.01.00)
- Она явилась, честно сказать, еще в «**первом акте**», жанровое своеобразие которого А. Нуйкин определил, помнится, названием своей статьи «трагедия? Нет, уже фарс». (Известия)¹⁰⁰³
- Репетиция диктатуры: **акт второй**. (Заголовок) (Усова. Л)¹⁰⁰⁴
- Речь пока идет лишь об инстинктивном старте очередного **акта драмы**, Афина ее по-прежнему неизвестен. (Богомолов П.) (Правда, 6/7.01.00)

3. Актёр

- Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый **актер** неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал.

¹⁰⁰¹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 23.06.14

¹⁰⁰²Б-1. стр.84

¹⁰⁰³Б-1. стр.84

¹⁰⁰⁴Б-1. стр.83

Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам пришлось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹⁰⁰⁵

- *Психолог Леонид Кроль считал, однако, что Путин не только **талантливый актер**, но и сам себе режиссер и даже автор какой-то особой собственной пьесы, а также совершенно новой и необычной стилистики. (Медведев Р.) (Р. Г. 5.04.00).¹⁰⁰⁶*
- *Пьеса для одного **актера**? Президент России: на сцене и за кулисами. (Заголовок) (Московские новости)¹⁰⁰⁷*
- *С некоторых пор политики стали подобны **актерам** и спортсменам. Они выступают в заранее определенных амплуа, а по итогам своих выступлений получают оценки социологических "рейтингов" - своего рода "голы, очки, секунды".¹⁰⁰⁸*
- *Удивляясь и негодуя по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как **актёра**, который оказался на большой политической сцене, не зная ни своей роли, ни пьесы, в которой ему предстояло играть, не понимая также, кого из многочисленных суфлеров он должен слушать (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).*

4. Амплуа

- ***Политическое амплуа** социал-демократии требует от нее исключительной гибкости, маневренности, прагматизма, способности к компромиссам. (Кертман Г.)¹⁰⁰⁹*
- *С некоторых пор политики стали подобны актерам и спортсменам. Они выступают в заранее определенных **амплуа**, а по итогам своих выступлений*

¹⁰⁰⁵<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 15.06.15

¹⁰⁰⁶http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 13.03.13

¹⁰⁰⁷Б-2. стр.212

¹⁰⁰⁸http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved on 12.06.14

¹⁰⁰⁹Б-1. стр.85

получают оценки социологических "рейтингов" - своего рода "голы, очки, секунды".¹⁰¹⁰

5. Арена

- В любом случае, Ахмадинежад поставил не на того кандидата и может вновь потерпеть поражение на **внешнеполитической арене**.¹⁰¹¹
- Мне кажется, в выступлении Эдуарда Амвросиевича слышится несколько нот: тревожные размышления государственного деятеля, страшные переживания по поводу того, что происходит в нашей стране, возможно, опасения, как бы кто не воспользовался нашими трудностями и не попытался решить проблемы теми самыми силовыми методами, наконец, опасения за судьбу тех позитивных результатов, которых мы, бесспорно, добились на **международной арене**. (Крючков В.)¹⁰¹²
- По моему мнению, в истории Советского Союза ещё никогда не было политиков такого калибра, и они, несомненно, лидируют на **мировой политической арене** в настоящее время. (Известия, 20.7.1990).
- Союзный парламент фактически оказался отодвинутым на периферию политики. Сегодня или Съезд проявит волю и скажет свое слово, или он должен сойти с **политической арены**, как не оправдавший надежд избирателей. (Ельцин Б.)¹⁰¹³
- Таким образом, риск не преодолеть барьер в 150 мест на выборах в Думу 2003 года для КПРФ и ее традиционных союзников достаточно высок и, самое главное, недопустим, поскольку в случае неуспеха КПРФ исчезает с **политической арены России** как реальная политическая сила.¹⁰¹⁴
- Точно так же заявления о том, что Америка сегодня является субъектом внешней политики, а Россия – исключительно объектом, не выдерживают никакой критики, потому что обратная картина выглядела бы не менее логичной. На самом деле субъект нельзя отрывать от объекта, процессы,

¹⁰¹⁰http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved on 15.06.15

¹⁰¹¹<http://www.pravda.ru/world/asia/middleeast/28-11-2007/246753-livan-0/> retrieved on 24.06.14

¹⁰¹²Б-1. стр.86-87

¹⁰¹³Б-1. стр.86

¹⁰¹⁴<http://zavtra.ru/content/view/2002-11-2616/> retrieved on 30.05.13

происходящие на **международной арене**, гораздо сложнее моделей хоть однополюсного, хоть многополюсного мира.¹⁰¹⁵

6. Артист

- Вы **артист**, человек сцены, съезды, сессии, митинги...Вам очевидно, все это напоминает представление? Этакое грандиозное политическое шоу...- можно, конечно, все рассматривать и сквозь эту призму. Но в нашем театре нет зрителей. Зрителями могут быть только люди, не жившие в этой стране. Да и те тоже полноценные зрители, поскольку невольно оказываются втянутыми в спектакль. (Хазанов Г.)¹⁰¹⁶
- Другой кинорежиссер Евгений Матвеев признавал все же успех не только режиссеров, но и главного **артиста**: "Он хорошо справился с ролью, хотя и новичок на сцене. Он не переигрывал, не рисовался на сцене, как это делал Ельцин. Тот слишком много позировал, грешил паузами и вел себя часто как провинциальный трагик".¹⁰¹⁷
- Не кажется ли вам, Юрий Мефодьевич, что политика нередко превращается в **театральное шоу**, где выигрывает тот, кто сделает **красивый жест**? Не окажется ли назначение любимого многими **артиста** Юрия Соломина таким эффектным жестом? (Васильева Ж., Соломин Ю.)¹⁰¹⁸

7. Аттракцион

- Первое, что поразило в выступлениях М. Горбачева, - не идеи, не новое мышление, а то, что он говорил без бумажки. Отсутствие шпаргалки воспринималось как **аттракцион**. Как балансирование на канате без страховки. (Богомолов Ю.)

8. Балаган

- Оппоненты В.В. Путина разводятся руками: не ясны, мол, его политические пристрастия. Он и "Правое дело" поддерживает, и с коммунистами ручается. Но в этом как раз самая сильная сторона человека, точно

¹⁰¹⁵<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-2421/> retrieved on 12.03.14

¹⁰¹⁶Б-2, стр.214-215

¹⁰¹⁷<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 15.06.15

¹⁰¹⁸Б-2, стр.164

понявшего, что сегодня нужно нашему народу, уставшему от **политического балагана**. Ему нужны не загадочные заявления типа "мы знаем, как это сделать", а конкретные действия по улучшению качества жизни. (Васильков Ю) (РГ. 5.01.00).¹⁰¹⁹

9. Выражение Лица, жесты

- Персонажи партийного ритуала могли носить одинаковые одежды военного или полувоенного кроя, произносить одинаковые речи одинаковыми голосами и даже иметь одинаковое **выражение лица, походку, жесты**. Что их внешность и маневры! Даже их жены, и те частенько походили одна на другую. О мыслях говорить не приходится, мысли циркулировали сверху вниз, согласно принципу демократического централизма. (Гульченко В.)¹⁰²⁰

10. Гамлет

- Думское меньшинство свой неуспех раскрутило до уровня шекспировских трагедий. Вышли на сцену и обманутый король Лир (Примаков), и загнанный в угол **Гамлет** (Явлинский) и страдающий Ромео (Кириенко). (Благодаров С.). (КП. 27.01.00).
- "Если Путин - **Гамлет**, тогда, конечно, Офелия - Хакамада, Розенкранц и Гильденстерн - это Немцови Кириенко. Если говорить о противостоянии, то Клавдия очень хорошо сыграл бы Лужков. Или Зюганов. Или, как ни странно, Селезнев. Ельцину играть Клавдия уже по возрасту поздно. Замечательный Полоний был бы Горбачев. Впрочем, Полония мог бы сыграть также и Черномырдин. Чубайс - это, конечно, Горацио. А вот Гертруду сыграл бы Жириновский. Наконец, наши олигархи, которые любят все время находиться в тени, справились бы с ролью Тениотца **Гамлета**" (Независимая газета, 12.1.2000).

¹⁰¹⁹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved on 13.06.15

¹⁰²⁰Б-1. стр.103.

11. Герой

- *Главным героем дебатов стал, конечно же, не участвующий в них Путин. Остальные кандидаты обиженно бормотали с одной-единственной целью: напомнить В. В. Путину, отцу родному, что они тоже заслуживают его царственного внимания. Как будто президент и есть их главный избиратель.*¹⁰²¹
- *Можно заметить, как театрализовалась политика по ходу перестройки. Митинги–спектакли, съезды – телесериалы. Герой – депутаты. депутаты-комики. Детективные повороты, мелодраматические осложнения... (Богомолов Ю.)*¹⁰²²
- *У Путина редкое умение быть одновременно незаметным и незаменимым. Он обладает удивительным чувством юмора, мастерством точных и неожиданных сопоставлений. Он - Герой с оригинальным образом, без мишуры, позы и сложившихся схем." (Независимая газета, 16.3. 2000.)*¹⁰²³
- *Я Москович вот уже без малого 55 лет. Это солидный, согласитесь, опыт для того, чтобы считать себя достаточно закаленным на этапах, которые у нас примерно раз в пять лет принято называть «решающими». Но никогда прежде я не ловил себя вот на такой мысли. Словно я сижу в зале, а не сцене передо мной разыгрывают сразу пять спектаклей одновременно. В каждом – свой главный герой, свои костюмы, свой сюжет, своя сверхзадача. А сцена одна. Голоса сливаются – слов не разобрать. (Арсеньев В.)*¹⁰²⁴

12. Грим

- *Зато лучший грим был у Геннадия Зюганова. Гримировать Геннадия Андреевича стали так густо и обильно, что лидер коммунистов с каждым днем становится все больше похож на шарж своего исторического предшественника. Ну и хорош был «макияж» политический. Чувствуя падающий рейтинг красных идей, Зюганов все чаще гримируется под социалиста, а то и консерватора (Семенова А., Достов А.) (МП. 24.03.00).*

¹⁰²¹ <http://zavtra.ru/content/view/2004-02-1823/> retrieved on 07.06.14

¹⁰²² Б-2. стр.163

¹⁰²³ http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 12.06.15

¹⁰²⁴ Б-1. стр.82

- *Националисты в либеральном гриме (Заголовок)*¹⁰²⁵

13. Гримировать

- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно **гримировать** на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).*¹⁰²⁶
- *Зато лучший грим был у Геннадия Зюганова. **Гримировать** Геннадия Андреевича стали так густо и обильно, что лидер коммунистов с каждым днем становится все больше похож на шарж своего исторического предшественника. Ну и хорош был «макияж» политический. Чувствуя падающий рейтинг красных идей, Зюганов все чаще **гримируется** под социалиста, а то и консерватора (Семенова А., Достов А.) (МП. 24.03.00).*

14. Дева

- *ОФТ не афиширует, что один из его вождей – Ричард Косолапов – выдвиженец незабвенного Черненко (помните, пленум по мелиорации, поворот рек...), бывший главный редактор «коммуниста» лидер Ассоциации научного коммунизма и активнейший проповедник развитого социализма для такого вождя переход к рынку - политическая смерть. Для него ОФТ - последний шанс. Эдакая **старая дева** в политике.*¹⁰²⁷

¹⁰²⁵http://www.pravda.ru/politics/parties/other/28-01-2007/211131-nazionalist_liberal-0/ retrieved on 19.06.14

¹⁰²⁶<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 23.06.15

¹⁰²⁷Б-2. стр.238

15. Действие

- Роль внешне наивного персонажа, порой почти «простака» в этом **действии** досталась премьеру Михаилу Фрадкову (хотя Алексей Митрофанов почему-то заявил, что премьер «похож на Мюллера»). (Труд. 11.2.5)¹⁰²⁸

16. Декорация

- Кроме того, думаю, что состав Верховного Совета и Съезда абсолютно не отражает волю и настроение большинства, так как они были сформированы полудемократическим способом. Таким образом, эти органы фактически превратились в **демократическую декорацию** для той власти, которая реализуется старыми структурами – верхним эшелонem военно-промышленного комплекса и партии. (Богомолов О.)¹⁰²⁹
- Не исключено, что, скажем, Явлинский, Примаков откажутся от унизительной **роли декораций** (Герасименко О.) (РГ. 5.01.00).

17. Деталь

- Если принимать во внимание известную реплику Горбачева и судить по некоторым заявлениям участников собственно ГКЧП, создается впечатление, что "за кадром" остается некая чрезвычайно важная информация, связанная с событиями августа 1991 года. Какова, на ваш взгляд, причина подобной "фигуры умолчания" и что это за **таинственные детали**, которые не спешат довести до российского общества главные участники исторической драмы, приведшей к демонтажу Союза Советских Социалистических Республик?¹⁰³⁰
- Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все **малейшие детали его поведения**, одежды, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению

¹⁰²⁸ Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹⁰²⁹ Б-1. стр.82

¹⁰³⁰ <http://zavtra.ru/content/view/2002-08-1314/> retrieved on 13.06.13

*Житинкина, объяснить успех Путина в политическом театре. (Независимая газета. 16.3. 2000).*¹⁰³¹

- *Что касается названия организации и нового состава участников, то лидер движения "За права человека" Лев Пономарев был донельзя загадочен. "Еще рано говорить какие-либо **детали**, пусть будет интрига. Но могу сказать, что это будет либерально-демократическое движение, у которого будут отделения в регионах", - сказал он.*¹⁰³²

18. Детективный

- *Можно заметить, как театрализовалась политика по ходу перестройки. митинги-спектакли, съезды – телесериалы. герой-депутаты. депутаты-комики. **детективные** повороты, мелодраматические осложнения... (Богомолов Ю.)*¹⁰³³

19. Дирижер

- *Думаю, что руководство страны и КПСС знает и «**дирижера**», и спонсоров этого оркестра. (Известия)*¹⁰³⁴
- *Не отказались от поиска замаскированных врагов: «Избрание первым секретарем (И. Полозкова) дало звонок «**дирижеру**» к начал уконцерта травли Ивана Кузьмича. Мне этот «**дирижер**» неизвестен, но, думаю, что он есть. (Известия)*¹⁰³⁵
- *Ночевал за **дирижерским пультом** маэстро переворотов, посол США в Грузии (Маэлс), не зря посетивший Шеварднадзе до приезда министра иностранных дел РФ Игоря Иванова, который явился **доигрывать фарс**, чтоб вправду не перестрелялись **главные герои**, которых еще можно использовать в других **постановках**.*¹⁰³⁶
- *Социологические опросы Лебеда-Центра показывают, что уже четвертая часть населения готова поддержать «показательные процессы»,*

¹⁰³¹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 14.06.15

¹⁰³²<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 11.06.12

¹⁰³³Б-2. стр.163

¹⁰³⁴Б-2. стр.236

¹⁰³⁵Б-2. стр.235

¹⁰³⁶<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2132/> retrieved on 11.02.12

дирижером которых был кровавый сталинский генпрокурор А. Вышинский. (АиФ. №25 2006)¹⁰³⁷

- *Давайте вспомним хотя бы, как начиналась вторая мировая война. Вначале две крупнейшие страны Европы, Россия, и Германия, были в буквальном смысле ободраны. Их провели через революции, гражданские смуты, экономические потрясения и довели до стадии крайне жалкого состояния (можно сказать до стадии реанимации). Затем на этой почве дали взойти национальным чувствам, национальным целям, патриотизму. После этого началась весьма интенсивная подготовка к войне, а которую в основном и были брошены эти страны. И принципиально невозможно поверить в то, что за этим сценарием не было **дирижера**, сумевшего остаться за историческими кулисами. (Бровко Ю.)¹⁰³⁸*

20. Дирижирование

- *Но нам необходим централизм не в меньшей мере, чем демократия, в форме умного **дирижирования** приоритетно-стратегическими направлениями развития страны, централизм, обеспечивающий сбалансированность, скоординированность всех сторон нашей жизни в масштабах страны. (Романова В.Ф.)¹⁰³⁹*

21. Додирижироваться

- *В нашей почте концентрация высказываний о Ельцине оказалась настолько значительней, что анализ даже сотни – другой писем позволяет с большей или меньшей достоверностью говорить уже не о мнениях читателей «Литературки», а о типичном массовом сознании. Ведь если один авторы писем утверждают, что Ельцин «ведет дело к гражданской войне», а вторые и третьи заявляют: **«додирижировуется, что вспыхнет гражданка»**, то это лишь разные оттенки одного бродячего «образа». (Чернавин К.)¹⁰⁴⁰*

¹⁰³⁷ Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹⁰³⁸ Б-1. стр.82

¹⁰³⁹ Б-2. стр.109

¹⁰⁴⁰ Б-1. стр.120

22. Драма

- *"Вижу, взрезанной рукой помешкав, собственных костей качаете мешок..."*. Так Маяковский описал бы развязку **путинской драмы**, суть которой в ужасающей двойственности, несовместимости его постулатов.¹⁰⁴¹
- *А увидели мы **драму**. **Драму** правительства, которое не понимает, что доверие исчерпано. (Известия)*¹⁰⁴²
- *Будущее общества, пережившего сегодняшнюю **драму**, не в революционных конвульсиях, а в эволюционном замедленном развитии. (Проханов А.)*¹⁰⁴³
- ***Драма** обновления. (Заголовок)*¹⁰⁴⁴
- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для **музыкальных драм** Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые.. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).*¹⁰⁴⁵
- *Если принимать во внимание известную реплику Горбачева и судить по некоторым заявлениям участников собственно ГКЧП, создается впечатление, что "за кадром" остается некая чрезвычайно важная информация, связанная с событиями августа 1991 года. Какова, на ваш взгляд, причина подобной "фигуры умолчания" и что это за таинственные детали, которые не спешат довести до российского общества главные участники **исторической драмы**, приведшей к демонтажу Союза Советских Социалистических Республик?*¹⁰⁴⁶
- *И **драма** всей нашей социально-общественной жизни состоит в том, что этот второй конфликт еще в большей степени подавляет национальное*

¹⁰⁴¹<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0311/> retrieved on 21.06.14

¹⁰⁴²Б-1. стр.84

¹⁰⁴³Б-2. стр.177

¹⁰⁴⁴Б-1. стр.106

¹⁰⁴⁵<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.14

¹⁰⁴⁶<http://zavtra.ru/content/view/2002-08-1314/> retrieved on 21.06.14

*сопротивление, предлагая всем, и нам с тобою, участвовать в их драке, в их войне.*¹⁰⁴⁷

- *Правительство страны в последнее время уверенно вышло на позиции главного героя всех наших политических драм, трагедий и фарсов. (Долганов В.)*¹⁰⁴⁸
- *Прямо на глазах разворачивается грандиозная историческая драма, перед которой меркнет известное по учебникам. Смутное время. (Полозков И. К.)*¹⁰⁴⁹
- *Речь пока идет лишь об инстинктивном старте очередного акта драмы, афинал ее по-прежнему неизвестен. (Богомолов П.). (Правда. 6/7.01.00)*

23. Драматизм

- *И мне почудилось, будто сижу я в пустеющем зрительном зале, где постепенно гаснут огни. Избирательное шоу, редкостное по драматизму, закончилось. (Павлова-Сильванская М.)*¹⁰⁵⁰
- *Драматизм и ответственность момента состоят в том, что после подготовительного этапа, который мы прошли, реализуя политику перестройки, наступила фаза решающих перемен. (Горбачев М. С.) (Известия, 19.8.1990)*
- *Полное драматизма глобальное столкновение двух архетипов мировой политики, экономики и культуры персонифицировалось в противостоянии двух сверхдержав — США и СССР, отлилось в жесткие формы "холодной войны". При этом антикоммунистическая риторика "свободного мира" и его лицемерная забота о "правах человека" стали идеологической ширмой, за которой от непосвященного взора скрывались неизменные интересы Запада, требующие ослабления, а если удастся, то и уничтожения России.*¹⁰⁵¹

¹⁰⁴⁷ <http://www.zavtra.ru/content/view/2001-04-1021/> retrieved on 20.06.13

¹⁰⁴⁸ Б-1. стр.84

¹⁰⁴⁹ Б-1. стр.84

¹⁰⁵⁰ Б-2. стр.212

¹⁰⁵¹ <http://zavtra.ru/content/view/2004-12-2213/> retrieved on 21.06.13

24. Драматический

- *В драматическом противостоянии на Ближнем Востоке самой болевой точкой становится проблема заложников. (Заголовок) (Известия, 24.8.1990)*
- *Сделан крупный шаг в обновленной партии. XVIII съезд проходил отнюдь не просто были на нем, скажем так, до последних минут и буревые дискуссии, я бы сказал, **драматические** столкновения. (Известия, 14.7.1990)*

25. Драматург

- *Безапелляционность заявлений Явлинского и феноменальный рост его рейтинга всерьез озаботили президентских **драматургов**. (Иванцов И.) (КП.23.03.00)*

26. Дрессировщика

- *Г. Х. Попов считает, что сессия не может работать, потому что у депутатов разные политические взгляды. Оппоненты видят неуспех в неумелых действиях самого Г. Х. Попова, в его мягкости и непоследовательности. Неужели депутаты предпочли бы кнут **дрессировщика**? Чтобы как в цирке? (Цыба Т.)¹⁰⁵²*

27. Дублер

- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного **дублера**. Но к удивлению режиссера и зрителей, **дублер** исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹⁰⁵³*

¹⁰⁵²Б-1, стр.87

¹⁰⁵³<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 10.06.15

28. Дуэт

- *Не знаю, уж случайно так вышло или сработал сценарий(в конце концов не это главное), но перед слушателями «прокрутили» как бы два акта. В первом скрестили «шаги» премьер министр Украины Фокин и премьер Союза Рыжков. Во втором – **дуэт** известный – Ельцин и Горбачев. (Зарипов Р.)¹⁰⁵⁴*

29. Жанровый

- *Она явилась, честно сказать, еще в «первомакте», **жанровое своеобразие** которого А. Нуйкин определил, помнится, названием своей статьи «трагедия? Нет, ужефарс». (Известия)¹⁰⁵⁵*

30. Жест

- *Не кажется ли вам, Юрий Мефодьевич, что политика нередко превращается в театральное шоу, где выигрывает тот, кто сделает **красивый жест**? Не окажется ли назначение любимого многими артиста Юрия Соломина таким эффектным жестом? (Васильева Ж., Соломин Ю.)¹⁰⁵⁶*
- *Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех реплик, **жестов** и улыбок. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в политическом театре. (Независимая газета,. 16.3. 2000).¹⁰⁵⁷*

31. Жить

- *Вы как хотите, говорит он своим коллегам, а я не желаю играть роль в приготовленной вами пьесе, я буду просто **жить**. Действительно, как быть коллегам, если все они давно подзабыли, что значит **жить** в политике. Если все они на свою беду только и умеют играть в государственников,*

¹⁰⁵⁴Б-1. стр.84

¹⁰⁵⁵Б-1. стр.84

¹⁰⁵⁶Б-2. стр.164

¹⁰⁵⁷http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 30.06.15

демократов патриотов, реформаторов, оппозиционеров, премьеров и т. д. (Савченко О.) (РГ. 28.03.00).

32. Завеса

- Дыму (или туману) все прибывает, а ясности относительно источника происхождения окутывающей **российскую политическую сцену завесы** все нет и нет. Поэтому полагаться приходится на имеющуюся крайне скудную информацию.¹⁰⁵⁸

33. Закулисный

- Вместе преградить путь диктатуре, вместе найти и наказать сценаристов побоища в Вильнюсе, которое, похоже, давно и методично готовили, а не подозревать друг друга в злонамеренных кознях и **закулисных интригах**. (Абросимов А.)¹⁰⁵⁹
- Нынешняя антидемократическая кампания и определенные **закулисные маневры**, о которых можно догадываться только по косвенным признакам, говорят: нельзя пассивно выждать, какой ход примут события дальше. (Шевцова Л.)¹⁰⁶⁰

34. Зал

- Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹⁰⁶¹

¹⁰⁵⁸<http://www.ng.ru/politics/1999-09-07/eltsinabrosily.html> retrieved on 28.8.14

¹⁰⁵⁹Б-1. стр.85

¹⁰⁶⁰Б-1. стр.82

¹⁰⁶¹<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 24.09.13

- *И мне почудилось, будто сижу я в пустеющем зрительном зале, где постепенно гаснут огни. Избирательное шоу, редкостное по драматизму, закончилось. (Павлова-Сильванская М.)¹⁰⁶²*
- *Между прочим, этот греческий хор, который у нас работает, не делает чести залу, потому что личности никогда в такой хор не объединяются. (Игитян Г.С.)¹⁰⁶³*
- *Обсуждение по докладу Президента СССР закончилось. Закончилось выступление «солистов», «партии» которых зал ждал. (Зарипов Р.)¹⁰⁶⁴*
- *Политическая сцена - тоже сцена: возникали и своеобразные ситуации, отмеченные смехом как в депутатском зале, так и в зале для прессы. (Труд. 11.2.5).¹⁰⁶⁵*
- *Я Москович вот уже без малого 55 лет. Это солидный, согласитесь, опыт для того, чтобы считать себя достаточно закаленным на этапах, которые у нас примерно раз в пять лет принято называть «решающими». Но никогда прежде я не ловил себя вот на такой мысли. Словно я сижу в зале, а не сцене передо мной разыгрывают сразу пять спектаклей одновременно. В каждом – свой главный герой, свои костюмы, свой сюжет, своя сверхзадача. А сцена одна. Голоса сливаются – слов не разобрать. (Арсеньев В.)¹⁰⁶⁶*

35. Занавес

- *Что называется, под самый занавес вечернего заседания депутаты после утверждения нескольких поправок дали путевку в жизнь сразу двум законам- «об основах экономических отношений Союза ССР и союзных республик» и «О внесении дополнений и изменений в Основы уголовного судопроизводства Союза ССР и союзных республик». (Известия)¹⁰⁶⁷*

¹⁰⁶²Б-2, стр.212

¹⁰⁶³Б-2, стр.301

¹⁰⁶⁴Б-1, стр.84

¹⁰⁶⁵ Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹⁰⁶⁶Б-1, стр.82

¹⁰⁶⁷Б-1, стр.82

36. Звезд

- *Президента Ельцина поставили в ведро с водой, украсили хлопушками и баранками, дали в лапу свечку, нацепили на лоб **звезду**. Воры всех мастей водят хоровод и поют: “Спи елочка, бай-бай”.*¹⁰⁶⁸
- *Содержательная часть конкуренции **политических звезд** как-то незаметно отошла на задний план.*¹⁰⁶⁹

37. Зритель

- *Но мы — не свидетели, не **зрители** в мировом театре. Мы – русские, те, кто сгорает в адском огне!*¹⁰⁷⁰
- *Вы артист, человек сцены, съезды, сессии, митинги...Вам, очевидно, все это напоминает представление? Эта кое грандиозное политическое шоу...- можно, конечно, все рассматривать и сквозь эту призму. Но в нашем театре нет **зрителей**. **Зрителями** могут быть только люди, не жившие в этой стране. Да и те тоже полноценные **зрители**, поскольку невольно оказываются втянутыми в спектакль. (Хазанов Г.)*¹⁰⁷¹
- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и **зрителей**, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ, 5.04.00).*¹⁰⁷²
- *Посрамлены алчные шоумены «выборных технологий», народ не желает быть **зрителем** политических трагикомедий (Васильев Ю.). (РГ, 5.01.00).*¹⁰⁷³

¹⁰⁶⁸<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311agen/> retrieved on 29.03.13

¹⁰⁶⁹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved on 21.05.13

¹⁰⁷⁰<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-031anshl/> retrieved on 21.06.13

¹⁰⁷¹Б-2, стр.214-215

¹⁰⁷²<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 24.04.15

¹⁰⁷³http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved on 27.06.13

38. Играть/сыграть

- *"Если Путин - Гамлет, тогда, конечно, Офелия - Хакамада, Розенкранц и Гильденстерн - это Немцови Кириенко. Если говорить о противостоянии, то Клавдия очень хорошо сыграл бы Лужков. Или Зюганов. Или, как ни странно, Селезнев. Ельцину **играть** Клавдия уже по возрасту поздно. Замечательный Полоний был бы Горбачев. Впрочем, Полония мог бы сыграть также и Черномырдин. Чубайс - это, конечно, Горацио. А вот Гертруду сыграл бы Жириновский. Наконец, наши олигархи, которые любят все время находиться в тени, справились бы с ролью Тениотца Гамлета". (Независимая газета. 12.1.2000. № 3)*
- *Вы как хотите, говорит он своим коллегам, а я не желаю **играть роль** в приготовленной вами пьесе, я буду просто жить. Действительно, как быть коллегам, если все они давно позабыли, что значит жить в политике. Если все они на свою беду только и умеют **играть** в государственников, демократов патриотов, реформаторов, оппозиционеров, премьеров и т. д. (Савченко О.) (РГ, 28.03.00).*
- *Кажется, никто еще не говорил, что надвигающаяся экономическая (и не только экономическая) трагедия – это прямое следствие невольной подмены ролей: «консерваторы» не должны были **играть** на понижение, а демократы – на повышение. (Баранов А.)¹⁰⁷⁴*
- *Ключевую роль в этой победе, как считается, **сыграла** группа олигархов - «семибанкирищина». (АиФ. 21.6.2006)¹⁰⁷⁵*
- *По-видимому, кремлевские сценаристы избирательной кампании решили вновь **сыграть пьесу** образца 1996 года: «Все против общего врага страны». (Степанов А.). (Известия, 13.01.00).*
- *Поэтому я готов согласиться и с тем, что Владимир Путин - это не **загадка**, Путин прост и понятен, его главное качество - открытость и естественность, которое избавляет от необходимости **играть** кого-то*

¹⁰⁷⁴Б-1. стр.84

¹⁰⁷⁵http://gazeta.aif.ru/online/aif/1338/04_01 retrieved on 28.06.14

Пименова М.(Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

другого. И только российские наблюдатели, привыкшие к "играм власти" с народом не могут в это поверить.¹⁰⁷⁶

- При этом отмечается, что официальная Москва, как и в случае с Югославией Милошевича, **играет** против национальных интересов России, выступая **в роли** "главно успокаивающего" и "главноуговаривающего" по отношению к тому политическому лидеру, смещение которого планируется Вашингтоном.¹⁰⁷⁷
- Судьба людей, особенно тех, кто в историческом театре **играет** ведущие роли, есть судьба их идей. (Овсянников А.)¹⁰⁷⁸
- Удивляясь и негодуя по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как актера, который оказался на большой политической сцене, не зная ни своей роли, ни пьесы, в которой ему предстояло **играть**, не понимая также, кого из многочисленных суфлеров он должен слушать (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).

39. Интрига

- Вместе преградить путь диктатуре, вместе найти и наказать сценаристов побоища в Вильнюсе, которое, похоже, давно и методично готовили, а не подозревать друг друга в злонамеренных кознях и закулисных **интригах**. (Абросимов А.)¹⁰⁷⁹
- Что касается названия организации и нового состава участников, то лидер движения "За права человека" Лев Пономарев был донельзя загадочен. "Еще рано говорить какие-либо детали, пусть будет **интрига**. Но могу сказать, что это будет либерально-демократическое движение, у которого будут отделения в регионах", - сказал он.¹⁰⁸⁰

40. Исполнитель

- Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал.

¹⁰⁷⁶http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 23.06.15

¹⁰⁷⁷<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2712/> retrieved on 21.01.13

¹⁰⁷⁸Б-1. стр.81

¹⁰⁷⁹Б-1. стр.85

¹⁰⁸⁰<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 01.01.14

*Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный **исполнитель**, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹⁰⁸¹*

- *Мистериальные появления Сталина не были пародиями. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях **исполнителей**. Дело было в публице. Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в театральную клаку. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действие повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)¹⁰⁸²*
- *Хотя с другой стороны, всякая эпоха- спектакль, срежиссированный историей. Я фаталист. Я верю в предопределение. И Лигачев, и Полозков, и Горбачев всего лишь **исполнители** ролей в действии под названием «перестройка». Роль личности велика, но я убежден, что история сама назначает личность на ту или иную роль. (Хазанов Г.)¹⁰⁸³*

41. Канатоходец

- *Итак, опять компромисс, продолжение центристской линии. «Горбачев – великий **канатоходец**», - констатировали западные наблюдатели. (Шевцова Л.)¹⁰⁸⁴*

42. Картина

- *Точно так же заявления о том, что Америка сегодня является субъектом внешней политики, а Россия — исключительно объектом, не выдерживают никакой критики, потому что **обратная картина** выглядела бы не менее логичной. На самом деле субъект нельзя отрывать от объекта, процессы,*

¹⁰⁸¹ <http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 11.01.14

¹⁰⁸² Б-2. стр.163

¹⁰⁸³ Б-1. стр.117

¹⁰⁸⁴ Б-1. стр.87

происходящие на международной арене, гораздо сложнее моделей хоть однополюсного, хоть многополюсного мира.¹⁰⁸⁵

43. Кинорежиссер

- Другой кинорежиссер Евгений Матвеев признавал все же успех не только режиссеров, но и главного артиста: "Он хорошо справился с ролью, хотя и новичок на сцене. Он не переигрывал, не рисовался на сцене, как это делал Ельцин. Тот слишком много позировал, грешил паузами и вел себя часто как провинциальный трагик".¹⁰⁸⁶
- Режиссерам и авторам спектакля, а отнюдь не самому Путину, который только старался "не выпасть из образа", приписывал успех выборов 26 марта и кинорежиссер Георгий Данелия. (Трибуна. 28.3 2000).

44. Клака

- Мистериальные появления Сталина не были пародиями. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в публике. Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в театральную клаку. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действо повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)¹⁰⁸⁷

45. Клоун

- Вот и новорожденный миф то и дело проецируется на мифы более привычные, отсюда сравнение Ельцина то со Сталиным, то с Лениным, то с Брежневым. происходит переключивание на политика привычных, родственных массовому сознанию образов: «кухонная склочница и сплетница», «клоун», «больной». (Чернавин К.)¹⁰⁸⁸
- Жириновского уральцы по-прежнему больше воспринимают как клоуна, нежели серьезного политика. (АиФ. No 35, 2003).

¹⁰⁸⁵<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-2421/> retrieved on 11.03.13

¹⁰⁸⁶<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 18.06.14

¹⁰⁸⁷Б-2. стр.163

¹⁰⁸⁸Б-1. стр.87

46. Комик

- *Можно заметить, как театрализовалась политика по ходу перестройки. Митинги-спектакли, съезды-телесериалы. герой-депутаты, **депутаты-комики**. детективные повороты, мелодраматические осложнения. (Богомолов Ю.)¹⁰⁸⁹*

47. Комический

- *Российскую внешнюю политику оценивают в промежутке от трагически ошибочной до **комической** и даже фарсовой. В реальности она крайне прагматична – за исключением нескольких громких провалов (сравнимых с ошибками США в Ираке) (Известия 10.2.05)¹⁰⁹⁰*

48. Концерт

- *Не отказались от поиска замаскированных врагов: «Избрание первым секретарем (И. Полозкова) дало звонок «дирижеру» к началу концерта травли Ивана Кузьмича. Мне этот «дирижер» неизвестен, но, думаю, что он есть. (Известия)¹⁰⁹¹*

49. Кордебалет

- *Этот **либеральный кордебалет**, танцующий "тарантеллу свободы" на костях гибнущего народа, желает вызвать у нас симпатию своими страданиями, мученическим стоицизмом, взывает к журналистской солидарности, к законнику от печати Федотову, к законнику от Еврейского конгресса Резнику. Мы в "Завтра" презрительно отворачиваемся от лицедеев.¹⁰⁹²*

50. Костюм

- *Мы привыкли к тому, что наш главный закон, подобно **костюму**, постоянно перекраивается под того или иного государственного деятеля. (Зарипов Р.)¹⁰⁹³*

¹⁰⁸⁹Б-2, стр.163

¹⁰⁹⁰Пименова М.(Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹⁰⁹¹Б-2, стр.235

¹⁰⁹²<http://zavtra.ru/content/view/2001-04-1011/> retrieved on 21.06.14

¹⁰⁹³Б-1, стр.141

- Поэтому речь не может идти о слепом навязывании народам нашей страны моделей других стран Запада или Востока. Мы слишком велики и своеобразны по фигуре, чтобы **импортные костюмы** пришлись нам « в самый раз». (Попов Г.)¹⁰⁹⁴
- Я Москович вот уже без малого 55 лет. Это солидный, согласитесь, опыт для того, чтобы считать себя достаточно закаленным на этапах, которые у нас примерно раз в пять лет принято называть «решающими». Но никогда прежде я не ловил себя вот на такой мысли. Словно я сижу в зале, а не сцене передо мной разыгрывают сразу пять спектаклей одновременно. В каждом – свой главный герой, свои **костюмы**, свой сюжет, своя сверхзадача. А сцена одна. Голоса сливаются – слов не разобрать. (Арсеньев В.)¹⁰⁹⁵

51. Кукловод

- Все это сопровождалось неспешными рассуждениями сытых политологов и нехитрыми всенародными тотализаторами: какая "лошадка" сколько процентов убавила или прибавила за прошедшую неделю. Жизнь тем временем неотвратимо приближала судный час выборов. Казалось, ничто не помешает **кукловодам** расставить марионетки по тем полочкам, которые им предопределялись. Появилась даже циничная теория "выборных технологий", утверждавшая, что при желании можно "раскрутить" или "завалить" любого политика. Совсем как в **шоу-бизнесе**.¹⁰⁹⁶
- Тень международной олигархии уже лежит на каждом доме в СССР. Нации нужны новые герои, и их, хорошо загримированных, готовят **опытные кукловоды**. Если народ вновь поверит своим растлителям и откажется от социализма ... он погибнет. (Скоблев Э.)¹⁰⁹⁷

52. Кулиса

- Давайте вспомним хотя бы, как начиналась вторая мировая война. Вначале две крупнейшие страны Европы, Россия, и Германия, были в буквальном смысле ободраны. Их провели через революции, гражданские смуты,

¹⁰⁹⁴ Б-1. стр.166

¹⁰⁹⁵ Б-1. стр.82

¹⁰⁹⁶ http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved on 11.03.15

¹⁰⁹⁷ Б-2. стр.236

экономические потрясения и довели до стадии крайне жалкого состояния (можно сказать до стадии реанимации). Затем на этой почве дали взойти национальным чувствам, национальным целям, патриотизму. После этого началась весьма интенсивная подготовка к войне, а которую в основном и были брошены эти страны. И принципиально невозможно поверить в то, что за этим сценарием не было дирижера, сумевшего остаться **за историческими кулисами**. (Бровко Ю.)¹⁰⁹⁸

- Однако другая часть номенклатуры- те, кто поумнее и поэнергичнее,- уже осознала: будущее за бизнесом, за рынком и, пользуясь смутным временем, беззастенчиво эксплуатирует свое положение и связи, обращая их в капитал. Им диктатура может казаться действенным средством разогнать мелкую рыбешку, норвящую урвать свое, возможность заделать все щели, через которые непосвященные умудрялись заглядывать **за идеологические кулисы**. (Павлова-Сильванская М.)¹⁰⁹⁹
- Пьеса для одного актера? Президент России: на сцене и **закулисами**. (Заголовков) (Московские новости)¹¹⁰⁰

53. Кулуар

- Основанная Козаком вместе с несколькими бывшими питерскими депутатами фирма "Юст" мгновенно заняла лидирующее положение среди адвокатских контор города. Все в порядке у путинского соратника и с политической гибкостью. Известны случаи, когда на трибуне питерского парламента представитель гор администрации Козак горячо защищал предложенный ею закон, а в **кулуарах** — не менее горячо его ругал.¹¹⁰¹

54. Кульминация

- 14 марта — не финали **не кульминация**, но лишь начало. Начало периода политических трудностей, длительного поступательного ухудшения внешних условий для России и ее власти.¹¹⁰²

¹⁰⁹⁸Б-1. стр.82

¹⁰⁹⁹Б-2. стр.132.

¹¹⁰⁰Б-2. стр.212

¹¹⁰¹<http://www.pravda.ru/politics/authority/kremlin/10-03-2004/46669-kozak-0/> retrieved on 21.06.13

¹¹⁰²<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 31.07.14

55. Лир

- *Думское меньшинство свой неуспех раскрутило до уровня шекспировских трагедий. Вышли на сцену и обманутый король **Лир** (Примаков), и загнанный в угол Гамлет (Явлинский) и страдающий Ромео (Кириенко). (Благодаров С.) (КП. 27.01.00).*

56. Марионетка

- *Все это сопровождалось неспешными рассуждениями сытых политологов и нехитрыми всенародными тотализаторами: какая "лошадка" сколько процентов убавила или прибавила за прошедшую неделю. Жизнь тем временем неотвратимо приближала судный час выборов. Казалось, ничто не помешает кукловодам расставить **марионетки** по тем полочкам, которые им предопределялись. Появилась даже циничная теория "выборных технологий", утверждавшая, что при желании можно "раскрутить" или "завалить" любого политика. Совсем как в шоу-бизнесе. **Юрий ВАСИЛЬКОВ**¹¹⁰³*
- *На мой взгляд, что касается личности руководителя МИД России, то здесь явное пре увлечение. «дорогой Андрей» перестал проводить прежний курс не по собственности воле, а вопреки ей. Он лишь **марионетка** в руках «хозяина», который вынужден был после декабрьских выборов снять с себя пиджак западника и надеть на себя пиджак ура-патриота. (Правда, 1.4. 1994.)*
- *Так что я совершенно не верю, что некий политтехнолог, сидящий за зубчатыми стенами Кремля, может холодно и рассудочно сконструировать некую парадигму "национального спасения" и народ на нее клюнет. Сегодня люди не верят даже Жириновскому, когда он говорит правильные вещи, потому что знают, что это — фальшивый лидер, послушная Кремлю **марионетка**.¹¹⁰⁴*
- *Фактически же война ведется за то, чтобы не дать окрепнуть России как самостоятельному государству, чтобы сохранить его лишь как*

¹¹⁰³http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved on 18.06.14

¹¹⁰⁴<http://zavtra.ru/content/view/2002-12-2432/> retrieved on 01.01.14

марионетку, которая действует, прежде всего, в интересах центральной бюрократии. (Хасбулатов Р.)¹¹⁰⁵

57. Марионеточный

- *Безусловно, только такая стратегия сегодня может привести к желаемому для оппозиции результату — затруднить переизбрание Путина на второй срок и поставить под вопрос легитимность выборов. Однако это было бы возможно только в том случае, если, кроме охранника Жириновского и **марионеточного** спикера Совета Федерации, действующему президенту некому было бы противостоять.¹¹⁰⁶*
- *Как соотносится с ленинизмом коммунистический выдвигенец Н. Харитонов, намеренный "критиковать Владимира Владимировича Путина", если лучшим способом критиковать Путина является неучастие в **марионеточных** президентских выборах?¹¹⁰⁷*

58. Маска

- *Мы призываем своих сторонников и всех здравомыслящих людей, которым дорог мир и благополучие в нашем доме, единым фронтом выступить против Конституции, освящающей диктатуру **под маской демократии**. Наша задача разъяснить антинародную сущность предлагаемой демократии. (Советская Россия)¹¹⁰⁸*

59. Замаскированный

- *Не отказались от поиска **замаскированных** врагов: «Избрание первым секретарем (И. Полозкова) дало звонок «дирижеру» к началу концерта травли Ивана Кузьмича. Мне этот «дирижер» неизвестен, но, думаю, что он есть. (Известия)¹¹⁰⁹*

60. Мастерство

- *У Путина редкое умение быть одновременно незаметным и незаменимым. Он обладает удивительным чувством **юмора**, **мастерством** точных и*

¹¹⁰⁵Б-1. стр.124

¹¹⁰⁶<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-1431/> retrieved on 29.12.13

¹¹⁰⁷<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2111/> retrieved on 21.12.13

¹¹⁰⁸Б-1. стр.89

¹¹⁰⁹Б-2. стр.235

неожиданных сопоставлений. Он - **Герой** с оригинальным **образом**, без **мишуры**, **позы** и сложившихся **схем**." (Независимая газета, 16.3. 2000.)

61. Мелодия

- *Об итогах съезда будут судить не только по принятым им документам. Пока же он не переломил убеждения в том, что именно консервативная часть парт аппарата тормозит перестройку. Мы вновь слышим речи заклинания, которые, по словам С. Станкевича, уже приводившимся в нашей газете, напоминают игру оркестра на борту погибающего «Титаника». Причем вместо того, чтобы заделывать пробоину, все спорят, ту ли **мелодию** играют оркестранты, да какого качества их игры.....(Известия. 7.7 1990).*

62. Мелодраматический

- *Можно заметить, как театрализовалась политика по ходу перестройки. Митинги-спектакли, съезды-телесериалы. Герои-депутаты. депутаты-комики. детективные повороты, **мелодраматические осложнения**.. (Богомолов Ю.)¹¹¹⁰*

63. Мелькнуть

- *Евгений Савостьянов... Юрий Скуратов... Аман Тулеев... Алексей Подберезкин.... Поучаствовали так себе. **Мелькнули** в каких-то эпизодах и все. (Семенова А., Достова Ф.) (Московская правда. 24.03.00)*

64. Мишура

- *Он легко извлекает из себя чуть-чуть иные лица, мнения - иные, не похожие на предыдущие, словно просвечивающие друг через друга. Есть в нем... умение быть одновременно незаметным и незаменимым. Он обладает удивительным чувством юмора, мастерством точных и неожиданных сопоставлений. Он - **Герой** с оригинальным **образом**, без **мишуры**, **позы** и сложившихся **схем**". (Независимая газета, 16.3.2000.)¹¹¹¹*

¹¹¹⁰Б-2, стр.163

¹¹¹¹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 11.07.14

65. Модель

- *Поэтому речь не может идти о слепом навязывании народам нашей страны **моделей** других стран Запада или Востока. Мы слишком велики и своеобразны по фигуре , чтобы импортные костюмы пришлись нам « в самый раз». (Попов Г.)¹¹¹²*
- *Точно так же заявления о том, что Америка сегодня является субъектом внешней политики, а Россия — исключительно объектом, не выдерживают никакой критики, потому что обратная картина выглядела бы не менее логичной. На самом деле субъект нельзя отрывать от объекта, процессы, происходящие на международной арене, гораздо сложнее **моделей** хоть однополюсного, хоть многополюсного мира.¹¹¹³*

66. Начало

- *Не отказались от поиска замаскированных врагов: «Избрание первым секретарем (И. Полозкова) дало звонок «дирижеру» к началу концерта травли Ивана Кузьмича. Мне этот «дирижер» неизвестен, но, думаю, что он есть. (Известия)¹¹¹⁴*
- *14 марта — не финали не кульминация, но лишь **начало**. Начало периода политических трудностей, длительного поступательного ухудшения внешних условий для России и ее власти.¹¹¹⁵*

67. Нота

- *Мне кажется, в выступлении Эдуарда Амросиевича слышится несколько **нот**: тревожные размышления государственного деятеля, страшные переживания по поводу того, что происходит в нашей стране, возможно, опасения, как бы кто не воспользовался нашими трудностями и не попытался решить проблемы теми самыми силовыми методами, наконец, опасения за судьбу тех позитивных результатов, которых мы, бесспорно, добились на международной арене. (Крючков В.)¹¹¹⁶*

¹¹¹² Б-1. стр.166

¹¹¹³ <http://zavtra.ru/content/view/2004-03-2421/> retrieved on 11.06.13

¹¹¹⁴ Б-2. стр.235

¹¹¹⁵ <http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 28.06.13

¹¹¹⁶ Б-1. стр.86-87

- *Я таких людей вижу...». Скептическую ноту привнес в спор Андрей Ожаровский, назвавшийся “профессиональным участником выборов с 1993 года”: “Сегодня по телевизору цитировали одного британца. “Политические партии — это механизм эксплуатации энтузиазма многих ради корысти немногих”.*¹¹¹⁷

68. Образ

- *В нашей почте концентрация высказываний о Ельцине оказалась настолько значительней, что анализ даже сотни – другой писем позволяет с большей или меньшей достоверностью говорить уже не о мнениях читателей «литературки», а о типичном массовом сознании. Ведь если одни авторы писем утверждают, что Ельцин «ведет дело к гражданской войне», а вторые и третьи заявляют: «додирежирится, что вспыхнет гражданка», то это лишь разные оттенки одного **бродячего «образа».** (Чернавин К.)¹¹¹⁸*
- *Вот и новорожденный миф то и дело проецируется на мифы более привычные, отсюда сравнение Ельцина то со Сталиным, то с Лениным, то с Брежневым происходит перекладывание на политика привычных, родственных массовому сознанию **образов:** «кухонная склочница и сплетница», «клоун», «больной». (Чернавин К.)¹¹¹⁹*
- *Мистериальные появления Сталина не были пародиями. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в публике. Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в театральную клаку. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действие повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что **образ** Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)¹¹²⁰*

69. Одежды

- *Персонажи партийного ритуала могли носить одинаковые **одежды** военного или полувоенного кроя, произносить одинаковые речи одинаковыми голосами и даже иметь одинаковое выражение лица, походку,*

¹¹¹⁷<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/06-03-2004/46647-0/> retrieved on 21.06.13

¹¹¹⁸Б-1. стр.120

¹¹¹⁹Б-1. стр.87

¹¹²⁰Б-2. стр.163

жесты. Что их внешность и маневры! Даже их жены, и те частенько походили одна на другую. О мыслях говорить не приходится, мысли циркулировали сверху вниз, согласно принципу демократического централизма. (Гульченко В.)¹¹²¹

- Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, **одежды**, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в политическом театре. (Независимая газета. 16.3.2000).¹¹²²

70. Оркестра

- Думаю, что руководство страны и КПСС знает и «дирижера», и спонсоров этого **оркестра**. (Известия)¹¹²³
- Об итогах съезда будут судить не только по принятым им документам. Пока же он не переломил убеждения в том, что именно консервативная часть парт аппарата тормозит перестройку. Мы вновь слышим речи заклинания, которые, по словам С. Станкевича, уже приводившимся в нашей газете, напоминают игру **оркестра** на борту погибающего «Титаника». Причем вместо того, чтобы заделывать пробоину, все спорят, ту ли мелодию играют оркестранты, да какого качества их игры.....(Известия, 7.7 1990).

71. Оркестрант

- Об итогах съезда будут судить не только по принятым им документам. Пока же он не переломил убеждения в том, что именно консервативная часть парт аппарата тормозит перестройку. Мы вновь слышим речи заклинания, которые, по словам С. Станкевича, уже приводившимся в нашей газете, напоминают игру оркестра на борту погибающего «Титаника». Причем вместо того, чтобы заделывать пробоину, все

¹¹²¹Б-1. стр.103.

¹¹²²http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 21.06.15

¹¹²³Б-2. стр.236

спорят, ту ли мелодию играют **оркестранты**, да какого качества их игры.....(Известия, 7.7 1990).

72. Палитра

- В начале 2004 года **политическая палитра** России стала настолько неоднородной как по форме так и по содержанию, что уже в январе от слов о необходимости создания той или иной партии некоторые активисты перешли к делу: так в Министерство юстиции подали заявку на регистрацию своей партии “Солдатские матери”.¹¹²⁴

73. Пародия

- Мистериальные появления Сталина не были **пародиями**. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в публике. Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в театральную клаку. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действие повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)¹¹²⁵

74. Партер

- Сегодня Запад–благожелательный зритель, который удобно устроился в **партере** и с интересом наблюдает за происходящим на подмостках советской политической сцены. (Яков А.)¹¹²⁶

75. Персонаж

- Ленин – **персонаж**. он возник не из русской истории, а из русской литературы. собственно русского в нем ничего. (Галковский Д.)¹¹²⁷
- Общественное сознание демонизировало многих **персонажей российской политики**. (Долгополов Н.) (Труд. 1.02.00)
- **Персонажи** партийного ритуала могли носить одинаковые одежды военного или полувоенного кроя, произносить одинаковые речи одинаковыми голосами и даже иметь одинаковое выражение лица, походку,

¹¹²⁴<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/06-03-2004/46647-0/> retrieved on 01.01.13

¹¹²⁵Б-2. стр.163

¹¹²⁶Б-1. стр.82

¹¹²⁷Б-2. стр.243

жесты. Что их внешность и маневры! Даже их жены, и те частенько походили одна на другую. О мыслях говорить не приходится, мысли циркулировали сверху вниз, согласно принципу демократического централизма. (Гульченко В.)¹¹²⁸

- *Роль внешне наивного персонажа, порой почти «простака» в этом действии досталась премьеру Михаилу Фрадкову (хотя Алексей Митрофанов почему-то заявил, что премьер «похож на Мюллера»). (Труд 11.2.5)¹¹²⁹*
- *Чего ждать от выборов президента РСФСР? Как будто все ясно. однако в игру вовлекаются все новые персонажи, а расчеты становятся все более сложными. (Московские новости)¹¹³⁰*

76. Перформанс

- *Местами пресс-конференция лидеров "Кедра" напоминала очередной "перформанс" с участием многогранно талантливого Ивана Охлобыстина, который, видимо, решил на сей раз стать режиссером политического спектакля. Окончательный его сценарий будет утверждена съездедвижения 12 октября.¹¹³¹*

77. Поведение

- *Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в политическом театре. (Независимая газета. 16.3. 2000).¹¹³²*

78. Подмостка

- *Незадолго до своей трагической смерти Мераб Мамардашвили отозвался о происходящем в его родной Грузии как о «театре политических*

¹¹²⁸Б-1. стр.103.

¹¹²⁹Пименова М.(Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹¹³⁰Б-2. стр.227

¹¹³¹<http://www.ng.ru/politics/1999-10-05/keдр.html> retrieved on 21.06.13

¹¹³²http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 01.06.14

привидений». Похоже, эта достойная труппа занимает сегодня и российские подмостки. (Гутинов П.)¹¹³³

- *Сегодня Запад–благожелательный зритель, который удобно устроился в партере и с интересом наблюдает за происходящим на подмостках советской политической сцены. (Яков А.)¹¹³⁴*

79. Поза

- *Он легко извлекает из себя чуть-чуть иные лица, мнения - иные, не похожие на предыдущие, словно просвечивающие друг через друга. Есть в нем... умение быть одновременно незаметным и незаменимым. Он обладает удивительным чувством юмора, мастерством точных и неожиданных сопоставлений. Он - Герой с оригинальным образом, без мишуры, **позы** и сложившихся схем". (Независимая газета, 16.3. 2000.)¹¹³⁵*

80. Помощник

- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его **помощникам** приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹¹³⁶*

81. Постановка

- *Ночевал за дирижерским пультом маэстро переворотов, посол США в Грузии (Маэлс), не зря посетивший Шеварднадзе до приезда министра иностранных дел РФ Игоря Иванова, который явился доигрывать фарс,*

¹¹³³Б-2. стр.157

¹¹³⁴Б-1. стр.82

¹¹³⁵http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 21.06.13

¹¹³⁶<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

*чтоб вправду не перестрелялись главные герои, которых еще можно использовать в других постановках.*¹¹³⁷

82. Походка

- *Персонажи партийного ритуала могли носить одинаковые одежды военного или полувоенного кроя, произносить одинаковые речи одинаковыми голосами и даже иметь одинаковое выражение лица, походку, жесты. Что их внешность и маневры! Даже их жены, и те частенько походили одна на другую. О мыслях говорить не приходится, мысли циркулировали сверху вниз, согласно принципу демократического централизма. (Гульченко В.)*¹¹³⁸

83. Появление

- *Мистериальные появления Сталина не были пародиями. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в публике. Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в театральную клаку. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действо повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)*¹¹³⁹

84. Представление

- *Вы артист, человек сцены, съезды, сессии, митинги...Вам очевидно, все это напоминает представление? Эта кое грандиозное политическое шоу..._ можно, конечно, все рассматривать и сквозь эту призму. Но в нашем театре нет зрителей. Зрителями могут быть только люди, не жившие в этой стране. Да и те тоже полноценные зрители, поскольку невольно оказываются втянутыми в спектакль. (Хазанов Г.)*¹¹⁴⁰

¹¹³⁷<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2132/> retrieved on 11.01.14

¹¹³⁸Б-1. стр.103.

¹¹³⁹Б-2. стр.163

¹¹⁴⁰Б-2. стр.214-215

85. Прелюдия

- *Впервые выборы в Думу стали не самостоятельной акцией или простой пробой сил перед президентскими выборами, а настоящей **прелюдией** к электоральной битве за пост главы государства (Колесников А.) (Московская правда, 19.01.00).*

86. Премьер

- *Вы как хотите, говорит он своим коллегам, а я не желаю играть роль в приготовленной вами пьесе, я буду просто жить. Действительно, как быть коллегам, если все они давно позабыли, что значит жить в политике. Если все они на свою беду только и умеют играть в государственников, демократов патриотов, реформаторов, оппозиционеров, **премьеров** и т. д. (Савченко О.) (РГ. 28.03.00).*
- *Роль внешне наивного персонажа, порой почти «простака» в этом действии досталась **премьеру** Михаилу Фрадкову (хотя Алексей Митрофанов почему-то заявил, что премьер «похож на Мюллера»). (Труд 11.2.5)¹¹⁴¹*

87. Привидение

- *Незадолго до своей трагической смерти Мераб Мамардашвили отозвался о происходящем в его родной Грузии как о «**театре политических привидений**». Похоже, эта достойная труппа занимает сегодня и российские подмошки. (Гутинов П.)¹¹⁴²*

88. Провал

- *Российскую внешнюю политику оценивают в промежутке от трагически ошибочной до комической и даже фарсовой. В реальности она крайне прагматична – за исключением нескольких **громких провалов** (сравнимых с ошибками США в Ираке) (Известия, 10.2.05)¹¹⁴³*

¹¹⁴¹Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹¹⁴²Б-2. стр.157

¹¹⁴³Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва.Флинта. 2014. стр.26

89. Программ

- *Мы только что были свидетелями того, как Путин уже не в завуалированной форме предложил нам некую **аранжировку грефовской программы.***¹¹⁴⁴

90. Пролог

- *Пока не ясно, выйдет ли инициатива Владимира Путина за рамки простой кадровой перестановки в чиновничьих кругах. Понятно одно: это только еще **пролог.*** (Носков В.) (РГ, 17.05.00).

91. Протекторат

- *Спланированный "тихими американцами" во главе с послом Р. Майлсом политический спектакль, приведший к отставке Э.Шеварднадзе и к избранию президентом Грузии М. Саакашвили, был ключевым моментом для установления на Кавказе **системы американских протекторатов.***¹¹⁴⁵

92. Публика

- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный **публикой зал.** Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые.* (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹¹⁴⁶
- *Мистериальные появления Сталина не были пародиями. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в **публике.** Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в театральную клаку. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действие повисло в*

¹¹⁴⁴<http://www.zavtra.ru/content/view/2001-04-1021/> retrieved on 12.06.14

¹¹⁴⁵<http://zavtra.ru/content/view/2004-02-0421/> retrieved on 06.02.13

¹¹⁴⁶<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)¹¹⁴⁷

93. Пульт

- Ночевал за **дирижерским пультом** маэстро переворотов, посол США в Грузии (Маэлс), не зря посетивший Шеварднадзе до приезда министра иностранных дел РФ Игоря Иванова, который явился доигрывать фарс, чтоб вправду не перестрелялись главные герои, которых еще можно использовать в других постановках.¹¹⁴⁸

94. Пьеса

- Вы как хотите, говорит он своим коллегам, а я не желаю играть роль в приготовленной вами **пьесе**, я буду просто жить. Действительно, как быть коллегам, если все они давно позабыли, что значит жить в политике. Если все они на свою беду только и умеют играть в государственников, демократов патриотов, реформаторов, оппозиционеров, премьеров и т. д. (Савченко О.) (РГ. 28.03.00).
- По-видимому, кремлевские сценаристы избирательной кампании решили вновь **сыграть пьесу** образца 1996 года: «Все против общего врага страны». (Степанов А.). (Известия, 13.01.00).
- Психолог Леонид Кроль считал, однако, что Путин не только талантливый актер, но и сам себе режиссер и даже автор какой-то особой **собственной пьесы**, а также совершенно новой и необычной стилистики. (Медведев Р.) (Р.Г. 5.04.00).¹¹⁴⁹
- **Пьеса** для одного актера? Президент России: на сцене и за кулисами. (Заголовки) (Московские новости)¹¹⁵⁰
- Удивляясь и негодуя по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как актера, который оказался на большой политической сцене, не зная ни своей роли, ни **пьесы**, в которой ему предстояло играть, не понимая также, кого из многочисленных суфлеров он должен слушать (Медведев Р.) (РГ, 5.04.00)

¹¹⁴⁷Б-2. стр.163

¹¹⁴⁸<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2132/> retrieved on 11.06.14

¹¹⁴⁹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 21.06.15

¹¹⁵⁰Б-2. стр.212

95. Режиссер

- Психолог Леонид Кроль считал, однако, что Путин не только талантливый актер, но и сам себе **режиссер** и даже автор какой-то особой собственной пьесы, а также совершенно новой и необычной стилистики. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹¹⁵¹
- **Режиссер** Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в политическом театре. (Независимая газета. 16.3. 2000).¹¹⁵²
- Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный **публикой зал**. Чтобы не сорвать спектакль, **режиссеру** и его помощникам приходилось срочно **гримировать** на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению **режиссера** и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ, 5.04.00).¹¹⁵³
- Другой **кинорежиссер** Евгений Матвеев признавал все же успех не только **режиссеров**, но и главного **артиста**: "Он хорошо справился с ролью, хотя и новичок на **сцене**. Он не переигрывал, не рисовался на сцене, как это делал Ельцин. Тот слишком много позировал, грешил паузами и вел себя часто как провинциальный трагик". (Медведев Р.) (РГ, 5.04.00).¹¹⁵⁴
- **Режиссерам** и **авторам спектакля**, а отнюдь не самому Путину, который только старался "не выпасть из образа", приписывал успех выборов 26 марта и кинорежиссер Георгий Данелия. (Трибуна. 28.3 2000)

¹¹⁵¹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 21.06.15

¹¹⁵²http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 21.06.15

¹¹⁵³<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

¹¹⁵⁴<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

96. Режиссерский

- *Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой **режиссерской** сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в политическом театре. (Независимая газета. 16.3. 2000).*¹¹⁵⁵

97. Репетиция

- *На вопрос «верно или неверно мнение, что события в Прибалтике – **репетиция** диктатуры в масштабе всей страны?», 42 процента выразило согласие. Считают, что это неверно 34 процента. (ВИЦОМ)*¹¹⁵⁶
- *Репетиция диктатуры: акт второй. (Заголовок) (Усова. Л)*¹¹⁵⁷

98. Реплик

- *Если принимать во внимание известную реплику Горбачева и судить по некоторым заявлениям участников собственно ГКЧП, создается впечатление, что "за кадром" остается некая чрезвычайно важная информация, связанная с событиями августа 1991 года. Какова, на ваш взгляд, причина подобной "фигуры умолчания" и что это за таинственные детали, которые не спешат довести до российского общества главные участники исторической драмы, приведшей к демонтажу Союза Советских Социалистических Республик?*¹¹⁵⁸
- *Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех **реплик**, жестов и улыбок. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в политическом театре. (Независимая газета. 16.3. 2000).*¹¹⁵⁹

¹¹⁵⁵http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 21.06.15

¹¹⁵⁶Б-1. стр.83

¹¹⁵⁷Б-1. стр.83

¹¹⁵⁸<http://zavtra.ru/content/view/2002-08-1314/> retrieved on 09.03.13

¹¹⁵⁹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 21.06.15

99. Роль

- *"Если Путин - Гамлет, тогда, конечно, Офелия - Хакамада, Розенкранц и Гильденстерн - это Немцов и Кириенко. Если говорить о противостоянии, то Клавдия очень хорошо сыграл бы Лужков. Или Зюганов. Или, как ни странно, Селезнев. Ельцину играть Клавдия уже по возрасту поздно. Замечательный Полоний был бы Горбачев. Впрочем, Полония мог бы сыграть также и Черномырдин. Чубайс - это, конечно, Горацио. А вот Гертруду сыграл бы Жириновский. Наконец, наши олигархи, которые любят все время находиться в тени, справились бы с **ролью Тени отца Гамлета**" (Независимая газета. 12.1.2000. № 3).*
- *Вы как хотите, говорит он своим коллегам, а я не желаю **играть роль** в приготовленной вами пьесе, я буду просто жить. Действительно, как быть коллегам, если все они давно позабыли, что значит жить в политике. Если все они на свою беду только и умеют играть в государственников, демократов патриотов, реформаторов, оппозиционеров, премьеров и т. д. (Савченко О.) (РГ. 28.03.00).*
- *Выборы будоражат народ, извлекают социальную энергию, накапливают ее в социальных резервуарах, именуемых партиями. На этих выборах с помощью технологий, сродни технологиям обогащения урана, добыта колоссальная энергия, которая находится в распоряжении Путина. Он станет использовать ее для сохранения своей **политической роли**, подтверждения властных полномочий, которые необходимы ему для осуществления рывка, броска вперед, долгожданного русского развития.¹¹⁶⁰*
- *Григорий Явлинский – человек серьезный... Он не согласен быть на **вторых ролях**. (Мякенький А.) (МП. 7.03.00).*
- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на **главную роль** неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял **трудную роль** даже лучше чем ее*

¹¹⁶⁰<http://zavtra.ru/content/view/2007-12-0511/> retrieved on 18.02.13

главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹¹⁶¹

- *Еще больше похудел Емельянов. Помрачнел суперменистый Рыжков. Боль и тревога преобразили многие молодые лица. Непросто **играть роль атлантов и кариатид**, поддерживавших покачнувшиеся своды. (Друнина Ю.)¹¹⁶²*
- *Кажется, никто еще не говорил, что надвигающаяся экономическая (и не только экономическая) трагедия – это прямое следствие невольной подмены **ролей**: «консерваторы» не должны были играть на понижение, а демократы – на повышение. (Баранов А.)¹¹⁶³*
- ***Ключевую роль** в этой победе, как считается, сыграла группа олигархов «семибанкирица». (АиФ. 21.6.2006)¹¹⁶⁴*
- *Не исключено, что, скажем, Явлинский, Примаков откажутся от унизительной **роли декораций** (Герасименко О.) (РГ. 5.01.00).*
- *Не только эти эпизоды, но и весь опыт перестройки убедительно показывают незаменимую **роль партии** как генератора идей перестройки и гаранта их практического воплощения.... Нет роль партии как политического авангарда, конечно реализуется в сложной, противоречивой ситуации, в противоборстве мнений. (Горбачев М.С.) (Известия, 7.01.1989).*
- *Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял **трудную роль** даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые.(Медведев Р.) (РГ, 5.04.00)¹¹⁶⁵*

¹¹⁶¹<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

¹¹⁶²Б-2. стр.239

¹¹⁶³Б-1. стр.84

¹¹⁶⁴http://gazeta.aif.ru/online/aif/1338/04_01 retrieved on 11.06.15

Пименова М.(Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹¹⁶⁵<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

- При этом отмечается, что официальная Москва, как и в случае с Югославией Милошевича, играет против национальных интересов России, выступая **в роли** "главноуспокаивающего" и "главноуглаживающего" по отношению к тому политическому лидеру, смещение которого планируется Вашингтоном.¹¹⁶⁶
- **Роль** внешне наивного персонажа, порой почти «простака» в этом действии досталась премьеру Михаилу Фрадкову (хотя Алексей Митрофанов почему-то заявил, что премьер «похож на Мюллера»). (Труд, 11.2.5)¹¹⁶⁷
- Удивляясь и негодуя по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как актера, который оказался на большой политической сцене, не зная ни своей **роли**, ни пьесы, в которой ему предстояло играть, не понимая также, кого из многочисленных суфлеров он должен слушать. (Медведев Р.) (РГ, 5.04.00).
- Хотя с другой стороны, всякая эпоха- спектакль, срежиссированный историей. я фаталист. Я верю в предопределение. И Лигачев, и Полозков, и Горбачев всего лишь исполнители **ролей** в действии под названием «перестройка». **Роль** личности велика, но я убежден, что история сама назначает личность на ту или иную роль. (Хазанов Г.)¹¹⁶⁸

100. Ромео

- Думское меньшинство свой неуспех раскрутило до уровня шекспировских трагедий. Вышли на сцену и обманутый король Лир (Примаков), и загнанный в угол Гамлет (Явлинский) и страдающий **Ромео** (Кириенко). (Благодаров С.). (КП. 27.01.00).

101. Сверхзадача

- Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой **режиссерской сверхзадаче** и следует, по мнению Житинкина,

¹¹⁶⁶<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2712/> retrieved on 31.07.13

¹¹⁶⁷ Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹¹⁶⁸ Б-1. стр.117

*объяснить успех Путина в политическом театре. (Независимая газета, 16.3.2000).*¹¹⁶⁹

- *Я Москович вот уже без малого 55 лет. Это солидный, согласитесь, опыт для того, чтобы считать себя достаточно закаленным на этапах, которые у нас примерно раз в пять лет принято называть «решающими». Но никогда прежде я не ловил себя вот на такой мысли. Словно я сижу в зале, а не сцене передо мной разыгрывают сразу пять спектаклей одновременно. В каждом – свой главный герой, свои костюмы, свой сюжет, **своя сверх задача**. А сцена одна. Голоса сливаются – слов не разобрать. (Арсеньев В.)*¹¹⁷⁰

102. Сеанс

- *Ельцин, как утверждают газеты, умер, лежит в жидком азоте, но радиообращения его, заготовленные Юмашевым на весь XXI век, продолжают звучать, словно голос **на спиритическом сеансе**.*¹¹⁷¹

103. Силовик

- *В принципе Владимиру Путину **силовики**, естественно, ближе, чем либеральные экономисты, но совсем без сдержек и противовесов он управлять не может, иначе попадет в жесткую информационную и идейную зависимость от одной властной группировки. Президент с честью вышел из этой непростой ситуации: в кабине остались представители и той и другой группировки.*¹¹⁷²

104. Солист

- *Обсуждение по докладу Президента СССР закончилось. Закончилось выступление **«солистов»**, «партии» которых зал ждал. (Зарипов Р.)*¹¹⁷³
- *Уж не буду сейчас называть **«солистов»** известных политических партий и движений. (Левченко М.) (Правда, 16-17.01.00)*

¹¹⁶⁹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 21.06.15

¹¹⁷⁰Б-1. стр.82

¹¹⁷¹<http://zavtra.ru/content/view/1997-12-2311anshl/> retrieved on 18.05.13

¹¹⁷²<http://www.pravda.ru/politics/authority/kremlin/10-03-2004/46669-kozak-0/> retrieved on 11.03.14

¹¹⁷³Б-1. стр.84.

105. Спектакль

- *А IV же съезд во всех смыслах неинтересен как **спектакль** – ибо все мизансцены отработаны трех съездах и четырех сессиях ВС СССР. (Нарышкин Л.)¹¹⁷⁴*
- *Вы артист, человек сцены, съезды, сессии, митинги...Вам, очевидно, все это напоминает представление? Эта кое грандиозное политическое шоу... – можно, конечно, все рассматривать и сквозь эту призму. Но в нашем театре нет зрителей. Зрителями могут быть только люди, не жившие в этой стране. Да и те тоже полноценные зрители, поскольку невольно оказываются втянутыми в **спектакль**. (Хазанов Г.)¹¹⁷⁵*
- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать **спектакль**, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹¹⁷⁶*
- *Местами пресс-конференция лидеров "Кедра" напоминала очередной "перформанс" с участием многогранно талантливому Ивану Охлобыстина, который, видимо, решил на сей раз стать режиссером **политического спектакля**. Окончательный его сценарий будет утверждена съездедвижения 12 октября.¹¹⁷⁷*
- *Можно заметить, как театрализовалась политика по ходу перестройки. Митинги – **спектакли**, съезды – телесериалы. Герой – депутаты. депутаты-комики. Детективные повороты, мелодраматические осложнения...(Богомолов Ю.)¹¹⁷⁸*

¹¹⁷⁴Б-1. стр.83

¹¹⁷⁵Б-2. стр.214-215

¹¹⁷⁶<http://www.pressarchive.ru/nijgorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

¹¹⁷⁷<http://www.ng.ru/politics/1999-10-05/kedr.html> retrieved on 13.09.14

¹¹⁷⁸Б-2. стр.163

- *Режиссерам и авторам спектакля, а отнюдь не самому Путину, который только старался "не выпасть из образа", приписывал успех выборов 26 марта и кинорежиссер Георгий Данелия (Трибуна, 28.3 2000).*
- *Спланированный "тихими американцами" во главе с послом Р. Майлсом политический спектакль, приведший к отставке Э.Шеварднадзе и к избранию президентом Грузии М. Саакашвили, был ключевым моментом для установления на Кавказе системы американских протекторатов.¹¹⁷⁹*
- *Уважаемые депутаты, уважаемые президиум! Ситуация, в которой мы сегодня оказались, - это продолжение «спектакля», который был у нас с избранием Президента страны. (Известия)¹¹⁸⁰*
- *Финал выборного спектакля по ряду причин оказался мало похож на запланированный кремлевскими сценаристами "пир победителей".¹¹⁸¹*
- *Хотя с другой стороны, всякая эпоха - спектакль, срежиссированный историей. Я фаталист. Я верю в предопределение. И Лигачев, и Полозков, и Горбачев всего лишь исполнители ролей в действии под названием «перестройка». Роль личности велика, но я убежден, что история сама назначает личность на ту или иную роль. (Хазанов Г.)¹¹⁸²*
- *Я Москович вот уже без малого 55 лет. Это солидный, согласитесь, опыт для того, чтобы считать себя достаточно закаленным на этапах, которые у нас примерно раз в пять лет принято называть «решающими». Но никогда прежде я не ловил себя вот на такой мысли. Словно я сижу в зале, а не сцене передо мной разыгрывают сразу пять спектаклей одновременно. В каждом – свой главный герой, свои костюмы, свой сюжет, своя сверхзадача. А сцена одна. Голоса сливаются – слов не разобрать. (Арсеньев В.)¹¹⁸³*

106. Спецэффект

- *Спецэффекты, спецсловечки, спецкортеж, спецдороги, спецсамолет и еще масса всяких «спец» всплыли в процессе деловых поездок по стране*

¹¹⁷⁹<http://zavtra.ru/content/view/2004-02-0421/> retrieved on 30.06.13

¹¹⁸⁰Б-2. стр.212

¹¹⁸¹<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0721/om> retrieved on 21.12.13

¹¹⁸²Б-1. стр.117

¹¹⁸³Б-1. стр.82

Владимира Путина (Семенова А., Достов А.) (Московская правда, 24.03.2000).

107. Срежиссированный

- Хотя с другой стороны, всякая эпоха- спектакль, **срежиссированный** историей. Я фаталист.. Я верю в предопределение. И Лигачев, и Полозков, и Горбачев всего лишь исполнители ролей в действии под названием «перестройка». Роль личности велика, но я убежден, что история сама назначает личность на ту или иную роль. (Хазанов Г.)¹¹⁸⁴

108. Стилистика

- Психолог Леонид Кроль считал, однако, что Путин не только талантливый актер, но и сам себе режиссер и даже автор какой-то особой собственной пьесы, а также совершенно новой и необычной **стилистики**. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹¹⁸⁵

109. Стриптиз

- Право, очень не хотелось говорить **о политическом стриптизе**, который устроили оппоненты Владимира Путина, когда уже стали известны предварительные итоги голосования (Кулик В.). (КП. 3.03.00).

110. Суперменистый

- Еще больше похудел Емельянов. Помрачнел **суперменистый** Рыжков. Боль и тревога преобразили многие молодые лица. Непросто играть роль атлантов и кариатид, поддерживавших покачнувшиеся своды. (Друнина Ю.)¹¹⁸⁶

111. Суфлер

- Удивляясь и негодуя по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как актера, который оказался на большой политической сцене, не зная ни своей роли, ни пьесы, в которой ему предстояло играть, не понимая также, кого из многочисленных **суфлеров** он должен слушать. (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).

¹¹⁸⁴Б-1. стр.117

¹¹⁸⁵http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 25.12.14

¹¹⁸⁶Б-2. стр.239

112. Схем

- *Он легко извлекает из себя чуть-чуть иные лица, мнения - иные, не похожие на предыдущие, словно просвечивающие друг через друга. Есть в нем... умение быть одновременно незаметным и незаменимым. Он обладает удивительным чувством юмора, мастерством точных и неожиданных сопоставлений. Он - Герой с оригинальным образом, без мишуры, позы и сложившихся **схем**". (Независимая газета, 16.3. 2000.)¹¹⁸⁷*

113. Сценарий

- *Во всяком случае, ни Жириновский, ни Лебедь, в свое время исполнявшие аналогичные порученным "Родине" по кремлевскому **сценарию** функции, не решались на подобную демонстрацию политической самостоятельности.¹¹⁸⁸*
- *Давайте вспомним хотя бы, как начиналась вторая мировая война. Вначале две крупнейшие страны Европы, Россия, и Германия, были в буквальном смысле ободраны. Их провели через революции, гражданские смуты, экономические потрясения и довели до стадии крайне жалкого состояния (можно сказать до стадии реанимации). Затем на этой почве дали взойти национальным чувствам, национальным целям, патриотизму. После этого началась весьма интенсивная подготовка к войне, а которую в основном и были брошены эти страны. И принципиально невозможно поверить в то, что за этим **сценарием** не было дирижера, сумевшего остаться за историческими кулисами. (Бровко Ю.)¹¹⁸⁹*
- *Лучший предвыборный **сценарий** у Владимира Жириновского. (Семенова А., Достов А) (МП. 24.03.00).*
- *Местами пресс-конференция лидеров "Кедра" напоминала очередной "перформанс" с участием многогранно талантливому Ивану Охлобыстину, который, видимо, решил на сей раз стать режиссером политического спектакля. Окончательный его **сценарий** будет утверждена съезде движения 12 октября.¹¹⁹⁰*

¹¹⁸⁷http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 26.06.15

¹¹⁸⁸<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0723/> retrieved on 01.12.13

¹¹⁸⁹Б-1. стр.82

¹¹⁹⁰<http://www.ng.ru/politics/1999-10-05/keedr.html> retrieved on 29.06.14

- Мы, кажется, приближаемся, наконец, к завершению переходного периода, в котором политическая элита жила по созданным в недрах вчерашней номенклатуры - своего рода советской аристократии - **сценариям**.¹¹⁹¹
- Не знаю, уж случайно так вышло или сработал **сценарий** (в конце концов не это главное), но перед слушателями «прокрутили» как бы два акта. В первом скрестили «шпаги» премьер министр Украины Фокин и премьер Союза Рыжков. Во втором – дуэт известный – Ельцин и Горбачев. (Зарипов Р.)¹¹⁹²
- По-другому в российской демократии не бывает. И оригинальный **сценарий** придумывать не надо – все апробировано. (Котляр Э.) (Московская правда. 12.01.00)
- Последние несколько недель в Дагестане шли бои между вооруженными силами России и исламскими боевиками. До этого была Чечня... Не кажется ли вам, что все это звенья одной цепи, а целью развития этого **сценария** является, в том числе срыв российско-иранского сотрудничества в районе Каспия?¹¹⁹³
- Сломали этот **сценарий** три фактора: последовательная и тонкая игра Дмитрия Рогозина, постепенно сделавшего блок из левацкого национально-патриотическим, присутствие Сергея Бабурина, в последний момент вошедшего в блок своей далеко не "левой" партией "Народная воля", и мои скромные усилия — прежде всего, постоянная демонстрация брезгливого неприятия "товарищей".¹¹⁹⁴
- Совмещение информации, данной в образной форме в "Российской газете", с вышесказанным позволяет сделать вывод о том, что в указанный **монархический сценарий** должен был быть вписан не только В.В. Путин, но и Дж. Буш — младший. Окончательно "**сценарий перезагрузки**" был зарезан 1-го марта 2004 года.¹¹⁹⁵

¹¹⁹¹http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved 27.8.14

¹¹⁹²Б-1. стр.84

¹¹⁹³http://www.ng.ru/world/1999-09-04/posol_irana.html retrieved on 28.8.14

¹¹⁹⁴<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/10-02-2004/46433-glazev-0/> retrieved on 21.06.16

¹¹⁹⁵<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/06-03-2004/46649-0/> retrieved on 21.06.16

- Таким образом, и о. Президента Владимир Путин пошел по «чрезвычайному» **сценарию**. (Бабаева С.) (Известия, 11.01.2000).

114. Сценарист

- Вместе преградить путь диктатуре, вместе найти и наказать **сценаристов** побоища в Вильнюсе, которое, похоже, давно и методично готовили, а не подозревать друг друга в злонамеренных кознях и закулисных интригах. (Абросимов А.)¹¹⁹⁶
- По-видимому, кремлевские **сценаристы** избирательной кампании решили вновь сыграть пьесу образца 1996 года: «Все против общего врага страны». (Степанов А.). (Известия, 13.01.00).
- Финал выборного спектакля по ряду причин оказался мало похож на запланированный **кремлевскими сценаристами** "пир победителей".¹¹⁹⁷

115. Сцена

- "По сути, на **политической сцене** на этом фланге (демократическом) есть четыре группы, которые могли бы стать основой для объединения, - СПС, "Яблоко", Касьянов с РНДС и Каспаров с "Объединенным гражданским фронтом". Кроме того, есть яркие личности, такие как Владимир Рыжков, кроме того, есть правозащитники, экологические движения, женские организации и так далее", - сказал Немцов.¹¹⁹⁸
- Другой кинорежиссер Евгений Матвеев признавал все же успех не только режиссеров, но и главного артиста: "Он хорошо справился с ролью, хотя и новичок на **сцене**. Он не переигрывал, не рисовался на сцене, как это делал Ельцин. Тот слишком много позировал, грешил паузами и вел себя часто как провинциальный трагик". (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).¹¹⁹⁹
- Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на **сцену** в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось

¹¹⁹⁶Б-1. стр.85

¹¹⁹⁷<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0721/om> retrieved on 31.07.14

¹¹⁹⁸<http://www.pravda.ru/politics/25-01-2008/253108-0/> retrieved on 21.08.13

¹¹⁹⁹<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

*срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но **на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые.** (Медведев Р.) (РГ, 5.04.00).¹²⁰⁰*

- ***Политическая сцена** - тоже сцена: возникали и своеобразные ситуации, отмеченные смехом как в депутатском зале, так и в зале для прессы. (Труд, 11.2.5).¹²⁰¹*
- *Прикомандированный сперва к телевизору в тесной , набитой журналистами «прихожей», а затем там же, во дворце съездов, получив вместе с коллегами допуск на балкон, я наблюдал эти **политические сцены.**¹²⁰²*
- *Пьеса для одного актера? Президент России: на **сцене** и за кулисами. (Заголовки) (Московские новости)¹²⁰³*
- *Удивляясь и негодуя по поводу успеха Путина, «Новая газета» пыталась представить и. о. Президента как актера, который оказался на большой **политической сцене**, не зная ни своей роли, ни пьесы, в которой ему предстояло играть, не понимая также, кого из многочисленных суфлеров он должен слушать (Медведев Р.) (РГ. 5.04.00).*
- *Я Москович вот уже без малого 55 лет. Это солидный, согласитесь, опыт для того, чтобы считать себя достаточно закаленным на этапах, которые у нас примерно раз в пять лет принято называть «решающими». Но никогда прежде я не ловил себя вот на такой мысли. Словно я сижу в зале, а не **сцене** передо мной разыгрывают сразу пять спектаклей одновременно. В каждом – свой главный герой, свои костюмы, свой сюжет, своя сверхзадача. А **сцена** одна. Голоса сливаются – слов не разобрать. (Арсеньев В.)¹²⁰⁴*

¹²⁰⁰ <http://www.pressarchive.ru/nijgorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

¹²⁰¹ Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва. Флинта. 2014. стр.26

¹²⁰² Б-1. стр.82

¹²⁰³ Б-2. стр.212

¹²⁰⁴ Б-1. стр.82

116. Сюжет

- *Думаю, что Л. Кроль ближе к истине, хотя у него и много преувеличений. В жизни театра бывали случаи, когда знаменитый актер неожиданно заболел и не мог выйти на сцену в уже переполненный публикой зал. Чтобы не сорвать спектакль, режиссеру и его помощникам приходилось срочно гримировать на главную роль неизвестного дублера. Но к удивлению режиссера и зрителей, дублер исполнял трудную роль даже лучше чем ее главный исполнитель, и это сразу же делало его знаменитым. Такой сюжет является обычным для музыкальных драм Голливуда, но на политической сцене России встречается, пожалуй, впервые. (Медведев Р.) (РГ, 5.04.00).¹²⁰⁵*
- *Я Москович вот уже без малого 55 лет. Это солидный, согласитесь, опыт для того, чтобы считать себя достаточно закаленным на этапах, которые у нас примерно раз в пять лет принято называть «решающими». Но никогда прежде я не ловил себя вот на такой мысли. Словно я сижу в зале, а не сцене передо мной разыгрывают сразу пять спектаклей одновременно. В каждом – свой главный герой, свои костюмы, свой сюжет, своя сверхзадача. А сцена одна. Голоса сливаются – слов не разобрать. (Арсеньев В.)¹²⁰⁶*

117. Танец

- *Намерение построить рыночную экономику в рамках «социалистического выбора» и «коммунистической перспективы» С. Шаталин характеризует «дикарский танец», который надо прекратить. (ТАСС-НГ)¹²⁰⁷*

118. Танцующий

- *Этот либеральный кордебалет, танцующий "тарантеллу свободы" на костях гибнущего народа, желает вызвать у нас симпатию своими страданиями, мученическим стоицизмом, взывает к журналистской солидарности, к законнику от печати Федотову, к законнику от Еврейского*

¹²⁰⁵<http://www.pressarchive.ru/nijegorodskie-novosti/2000/05/26/137791.html> retrieved on 21.06.15

¹²⁰⁶Б-1. стр.82

¹²⁰⁷Б-2. стр.283

конгресса Резнику. Мы в "Завтра" презрительно отворачиваемся от лицедеев.¹²⁰⁸

119. Театр

- Но мы – не свидетели, не зрители в мировом **театре**. Мы — русские, те, кто сгорает в адском огне!¹²⁰⁹
- Вы артист, человек сцены, съезды, сессии, митинги...Вам очевидно, все это напоминает представление? Эта кое грандиозное политическое шоу..._ можно, конечно, все рассматривать и сквозь эту призму. Но в нашем **театре** нет зрителей. Зрителями могут быть только люди, не жившие в этой стране. Да и те тоже полноценные зрители, поскольку невольно оказываются втянутыми в спектакль. (Хазанов Г.)¹²¹⁰
- Если же подойти к делу не с формальной, а с логической точки зрения, все происходящее напоминает **театр абсурда**. (Юсин М.) (Известия, 25.01.00)
- Однако всякий **театр** каким-то образом отражает реальную жизнь . в нашем случае имеет мысль выделить три **эпизода**, которые кажутся симптоматичными для прогнозов на будущее. Первое в президентской речи в первый день съезда был один содержательный момент. Горбачев намерен вынести на референдум вопрос о частной собственности на землю, что, очевидно, является воздушным поцелуем Ельцину, проведенному через российский съезд закон о таковой. (Нарышкин Л.)¹²¹¹
- Режиссер Андрей Житинкин, напротив, восхищался работой путинского избирательного штаба, который будто бы определял все малейшие детали его поведения, одежды, всех реплик, жестов и улыбок. Точному следованию этой режиссерской сверхзадаче и следует, по мнению Житинкина, объяснить успех Путина в **политическом театре**. (Независимая газета. 16.3. 2000).¹²¹²
- Смотришь и думаешь – Боже , какой замечательный **театр абсурда**, театр глупостей, театр дураков (или придурков?).Вчера, например, включая телевизор и вижу, как патриарх Алексей освящает новую

¹²⁰⁸<http://zavtra.ru/content/view/2001-04-1011/> retrieved on 19.06.14

¹²⁰⁹<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-031anshl/> retrieved on 28.06.13

¹²¹⁰Б-2. стр.214-215

¹²¹¹Б-1. стр.81

¹²¹²http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 27.06.15

товарно-сырьевую биржу(или старую?). полное ощущение всеобщего безумия. Большого бреда я в своей жизни не видала. зачем мы все , взрослые люди, играем в эти игры ? ну объясните вы мне ...(Толстая Г.)¹²¹³

- Судьба людей, особенно тех, кто **в историческом театре** играет ведущие роли, есть судьба их идей. (Овсянников А.)¹²¹⁴
- Уязвимое место Лебеда — не в том, что он обидел президента и его семью, разругался с коллегами по работе, проявил амбициозность и “закорешился с Коржаковым”. Все это **“административный театр** для бедных”. Действительная уязвимость Лебеда — предательство национально-государственных интересов в Хасавюрте, посягательство на целостность России.¹²¹⁵

120. Театральный

- Мистериальные появления Сталина не были пародиями. Дело, однако, не в характерах действующих лиц и тем не менее – в дарованиях исполнителей. Дело было в публике. Великий реформатор политической сцены (Сталин) превратил великий народ в **театральную клаку**. А потом, в хрущевско-брежневские времена, клака разболталась, высокое действие повисло в воздухе. И тогда выяснилось, что образ Главы государства не имеет никакой художественной цены. (Богомолов Ю.)¹²¹⁶

121. Театрализоваться

- Можно заметить, как **театрализовалась** политика по ходу перестройки. Митинги – спектакли, съезды – телесериалы. Герой – депутаты. депутаты-комики. Детективные повороты, мелодраматические осложнения...(Богомолов Ю.)¹²¹⁷

122. Телесериал

- Можно заметить, как **театрализовалась** политика по ходу перестройки. Митинги–спектакли, съезды-**телесериалы**. герои-депутаты, депутаты-

¹²¹³Б-2. стр.164

¹²¹⁴Б-1. стр.81

¹²¹⁵<http://zavtra.ru/content/view/1996-10-291kurgin/> retrieved on 22.12.14

¹²¹⁶Б-2. стр.163

¹²¹⁷Б-2. стр.163

комики. детективные повороты, мелодраматические осложнения.
(Богомолов Ю.)¹²¹⁸

123. Тени Отца Гамлета

- "Если Путин - Гамлет, тогда, конечно, Офелия - Хакамада, Розенкранц и Гильденстерн - это Немцов и Кириенко. Если говорить о противостоянии, то Клавдия очень хорошо сыграл бы Лужков. Или Зюганов. Или, как ни странно, Селезнев. Ельцину играть Клавдия уже по возрасту поздно. Замечательный Полоний был бы Горбачев. Впрочем, Полония мог бы сыграть также и Черномырдин. Чубайс - это, конечно, Горацио. А вот Гертруду сыграл бы Жириновский. Наконец, наши олигархи, которые любят все время находиться в тени, справились бы с ролью **Тени отца Гамлета**" (Независимая газета, 12.1.2000).

124. Трагедия

- Думское меньшинство свой неуспех раскрутило до уровня **шекспировских трагедий**. Вышли на сцену и обманутый король Лир (Примаков), и загнанный в угол Гамлет (Явлинский) и страдающий Ромео (Кириенко). (Благодаров С.). (КП. 27.01.00).
- Кажется, никто еще не говорил, что надвигающаяся экономическая (и не только экономическая) **трагедия** – это прямое следствие невольной подмены ролей: «консерваторы» не должны были играть на понижение, а демократы – на повышение. (Баранов А.)¹²¹⁹
- Она явилась, честно сказать, еще в «первом акте», жанровое своеобразие которого А. Нуйкин определил, помнится, названием своей статьи «**трагедия? Нет, уже фарс**». (Известия)¹²²⁰
- Правительство страны в последнее время уверенно вышло на позиции главного героя всех наших политических драм, **трагедий** и фарсов. (Долганов В.)¹²²¹

¹²¹⁸Б-2. стр.163

¹²¹⁹Б-1. стр.84

¹²²⁰Б-1. стр.84

¹²²¹Б-1. стр.84

125. Трагикомедия

- *Посрамлены алчные шоумены «выборных технологий», народ не желает быть зрителем **политических трагикомедий**. (Васильев Ю.). (РГ. 5.01.00)¹²²²*

126. Трагикомический

- *Подобный "разворот на 180 градусов" пропагандистской машины Кремля оказался неожиданным для КПРФ, серьезной проверкой на прочность для ее структуры и ее избирателей, обнажившей все слабости партии: от чрезмерного увлечения парламентскими формами политической борьбы и отсутствия постоянного контакта с протестно настроенными слоями общества, особенно в регионах, до **трагикомической** неразборчивости в работе с кадрами и ползучего прагматизма в сфере идеологии.¹²²³*

127. Трагически

- *Российскую внешнюю политику оценивают в промежутке от **трагически** ошибочной докомической и даже фарсовой. В реальности она крайне прагматична – за исключением нескольких громких провалов (сравнимых с ошибками США в Ираке). (Известия, 10.2.05)¹²²⁴*

128. Управленец

- *Поэтому кемеровского губернатора и воспринимают не как «говорящую голову», а как эффективного и способного **управленца**. (Нилов В.) (Известия, 22.03.00)*

129. Участник

- *Если принимать во внимание известную реплику Горбачева и судить по некоторым заявлениям **участников** собственно ГКЧП, создается впечатление, что "за кадром" остается некая чрезвычайно важная информация, связанная с событиями августа 1991 года. Какова, на ваш взгляд, причина подобной "фигуры умолчания" и что это за таинственные*

¹²²²http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.htm retrieved on 27.06.15

¹²²³<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0724/> retrieved on 11.02.14

¹²²⁴Пименова М.(Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва.Флинта. 2014. стр.26

детали, которые не спешат довести до российского общества главные участники исторической драмы, приведшей к демонтажу Союза Советских Социалистических Республик?¹²²⁵

130. Фарс

- Ночевал за дирижерским пультом маэстро переворотов, посол США в Грузии (Маэлс), не зря посетивший Шеварднадзе до приезда министра иностранных дел РФ Игоря Иванова, который явился **доигрывать фарс**, чтоб вправду не перестрелялись главные герои, которых еще можно использовать в других постановках.¹²²⁶
- Она явилась, честно сказать, еще в «первом акте», жанровое своеобразие которого А. Нуйкин определил, помнится, названием своей статьи «трагедия? Нет, уже **фарс**». (Известия)¹²²⁷
- Правительство страны в последнее время уверенно вышло на позиции главного героя всех наших политических драм, трагедий и **фарсов**. (Долганов В.)¹²²⁸

131. Фарсовый

- Российскую внешнюю политику оценивают в промежутке от трагически ошибочной до комической и даже **фарсовой**. В реальности она крайне прагматична – за исключением нескольких громких провалов (сравнимых с ошибками США в Ираке). (Известия, 10.2.05)¹²²⁹

132. Фигур

- В принципе оба варианта не являются такими уж невероятными, но каждая из этих **фигур**, по всей видимости, прибегается для исполнения совершенно различных сценариев развития ситуации в стране.¹²³⁰
- Глазьев почти терялся за **фигурами** Лебеда, Скокова и Rogozina. И лишь единственный эпизод избирательной кампании на излете 1995 года стал

¹²²⁵<http://zavtra.ru/content/view/2002-08-1314/> retrieved on 11.12.13

¹²²⁶<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-2132/> retrieved on 21.06.14

¹²²⁷Б-1. стр.84

¹²²⁸Б-1. стр.84

¹²²⁹Пименова М. (Языковая картина мира (электронный ресурс) учебное пособие. Москва.

Флинта. 2014. стр.26

¹²³⁰<http://www.ng.ru/politics/1999-09-04/kreml.html> retrieved on 26.06.15

для меня своеобразным тестом, перекрывающим по значимости все внешние достоинства Сергея Юрьевича.¹²³¹

- Единодушно отметив, что финальная импровизация Ельцина войдет в золотой фонд «мирового политического театра», американские специалисты по России сосредоточили внимание на **фигуре** Владимира Путина...(Баранов А.) (КП. 15.01.00)
- Если принимать во внимание известную реплику Горбачева и судить по некоторым заявлениям участников собственно ГКЧП, создается впечатление, что "за кадром" остается некая чрезвычайно важная информация, связанная с событиями августа 1991 года. Какова, на ваш взгляд, причина подобной "**фигуры** умолчания" и что это за таинственные детали, которые не спешат довести до российского общества главные участники исторической драмы, приведшей к демонтажу Союза Советских Социалистических Республик?¹²³²
- Поэтому речь не может идти о слепом навязывании народам нашей страны моделей других стран Запада или Востока. Мы слишком велики и своеобразны по **фигуре**, чтобы импортные костюмы пришлись нам «в самый раз». (Попов Г.)¹²³³

133. Финал

- 14 марта — **не финал** и не кульминация, но лишь начало. Начало периода политических трудностей, длительного поступательного ухудшения внешних условий для России и ее власти.¹²³⁴
- Речь пока идет лишь об инстинктивном старте очередного акта драмы, а **финал** ее по-прежнему неизвестен (Богомолов П.). (Правда, 6/7.01.00).
- **Финал** выборного спектакля по ряду причин оказался мало похож на запланированный кремлевскими сценаристами "пир победителей".¹²³⁵

¹²³¹<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/10-02-2004/46433-glazev-0/> retrieved on 21.08.13

¹²³²<http://zavtra.ru/content/view/2002-08-1314/> retrieved on 18.02.14

¹²³³ Б-1. стр.166

¹²³⁴<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 04.01.14

¹²³⁵<http://zavtra.ru/content/view/2004-01-0721/om> retrieved on 03.01.14

134. Хор

- *Между прочим, этот греческий хор, который у нас работает, не делает чести залу, потому что личности никогда в такой хор не объединяются. (Игитян Г. С.)¹²³⁶*
- *Хасбулатов, как и прочие представители «профессорской волны», до последнего времени был преданным единомышленником Горбачева. Однако, первым вкусив от свободы слова, политики-интеллектуалы первыми же востребовали право быть услышанными. Это право Горбачев им не обеспечил, а в политическом хоре по-прежнему выделял совсем иные голоса. Развитие событий разводило президента и его вчерашних единомышленников все дальше. «профессорская волна» вылилась и идейную оппозицию, потом во внутри-парламентскую и, наконец, в оппозиционную власть- местную и республиканскую. (Телень Л.)¹²³⁷*

135. Хоровод

- *Президента Ельцина поставили в ведро с водой, украсили хлопушками и баранками, дали в лапу свечку, нацепили на лоб звезду. Воры всех мастей водят хоровод и поют: “Спи елочка, бай-бай”.¹²³⁸*

136. Цирк

- *Г. Х. Попов считает, что сессия не может работать, потому что у депутатов разные политические взгляды. Оппоненты видят неуспех в неумелых действиях самого Г. Х. Попова, в его мягкости и непоследовательности. Неужели депутаты предпочли бы кнут дрессировщика? Чтобы как в цирке? (Цыба Т.)¹²³⁹*
- *Теперь Верховный Совет, который считали чем-то средним между цирком и телевизионным шоу, рассматривают всерьез. (Иванилов Ю.)¹²⁴⁰*

¹²³⁶Б-2. стр.301

¹²³⁷Б-2. стр.238

¹²³⁸<http://zavtra.ru/content/view/1996-12-311agen/> retrieved on 22.06.14

¹²³⁹Б-1. стр.87

¹²⁴⁰Б-1. стр.85

137. Ширма

- Полное драматизма глобальное столкновение двух архетипов мировой политики, экономики и культуры персонифицировалось в противостоянии двух сверхдержав — США и СССР, отлилось в жесткие формы "холодной войны". При этом антикоммунистическая риторика "свободного мира" и его лицемерная забота о "правах человека" стали **идеологической ширмой**, за которой от непосвященного взора скрывались неизменные интересы Запада, требующие ослабления, а если удастся, то и уничтожения России.¹²⁴¹

138. Шоу

- Все это сопровождалось неспешными рассуждениями сытых политологов и нехитрыми всенародными тотализаторами: какая "лошадка" сколько процентов убавила или прибавила за прошедшую неделю. Жизнь тем временем неотвратимо приближала судный час выборов. Казалось, ничто не помешает кукловодам расставить марионетки по тем полочкам, которые им предопределялись. Появилась даже циничная теория "выборных технологий", утверждавшая, что при желании можно "раскрутить" или "завалить" любого политика. Совсем как в **шоу-бизнесе**. **Юрий ВАСИЛЬКОВ**¹²⁴²
- Вы артист, человек сцены, съезды, сессии, митинги... Вам очевидно, все это напоминает представление? Эта кое грандиозное **политическое шоу**... - можно, конечно, все рассматривать и сквозь эту призму. Но в нашем театре нет зрителей. Зрителями могут быть только люди, не жившие в этой стране. Да и те тоже полноценные зрители, поскольку невольно оказываются втянутыми в спектакль. (Хазанов Г.)¹²⁴³
- И мне почудилось, будто сижу я в пустеющем зрительном зале, где постепенно гаснут огни. **Избирательное шоу**, редкостное по драматизму, закончилось. (Павлова-Сильванская М.)¹²⁴⁴

¹²⁴¹<http://zavtra.ru/content/view/2004-12-2213/> retrieved on 29.06.13

¹²⁴²http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.htm retrieved on 21.06.15

¹²⁴³Б-2. стр.214-215

¹²⁴⁴Б-2. стр.212

- Не кажется ли вам, Юрий Мефодьевич, что политика нередко превращается в **театральное шоу**, где выигрывает тот, кто сделает красивый жест? Не окажется ли назначение любимого многими артиста Юрия Соломина таким эффектным жестом? (Васильева Ж., Соломин Ю.)¹²⁴⁵
- США никогда не будут интересоваться интересами Украины, и способствовать их реализации в той же мере, в какой это делала Россия после 1991 года. В лучшем случае, американо-зависимая РУ станет поставщиком пушечного мяса для глобальных **антитеррористических шоу** и свалкой ядерных отходов.¹²⁴⁶
- Теперь Верховный Совет, который считали чем-то средним между цирком и **телевизионным шоу**, рассматривают всерьез. (Иванилов Ю.)¹²⁴⁷

139. Шоумен

- Посрамлены алчные **шоумены** «выборных технологий», народ не желает быть зрителем политических трагикомедий. (Васильев Ю.) (РГ, 5.01.00).¹²⁴⁸

140. Эпизод

- Второй **эпизод**, в котором Глазьев показал себя не с лучшей стороны, состоялся в 2000 году накануне президентских выборов.¹²⁴⁹
- Глазьев почти терялся за фигурами Лебеда, Скокова и Rogozina. И лишь единственный **эпизод** избирательной кампании на излете 1995 года стал для меня своеобразным тестом, перекрывающим по значимости все внешние достоинства Сергея Юрьевича.¹²⁵⁰
- Евгений Савостьянов... Юрий Скуратов... Аман Тулеев... Алексей Подберезкин... Поучаствовали так себе. Мелькнули в каких-то **эпизодах** и все. (Семенова А., Достова Ф.) (Московская правда. 24.03.00).
- Не только **эти эпизоды**, но и весь опыт перестройки убедительно показывают незаменимую роль партии как генератора идей перестройки и

¹²⁴⁵Б-2. стр.164

¹²⁴⁶<http://zavtra.ru/content/view/2004-03-0362/> retrieved on 25.06.14

¹²⁴⁷Б-1. стр.85

¹²⁴⁸http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0105/8.html retrieved on 23.06.15

¹²⁴⁹<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/10-02-2004/46433-glazev-0/> retrieved on 22.06.13

¹²⁵⁰<http://www.pravda.ru/politics/parties/other/10-02-2004/46433-glazev-0/> retrieved on 22.06.13

гаранта их практического воплощения.... Нет роль партии как политического авангарда, конечно реализуется в сложной, противоречивой ситуации, в противоборстве мнений. (Горбачев М. С.) (Известия, 7.01.1989).

- Однако всякий театр каким-то образом отражает реальную жизнь . в нашем случае имеет мысль выделить три эпизода, которые кажутся симптоматичными для прогнозов на будущее. Первое в президентской речи в первый день съезда был один содержательный момент. Горбачев намерен вынести на референдум вопрос о частной собственности на землю, что, очевидно, является воздушным поцелуем Ельцину, проведенному через российский съезд закон о таковой. (Нарышкин Л.)¹²⁵¹

141. Эфир

- Впрочем, люди всегда чем-нибудь недовольны: то переживают, что наступит коммунистический ревани, а в эфире – сплошной Ельцин, то наоборот – подавай захватывающий предвыборный боевик. Боевика не обещали, потому многие попросту проигнорировали урны для голосования. (Бабаева С.) (Известия, 28.03.00)

142. Юмор

- Он легко извлекает из себя чуть-чуть иные лица, мнения - иные, не похожие на предыдущие, словно просвечивающие друг через друга. Есть в нем... умение быть одновременно незаметным и незаменимым. Он обладает удивительным чувством юмора, мастерством точных и неожиданных сопоставлений. Он - Герой с оригинальным образом, без мишуры, позы и сложившихся схем".¹²⁵² (Независимая газета, 16.3. 2000.)

¹²⁵¹Б-1. стр.81

¹²⁵²http://www.rg.ru/anons/arc_2000/0405/1.html retrieved on 22.06.15